

إِزَائِيَّة الْأُنَاجِيل الْأَرْبَعَة

تنسيق الأب صبحي حموي اليسوعي

دار المشرق - بيروت



إزائية
الأناجيل
الأربعة



<http://al-maktabeh.com>

إِزَائِيَّة الْأُنَاجِيل الْأَرْبَعَة

تنسيق الأب صبحي حموي اليسوعي

دار المشرق - بيروت



لا مانع من طبعه

بولس باسيم

النائب الرسولي للآتين

بيروت، ١٩٩٩/٨/١٥

جميع الحقوق محفوظة، طبعة أولى ٢٠٠٠
دار المشرق ش.م.م. ص.ب. ٩٤٦، بيروت - لبنان

ISBN 2-7214-4918-4

التوزيع: المكتبة الشرقية

جسر الواطي - سنّ الفيل

ص.ب: ١٩٨٦ - بيروت، لبنان

تلفون: ٤٩٢١١٢ - ٤٨٥٧٩٣/٤/٥ (٠١)

فاكس: ٤٨٥٧٩٦ (٠١)

Email: libor@cyberia.net.lb



<http://al-maktabeh.com>

الفهرس الأبجديّ

٣٥٠.....	٢٥٣	إنباء (ال) بإنكار بطرس.....	٥٩.....	٣٧	إبراء أبرص.....
٣٢٩.....	٢٣٥	إنباء (ال) بالبغض والكذب.....	٥٢.....	٣١	إبراء رجل فيه روح شيطان.....
٣٤٨.....	٢٥٢	إنباء (ال) بتمجيد المسيح.....	٢٥٩.....	١٨٨	إبراء عشرة بُرص.....
٢٥٩.....	١٨٧	«أنتم خَدَم لا خير فيهم».....	١٨٨.....	١٢٦	ابن (ال) ينال سلطة الحُكم.....
٨١.....	٤٨	أنتم ملح الأرض.....	٨٢.....	٥٠	إتمام الشريعة والبرّ الجديد.....
٨١.....	٤٩	أنتم نور العالم.....	٨٩.....	٥٦	أحبّوا حتّى أعداءكم.....
٢٥١.....	١٧٧	إنذار أورشليم.....	١٥١.....	٩٢	إحياء ابن أرملة نائين.....
٣٦٨.....	٢٦٩	إنكار بطرس ليسوع.....	٢٨٩.....	٢١٣	إحياء لعازر.....
٣٢٩.....	٢٣٦	أهوال على أورشليم.....	٣١٧.....	٢٢٧	أداء الجزية لقيصر.....
٢١٤.....	١٤١	إيمان بطرس يسوع.....	٢٧.....	١٥	استشهاد أطفال بيت لحم.....
١٠٠.....	٦٨	باب (ال) الضيق.....	٣٥٠.....	٢٥٤	استعداد (ال) للمحنة.....
٧٨.....	٤٧	بركات (ال) واللعنات.....	٢٢٩.....	١٥١	إستعمال اسم يسوع.....
٢٠.....	٤	بشارة (ال).....	١٥٦.....	٩٧	أسرار الله تُكشَف للبسطاء.....
٤٠٧.....	٢٨٧	بطرس والتلميذ الآخر عند القبر.....	١٦٤.....	١٠٦	أسرة يسوع الحقيقيّة.....
٣٥٣.....	٢٦٠	بُغض العالم ليسوع وتلاميذه.....	٢٠٨.....	١٣٥	أشفية على شاطئ البحر.....
١٠٤.....	٧١	بناء (ال) على الصخر.....	١٤٥.....	٨٨	اعتراف (ال) بيسوع بلا خوف.....
٣٣٩.....	٢٤٦	تأمر اليهود على يسوع.....	٣٦٢.....	٢٦٧	إعتقال يسوع.....
١٦٠.....	١٠٢	تجديف على الروح القدس.....	٣٥.....	٢٢	إعتقاد يسوع.....
٢١٩.....	١٤٥	تجلّي (ال).....	٣٤١.....	٢٤٨	إعداد عشاء الفصح.....
١٠٨.....	٧٣	تحدّث (ال) إلى نيقوديمس.....	٢٩٩.....	٢١٨	إقتراب عيد الفصح.....
٤٠٩.....	٢٨٩	تراثي المسيح للنساء.....	٢٧٩.....	٢٠٤	أقوال الناس في أصل المسيح.....
٤٠٨.....	٢٨٨	تراثي المسيح لمريم المجدليّة.....	٢٢٧.....	١٥٠	أكبر (ال) في ملكوت السموات.....
٤١٣.....	٢٩٧	تراثي يسوع لتلاميذه على شاطئ بحيرة طبريّة.....	٩٩.....	٦٧	إله (ال) يستجيب لنا.....

٢٧٦	حكم (ال) على يسوع بالموت	٤١٣	تراثي يسوع لتلاميذه في الجليل	٢٩٦
٢٩٥	خاتمة الإنجيل الرابع الأولى	٤١٢	تراثي يسوع للتلاميذ ولتوما	٢٩٤
٣٠١	خاتمة الإنجيل الرابع الثانية	١٢٠	تسكين العاصفة	٨٠
٩١	خاتمة الخطاب الرسولي	٩١	تصدّق (ال) في الخفية	٥٧
١٤٠	خاتمة الخطبة على خبز الحياة. بطرس ويهوذا	٤٠٩	تضليل رؤساء اليهود	٢٩٠
١٥٧	خادم (ال) القليل الشفقة	١٠١	تُعرف الشجرة من ثمارها. الأنبياء الكذّابون	٦٩
١١	ختان يسوع وتقدمته في الهيكل	٢٠٣	تعليم في الطاهر والنجس	١٣٢
١٦٧	خَدَم (ال) الساهرون	١٧٥	تفسير مَثَل الزارع	١١٣
١٩٧	خطر الغنى	١٨١	تفسير مَثَل الزوّان	١١٩
١٣٧	خمير الفريسيين والصدّوقيين وهيرودس	٢٥٥	تفكير (ال) في رهان الزهد في النَّفس	١٨١
٧٥	خواطر في شهادة يسوع	٣٤٦	تقدّيس الخبز والخمر	٢٥١
٢٤٧	خيانة يهوذا	٢٠٨	تكثير الأرغفة الثاني	١٣٦
٢٧٨	درب الصليب	٣٨	تلاميذ (ال) الأوّلون	٢٣
٤٦	دعوة الاثني عشر	١٤١	تلاميذ (ال) يُضطّهدون	٨٧
٢٤١	دعوة إلى السهر	٣٩٤	توبة أحد المجرّمين	٢٨٠
٢٩	دعوة التلاميذ الأوّلين	١٦٥	توبة امرأة خاطئة	١٠٧
٣٩	دعوة متى	٢١٧	توبيخ بطرس	١٤٣
٢٨٤	دفن يسوع	٢٨٢	جدال في أصل المسيح	٢٠٧
٢١٩	دهن يسوع بالطيب في بيت عنيا	٢٠١	جدال (ال) في سُنّة الشيوخ	١٣١
٢٤٣	دينونة (ال) الأخيرة	٦٧	جدال (ال) في الصوم العتيق والجديد	٤١
١٠٠	ذوو يسوع يبحثون عنه	١٨٢	جديد (ال) والقديم	١٢٢
٢١٠	راعي (ال) الصالح	٢٧٢	جزاء مَنْ يبذل نفسه في سبيل يسوع	١٩٨
١٢٣	رأي هيرودس في يسوع	٢٢٩	جزاء مَنْ يكون حجر عثرة	١٥٢
١٦٨	ربّ البيت الساهر	٩٣	جَمْع الكنوز السماوية	٦١
٧٩	رجلان يريدان أن يتبعا يسوع	٦٩	حادثة السنبل	٤٢
١٦٠	رجوع الاثني والسبعين	٤٠٣	حراسة القبر	٢٨٥
٣٨١				

٢١١	شفاء أعمى في بيت صيدا	١٣٨	٢٨	رجوع (ال) من مصر والإقامة في الناصرة	١٦
٢٨٤	شفاء الأعمى منذ مولده	٢٠٩	٣٥٥	رجوع يسوع	٢٦٢
١٣٣	شفاء أعميين	٨٣	٢٥٧	ردّ على كبرياء الفريسيين	١٨٤
١٣٦	شفاء الجموع	٨٥	٤١٢	رسالة الرسل الشاملة	٢٩٣
٥٣	شفاء حماة سمعان	٣٢	٢٤	رعاة (ال)	١٠
٢٢٣	شفاء الصبي المصاب بالصرع	١٤٧	٢٩١	رؤساء (ال) يعزمون على قتل يسوع	٢١٤
٥٤	شفاء عدد كبير من المرضى	٣٣	٣٢٣	رياء الكتبة والفريسيين	٢٣٠
٢٠٠	شفاء في أرض جنّاسرت	١٣٠	٢٩٣	زكّا الجابي	٢١٦
٢٥٠	شفاء المرأة المنحنية الظهر في السبت	١٧٥	٨٥	زنى (ال) والشهوات الرديئة. عثار الأعضاء	٥٢
٦٠	شفاء المُقعد	٣٨	١٤٨	زهدي (ال) للسير وراء يسوع	٩٠
١٨٧	شفاء مُقعد في بركة بيتّ ذاتا	١٢٥	٢١	زيارة مريم لأليصابات	٥
١٢٧	شفاء المنزوفة وإحياء ابنة بعض الوجهاء	٨٢	٤٦	زيارة يسوع إلى الناصرة	٢٨
١٩٠	شهادات لرسالة المسيح	١٢٧	٢٣٨	سامريّ (ال) الصالح	١٦٢
١٥٢	شهادة يسوع في يوحنا المعمدان	٩٤	١١١	سامريّة (ال)	٧٦
١١٠	شهادة يوحنا المعمدان الأخيرة	٧٤	١٨٤	سجن واستشهاد يوحنا المعمدان	١٢٤
٢٣٨	صديق (ال) اللجوج	١٦٣	٣٥٢	سلام المسيح	٢٥٨
٤١٥	صعود (ال) إلى السماء	٣٠٠	٢٧٧	سلطة (ال) خدمة	٢٠٢
٢٣٢	صفح (ال) عن القريب	١٥٦	٣١١	سلطة يسوع	٢٢٤
٣٥٥	صلاة التلاميذ وظهور الآب	٢٦٣	٢٢٢	سؤال في شأن إيليا	١٤٦
٣٥١	صلاة التلاميذ ومجيء الأقانيم الإلهية	٢٥٧	٢٦٥	سؤال في الطلاق	١٩٣
٢٣٢	صلاة الجماعة	١٥٥	٢٦٨	شاب (ال) الغني	١٩٦
٩١	صلاة (ال) الحقيقية: «أبانا»	٥٩	٢٠٥	شفاء ابنة الكنعانية	١٣٣
٩٣	صلاة (ال) في الخفية	٥٨	١٣٥	شفاء أخرس ممسوس	٨٤
٣٥٦	صلاة يسوع الكهنوتية	٢٦٤	٧١	شفاء الأشلّ اليد	٤٣
٣٨٩	صَلْب (ال)	٢٧٩	٢٠٧	شفاء أصمّ	١٣٤
٩٣	صوم (ال) في الخفية	٦٠	٢٩٢	شفاء أعمى	٢١٥

٢٥٨	قوة الإيمان	١٨٦	٥٧	صيد (ال) العجائبي - دعوة سمعان	٣٦
٣١٩	قيامه الموتى	٢٢٨	٢٤٩	ضرورة التوبة	١٧٣
٩٩	لا تدنّسوا الأشياء المقدسة	٦٦	١٠٥	طرد الباعة من الهيكل	٧٢
٩٧	لا تدنّسوا الآخرين	٦٥	٣٩٩	طعن جنب يسوع بالحربة	٢٨٣
١٠٣	لا تقُل، بل افعل	٧٠	١٦١	طلب آية يونان ملكة التيمن	١٠٤
٨٨	لا تتقموا، بل تنازلوا	٥٥	٢٧٥	طلب ابني زبدي	٢٠١
٩٥	لا هموم زمنية	٦٤	١٧٤	«طوبى لعيونكم لأنها تبصر»	١١٢
٩٤	لا يمكن العمل لسيدّين	٦٣	٢٩	ظهور يوحنا المعمدان	١٨
٢٤٨	لماذا جاء يسوع	١٧١	٤٥	عرس قانا	٢٧
١٧١	لماذا يسوع يتكلم بالأمثال	١١١	٢٦٦	عفاف (ال) الاختياري	١٩٤
٣٣٤	«ما من أحد يعلم اليوم والساعة»	٢٤٠	٢٤٨	علامات الأزمنة	١٧٢
٢١٨	ما يُطلب من أتباع يسوع	١٤٤	٣٣١	علامات مجيء ابن الإنسان	٢٣٧
٢٥٦	مثل الابن الضالّ	١٨٢	٤٠٩	على طريق عمّاوس	٢٩١
٣١٣	مثل الابنين	٢٢٥	١٩١	عودة الرسل . تكثير الأربعة الأوّل	١٢٨
٢٩٤	مثل الأعمى	٢١٧	١٦٣	عودة الروح النجس	١٠٥
٣٣٣	مثل التينة	٢٣٩	٢٧٨	عيد الأكواخ	٢٠٣
٢٥٠	مثل التينة التي لا تُثمر	١٧٤	٩٤	عين (ال) السليمة والعين المريضة	٦٢
١٧٩	مثل حبة الخردل	١١٦	١٥٤	غباوة هذا الجيل	٩٥
٢٣٠	مثل الخروف الضالّ	١٥٣	٣٤٣	غسل أقدام التلاميذ	٢٤٩
١٨٠	مثل الخميرة	١١٧	٣٢٨	فتن وأوبئة: أوّل المخاض	٢٣٤
١٧٠	مثل الزارع	١١٠	٣٢٥	فلس الأرملة	٢٣٢
١٧٧	مثل الزرع الذي ينمي من تلقاء نفسه	١١٤	٢٥٢	في اختيار المدعوّين	١٧٩
١٧٨	مثل الزؤان	١١٥	٣٥٨	في بستان الزيتون	٢٦٦
١٨٢	مثل الشبكة	١٢١	١١٣	قائد مئة كفرناحوم	٧٨
٣٣٥	مثل العذارى	٢٤٢	٨٣	قتل (ال) والإهانة المصالحة	٥١
٢٧٣	مثل العملة وأجرتهم	١٩٩	٢٦	قدوم المجوس وسجودهم ليسوع	١٣

٣٨٠.....	من بيلاطس إلى هيرودس إلى بيلاطس	٢٧٥	٢٤٤.....	مَثَل الغنيّ الجاهل	١٦٦
٣٩٥.....	موت يسوع	٢٨٢	٢٥٨.....	مَثَل الغنيّ ولعازر	١٨٥
٣٧٧.....	موت يهوذا	٢٧٣	٢٦٤.....	مَثَل الفريسيّ والجابي	١٩٢
٣٠٣.....	موكب مشيحيّ إلى أورشليم	٢٢٠	٢٦٤.....	مَثَل القاضي الظالم	١٩١
٢٢.....	مولد يوحنا المعمدان وختانه	٧	٣١٣.....	مَثَل الكرامين القتلة	٢٢٦
٢٣.....	ميلاد يسوع	٩	٢٥٣.....	مَثَل المدعوّين المتخلفين عن الدعوة	١٨٠
٣٥٧.....	نحو جتسمانية	٢٦٥	٢٥٧.....	مَثَل الوكيل الفطن	١٨٣
٤٠٣.....	نساء (ال) عند القبر	٢٨٦	١٨١.....	مَثَل الكتز واللؤلؤة	١٢٠
١٦٨.....	نساء (ال) في خدمة الإنجيل	١٠٨	٣٥٤.....	مجيء الروح القدس	٢٦١
٣٩.....	نسب يسوع	٢٤	٣٥٣.....	محبّة (ال) الأخويّة	٢٥٩
٢٣.....	نشيد زكريّا	٨	٣٢٦.....	مدخل إلى الإنباء بخراب الهيكل	٢٣٣
٢١.....	نشيد مريم	٦	٧٦.....	مدخل إلى الخطبة الإنجيليّة	٤٥
٢٣١.....	نصح (ال) الأخويّ	١٥٤	١٦٩.....	مدخل إلى الكلام بالأمثال	١٠٩
٨٨.....	نهي (ال) عن حلف اليمين	٥٤	٢٣٩.....	مريم ومرتا	١٦٤
٨٦.....	نهي (ال) عن الطلاق	٥٣	٣٣٣.....	مُسحاه دجالون وأنبياء كذابون	٢٣٨
٢٧.....	هرب (ال) إلى مصر	١٤	٣٢٢.....	مسيح (ال) ابن داود وربّه	٢٢٩
١٣٧.....	وصايا للرسالة	٨٦	٣٥١.....	مسيح (ال) يُظهر الأب	٢٥٦
٢٣٥.....	وصيّة (ال) الكبرى	١٦١	٣٥١.....	معاينة الخادم بحسب مسؤوليته	١٧٠
٥٧.....	وَعظ وشفاء وتوافد الجموع	٣٥	٢٤٨.....	مقاعد (ال) الأولى	١٧٨
٢٤٦.....	وكيل (ال) الأمين	١٦٩	١٩.....	مقدّمة لوقا	٢
١٦١.....	يُدان كلّ إنسان على أقواله	١٠٣	١٧.....	مقدّمة يوحنا	١
٢١٢.....	يسوع خبز الحياة	١٣٩	٢٦.....	ملاك الربّ يُخبر يوسف	١٢
١٤٧.....	يسوع سبب شقاق	٨٩	١٩.....	ملاك (ال) يبشّر زكريّا بيوحنا	٣
٣٧٧.....	يسوع عند بيلاطس	٢٧٤	٤١٦.....	ملحق إنجيل مرقس . الرسالة الشاملة	٣٠٢
٢٨٩.....	يسوع في عبر الأردنّ	٢١٢	٢٦٠.....	«ملكوت الله بينكم»	١٨٩
٣٧٣.....	يسوع في المجلس	٢٧١	١٢٢.....	ممسوس جدرا	٨١

٥١.....	يسوع يعلم في مجمع كفرناحوم	٣٠	٢٨.....	يسوع في الهيكل بين العلماء	١٧
٢٨٨.....	يسوع يعلن نفسه ابن الله	٢١١	١٥٧.....	يسوع معلم خفيف الحمل	٩٨
٣٢٤.....	يسوع يعتف الكتبة والفريسيين	٢٣١	٣٨٧.....	يسوع الملك عرضة للشتم والسخرية	٢٧٧
١٥٥.....	يسوع يعتف مدن البحيرة	٩٦	٣٣٨.....	يسوع النبي الجديد	٢٤٥
٤٣.....	يسوع يعود إلى الجليل	٢٦	٢٦٧.....	يسوع والأطفال	١٩٥
١١٣.....	يسوع يعود إلى الجليل	٧٧	١٨٠.....	يسوع والأمثال	١١٨
٥٦.....	يسوع يغادر كفرناحوم سرًا	٣٤	٢٥٥.....	يسوع وأمه	٢٨١
٣٠٩.....	يسوع يلعن التينة	٢٢٣	٣٦٦.....	يسوع وبطرس عند عظيم الكهنة	٢٦٨
٢٣٤.....	يسوع يمرّ بالسامرة	١٥٨	٤١٥.....	يسوع والتلميذ الحبيب	٢٩٩
١٩٧.....	يسوع يمشي على الماء	١٢٩	٧٤.....	يسوع والجموع	٤٤
٢١٦.....	يسوع يُنبئ أول مرة بآلامه وموته وقيامته	١٤٢	٢٥٠.....	يسوع وهيرودس	١٧٦
٣٣٧.....	يسوع يُنبئ بتمجيده عن طريق موته	٢٤٤	١٥١.....	يسوع ويوحنا المعمدان	٩٣
٣٤٤.....	يسوع يُنبئ بخيانة يهوذا	٢٥٠	٦٥.....	يسوع يأكل مع الخاطئين	٤٠
٢٧٤.....	يسوع يُنبئ مرةً ثالثة بآلامه وموته وقيامته	٢٠٠	٣٠٨.....	يسوع يبكي على أورشليم	٢٢١
٢٢٥.....	يسوع يُنبئ مرةً ثانية بموته وقيامته	١٤٨	٤١١.....	يسوع يتراءى للرسول في أورشليم	٢٩٢
٢٢٦.....	يسوع يؤذي جزية الهيكل	١٤٩	٢٣٩.....	يسوع يتوعد الفريسيين والكتبة	١٦٥
١٥٧.....	يسوع، العبد الوديع	٩٩	٤٠.....	يسوع يُجرّب في البرية	٢٥
٢٨٣.....	يهود (ال) ونسل إبراهيم	٢٠٨	٤١٤.....	يسوع يجعل بطرس راعي الخراف	٢٩٨
٣٤.....	يوحنا المعمدان يبشر بمجيء المسيح	٢١	٣٥١.....	يسوع يُخبر بذهابه وعودته	٢٥٥
٣٣.....	يوحنا المعمدان يدلي بأراء خاصة	٢٠	٣٠٨.....	يسوع يدخل أورشليم ويعود إلى بيت عنيا	٢٢٢
٣٢.....	يوحنا المعمدان ينادي بالتوبة	١٩	٢٣٤.....	يسوع يُرسل الاثني عشر والسبعين (أو الاثني عشر)	١٥٩
٢٦٠.....	يوم ابن الإنسان	١٩٠	٣٧٦.....	يسوع يساق إلى بيلاطس	٢٧٢
٢٨٠.....	يوم (ال) الأخير من العيد	٢٠٥	٣٧٢.....	يسوع يُشتم	٢٧٠
			٢٨١.....	يسوع يعفو عن الزانية	٢٠٦

فهرس زمنيّ

٣٩.....	نسب يسوع	٢٤	١٧.....	مقدّمة يوحنا	١
٤٠.....	يسوع يُجربّ في البريّة	٢٥	١٩.....	مقدّمة لوقا	٢
٤٣.....	يسوع يعود إلى الجليل	٢٦	١٩.....	الملاك يبشّر زكريّا بيوحنا	٣
٤٥.....	عرس قانا	٢٧	٢٠.....	البشارة	٤
٤٦.....	زيارة يسوع الناصرة	٢٨	٢١.....	زيارة مريم لأليصابات	٥
٥٠.....	دعوة التلاميذ الأوّلين	٢٩	٢١.....	نشيد مريم	٦
٥١.....	يسوع يعلم في مجمع كفرناحوم	٣٠	٢٢.....	مولد يوحنا المعمدان وختانه	٧
٥٢.....	إبراء رجل فيه روح شيطان	٣١	٢٣.....	نشيد زكريّا	٨
٥٣.....	شفاء حماة سمعان	٣٢	٢٣.....	ميلاد يسوع	٩
٥٤.....	شفاء عدد كبير من المرضى	٣٣	٢٤.....	الرعاة في بيت لحم	١٠
٥٦.....	يسوع يغادر كفرناحوم سرّاً	٣٤	٢٥.....	ختان يسوع وتقدمته في الهيكل	١١
٥٧.....	وَعظ وشفاء وتوافد الجموع	٣٥	٢٦.....	ملاك الربّ يُخبر يوسف	١٢
٥٧.....	الصيد العجائبيّ - دعوة سمعان	٣٦	٢٦.....	قدوم المجوس وسجودهم ليسوع	١٣
٥٩.....	إبراء أبرص	٣٧	٢٧.....	الهرب إلى مصر	١٤
٦٠.....	شفاء المُقعّد	٣٨	٢٧.....	استشهاد أطفال بيت لحم	١٥
٦٤.....	دعوة متّى	٣٩	٢٨.....	الرجوع من مصر والإقامة في الناصرة	١٦
٦٥.....	يسوع يأكل مع الخاطئين	٤٠	٢٨.....	يسوع في الهيكل بين العلماء	١٧
٦٧.....	الجدال في الصوم. العتيق والجديد	٤١	٢٩.....	ظهور يوحنا المعمدان	١٨
٦٩.....	حادثة السنبل	٤٢	٣٢.....	يوحنا المعمدان ينادي بالتوبة	١٩
٧١.....	شفاء الأشلّ اليد	٤٣	٣٣.....	يوحنا المعمدان يدلي بأراء خاصّة	٢٠
٧٤.....	يسوع والجموع	٤٤	٣٤.....	يوحنا المعمدان يبشّر بمجيء المسيح	٢١
٧٦.....	مدخل إلى الخطبة الإنجيليّة	٤٥	٣٥.....	إعتماد يسوع	٢٢
٧٧.....	دعوة الاثني عشر	٤٦	٣٨.....	التلاميذ الأوّلون	٢٣

١٠٨.....	التحدّث إلى نيقوديمس.....	٧٣	٧٨.....	البركات واللعنات.....	٤٧
١١٠.....	شهادة يوحنا المعمدان الأخيرة.....	٧٤	٨١.....	أتم ملح الأرض.....	٤٨
١١١.....	خواطر في شهادة يسوع.....	٧٥	٨١.....	أتم نور العالم.....	٤٩
١١١.....	السامريّة.....	٧٦	٨٢.....	إتمام الشريعة والبرّ الجديد.....	٥٠
١١٣.....	يسوع يعود إلى الجليل.....	٧٧	٨٣.....	القَتْل والإهانة. المصالحة.....	٥١
١١٣.....	قائد مئة كفرناحوم.....	٧٨	٨٥.....	الزنى والشهوات الرديئة. عثار الأعضاء.....	٥٢
١١٨.....	رجلان يريدان أن يتبعا يسوع.....	٧٩	٨٦.....	النهي عن الطلاق.....	٥٣
١٢٠.....	تسكين العاصفة.....	٨٠	٨٨.....	النهي عن حلف اليمين.....	٥٤
١٢٢.....	ممسوسو جَدرا.....	٨١	٨٨.....	لا تنتقموا، بل تنازلوا.....	٥٥
١٢٧.....	شفاء المنزوفة وإحياء ابنة بعض الوجهاء.....	٨٢	٨٩.....	أحبوا حتّى أعداءكم.....	٥٦
١٣٣.....	شفاء أعميين.....	٨٣	٩١.....	التصدّق في الخفية.....	٥٧
١٣٥.....	شفاء أخرس ممسوس.....	٨٤	٩١.....	الصلاة في الخفية.....	٥٨
١٣٦.....	شفاء الجموع.....	٨٥	٩١.....	الصلاة الحقيقيّة: «أبانا».....	٥٩
١٣٧.....	وصايا للرسالة.....	٨٦	٩٣.....	الصوم في الخفية.....	٦٠
١٤١.....	التلاميذ يُضطهدون.....	٨٧	٩٣.....	جَمع الكنوز السماويّة.....	٦١
١٤٥.....	الاعتراف بيسوع بلا خوف.....	٨٨	٩٤.....	العين السليمة والعين المريضة.....	٦٢
١٤٧.....	يسوع سبب شقاق.....	٨٩	٩٤.....	لا يمكن العمل لسَيدين.....	٦٣
١٤٨.....	الزهد للسير وراء يسوع.....	٩٠	٩٥.....	لا هموم زمنيّة.....	٦٤
١٥٠.....	خاتمة الخطاب الرسوليّ.....	٩١	٩٧.....	لا تدينوا الآخرين.....	٦٥
١٥١.....	إحياء ابن أرملة نائين.....	٩٢	٩٩.....	لا تدنّسوا الأشياء المقدّسة.....	٦٦
١٥١.....	يسوع ويوحنا المعمدان.....	٩٣	٩٩.....	الله يستجيب لنا.....	٦٧
١٥٢.....	شهادة يسوع في يوحنا المعمدان.....	٩٤	١٠٠.....	الباب الضيق.....	٦٨
١٥٤.....	غباوة هذا الجيل.....	٩٥	١٠١.....	تُعرف الشجرة من ثمارها. الأنبياء الكذّابون.....	٦٩
١٥٥.....	يسوع يعتفّ مدن البحيرة.....	٩٦	١٠٣.....	لا تُقَل، بل افعلّ.....	٧٠
١٥٦.....	أسرار الله تُكشف للبسطاء.....	٩٧	١٠٤.....	البناء على الصخر.....	٧١
١٥٧.....	يسوع معلّم خفيف الحمل.....	٩٨	١٠٥.....	طرد الباعة من الهيكل.....	٧٢

١٨٧	شفاء مُقعد في بركة بيت ذاتا	١٢٥	١٥٧	يسوع، العبد الوديع	٩٩
١٨٨	الابن ينال سلطة الحُكم	١٢٦	١٥٨	ذوو يسوع يبحثون عنه	١٠٠
١٩٠	شهادات لرسالة المسيح	١٢٧	١٥٨	يسوع وبعث زبول	١٠١
١٩١	عودة الرسل . تكثير الأرغفة الأول	١٢٨	١٦٠	تجديف على الروح القدس	١٠٢
١٩٧	يسوع يمشي على الماء	١٢٩	١٦١	يُدان كلّ إنسان على أقواله	١٠٣
٢٠٠	شفاء في أرض جنّاسرت	١٣٠	١٦١	طلب آية يونان . ملكة التيمن	١٠٤
٢٠١	الجدال في سنّة الشيوخ	١٣١	١٦٣	عودة الروح النجس	١٠٥
٢٠٣	تعليم في الطاهر والنجس	١٣٢	١٦٤	أسرة يسوع الحقيقيّة	١٠٦
٢٠٥	شفاء ابنة الكنعانيّة	١٣٣	١٦٥	توبة امرأة خاطئة	١٠٧
٢٠٧	شفاء أصمّ	١٣٤	١٦٨	النساء في خدمة الإنجيل	١٠٨
٢٠٨	أشفية على شاطئ البحر	١٣٥	١٦٩	مدخل إلى الكلام بالأمثال	١٠٩
٢٠٨	تكثير الأرغفة الثاني	١٣٦	١٧٠	مَثَل الزارع	١١٠
٢١٠	خمير الفريسيين والصدوقيين وهيرودس	١٣٧	١٧١	لماذا يسوع يتكلّم بالأمثال	١١١
٢١١	شفاء أعمى في بيت صيدا	١٣٨	١٧٤	«طوبى لعيونكم لأنها تُبصر»	١١٢
٢١٢	يسوع خبز الحياة	١٣٩	١٧٥	تفسير مَثَل الزارع	١١٣
٢١٤	خاتمة الخطبة على خبز الحياة . بطرس ويهوذا	١٤٠	١٧٧	مَثَل الزرع الذي ينمي من تلقاء نفسه	١١٤
٢١٤	إيمان بطرس بيسوع	١٤١	١٧٨	مَثَل الزوان	١١٥
٢١٦	يسوع يُنبئ أول مرّة بآلامه وموته وقيامته	١٤٢	١٧٩	مَثَل حبة الخردل	١١٦
٢١٧	توبيخ بطرس	١٤٣	١٨٠	مَثَل الخميرة	١١٧
٢١٨	ما يُطلب من أتباع يسوع	١٤٤	١٨٠	يسوع والأمثال	١١٨
٢١٩	التجلي	١٤٥	١٨١	تفسير مَثَل الزوان	١١٩
٢٢٢	سؤال في شأن إيليا	١٤٦	١٨١	مَثَل الكنز واللؤلؤة	١٢٠
٢٢٣	شفاء الصبي المصاب بالصرع	١٤٧	١٨٢	مَثَل الشبكة	١٢١
٢٢٥	يسوع ينبي مرّة ثانية بموته وقيامته	١٤٨	١٨٢	الجديد والقديم	١٢٢
٢٢٦	يسوع يؤدّي جزية الهيكل	١٤٩	١٨٢	رأي هيرودس في يسوع	١٢٣
٢٢٧	الأكبر في ملكوت السموات	١٥٠	١٨٤	سجن واستشهاد يوحنا المعمدان	١٢٤

٢٥١.....	إنذار أورشليم	١٧٧	٢٢٩.....	إستعمال اسم يسوع	١٥١
٢٥٢.....	المقاعد الأولى	١٧٨	٢٢٩.....	جزاء مَنْ يكون حجر عشرة	١٥٢
٢٥٢.....	في اختيار المدعوين	١٧٩	٢٣٠.....	مَثَل الخروف الضالّ	١٥٣
٢٥٣.....	مَثَل المدعوين المتخلفين عن الدعوة	١٨٠	٢٣١.....	النصح الأخويّ	١٥٤
٢٥٥.....	التفكير في رهان الزهد في النَّفس	١٨١	٢٣٢.....	صلاة الجماعة	١٥٥
٢٥٦.....	مَثَل الابن الضالّ	١٨٢	٢٣٢.....	الصفح عن القريب	١٥٦
٢٥٧.....	مَثَل الوكيل الفطِن	١٨٣	٢٣٣.....	الخادم القليل الشفقة	١٥٧
٢٥٧.....	ردّ على كبرياء الفريسيين	١٨٤	٢٣٤.....	يسوع يمرّ بالسامرة	١٥٨
٢٥٨.....	مَثَل الغنيّ ولعازر	١٨٥	٢٣٤.....	يسوع يُرسل الاثنين والسبعين (أو الاثني عشر)	١٥٩
٢٥٨.....	قوّة الإيمان	١٨٦	٢٣٥.....	رجوع الاثنين والسبعين	١٦٠
٢٥٩.....	«أنتم خدم لا خير فيهم»	١٨٧	٢٣٥.....	الوصيّة الكبرى	١٦١
٢٥٩.....	إبراء عشرة بُرّص	١٨٨	٢٣٨.....	السامريّ الصالح	١٦٢
٢٦٠.....	«ملكوت الله بينكم»	١٨٩	٢٣٨.....	الصديق اللجوج	١٦٣
٢٦٠.....	يوم ابن الإنسان	١٩٠	٢٣٩.....	مريم ومرتا	١٦٤
٢٦٤.....	مَثَل القاضي الظالم	١٩١	٢٣٩.....	يسوع يتوغّد الفريسيين والكتبة	١٦٥
٢٦٤.....	مَثَل الفريسيّ والجابي	١٩٢	٢٤٤.....	مَثَل الغنيّ الجاهل	١٦٦
٢٦٥.....	سؤال في الطلاق	١٩٣	٢٤٥.....	الخَدَم الساهرون	١٦٧
٢٦٦.....	العفاف الاختياريّ	١٩٤	٢٤٦.....	ربّ البيت الساهر	١٦٨
٢٦٧.....	يسوع والأطفال	١٩٥	٢٤٦.....	الوكيل الأمين	١٦٩
٢٦٨.....	الشابّ الغنيّ	١٩٦	٢٤٨.....	معاينة الخادم بحسب مسؤوليته	١٧٠
٢٧٠.....	خطر الغنى	١٩٧	٢٤٨.....	لماذا جاء يسوع؟	١٧١
٢٧٢.....	جزاء مَنْ يبذل نفسه في سبيل يسوع	١٩٨	٢٤٨.....	علامات الأزمنة	١٧٢
٢٧٣.....	مَثَل العملة وأجرتهم	١٩٩	٢٤٩.....	ضرورة التوبة	١٧٣
٢٧٤.....	يسوع ينبئ مرّةً ثالثةً بألامه وموته وقيامته	٢٠٠	٢٥٠.....	مَثَل التينة التي لا تُثمر	١٧٤
٢٧٥.....	طَلَب ابني زبدي	٢٠١	٢٥٠.....	شفاء المرأة المنحنية الظهر في السبت	١٧٥
٢٧٧.....	السلطة خدمة	٢٠٢	٢٥٠.....	يسوع وهيرودس	١٧٦

٢٢٢	المسيح ابن داود وريته	٢٢٩	٢٧٨	عيد الأكواخ	٢٠٣
٢٢٣	رياء الكتبة والفريسيين	٢٣٠	٢٧٩	أقوال الناس في أصل المسيح	٢٠٤
٢٢٤	يسوع يعتف الكتبة والفريسيين	٢٣١	٢٨٠	اليوم الأخير من العيد	٢٠٥
٢٢٥	فلس الأرملة	٢٣٢	٢٨١	يسوع يعفو عن الزانية	٢٠٦
٢٢٦	مدخل إلى الإنباء بخراب الهيكل	٢٣٣	٢٨٢	جدال في أصل المسيح	٢٠٧
٢٢٨	فتن وأوبئة: أوّل المخاض	٢٣٤	٢٨٣	اليهود ونسل إبراهيم	٢٠٨
٢٢٩	الإنباء بالبغض والكذب	٢٣٥	٢٨٤	شفاء الأعمى منذ مولده	٢٠٩
٢٢٩	أهوال على أورشليم	٢٣٦	٢٨٦	الراعي الصالح	٢١٠
٢٣١	علامات مجيء ابن الإنسان	٢٣٧	٢٨٨	يسوع يُعلن نفسه ابن الله	٢١١
٢٣٣	مُسحاه دجالون وأنبياء كذابون	٢٣٨	٢٨٩	يسوع في عبر الأردن	٢١٢
٢٣٣	مَثَل التينة	٢٣٩	٢٨٩	إحياء لعازر	٢١٣
٢٣٤	«ما من أحد يعلم اليوم والساعة»	٢٤٠	٢٩١	الرؤساء يعزمون على قتل يسوع	٢١٤
٢٣٥	دعوة إلى السهر	٢٤١	٢٩٢	شفاء أعمى	٢١٥
٢٣٥	مَثَل العذارى	٢٤٢	٢٩٣	زكّا الجابي	٢١٦
٢٣٧	الدينونة الأخيرة	٢٤٣	٢٩٤	مَثَل الأعمى	٢١٧
٢٣٧	يسوع يُنبئ بتمجيده عن طريق موته	٢٤٤	٢٩٩	إقتراب عيد الفصح	٢١٨
٢٣٨	يسوع النبي الجديد	٢٤٥	٣٠٠	دهن يسوع بالطيب في بيت عنيا	٢١٩
٢٣٩	تأمر اليهود على يسوع	٢٤٦	٣٠٣	موكب مشيحي إلى أورشليم	٢٢٠
٢٤٠	خيانة يهوذا	٢٤٧	٣٠٨	يسوع يبكي على أورشليم	٢٢١
٢٤١	إعداد عشاء الفصح	٢٤٨	٣٠٨	يسوع يدخل أورشليم ويعود إلى بيت عنيا	٢٢٢
٢٤٣	غَسَل أقدام التلاميذ	٢٤٩	٣٠٩	يسوع يلعن التينة	٢٢٣
٢٤٤	يسوع ينبئ بخيانة يهوذا	٢٥٠	٣١١	سلطة يسوع	٢٢٤
٢٤٦	تقدّيس الخبز والخمر	٢٥١	٣١٣	مَثَل الابنين	٢٢٥
٢٤٨	الإنباء بتمجيد المسيح	٢٥٢	٣١٣	مَثَل الكرّامين القتلة	٢٢٦
٢٤٩	الإنباء بإنكار بطرس	٢٥٣	٣١٧	أداء الجزية لقيصر	٢٢٧
٢٥٠	الاستعداد للمحنة	٢٥٤	٣١٩	قيامه الموتى	٢٢٨

٢٧٩	الصَّلب	٢٧٩	٣٥١	يسوع يُخبر بذهابه وعودته	٢٥٥
٣٨٩	توبة أحد المجرمين	٢٨٠	٣٥١	المسيح يُظهر الآب	٢٥٦
٣٩٤	يسوع وأمه	٢٨١	٣٥١	صلاة التلاميذ ومجيء الأقانيم الإلهية	٢٥٧
٣٩٥	موت يسوع	٢٨٢	٣٥٢	سلام المسيح	٢٥٨
٣٩٥	طعن جنب يسوع بالحربة	٢٨٣	٣٥٣	المحبة الأخوية	٢٥٩
٣٩٩	دفن يسوع	٢٨٤	٣٥٣	بُغض العالم ليسوع وتلاميذه	٢٦٠
٤٠٠	حراسة القبر	٢٨٥	٣٥٤	مجيء الروح القدس	٢٦١
٤٠٣	النساء عند القبر	٢٨٦	٣٥٥	رجوع يسوع	٢٦٢
٤٠٣	بطرس والتلميذ الآخر عند القبر	٢٨٧	٣٥٥	صلاة التلاميذ وظهور الآب	٢٦٣
٤٠٧	تراثي المسيح لمريم المجدلية	٢٨٨	٣٥٦	صلاة يسوع الكهنوتية	٢٦٤
٤٠٨	تراثي المسيح للنساء	٢٨٩	٣٥٧	نحو جسدانية	٢٦٥
٤٠٩	تضليل رؤساء اليهود	٢٩٠	٣٥٨	في بستان الزيتون	٢٦٦
٤٠٩	على طريق عَمَّاوس	٢٩١	٣٦٢	إعتقال يسوع	٢٦٧
٤٠٩	يسوع يتراءى للرسل في أورشليم	٢٩٢	٣٦٦	يسوع وبطرس عند عظيم الكهنة	٢٦٨
٤١١	رسالة الرسل الشاملة	٢٩٣	٣٦٨	إنكار بطرس ليسوع	٢٦٩
٤١٢	تراثي يسوع للتلاميذ ولتوما	٢٩٤	٣٧٢	يسوع يُشتم	٢٧٠
٤١٢	خاتمة الإنجيل الرابع الأولى	٢٩٥	٣٧٣	يسوع في المجلس	٢٧١
٤١٣	تراثي يسوع لتلاميذه في الجليل	٢٩٦	٣٧٦	يسوع يُساق إلى بيلاطس	٢٧٢
٤١٣	تراثي يسوع لتلاميذه على شاطئ بحيرة طبرية	٢٩٧	٣٧٧	موت يهوذا	٢٧٣
٤١٣	يسوع يجعل بطرس راعي الخراف	٢٩٨	٣٧٧	يسوع عند بيلاطس	٢٧٤
٤١٤	يسوع والتلميذ الحبيب	٢٩٩	٣٨٠	من بيلاطس إلى هيرودس إلى بيلاطس	٢٧٥
٤١٥	الصعود إلى السماء	٣٠٠	٣٨١	الحكم على يسوع بالموت	٢٧٦
٤١٥	خاتمة الإنجيل الرابع الثانية	٣٠١	٣٨٧	يسوع الملك عرضة للشتم والسخرية	٢٧٧
٤١٥	ملحق إنجيل مرقس . الرسالة الشاملة	٣٠٢	٣٨٨	درب الصليب	٢٧٨

١ . مقدمة يوحنا

يو ١/١-١٨

^١ في البدء كان الكلمة

والكلمة كان لدى الله

والكلمة هو الله .

^٢ كان في البدء لدى الله .^٣ به كان كل شيء

وبدونه ما كان شيء مِمَّا كان .

^٤ فيه كانت الحياة

والحياة نور الناس

^٥ والنور يشرق في الظلمات

ولم تدركه الظلمات .

^٦ ظهر رجل مُرسل من لدن الله اسمه يوحنا .^٧ جاء شاهدًا ليشهد للنور

فيؤمن عن شهادته جميع الناس

^٨ لم يكن هو النور

بل جاء ليشهد للنور .

^٩ كان النور الحق

الذي ينير كل إنسان

آتيًا إلى العالم

^{١٠} كان في العالم

وبه كان العالم

والعالم لم يعرفه .

^{١١} جاء إلى بيته

فما قبله أهل بيته .

^{١٢} أمَّا الذين قبلوه

يو ١/١-١٨

وهم الذين يؤمنون باسمه

فقد مكّتهم أن يصيروا أبناء الله:

^{١٣} فهم الذين لا من دم

ولا من رغبة لحم

ولا من رغبة رجل

بل من الله وُلدوا

^{١٤} والكلمة صار بشرًا

فسكن بيننا

فرأينا مجده

مجداً من لدن الأب لابنٍ وحيد

ملؤه النعمة والحق.

^{١٥} شهد له يوحنا فهتف:

«هذا الذي قلتُ فيه:

إنّ الآتي بعدي

قد تقدّمني

لأنّه كان من قبلي».

^{١٦} فمن ملئه نلنا بأجمعنا

وقد نلنا نعمة على نعمة.

^{١٧} لأنّ الشريعة أعطيت عن يد موسى

وأما النعمة والحق، فقد أتيا عن يد يسوع المسيح.

^{١٨} إنّ الله ما رآه أحد قطّ

الابن الوحيد الذين في حضن الأب

هو الذي أخبر عنه.

٢ . مقدّمة لوقا

لو ١/١-٤

^١ لَمَّا أن أخذ كثير من الناس يدوّنون رواية الأمور التي تمّت عندنا،
^٢ كما نقلها إلينا الذين كانوا منذ البدء شهود عيان للكلمة، ثم صاروا عاملين لها،
^٣ رأيت أنا أيضًا، وقد تقصّيتها جميعًا من أصولها، أن أكتبها لك مرتبة، يا تاوفيلس المكرّم،
^٤ لتتقن صحّة ما تلقّيت من تعليم.

٣ . الملاك يبشّر زكريّا بيوحنا

لو ١/٥-٢٥

^٥ كان في أيّام هيروُدس، ملك اليهوديّة، كاهن اسمه زكريّا، من فرقة أبيّا، له امرأة من بنات هارون اسمها أليصابات،
^٦ وكان كلاهما بارًا عند الله، تابعا جميع وصايا الربّ وأحكامه، ولا لوم عليه.
^٧ ولم يكن لهما ولد لأنّ أليصابات كانت عاقرا، وقد طعنا كلاهما في السنّ.
^٨ وبينما زكريّا يقوم بالخدمة الكهنوتيّة أمام الله في دور فرقته،
^٩ أُلقيت القرعة جريًا على سنّة الكهنوت، فأصابته ليدخل مقدس الربّ ويُحرق البخور.
^{١٠} وكانت جماعة الشعب كلّها تصلّي في خارجه عند إحراق البخور.
^{١١} فترأى له ملاك الربّ قائمًا عن يمين مذبح البخور.
^{١٢} فاضطرب زكريّا حين رآه واستولى عليه الخوف.
^{١٣} فقال له الملاك: «لا تخف، يا زكريّا، فقد سُمع دعاؤك وستلد لك امرأتك أليصابات ابنا، فسّمه يوحنا.
^{١٤} وستلقى فرحًا وابتهاجًا، ويفرح بمولده أناس كثيرون.
^{١٥} لأنّه سيكون عظيمًا أمام الربّ، ولن يشرب خمرا ولا مسكرا، ويمتلئ من الروح القدس وهو في بطن أمّه،
^{١٦} ويردّ كثيرا من بني إسرائيل إلى الربّ إلههم
^{١٧} ويسير أمامه وفيه روح إيليا وقوته، ليعطف بقلوب الآباء على الأبناء، ويهدي العصاة إلى حكمة الأبرار، فيعدّ للربّ شعبًا متأهبا».
^{١٨} فقال زكريّا للملاك: «بم أعرف هذا وأنا شيخ كبير وامراتي طاعة في السنّ؟»

لو ١/٥-٢٥

- ١٩ فأجابه الملاك: «أنا جبرائيل القائم لدى الله، أرسلت إليك لأكلمك وأبشرك بهذه الأمور،
 ٢٠ ستظلّ صامتًا فلا تستطيع الكلام إلى يوم يحدث ذلك، لأنك لم تؤمن بأقوالي وهي ستتمّ في أوانها».
 ٢١ وكان الشعب ينتظر زكريّا، متعجبًا من إبطائه في المقدس.
 ٢٢ فلمّا خرج لم يستطع أن يكلمهم، فعرفوا أنّه رأى رؤيا في المقدس، وكان يخاطبهم بالإشارة، وبقي أخرس.
 ٢٣ فلمّا انقضت أيام خدمته انصرف إلى بيته.
 ٢٤ وبعد تلك الأيام، حملت امرأته أليصابات، فكتمت أمرها خمسة أشهر وكانت تقول في نفسها:
 ٢٥ «هذا ما صنع الربّ إليّ يوم نظر إليّ ليزيل عنيّ العار بين الناس».

٤. البشارة

لو ١/٢٦-٣٨

- ٢٦ وفي الشهر السادس، أرسل الله الملاك جبرائيل إلى مدينة في الجليل اسمها الناصرة.
 ٢٧ إلى عذراء مخطوبة لرجل اسمه يوسف من بيت داود واسم العذراء مريم.
 ٢٨ فدخل إليها فقال: «إفرحي أيّتها الممثلة نعمة، الربّ معك».
 ٢٩ فداخلها لهذا الكلام اضطراب شديد وسألت نفسها ما معنى هذا السلام.
 ٣٠ فقال لها الملاك: «لا تخافي يا مريم، فقد نلت حظوة عند الله.
 ٣١ فستحملين وتلدن ابناً، فسّميه يسوع».
 ٣٢ سيكون عظيمًا وابن العليّ يدعى، ويوليه الربّ الإله عرش أبيه داود،
 ٣٣ ويملك على بيت يعقوب أبد الدهر، ولن يكون لملكه نهاية».
 ٣٤ فقالت مريم للملاك: «كيف يكون هذا ولا أعرف رجلاً؟»
 ٣٥ فأجابه الملاك: إنّ الروح القدس سينزل عليك وقدرة العليّ تظللّك. لذلك يكون المولود قدوسًا وابن الله يدعى.
 ٣٦ وها إنّ نسيبتك أليصابات قد جبلت هي أيضًا بابن في شيخوختها، وهذا هو الشهر السادس لتلك التي كانت تدعى عاقراً
 ٣٧ فما من شيء يعجز الله

لو ١/٢٦-٣٨

٣٨ فقالت مريم: «أنا أمة الربّ، فليكن لي بحسب قولك». وانصرف الملاك من عندها.

٥ . زيارة مريم لأليصابات

لو ١/٣٩-٤٥

٣٩ وفي تلك الأيام، قامت مريم فمضت مسرعةً إلى الجبل، إلى مدينة في يهوذا.

٤٠ ودخلت بيت زكريّا، فسلمت على أليصابات.

٤١ فلما سمعت أليصابات سلام مريم، ارتكض الجنين في بطنها، وامتلأت من الروح القدس،

٤٢ فهتفت بأعلى صوتها: «مباركة أنت في النساء! ومباركة ثمرة بطنك!

٤٣ من أين لي أن تأتيني أم ربّي؟

٤٤ فما أن وقع صوت سلامك في أذنيّ حتّى ارتكض الجنين ابتهاجًا في بطني.

٤٥ فطوبى لمن آمنّت: فسيتمّ ما بلغها من عند الربّ».

٦ . نشيد مريم

لو ١/٤٦-٥٦

٤٦ فقالت مريم: «تعظّم الربّ نفسي

٤٧ وتبتهج روحي بالله مخلصي

٤٨ لأنّه نظر إلى أمته الوضيعة. سوف تهشني بعد اليوم جميع الأجيال

٤٩ لأنّ القدير صنع إليّ أمورًا عظيمة: قدّوس اسمه

٥٠ ورحمته من جيل إلى جيل للذين يتّقونه.

٥١ كشف عن شدّة ساعده فشئت المتكبرين في قلوبهم.

لو ١/٤٦-٥٦

٥٢ حطّ الأقوياء عن العروش ورفع الضعفاء.

٥٣ أشبع الجياع من الخيرات، والأغنياء صرفهم فارغين.

٥٤ نصر عبده إسرائيل، ذاكراً، كما قال لأبائنا،

٥٥ رحمته لإبراهيم ونسله للأبد.

٥٦ وأقامت مريم عند أليصابات نحو ثلاثة أشهر، ثمّ عادت إلى بيتها.

٧. مولد يوحنا المعمدان وختانه

لو ١/٥٧-٦٦

٥٧ وأما أليصابات، فلما تمّ زمان ولادتها، وضعت ابناً.

٥٨ فسمع جيرانها وأقاربها بأنّ الربّ رحمها رحمةً عظيمة، ففرحوا معها.

٥٩ وجاءوا في اليوم الثامن ليختنوا الطفل وأرادوا أن يسمّوه زكريّا باسم أبيه.

٦٠ فتكلّمت أمّه وقالت: «لا، بل يسمّى يوحنا».

٦١ قالوا لها: «ليس في قرابتك من يُدعى بهذا الاسم».

٦٢ وسألوا أباه بالإشارة ماذا يريد أن يسمّى،

٦٣ فطلب لوحاً وكتب: «اسمه يوحنا»، فتعجّبوا كلّهم.

٦٤ فانفتح فمه لوقته وانطلق لسانه فتكلّم وبارك الله.

٦٥ فاستولى الخوف على جيرانهم أجمعين، وتحلّدت الناس بجميع هذه الأمور في جبال اليهوديّة كلّها.

٦٦ وكان كلّ من يسمع بذلك يحفظه في قلبه قائلاً: «ما عسى أن يكون هذا الطفل؟» فإنّ يد الربّ كانت معه.

٨. نشيد زكريّا

لو ١/٦٧-٨٠

- ٦٧ وامتلاً أبوه زكريّا من الروح القدس فتنبأ قال:
- ٦٨ «تبارك الربّ إله إسرائيل، لأنّه افتقد شعبه وافتداه
- ٦٩ فأقام لنا مخلصاً قديراً في بيت عبده داود
- ٧٠ كما قال بلسان أنبيائه الأطهار في الزمن القديم
- ٧١ يخلصنا من أعدائنا وأيدي جميع مبغضينا.
- ٧٢ فأظهر رحمته لأبائنا وذكر عهده المقدّس
- ٧٣ ذلك القسم الذي أقسمه لأبينا إبراهيم بأنّ ينعم علينا
- ٧٤ أن ننجو من أيدي أعدائنا، فنعبده غير خائفين
- ٧٥ بالتقوى والبرّ، أمام وجهه، طوال أيّام حياتنا.
- ٧٦ وأنت أيّها الطفل ستدعى نبيّ العليّ، لأنك تسير أمام الربّ لتعدّ طريقه
- ٧٧ وتعلّم شعبه الخلاص بغيران خطاياهم.
- ٧٨ تلك رحمة من حنان إلهنا، بها افتقدنا الشارق من العليّ،
- ٧٩ فقد ظهر للمقيمين في الظلمة وظلال الموت، ليسدّد خطانا لسبيل السلام».
- ٨٠ وكان الطفل يترعّع وتشتدّ روحه. وأقام في البراري إلى يوم ظهور أمره لإسرائيل.

٩. ميلاد يسوع

لو ١/٢-٧

- ١ وفي تلك الأيام، صدر أمر عن القيصر أوغسطس بإحصاء جميع أهل المعمور.
- ٢ وجرى هذا الإحصاء الأوّل، إذ كان قيرينيوس حاكم سورية.
- ٣ فذهب جميع الناس ليكتب كلّ واحد في مدينته.
- ٤ وصعد يوسف أيضاً من الجليل من مدينة الناصرة إلى اليهوديّة، إلى مدينة داود التي يقال لها بيت لحم، فقد كان من بيت داود وعشيرته

لو ١/٢-٧

^٥ ليكتب هو ومريم خطيبته وكانت حاملاً .^٦ وبينما هما فيها، حان وقت ولادتها،^٧ فولدت ابنها البكر، فقمّطته وأضجعتة في مزود لأنه لم يكن لها موضع في المضافة.

١٠ . الرعاة

لو ٢/٨-٢٠

^٨ وكان في تلك الناحية رعاة يبيتون في البرية، يتناوبون السهر في الليل على رعيتهم.^٩ فحضرهم ملاك الرب وأشرق مجد الرب حولهم، فخافوا خوفاً شديداً.^{١٠} فقال لهم الملاك: «لا تخافوا، ها إني أبشركم بفرح عظيم يكون فرح الشعب كله:^{١١} وُلد لكم اليوم مخلص في مدينة داود، وهو المسيح الرب.^{١٢} وإلَيْكُمْ هذه العلامة: ستجدون طفلاً مقمّطاً مُضجِعاً في مزود».^{١٣} وانضمّ إلى الملاك بفتة جمهور الجنود السماويين يسبحون الله فيقولون:^{١٤} «المجد لله في العلى! والسلام في الأرض للناس، فإنهم أهل رضاه!».^{١٥} فلما انصرف الملائكة عنهم إلى السماء، قال الرعاة لبعضهم لبعض: «هلمّ بنا إلى بيت لحم، فنرى ما حدث، ذلك الذي أخبرنا به الرب».^{١٦} وجاءوا مسرعين، فوجدوا مريم ويوسف والطفل مُضجِعاً في المزود.^{١٧} ولما رأوا ذلك جعلوا يخبرون بما قيل لهم في ذلك الطفل.^{١٨} فجميع الذين سمعوا الرعاة تعجبوا ممّا قالوا لهم.^{١٩} وكانت مريم تحفظ جميع هذه الأمور وتتاقلها في قلبها.^{٢٠} ورجع الرعاة وهم يمجّدون الله ويسبحونه على كلّ ما سمعوا ورأوا كما قيل لهم.

المهتدين

١١. ختان يسوع وتقدمته في الهيكل

لو ٢١/٢-٤٠

٢١ ولما انقضت ثمانية أيام فحان للطفل أن يُختن سمي يسوع، كما سمّاه الملاك قبل أن يُجبل به.

٢٢ ولما حان يوم ظهورهما بحسب شريعة موسى، صعدا به إلى أورشليم ليقدماه للرب،

٢٣ كما كُتب في شريعة الرب من أن كل بكر يُنذر للرب،

٢٤ وليقرّبا كما ورد في شريعة الرب: زوجي يمام أو فرخي حمام.

٢٥ وكان في أورشليم رجل بارّ تقي اسمه سمعان، ينتظر الفرج لإسرائيل، والروح القدس نازل عليه.

٢٦ وكان الروح القدس قد أوحى إليه أنه لا يرى الموت قبل أن يعاين مسيح الرب.

٢٧ فأتى الهيكل بدافع من الروح. ولما دخل بالطفل يسوع أبواه، ليؤدّيا عنه ما تفرضه الشريعة،

٢٨ حمله على ذراعيه وبارك الله فقال:

٢٩ «الآن تطلق، يا سيّد، عبدك بسلام، وفقًا لقولك.

٣٠ فقد رأيت عيني خلاصك

٣١ الذي أعددته في سبيل الشعوب كلّها.

٣٢ نورًا يتجلّى للوثنيين، ومجدًا لشعبك إسرائيل».

٣٣ وكان أبوه وأمه يعجبان ممّا يقال فيه.

٣٤ وباركهما سمعان، ثمّ قال لمريم أمّه: «ها إنه جعل لسقوط كثير من الناس وقيام كثير منهم في إسرائيل، وآية معرّضة للرفض.

٣٥ وأنت سينفذ سيف في نفسك، لتتكشف الأفكار عن قلوب كثيرة».

٣٦ وكانت هناك نبيّة هي حنّة ابنة فانونيل من سبط أشر، طاعنة في السنّ، عاشت مع زوجها سبع سنوات،

٣٧ ثمّ بقيت أرملة فبلغت الرابعة والثمانين من عمرها، لا تفارق الهيكل، متعبّدة بالصوم والصلاة ليل نهار.

٣٨ فحضرت في تلك الساعة، وأخذت تحمد الله، وتحدّث بأمر الطفل كلّ من كان ينتظر افتداء أورشليم.

٣٩ ولما اتّما جميع ما تفرضه شريعة الرب، رجعا إلى الجليل إلى مدينتهما الناصرة.

٤٠ وكان الطفل يتعرّع ويشتدّ ممثلًا حكمة، وكانت نعمة الله عليه.

١٢ . ملاك الربّ يُخبر يوسف

متى ١٨/١-٢٥

- ١٨ أمّا أصل يسوع المسيح فكان أنّ مريم، لمّا كانت مخطوبة ليوسف، وُجدت قبل أن يتساكنا حاملًا من الروح القدس .
- ١٩ وكان يوسف زوجها بارًا، فلم يرد أن يشهر أمرها، فعزم على أن يطلقها سرًا .
- ٢٠ وما نوى ذلك حتى تراءى له ملاك الربّ في الحلم وقال له :
- «يا يوسف ابن داود، لا تخف أن تأتي بامرأتك مريم إلى بيتك، فإنّ الذي كُؤن فيها هو من الروح القدس .
- ٢١ وستلد ابنًا فسّمه يسوع لأنه هو الذي يخلّص شعبه من خطاياهم» .
- ٢٢ وكان هذا كلّه ليتّم ما قال الربّ على لسان النبيّ :
- ٢٣ ها إنّ العذراء تحمل فتلد ابنًا يسمّونه عمّانويل»، أي «الله معنا» .
- ٢٤ فلمّا قام يوسف من النوم، فعل كما أمره ملاك الربّ، فأتى بامرأته إلى بيته،
- ٢٥ على أنّه لم يعرفها حتى ولدت ابنًا فسّماه يسوع .

١٣ . قدوم المجوس وسجودهم ليسوع

متى ١٢/١-١٢

- ١ ولمّا وُلد يسوع في بيت لحم اليهوديّة، في أيام الملك هيروُدس، إذا مجوس قدموا أوّرشليم من المشرق
- ٢ وقالوا: «أين ملك اليهود الذي وُلد؟ فقد رأينا نجمه في المشرق، فجيئنا لنسجد له» .
- ٣ فلمّا بلغ الخبر الملك هيروُدس، اضطرب واضطربت معه أوّرشليم كلّها .
- ٤ فجمع عظماء الكهنة وكتبة الشعب كلّهم واستخبرهم أين يولد المسيح .
- ٥ فقالوا له: «في بيت لحم اليهوديّة، فقد أوحى إلى النبيّ فكتب:
- ٦ وأنت يا بيت لحم، أرض يهوذا، لست أصغر ولايات يهوذا، فمنك يخرج الوالي الذي يرعى شعبي إسرائيل» .
- ٧ فدعا هيروُدس المجوس سرًا وتحقّق منهم في أيّ وقت ظهر النجم .
- ٨ ثمّ أرسلهم إلى بيت لحم وقال: «إذهبوا فابحثوا عن الطفل بحثًا دقيقًا، فإذا وجدتموه فأخبروني لأذهب أنا أيضًا وأسجد له» .
- ٩ فلمّا سمعوا كلام الملك ذهبوا . وإذا النجم الذي رأوه في المشرق يتقدّمهم حتى بلغ المكان الذي فيه الطفل فوقف فوقه .

متى ١٢-١/٢

١٠ فلما أبصروا النجم فرحوا فرحًا عظيمًا جدًا.

١١ ودخلوا البيت فرأوا الطفل مع أمّه مريم. فجنّوا له ساجدين، ثمّ فتحوا حقائبهم وأهدوا إليه ذهبًا وبخورًا ومرا.

١٢ ثمّ أوحى إليهم في الحلم ألا يرجعوا إلى هيرودس، فانصرفوا في طريق آخر إلى بلادهم.

١٤. الهرب إلى مصر

متى ١٥-١٣/٢

١٣ وكان بعد انصرافهم أن تراءى ملاك الربّ ليوسف في الحلم وقال له: «قم فخذ الطفل وأمّه واهرب إلى مصر وأقم هناك حتّى أعلمك، لأنّ هيرودس سيبحث عن الطفل ليهلكه».

١٤ فقام فأخذ الطفل وأمّه ليلاً ولجأ إلى مصر.

١٥ فأقام هناك إلى أن توفي هيرودس، ليتمّ ما قال الربّ على لسان النبيّ: «من مصر دعوت ابني».

١٥. استشهاد أطفال بيت لحم

متى ١٨-١٦/٢

١٦ فلما رأى هيرودس أنّ المجوس سخروا منه، استشاط غضبًا وأرسل فقتل كلّ طفل في بيت لحم وجميع أراضيها، من ابن ستين فما دون ذلك، بحسب الوقت الذي تحقّقه من المجوس.

١٧ فتّمّ ما قال الربّ على لسان النبيّ إرميا:

١٨ «صوت سُمع في الرامة، بكاء ونحيب شديد. راحيل تبكي على بنيتها وقد أبت أن تتعزّى لأنّهم زالوا عن الوجود».

١٦ . الرجوع من مصر والإقامة في الناصرة

متى ١٩/٢-٢٣

- ١٩ وما إن توفّي هيرودس حتّى تراءى ملاك الربّ في الحلم ليوسف في مصر
- ٢٠ وقال له: «قم فخذ الطفل وأمه واذهب إلى أرض إسرائيل، فقد مات مَنْ كان يريد إهلاك الطفل».
- ٢١ فقام فأخذ الطفل وأمه ودخل أرض إسرائيل.
- ٢٢ لكنّه سمع أنّ أرخلاوس خلف أباه هيرودس على اليهوديّة، فخاف أن يذهب إليها. فأوحى إليه في الحلم، فلجأ إلى ناحية الجليل.
- ٢٣ وجاء مدينة يقال لها الناصرة فسكن فيها ليتّم ما قيل على لسان الأنبياء: إنّه يُدعى ناصريًا.

١٧ . يسوع في الهيكل بين العلماء

لو ٤١/٢-٥٢

- ٤١ وكان أبواه يذهبان كلّ سنة إلى اورشليم في عيد الفصح.
- ٤٢ فلمّا بلغ اثنتي عشرة سنة، صعدوا إليها جريًا على السنّة في العيد.
- ٤٣ فلمّا انقضت أيام العيد ورجعا، بقي الصبيّ يسوع في اورشليم، من غير أن يعلم أبواه.
- ٤٤ وكانا يظنّان أنّه في القافلة، فسارا مسيرة يوم، ثمّ أخذوا يبحثان عنه عند الأقارب والمعارف.
- ٤٥ فلمّا لم يجدها، رجعا إلى اورشليم يبحثان عنه.
- ٤٦ فوجداه بعد ثلاثة أيام في الهيكل، جالسًا بين العلماء، يستمع إليهم ويسألهم.
- ٤٧ وكان جميع سامعيه معجبين أشدّ الإعجاب بذكائه وجواباته.
- ٤٨ فلمّا أبصراه دهشوا، فقالت له أمّه: «يا بُنيّ، لم صنعتَ بنا ذلك؟ فأنا وأبوك نبحتُ عنك متلهّفين»،
- ٤٩ فقال لهما: «ولمّ بحثتما عنيّ؟ ألم تعلما أنّه يجب عليّ أن أكون عند أبيّ؟»
- ٥٠ فلم يفهما ما قال لهما.
- ٥١ ثمّ نزل معهما، وعاد إلى الناصرة، وكان طائعًا لهما، وكانت أمّه تحفظ تلك الأمور كلّها في قلبها.
- ٥٢ وكان يسوع يتسامى في الحكمة والقامة والحظوة عند الله والناس.

١٨ . ظهور يوحنا المعمدان

يو ٦/١-٧ و ١٩-٢٣

لو ٣/١-٦

مر ١/١-٦

متى ٣/١-٦

١ بدء بشارة يسوع المسيح

إبن الله:

٢ كُتب في سفر النبي أشعيا:

«هأنذا أرسل رسولي قدامك

لُعدّ طريقك.

٣ صوت مناد في البرية:

أعدّوا طريق الربّ

واجعلوا سبله قويمه».

١ في تلك الأيام،

١ في السنة الخامسة عشرة من

حكم القيصر طيباريوس،

إذ كان بنطيوخس بيلاطس

حاكم اليهودية، وهيرودس

أمير الربع على الجليل، وفيلبس

أخوه أمير الربع على ناحية إيطورية

وطراخونيطس، ولسانياس

أمير الربع على أبيلينة،

٢ وحنان وقيافا عظيمي الكهنة،

كانت

كلمة الله

٤ كان

ظهر

٦ ظهر

رجل مرسل من لدن الله

اسمه يوحنا .

يوحنا المعمدان

يوحنا المعمدان

إلى يوحنا

إبن زكريا

في البرية

في البرية

متى ٦-١/٣	مر ٦-١/١	لو ٦-١/٣	يو ٦-١/٧ و ١٩-٢٣
ينادي	وينادي	ينادي	شاهدًا
في برية اليهودية		إلى ناحية الأردن كلها،	٧ جاء
فيقول: «توبوا،	بمعمودية توبة	بمعمودية توبة	
	لغفران	لغفران	
	الخطايا	الخطايا،	
قد اقترب ملكوت السموات».			١٩ وهذه شهادة يوحنا،
			إذ أرسل إليه اليهود من
			أورشليم بعض الكهنة واللاويين
			يسألونه: «من أنت؟»
			٢٠ فاعترف ولم ينكر، اعترف:
			«لست المسيح».
			٢١ فسألوه: «من أنت إذا؟»
			أنت إيليا؟» قال: «لست
			إياه». «أأنت النبي؟»
			أجاب: «لا».
			٢٢ فقالوا له: «من أنت
			فنحمل الجواب إلى الذين أرسلونا؟
			ماذا تقول في نفسك؟»
			٢٣ قال:
			«أنا
٣ فهو الذي	٢ كُتب	٤ على ما كُتب	
عناه		في سفر أقوال	

متى ٦-١/٣

مر ٦-١/١

لو ٦-١/٣

يو ٦-١/٧ و ١٩-٢٣

النبى أشعيا

في النبى أشعيا

النبى أشعيا:

بقوله:

«هآنذا أرسل

رسولي قدامك

ليُعدّ طريقك

صوت منادٍ^٣

في البرية:

أعدّوا طريق الربّ

واجعلوا سبله قويمه»

«صوت منادٍ

في البرية:

أعدّوا طريق الربّ

واجعلوا سبله قويمه»

«صوت منادٍ

في البرية:

أعدّوا طريق الربّ

واجعلوا سبله قويمه

صوت منادٍ

في البرية

فَوموا طريق الربّ

كما قال النبى أشعيا».

كلّ وادٍ يُردم^٥

وكلّ جبل وتلّ يُخفّض

والطرق المنعرجة تُقَوِّم

والوعرة تسهّل

وكلّ بشر يرى خلاص الله».^٦

٤ وكان على يوحنا هذا لباس

من وبر الإبل

وحول وسطه زنار من جلد.

وكان طعامه

الجراد

والعسل البرّي.

٥ وكانت تخرج إليه

أورشليم

وجميع اليهودية

٦ وكان يوحنا يلبس

وبر الإبل

وزنارًا من جلد حول وسطه،

وكان يأكل

الجراد

والعسل البرّي.

٥ وكانت تخرج إليه

بلاد اليهودية كلّها

يو ٦-١ و ٧-١٩ و ٢٣	لو ٦-١/٣	مر ٦-١/١	متى ٦-١/٣
		و جميع أهل أورشليم .	وناحية الأردن كلّها .
		فيعتمدون عن يده	^٦ فيعتمدون عن يده
		في نهر الأردن	في نهر الأردن
		معترفين بخطاياهم .	معترفين بخطاياهم .

١٩ . يوحنا المعمدان ينادي بالتوبة

لو ٩-٧/٣	متى ٣٣/٢٣ و ١٩/٧	متى ١٠-٧/٣
		^٧ ورأى كثيرًا من
		الفريسيين والصدوقيين
		يقبلون على معموديته
		فقال لهم :
		^{٣٣} أتيا الحيات
		«يا أولاد الأفاعي،
		كيف لكم
		سبيل الهرب
		من الغضب الآتي؟
		من عقاب
		جهنم؟
		^٨ فأثمروا إذا
		ثمرا بدل على توبتكم
		^٩ ولا يخطر لكم
		^٧ وكان يقول للجموع
		التي تخرج إليه لتعتمد
		عن يده :

متى ١٠-٧/٣

متى ٣٣/٢٣ و ١٩/٧

لو ٩-٧/٣

أن تعللوا النفس فتقولوا:

«إنَّ أبانا هو إبراهيم».

فإنِّي أقول لكم

إنَّ الله قادر

على أن يخرج من هذه الحجارة

أبناءً لإبراهيم.

١٠ ها هي ذي الفأس

على أصول الشجر،

فكلَّ شجرة

لا تثمر ثمراً طيباً

تُقطع وتُلقي في النار».

١٩/٧ وكلَّ شجرة

لا تثمر ثمراً طيباً

تُقطع وتُلقي في النار».

ولا تعللوا النفس قائلين:

«إنَّ أبانا هو إبراهيم».

فإنِّي أقول لكم

إنَّ الله قادر

على أن يُخرج من هذه الحجارة

أبناءً لإبراهيم.

٩ ها هي ذي الفأس

على أصول الشجر،

فكلَّ شجرة

لا تثمر ثمراً طيباً

تُقطع وتُلقي في النار».

٢٠. يوحنا المعمدان يدلي بآراء خاصة

لو ١٠/٣-١٤

١٠ فسأله الجموع: «فماذا نعمل؟»

١١ فأجابهم: «مَن كان عنده قميصان، فليقسمهما بينه وبين مَن لا قميص له. ومَن كان عنده طعام، فليعمل كذلك».

١٢ وأتى إليه أيضاً بعض الجباة ليعتمدوا، فقالوا له: «يا معلّم، ماذا نعمل؟»

١٣ فقال لهم: «لا تجبوا أكثر ممّا فُرض لكم».

١٤ وسأله أيضاً بعض الجنود: «ونحن ماذا نعمل؟» فقال لهم: «لا تتعاملوا على أحد، ولا تظلموا أحداً».

٢١. يوحنا المعمدان يبشر بمجيء المسيح

يو ١/٢٤-٢٨

لو ٣/١٥-١٨

مر ٧/٨-٧

متى ٣/١١-١٢

^{٢٤} وكان المرسلون من الفريسيين،^{٢٥} فسألوه أيضًا: «إذا لم تكن

المسيح ولا إيليا ولا النبي،

فلمَ تعمّد إذًا؟»

^{١٥} وكان الشعب ينتظر،

وكلّ يسأل نفسه عن يوحنا

هل هو المسيح

^{٢٦} أجابهم يوحنا:^{١٦} فأجاب يوحنا

قال لهم أجمعين:

^٧ وكان يُعلن

فيقول:

«أنا أعمّد

في الماء

«أنا أعمّدكم

بالماء

^{١١} أنا أعمّدكم

في الماء

من أجل التوبة

وبينكم

مَنْ لا تعرفونه

^{٢٧} ذاك الذي يأتي

بعدي

مَنْ لست أهلاً

لأن أفكّ رباط حذائه».

ولكن يأتي

مَنْ هو أقوى مِنِّي

مَنْ لست أهلاً

لأن أفكّ رباط حذائه،

«بأني

بعدي

مَنْ هو أقوى مِنِّي

مَنْ لست أهلاً

لأن أنحني

فأفكّ رباط حذائه

^٨ أنا عمّدتكم

بالماء،

وأما هو فيعمّدكم

وأما الآتي

بعدي

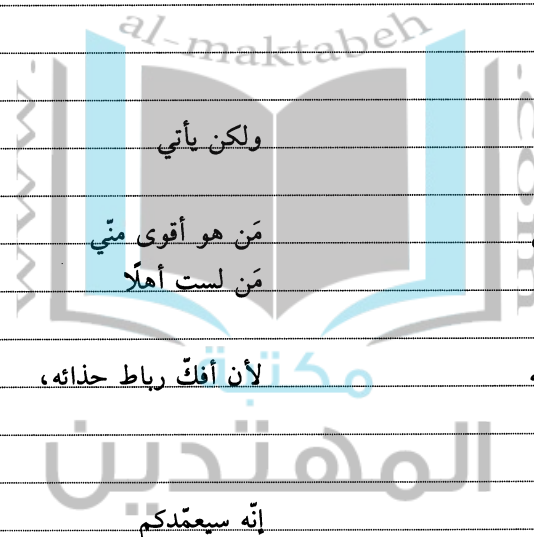
فهو أقوى مِنِّي

مَنْ لست أهلاً

لأن أخلع نعليه

إنه سيعمّدكم

إنه سيعمّدكم



متى ١٢-١١/٣	مر ٨-٧/١	لو ١٨-١٥/٣	يو ٢٨-٢٤/١
في الروح القدس والنار. بيده ^{١٢} المذرى، بنقى بيده فيجمع قمحه في الأهراء، وأماً التين فيحرقه بنار لا تُطفأ»	بالروح القدس. بنقى بيده في أهراءه، وأماً التين فيحرقه بنار لا تُطفأ»	في الروح القدس والنار. بيده ^{١٧} المذرى، فيجمع القمح وأماً التين فيحرقه بنار لا تُطفأ». وكان يعظ الشعب ^{١٨} بأقوال كثيرة غيرها فيبلغهم البشارة.	وَجَرَى ذَلِكَ فِي بَيْتِ عَنِيَا عَبْرَ الْأُرْدُنِّ، حَيْثُ كَانَ يُوْحَنَّا يَعْمَدُ.

٢٢. إعتماذ يسوع

متى ١٧-١٣/٣	مر ١١-٩/١	لو ٢٢-٢١/٣	يو ٣٤-٢٩/١
١٣ في ذلك الوقت ظهر يسوع وقد أتى من الجليل	٩ وفي تلك الأيام جاء يسوع من ناصرة الجليل	٣٥ وفي الغد... حدَّق إلى يسوع وهو سائر	٢٩ وفي الغد رأى يسوع آتياً

يو ١/٢٩-٣٤

يو ١/٢٩-٣٤

لو ٣/٢١-٢٢

مر ٩/١-١١

متى ٣/١٣-١٧

الحيب

الحيب

الحيب

الذي عنه رضيت».

عنك رضيت».

عنك رضيت».

٢٣. التلاميذ الأوّلون

يو ١/٣٥-٥١

٣٥ وكان يوحنا في الغد أيضًا قائمًا هناك، ومعه اثنان من تلاميذه.

٣٦ فحدّق إلى يسوع وهو سائر وقال: «هوذا حمل الله».

٣٧ فسمع التلميذان كلامه فتبعوا يسوع.

٣٨ فالتفت يسوع فرأهما يتبعانه فقال لهما: «ماذا تريدان؟» قالا له: «رابي (أي يا معلّم) أين تُقيم؟»

٣٩ فقال لهما: «هلمّا فانظرا!» فذهبا ونظرا أين يُقيم، فأقاما عنده ذلك اليوم، وكانت الساعة نحو الرابعة بعد الظهر.

٤٠ وكان أندراوس أخو سمعان بطرس أحد اللذّين سمعا كلام يوحنا فتبعوا يسوع.

٤١ ولقي أولًا أخاه سمعان فقال له: «وجدنا المسيح»، ومعناه المسيح.

٤٢ وجاء به إلى يسوع فحدّق إليه يسوع وقال: «أنت سمعان بن يونا، وستُدعى كيفا»، أي صخرًا.

٤٣ وأراد يسوع في الغد أن يذهب إلى الجليل، فلقي فيلبس فقال له: «اتبعني»

٤٤ وكان فيلبس من بيت صيدا، مدينة أندراوس وبطرس.

٤٥ ولقي فيلبس نتنايل، فقال له: «الذي كتب في شأنه موسى في الشريعة، وذكره الأنبياء وجدناه، وهو يسوع ابن يوسف من الناصرة».

٤٦ فقال له نتنايل: «أمن الناصرة يخرج شيء صالح؟» فقال له فيلبس: «هلمّ فانظرا!»

٤٧ ورأى يسوع نتنايل آتيا نحوه فقال فيه: «هوذا إسرائيليّ خالص لا غشّ فيه».

٤٨ فقال له نتنايل: «من أين تعرفني؟» أجابه يسوع: «قبل أن يدعوك فيلبس وأنت تحت التبنّة، رأيتك».

٤٩ أجابه نتنايل: «رابي، أنت ابن الله، أنت ملك إسرائيل».

٥٠ أجابه يسوع: «ألأني قلت لك إني رأيتك تحت التبنّة آمنت؟ ستري أعظم من هذا».

٥١ وقال له: «الحقّ الحقّ أقول لكم: سترون السماء مفتحة وملائكة الله صاعدين نازلين فوق ابن الإنسان».

٢٤. نسب يسوع

متى ١/١-١٧

لوقا ٣/٢٣-٣٨

- ١ نسب يسوع المسيح ابن داود ابن إبراهيم:
- ٢ إبراهيم ولد اسحق، واسحق ولد يعقوب، ويعقوب ولد يهوذا وإخوته
- ٣ ويهوذا ولد فارص وزارح من تمار، وفارص ولد حصرون وحصرون ولد آرام
- ٤ وأرام ولد عميناداب، وعميناداب ولد نحشون ونحشون ولد سلمون
- ٥ وسلمون ولد بوغز من راحاب، وبوغز ولد عوبيد من راعوت، وعوبيد ولد يسي
- ٦ ويسى ولد الملك داود، وداود ولد سليمان من أرملة أورثا
- ٧ وسليمان ولد رجبعام، ورجبعام ولد أبيآ وسليمان ولد آسا
- ٨ وآسا ولد يوشافاط، ويوشافاط ولد يورام، ويورام ولد عوزيا
- ٩ وعوزيا ولد يوتام، ويوتام ولد آحاز، وآحاز ولد حزقيا
- ١٠ وحزقيا ولد منسى، ومنسى ولد آمون، وآمون ولد يوشيا
- ١١ ويوشيا ولد يكنيا وإخوته عند الجلاء إلى بابل.
- ١٢ وبعد الجلاء إلى بابل، يكنيا ولد شألثيل، وشألثيل ولد زرتابل
- ١٣ وزرتابل ولد أبيهود، وأبيهود ولد ألياقيم، وكان يسوع عند بدء رسالته في نحو الثلاثين من عمره.
- وكان الناس يحسبونه ابن يوسف بن عالي
- ٢٤ ابن مَتَّى بن لاوي بن ملكي بن يثَّا بن يوسف
- ٢٥ ابن مَتِّيَّا بن عاموس بن نجوم بن حساي بن نَحَّاي
- ٢٦ ابن مَات بن مَتِّيَّا بن شمعي بن يوسف بن يهوذا
- ٢٧ ابن يوحَنَّا بن ريسا بن زرتابل بن شألثيل بن نيري
- ٢٨ ابن ملكي بن أَدِّي بن قوسام بن المودام بن عبر
- ٢٩ ابن يشوع بن لعازر بن يوريم بن مَتَّى بن لاوي
- ٣٠ ابن شمعون بن يهوذا بن يوسف بن يونا بن الياقيم
- ٣١ ابن مَلِيَّا بن مَتَّى بن مَتَّان بن ناتان بن داود
- ٣٢ ابن يَسَّى بن عوبيد بن بوغز بن شالح بن نحشون
- ٣٣ ابن عميناداب بن آدمين بن عرني بن حصرون بن فارص ابن يهوذا
- ٣٤ ابن يعقوب بن اسحق بن إبراهيم بن تارح بن ناحور
- ٣٥ ابن سروج بن راعو بن فالق بن عابر بن شالح
- ٣٦ ابن قينان بن أرفكشاد بن سام بن نوح بن لامك
- ٣٧ ابن متوشالغ بن أخنوخ بن يارد بن مهللثيل بن قينان
- ٣٨ ابن أنوش بن شيت بن آدم ابن الله.

متى ١/١-١٧

لوقا ٣/٢٣-٣٨

وألباقهم ولد عازور
^{١٤} وعازور ولد صادوق، وصادوق ولد آخيم،
 وآخيم ولد اليهود
^{١٥} وأليهود ولد العازر، وألعازر ولد متّان،
 ومتّان ولد يعقوب
^{١٦} ويعقوب ولد يوسف، زوج مريم التي وُلد منها يسوع،
 وهو الذي يقال له المسيح.
^{١٧} فمجموع الأجيال من إبراهيم إلى داود أربعة عشر جيلاً
 ومن داود إلى الجلاء إلى بابل أربعة عشر جيلاً
 ومن الجلاء إلى بابل إلى المسيح أربعة عشر جيلاً

٢٥. يسوع يُجرّب في البريّة

متى ١/٤-١١

مر ١/١٢-١٣

لو ١/٤-١٣

^١ ورجع يسوع من الأردنّ وهو ممتلئ من الروح القدس فكان يقوده الروح في البريّة ^٢ أربعين يوماً وإبليس يجرّبه، ولم يأكل شيئاً في تلك الأيام.	^{١٢} وأخرجه الروح عندئذ إلى البريّة فأقام فيها أربعين يوماً يجرّبه الشيطان	^١ ثمّ سار الروح بيسوع إلى البريّة ليجرّبه إبليس ^٢ فصام أربعين يوماً وأربعين ليلة
---	---	---

متى ١١-١/٤

مر ١٣-١٢/١

لو ١٣-١/٤

حتّى

جاع

٣ فدنا منه

المجربّ وقال له:

«إن كنت ابن الله،

فمُرْ أن تصير

هذه الحجارة أرغفة».

٤ فأجابه:

«مكتوب:

ليس بالخبز وحده

يحيا الإنسان

بل بكلّ كلمة

تخرج من فم الله».

٥ فمضى به إبليس

إلى المدينة المقدّسة

وأقامه

على شرفة الهيكل

٦ وقال له:

«إن كنت ابن الله،

فألِقْ بنفسك إلى الأسفل،

فإنّه مكتوب:

يوصي ملائكته بك

فعلى أيديهم يحملونك

فلَمَّا انقضت

أحسّ بالجوع.

٣ فقال له إبليس:

«إن كنت ابن الله،

فمر هذا الحجر

أن يصير رغيفاً».

٤ فأجابه يسوع:

«مكتوب:

ليس بالخبز وحده

يحيا الإنسان.

٩ فمضى به

إلى أورشليم

وأقامه

على شرفة الهيكل

وقال له:

«إن كنت ابن الله،

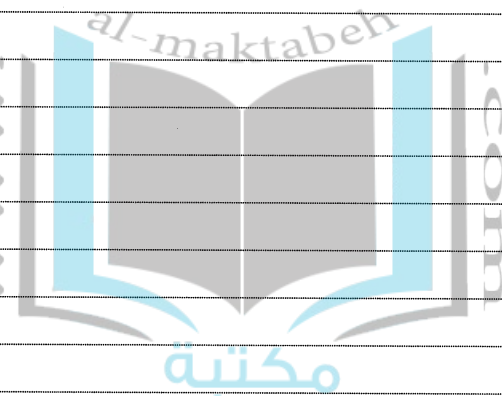
فألِقْ بنفسك من ههنا إلى الأسفل،

١٠ لأنّه مكتوب:

يوصي ملائكته بك ليحفظوك»،

١١ ومكتوب أيضًا:

«يحملونك على أيديهم



المهتدين

متى ١١-١/٤

مر ١٣-١٢/١

لو ١٣-١/٤

لثلاً تصدم بحجر رحلك».

٧ فقال له يسوع:

«مكتوب أيضاً:

«لا تجربنَّ الربَّ إلهك».

٨ ثمّ مضى به

إبليس

إلى جبل عالٍ جداً

وأراه

جميع ممالك الدنيا ومجدها

٩ وقال له:

«أعطيك

هذا كلّه

إن سخرت

لي ساجداً».

١٠ فقال له يسوع:

«إذهب، يا شيطان!

لأنّه مكتوب:

للربِّ إلهك تسجد

وإياه وحده تعبد».

لثلاً تصدم رحلك بحجر».

١٢ فأجابه يسوع:

«لقد قيل:

«لا تجربنَّ الربَّ إلهك».

٥ فصعد به

وأراه

جميع ممالك الأرض

في لحظة من الزمن

٦ وقال له:

«أوليك

هذا السلطان كلّه

ومجد هذه الممالك

لأنّه سُلم إليّ

وأنا أوليه من أشاء.

٧ فإن سجدت لي،

يعود إليك ذلك كلّه».

٨ فأجابه يسوع:

«مكتوب:

للربِّ إلهك تسجد،

وإياه وحده تعبد».

متى ١١-١/٤

مر ١٣-١٢/١

لو ١٣-١/٤

^{١١} ثمّ تركه إبليس،^{١٣} فلمّا أنهى إبليس

جميع ما عنده من تجربة،

انصرف عنه

إلى أن يحين الوقت.

وكان مع الوحوش

وكان الملائكة

وإذا بملائكة

قد دنوا منه

بخدمونه.

وأخذوا بخدمونه.

٢٦ . يسوع يعود إلى الجليل

متى ٢٦/٩ و ٣٥/٩

متى ١٧-١٢/٤ و ٢٤-٢٣/٤

مر ١٥-١٤/١ و ٢٨/١ و ٣٩/١

لو ١٥-١٤/٤

لو ٤٤/٤

^{١٢} وبلغ يسوع خبر^{١٤} وبعد

اعتقال يوحنا،

اعتقال يوحنا،

فلجأ

جاء يسوع

إلى الجليل.

إلى الجليل.

^{١٤} وعاد يسوع

إلى الجليل

بقوّة الروح،

^{١٣} ثمّ ترك الناصرة

وجاء كفرناحوم

على شاطئ البحر

في بلاد زبولون وفتالي

فسكن فيها،

^{١٤} ليتمّ ما قيل على لسان

لو ٤/٤٤

لو ٤/١٤-١٥

مر ١-١٤/١٥ و ١-٢٨/١ و ١-٣٩

متى ٤/١٢-١٧ و ٤/٢٣-٢٤

متى ٩/٢٦ و ٩/٣٥

النبي أشعيا:

١٥ أرض زبولون، وأرض

نفتالي، طريق البحر،

عبر الأردن، جليل الأمم.

١٦ الشعب المُقيم في الظلمة

أبصر نورًا عظيمًا

والمقيمون في بقعة الموت

وظلاله أشرق عليهم

النور».

يعلن بشارة الله،

فيقول:

تمّ الزمان

واقترب ملكوت الله.

فتوبوا

»توبوا،

قد اقترب ملكوت

السموات».

وآمنوا بالبشارة».

فانتشر خبره

٢٨/١ وذاع ذكره لوقته

٢٤/٤ فشاع ذكره

٢٦/٩ وذاع الخبر

في كلّ مكان

في الناحية كلّها

من ناحية الجليل بأسرها

في سورية كلّها.

في تلك الأرض كلّها.

٣٩/١ وسار

٢٣ وكان يسير

٣٥/٩ وكان يسوع يسير

في الجليل كلّه

في الجليل كلّه

في جميع المدن والقرى

٤٤ ومضى يبشّر

١٥ وكان يعلم

يبشّر

يعلم

يعلم

لو ٤/٤٤

لو ٤/١٤-١٥

مر ١/١٤-١٥ و ١/٢٨ و ١/٣٩

متى ٤/١٢-١٧ و ٤/٢٣-٢٤

متى ٩/٢٦ و ٩/٣٥

في مجامع
اليهودية.

في مجامعهم

في مجامعهم

في مجامعهم

في مجامعهم...

فيمجدونه جميعًا

٢٧. عرس قانا

يو ١/٢-١١

^١ وفي اليوم الثالث، كان في قانا الجليل عرس وكانت أم يسوع هناك.^٢ فدعى يسوع أيضًا وتلاميذه إلى العرس.^٣ ونفدت الخمر، فقالت ليسوع أمه: «ليس عندهم خمر».^٤ فقال لها يسوع: «ما لي وما لك، أيتها المرأة؟ لم تأت ساعتي بعد».^٥ فقالت أمه للخدم: «مهما قال لكم فافعلوه».^٦ وكان هناك ستة أجران من حجر لما تقتضيه الطهارة عند اليهود، يسع كل واحد منها مقدار مكيالين أو ثلاثة.^٧ فقال يسوع للخدم: «إملاوا الأجران ماءً». فملاوها إلى أعلاها.^٨ فقال لهم: «اغرفوا الآن وناولوا وكيل المائدة». فناولوه،^٩ فلما ذاق الماء الذي صار خمرًا، وكان لا يدري من أين أتت، في حين أن الخدم الذين غرفوا الماء كانوا يدرون، دعا العريس^{١٠} وقال له: «كل امرئ يقدم الخمر الجيدة أولًا، فإذا سكر الناس، قدم ما كان دونها في الجودة، أما أنت فحفظت الخمر الجيدة إلى الآن».^{١١} هذه أولى آيات يسوع أتى بها في قانا الجليل، فأظهر مجده فأمن به تلاميذه.

٢٨. زيارة يسوع الناصرة

يو ١٢/٢ و ٤٢/٦ و ٤٤

لو ١٦/٤-٣٠

مر ١/٦-٦

متى ١٣/٥٣-٥٨

٥٣ ولَمَّا أَتَمَّ يَسُوعُ هَذِهِ

الْأَمْثَالَ،

ذَهَبَ مِنْ هُنَاكَ

وَجَاءَ

إِلَى وَطَنِهِ.

١/٦ وانصرف من هناك

وجاء

إلى وطنه،

يتبعه تلاميذه.

١٦ وأتى الناصرة

حيث نشأ،

١٢ وانحدر بعد ذلك

إلى كفرناحوم

ومعه أمه وإخوته وتلاميذه

وأقاموا فيها بضعة أيام.

٢ ولَمَّا أَتَى السَّبْتَ

ودخل المجمع يوم السبت

على عادته

وأخذ يعلّم الناس في مجعهم

أخذ يعلّم في المجمع

وقام ليقرأ.

١٧ فدفع إليه سفر النبي

أشعيا، ففتح السفر فوجد

المكان المكتوب فيه:

١٨ «روح الرب نازل عليّ

لأنه مسحني لأبشّر الفقراء

وأرسلني لأعلن للمأسورين

تخليّة سبيلهم، وللعميان

عودة البصر إليهم، وأفرج

عن المظلومين

١٩ وأعلن سنة رُضًا عند الربّ.

٢٠ ثمّ طوى السفر فأعاده إلى

الخادم وجلس. وكانت عيون

متى ٥٨-٥٣/١٣

مر ٦-١/٦

لو ٣٠-١٦/٤

يو ١٢/٢ و ٤٢/٦ و ٤٤

أهل المجمع كلهم شاخصة إليه .

٢١ فأخذ يقول لهم: «اليوم

تمت هذه الآية بسمع منكم» .

٢٢ وكانوا بأجمعهم

يشهدون له

ويعجبون

من كلام النعمة

الذي يخرج من فمه

فيقولون:

فكثير من الذين سمعوه

دهشوا

حتى دهشوا

وقالوا:

«من أين له

هذا؟

وما هذه الحكمة

التي أعطيها

حتى إن المعجزات المبينة

تجري عن يده

٣ أما هو

«أما هذا

ابن

يوسف؟

النخار

ابن

٥٥ أليس هذا

ابن

النخار

أوليس أمه

تُدعى مريم

وإخوته

يعقوب ويوسف

وسمعان ويهوذا؟

مريم

أخو

يعقوب ويوسى

ويهوذا وسمعان؟

٤٢/٦ «أليس هذا

يسوع ابن

يوسف

ونحن نعرف

أباه وأمّه؟»

متى ٥٣-٥٨

مر ١/٦-٦

لو ٤/١٦-٣٠

يو ٢/١٢ و ٦/٤٢ و ٤٤

٥٦ أوليس جميع أخواته

أوليست أخواته

عندنا؟

عندنا ههنا

فمن أين له كلّ هذا؟»

وكان لهم حجر عشرة.

وكان لهم حجر عشرة

٢٣ فقال لهم: «لا شك أنكم

تقولون لي هذا المثل: يا

طبيب اشف نفسك.

فاصنع ههنا في وطنك كلّ

شيء سمعناه أنّه جرى

في كفرناحوم».

٤٤/٦ وكان يسوع نفسه

٢٤ وأضاف:

٤ فقال لهم يسوع:

٥٧ فقال لهم يسوع:

قد أعلن أنّ

«الحقّ أقول لكم:

»

»

النبيّ

ما من نبيّ

»النبيّ

»النبيّ

لا يكرّم

يُقبل

لا يزدرى

لا يُزدرى

في وطنه.

في وطنه».

إلّا في وطنه

إلّا في وطنه

وأقاربه

وبيته».

وبيته»

٥٨ ولم يُكثر

٥٨ ولم يُكثر

شياء من المعجزات،

من المعجزات هناك

سوى أنّه وضع يديه

على بعض المرضى فشفاهم.

٦ وكان يتعجّب

من عدم إيمانهم.

لعدم إيمانهم

ثمّ سار في القرى المجاورة يعلم.

متى ٥٣/١٣-٥٨

مر ١/٦-٦

لو ١٦/٤-٣٠

يو ١٢/٢ و ٤٢/٦ و ٤٤

٢٥ ويحقّ أقول لكم: كان في

إسرائيل كثير من الآرامل في

أيّام إيليا، حين احتبست

السماء ثلاث سنوات وستّة

أشهر، فأصابت الأرض

كلّها مجاعة شديدة،

٢٦ ولم يُرسل إيليا إلى واحدة

منهنّ، وإنّما أرسل إلى

أرملة في صرفت صيدا.

٢٧ وكان في إسرائيل كثير من

البرص على عهد النبيّ أليشع،

فلم يبرأ واحد منهم، وإنّما

برىّ نعمان السوريّ.

٢٨ فنار نائر جميع الذين في

المجمع عند سماعهم هذا الكلام

٢٩ فقاموا ودفعوه إلى خارج

المدينة وساقوه إلى حرف

الجيل الذي كانت مدينتهم

مبنية عليه ليلقوه عنه،

٣٩ ولكنّه مرّ من بينهم ومضى.

٢٩. دعوة التلاميذ الأولين

لو ١٠/٥-٣ و ١١-١٠

مر ١٦/١-٢٠

متى ١٨/٤-٢٢

^١ وازدحم الجمع عليه لسماع كلمة الله،

وهو قائم

على شاطئ

بحيرة جنّاسرت.

^٢ فرأى

سفيتين

راسيتين

عند الشاطئ

وقد نزل منهما الصيادون

يغسلون الشباك.

^٣ فركب إحدى السفيتين

وكانت لسمعان

^{١٠} . . . ومثلهم يعقوب ويوحنا

ابنا زبدي

وكانا شريكي سمعان.

فقال يسوع لسمعان:

«لا تخف!

ستكون بعد اليوم

^{١٦} وكان يسوع سائراً

على شاطئ

بحر الجليل،

فرأى

سمعان

وأخاه أندراوس

بلقيان الشبكة

في البحر،

لأنهما كانا صيادين

^{١٧} فقال لهما:

«إتبعاني

أجعلكما

^{١٨} وكان يسوع سائراً

على شاطئ

بحر الجليل،

فرأى

أخوين هما

سمعان

الذي يقال له بطرس

وأندراوس أخوه

بلقيان الشبكة

في البحر،

لأنهما كانا صيادين.

^{١٩} فقال لهما:

«إتبعاني

أجعلكما

متى ١٨/٤-٢٢

مر ١٦/١-٢٠

لو ١٠/٣-١١ و ١٠-١١

صيّادي بشر». .

صيّادي بشر». .

للشّ صيّاذا». .

٢٠ فتركا الشباك من ذلك الحين

١٨ فتركا الشباك لوقتها

١١ فرجعوا بالسفيتين إلى البرّ

وتركوا كلّ شيء

وتبعاه. .

وتبعاه. .

٢١ ثمّ مضى في طريقه

١٩ وتقدّم قليلاً

فرأى

فرأى

أخوين آخرين هما

يعقوب بن زبدي

يعقوب بن زبدي

وأخاه يوحنا

ويوحنا أخوه

مع أبيهما زبدي في السفينة

وهما أيضاً في السفينة

يصلحان شباكهما،

يصلحان الشباك. .

فدعاها

٢٠ فدعاها لوقته

فتركا السفينة وأباهما من ذلك الحين

فتركا أباهما زبدي في السفينة

مع الأجراء

وتبعاه. .

وتبعاه. .

وتبعوه. .

٣٠. يسوع يعلم في مجمع كفرناحوم

متى ٢٨/٧-٢٩

مر ٢١/١-٢٢

لو ٣١/٤-٣٢

٢١ ودخلوا كفرناحوم،

٣١ ونزل إلى كفرناحوم،

وما إن أتى السبت

وهي مدينة في الجليل،

حتّى دخل المجمع

متى ٢٨-٢٩

مر ٢١-٢٢

لو ٣١-٣٢

وأخذ يعلم.

فجعل يعلمهم

^{٢٨} ولما أتم يسوع هذا الكلام،

يوم السبت.

أعجبت الجموع بتعليمه

^{٣٢} فأعجبوا بتعليمه^{٢٢} فأعجبوا بتعليمه^{٢٩} لأنه كان يعلمهم

لأنه كان يتكلم

لأنه كان يعلمهم

كمن له سلطان،

بسلطان.

لمن له سلطان

لا مثل كتبهم.

لا مثل الكتبة.

٣١. إبراء رجل فيه روح شيطان

متى ٢٤/٤

مر ٢٣-٢٨

لو ٣٣-٣٧

^{٢٣} وكان في مجمعهم^{٣٣} وكان في المجمع

رجل

رجل

فيه روح نجس،

فيه روح شيطان نجس،

فصاح:

فصاح بأعلى صوته:

^{٢٤} «ما لنا ولك»^{٣٤} «أوه! ما لنا ولك»

يا يسوع الناصري؟

يا يسوع الناصري؟

أجئت لتهلكنا؟

أجئت لتهلكنا؟

أنا أعرف من أنت:

أنا أعرف من أنت:

أنت قدوس الله.

أنت قدوس الله.

^{٢٥} فانتهره يسوع قال:^{٣٥} فانتهره يسوع قال:

«إخرس»

«إخرس»

واخرس منه.

واخرج منه.

^{٢٦} فخطه

فصرعه

متى ٢٤/٤

مر ٢٣/١-٢٨

لو ٣٣-٣٧/٤

الروح النجس،

الشیطان في الوسط

وصرخ صرخة شديدة

وخرج منه،

وخرج منه.

من غير أن يمسه بسوء.

^{٢٧} فدهشوا جميعًا^{٣٨} فاستولى الرعب عليهم جميعًا

حتى أخذوا يتساءلون:

وقال بعضهم لبعض:

«ما هذا؟»

«ما هذا الكلام؟»

إنه لتعليم حديد

إنه بسلطان وقوة

يُلقى بسلطان!

حتى الأرواح النجسة بأمرها

يأمر الأرواح النجسة

فتطيعه.»

فتخرج.»

^{٢٨} وذاع^{٣٧} فذاع^{٢٤} فشاع

ذكره لوقته

صيته

ذكره

في كل مكان

في كل مكان

من ناحية الجليل كلها

من تلك الناحية

في سورية كلها

٣٢. شفاء حماة سمعان

متى ١٤/٨-١٥

مر ٢٩/١-٣١

لو ٣٨-٣٩/٤

^{٢٩} ولما خرجوا من المجمع،^{٣٨} ثم ترك المجمع

جاؤوا

ودخل بيت سمعان.

^{١٤} وجاء يسوع

إلى بيت سمعان

إلى بيت بطرس

وأندراوس

متى ١٤/٨-١٥	مر ٢٩/١-٣١	لو ٣٨/٤-٣٩
فرأى حماته	وكانت حماة سمعان ^{٣٠}	وكانت حماة سمعان
ملقاة		
على الفراش	في الفراش	
محمومة.	محمومة،	مصابة بحمى شديدة
	فأخبروه بأمرها.	فسألوه أن يسعفها.
	فدنا منها ^{٣١}	فانحنى عليها ^{٣٩}
فلمس يدها ^{١٥}	فأخذ يدها	
	وأنهضها،	
		وزجر الحمى
ففارقتها الحمى	ففارقتها الحمى،	ففارقتها،
فنهضت		فنهضت من وقتها
وأخذت تخدمه.	وأخذت تخدمهم.	وأخذت تخدمهم.

٣٣. شفاء عدد كبير من المرضى

متى ١٦/٨-١٧	مر ٣٢/١-٣٤	لو ٤٠/٤-٤١
ولمّا كان المساء، ^{١٦}	وعند المساء، ^{٣٢}	وعند غروب الشمس، ^{٤٠}
أتوه	أخذ الناس يحملون إليه	أخذ جميع الذين عندهم
بكثير	جميع المرضى	مرضى
	بجميع المرضى	على اختلاف العلل
	المصابين بمختلف العلل	يأتونه بهم.
	والأوجاع	

متى ١٦/٨-١٧

متى ٤/٢٤

مر ١/٣٢-٣٤

لو ٤/٤٠-٤١

من الممسوسين

من الممسوسين

والممسوسين.

والذين يُصرعون في رأس الهلال

والمقعدين

٣٣ واحتشدت المدينة

بأجمعها على الباب.

فكان يضع يديه

على كل واحد منهم

فيشفيه.

٣٤ فشفى

فشفاهم.

كثيرًا من المرضى

المصابين بمختلف العلل،

وطرد

٤١ وكانت تخرج

الشياطين أيضًا

من أناس كثيرين

وهي تصيح:

«أنت ابن الله»

فكان يتتهرها

ولا يدعها تتكلم،

لأنها عرفت

أنه المسيح.

ولم يدع الشياطين تتكلم

لأنها عرفت.

فطرد

الأرواح

بكلمة منه.

وشفى جميع المرضى،

١٧ ليتّم ما قيل على لسان النبي:

«هو الذي أخذ أسقامنا

وحمل أمراضنا».

٣٤. يسوع يغادر كفرناحوم سرًا

لو ٤/٤٢-٤٣

مر ١/٣٥-٣٨

٤٢ وخرج	٣٥ وقام
عند الصباح	قبل الفجر
	مبكرًا،
وذهب	فخرج وذهب
إلى مكان قفر،	إلى مكان قفر
	وأخذ يصلي هناك.
فسعت إليه	٣٦ فانطلق
الجموع	سمعان وأصحابه
تطلبه	يبحثون عنه،
فأدركته،	٣٧ فوجدوه
	وقالوا له: «جميع الناس يطلبونك».

وحاولوا أن يُمسكوا به

لئلا يذهب عنهم.

٤٣ فقال لهم:

«سائر المدن أيضًا

يجب عليّ أن أبشرها

بملكوت الله،

فإني لهذا

أرسلت».

٣٨ فقال لهم:

«لنذهب إلى مكان آخر،

إلى القرى المجاورة

لأبشّر فيها أيضًا،

فإني لهذا

خرجت».

المهتدين

٣٥. وَغَظَّ وشفاء وتوافد الجموع

لو ٤/٤٤

مر ١/٣٩

متى ٤/٢٣

متى ٩/٣٥

^{٣٥} وكان يسوع يسير
في جميع المدن والقرى

^{٢٣} وكان يسوع يسير
في الجليل كلّه،

^{٣٩} وسار
في الجليل كلّه

^{٤٤} وأخذ

يشتر
في مجامع
اليهودية.

يشتر
في مجامعهم

يعلم
في مجامعهم

يعلم
في مجامعهم

ويعلن
بشارة الملكوت

ويعلن
بشارة الملكوت

ويطرد الشياطين.

ويشفي الشعب
من كلّ مرض وعلة.

ويشفي الناس
من كلّ مرض وعلة.

٣٦. الصيد العجائبيّ - دعوة سمعان

يو ٤/٦-١١

لو ٥/٩-٤

^٤ وقف يسوع على الشاطئ...
^٥ فقال لهم:

... ألقوا الشبكة
إلى يمين السفينة
تجدوا...

^٤ ولمّا فرغ من كلامه،
قال لسمعان:

سير في العُرض
وأرسلوا شباككم
للصيد.

^٥ فأجاب سمعان:

لو ٥/٤-٩

يو ٤/٦-٦ و١١

«يا معلّم، تعينا

طوال الليل

ولم نصب شيئًا،

بناء على قولك»

أرسل الشباك

٦ وفعّلوا

فأصابوا

شيئًا كثيرًا جدًّا

من السمك

وكادت شباكهم تتمزّق.

٧ فأشاروا إلى شركائهم

في السفينة الأخرى أن

يأتوا ويعاونوهم. فأتوا

وملأوا كلتا السفينتين

حتى كادتتا تغرقان.

٨ فلما رأى سمعان بطرس

ذلك، ارتمى عند ركبتي يسوع

وقال: «يا ربّ، تباعد عني،

إنّي رجل خاطئ».

٩ وكان الرعب قد استولى عليه

وعلى أصحابه كلّهم، لكثرة

السمك الذي صادوه.

٣ . . . ولكنهم في تلك الليلة

لم يصيبوا شيئًا.

٦ فألقوها،

فإذا هم لا يقدرّون

على جذبها،

لما فيها

من سمك كثير.

١١ . . . ولم تتمزّق الشبكة

مع هذا العدد الكثير.

٣٧. إبراء أبرص

لو ١٦/٥-١٢

مر ١/٤٠-٤٥

متى ١/٨-٤

١ ولَمَّا نَزَلَ مِنَ الْجِبَلِ، تَبِعَتْهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ.

١٢ وبينما هو في بعض تلك المدن،

إذا برجل قد غطى البرص جسمه،

٤٠ وأتاه أبرص

يتوسّل إليه،

٢ وإذا أبرص يدنو منه

فلَمَّا رَأَى يَسُوعَ

سقط على وجهه

وسأله:

«يا ربّ،

إن شئت،

فأنت قادر على أن تُبرّئني».

فجثا

وقال له:

«إن شئت

فأنت قادر على أن تُبرّئني»

٤١ فأشفق عليه يسوع

١٣ فمَدَّ يده

فلمسه

وقال:

«قد شئت،

فابراً».

فزال عنه البرص لوقته.

ومَدَّ يده

فلمسه

وقال له:

«قد شئت

فابراً».

٤٢ فزال عنه البرص لوقته وبرئ

٤٣ فصرفه يسوع

بعد ما أنزره بلهجة شديدة

١٤ فأوصاه ألا يخبر أحدًا بالأمر،

٤٤ فقال له:

«إيّاك أن تخبر أحدًا بشيء».

بل اذهب إلى الكاهن

فأره نفسك،

بل اذهب إلى الكاهن

فأره نفسك،

فيسجد له

ويقول:

«يا ربّ،

إن شئت،

فأنت قادر على أن تُبرّئني».

٣ فمَدَّ يَسُوعَ يده

فلمسه

وقال:

«قد شئت

فابراً».

فبرئ من برصه لوقته.

٤ فقال له يسوع:

«إيّاك أن تخبر أحدًا بالأمر،

بل اذهب إلى الكاهن

فأره نفسك،

متى ١/٨-٤

مر ١/٤٠-٤٥

لو ١٢/٥-١٦

ثمّ قرّب

ثمّ قرّب

ثمّ قرّب

ما أمر به موسى

ما أمر به موسى

ما أمر به موسى

من قربان

شهادة لديهم".

شهادة لديهم".

شهادة لديهم".

٤٥ أمّا هو، فانصرف وأخذ ينادي

١٥ وكان خبره يتسع انتشارًا،

بأعلى صوته ويذيع الخبر

فتوافد عليه جموع كثيرة

لتسمعه وتُشفى من أمراضها

فصار يسوع لا يستطيع

أن يدخل مدينة علانية،

١٦ ولكنه كان يعتزل

بل كان يقيم في ظاهرها

في البراري

في أماكن مقفرة

فيصلي.

والناس يأتونه من كلّ مكان.

٣٨. شفاء المُقعّد

متى ٩/٨-١

مر ٥/٢١ و ٢/١٢-١٢

لو ٥/١٧-٢٦

١ فركب

٢١/٥ ورجع يسوع

السفينة

في السفينة

وعبر البحيرة

إلى الشاطئ المقابل

١٧ وكان

وجاء إلى مدينته.

١/٢ وعاد إلى كفرناحوم

متى ٨-١/٩

مر ٢١/٥ و ١٢-١/٢

لو ٢٦-١٧/٥

ذات يوم

بعد بضعة أيام

فسمع الناس أنّه في البيت،

٢ فاجتمع منهم عدد كثير،

ولم يبقَ موضع خاليًا حتّى عند الباب.

فألقي إليهم كلمة الله.

يعلم،

وبين الحاضرين بعض الفرّيسيّين

ومعلّمي الشريعة أتوا من جميع قرى الجليل

واليهوديّة ومن أورشليم، وكانت قدرة

الربّ تشفي المرضى عن يده.

١٨ وإذا

أناس

يحملون

على سرير

رجلًا كان مُقعّدًا

٢ فإذا

أناس

يأتونه

٣ فأتوه

بمُقعّد

يحمّله

أربعة رجال.

مُلقى على سرير.

ويحاولون

الدخول به

ليضعوه أمامه.

١٩ فلم يجدوا

سبيلًا إلى الدخول

لكثرة الزحام.

فصعدوا به إلى السطح

٤ فلم يستطيعوا

الوصول إليه

لكثرة الزحام.

فنبشوا عن السقف

فوق المكان

متى ٨-١/٩

مر ٥/٢١ و ١/٢-١٢

لو ٥/١٧-٢٦

الذي هو فيه ونقبوه

ثم دَلُّوا

الفراش

ودلَّوه

بسريه

من بين القرميد

الذي كان عليه المُقعد.

إلى وسط المجلس أمام يسوع.

^{٢٠} فلَمَّا رأى إيمانهم،

قال:

فلَمَّا رأى يسوع إيمانهم،

قال

للمُقعد:

فلَمَّا رأى يسوع إيمانهم،

قال

للمُقعد:

«ثق،

يا بني،

غُفرت لك خطاياك».

«يا بُنَيَّ،

غُفرت لك خطاياك».

«يا رجل،

غُفرت لك خطاياك»

^٣ فقال^٦ وكان بين الحاضرين هناك

بعض الكتبة

بعض الكتبة

^{٢١} فأخذ الكتبة والفرسيون

في أنفسهم:

فقالوا في قلوبهم:

يفكِّرون فيقولون في أنفسهم:

«إنَّ هذا

^٧ «ما بال هذا الرجل

«مَن هذا

يتكلَّم بذلك؟

الذي يتكلَّم

إنَّه ليجدِّف.

بالتجديف؟

ليجدِّف».

فَمَن يقدر أن يغفر الخطايا

مَن يقدر أن يغفر الخطايا

«إلاَّ الله وحده؟»

«إلاَّ الله وحده؟»

^٤ فعلم^٨ فعلم^{٢٢} فعلم

يسوع

يسوع عندئذ

يسوع

في سرِّه

أنَّهم يقولون

أفكارهم

أفكارهم

متى ٨-١/٩

مر ٢١/٥ و ١٢-١/٢

لو ١٧/٥-٢٦

ذلك

في أنفسهم،

فقال:

فسألهم:

فأجابهم:

«لماذا تفكرون

«لماذا تقولون

«لماذا تفكرون

السوء

هذا

هذا التفكير

في قلوبكم؟

في قلوبكم؟

في قلوبكم؟

° فأيما أيسر؟ أن يقال:

فأيما أيسر؟ أن يقال

أيما أيسر؟ أن يقال:

للْمُقْعَد:

عُفِرْتَ لك خطاياك

عُفِرْتَ لك خطاياك

عُفِرْتَ لك خطاياك

أم أن يُقال:

أم أن يُقال:

أم أن يُقال:

قم

قم

قم

فاحمل فراشك

فامشي؟

وامشي؟

فامشي.

٦ فلكي تعلموا

١٠ فلكي تعلموا

٢٤ فلكي تعلموا

أن ابن الإنسان

أن ابن الإنسان

أن ابن الإنسان

له

له

له

في الأرض

في الأرض

في الأرض

سلطان يغفر به الخطايا»

سلطان يغفر به الخطايا»

سلطان يغفر به الخطايا».

ثم قال للْمُقْعَد:

١١ ثم قال للْمُقْعَد:

ثم قال للْمُقْعَد:

«أقول لك:

«أقول لك:

»قم

»قم

»قم

فاحمل سريرك

فاحمل فراشك

فاحمل سريرك

واذهب إلى بيتك».

واذهب إلى بيتك»

واذهب إلى بيتك»

٧ فقام

١٢ فقام لوقته

٢٥ فقام من وقته

متى ١/٩-٨

مر ٢١/٥ و ١٢-١/٢

لو ١٧/٥-٢٦

ومضى

فحمل فراشه

بمراى منهم

وحمل ما كان مضطجعا عليه

وخرج

ومضى

بمراى من جميع الناس

إلى بيته .

إلى بيته

^٨ فلما رأته الجموع ذلك

وهو يمجّد الله .

خافوا

حتى دهشوا جميعا

^{٢٦} فاستولى الدهش عليهم جميعا

ومجّدوا الله

ومجّدوا الله

فمجّدوا الله

وقد غلب الخوف عليهم

وقالوا:

فقالوا:

«ما رأينا

«رأينا

مثل هذا قطّ» .

اليوم أمورا عجيبة» .

الذي أولى الناس

مثل هذا السلطان .

٣٩ . دعوة متى

متى ٩/٩

مر ١٤-١٣/٢

لو ٢٧/٥-٢٨

^{١٣} وخرج ثانية^{٢٧} وخرج بعد ذلك

إلى شاطئ البحر فأتاه الجمع كله،

فأخذ يعلمهم .

^{١٤} ثمّ^٩ ومضى يسوع

متى ٩/٩

مر ١٣/٢-١٤

لو ٢٧/٥-٢٨

فأبصر	رأى	فرأى
جايئًا	وهو سائر	في طريقه
اسمه لاوي	لاوي بن حلفى	رجلًا
جالسًا في بيت الجباية	جالسًا في بيت الجباية	جالسًا في بيت الجباية
		اسمه متى،
فقال له: «اتبعني»	فقال له: «اتبعني»	فقال له: «اتبعني»
^{٢٨} فترك كل شيء		
وقام فتبعه.	فقام فتبعه.	فقام فتبعه.

٤٠ . يسوع يأكل مع الخاطئين

متى ١٠/٩-١٣

مر ١٥/٢-١٧

لو ٢٩/٥-٣٢

وأقام له لاوي ^{٢٩}	وجلس يسوع ^{١٥}	وبينما ^{١٠}
مأدبة عظيمة	للطعام	هو على الطعام
في بيته	عنده	في البيت
وكان معهم		
جماعة كثيرة	كثير	كثير
من الجباية	من الجباية	من الجباية
وغيرهم	والخاطئين	والخاطئين،
على المائدة.	جلسوا معه ومع تلاميذه،	فجالسوا يسوع وتلاميذه.
	فقد كان هناك كثير من الناس.	
	وكانوا يتبعونه.	

متى ١٠/٩-١٣

مر ١٥/٢-١٧

لو ٢٩/٥-٣٢

٣٠ فقال

الفريسيون وكتبتهم

١٦ فلما رأى الكتبة من الفريسيين

أنه يأكل

مع الخاطئين والجباة

قالوا

لتلاميذه:

لتلاميذه

متذمرين:

«لماذا تأكلون وتشربون

«أياكل

«لماذا يأكل

معلمكم

مع الجباة

والخاطئين؟»

مع الجباة

والخاطئين؟»

١٧ فسمع يسوع كلامهم

فقال لهم:

٣١ فأجاب يسوع:

ليس الأصحاء

بمحتاجين إلى طبيب،

بل المرضى.

ليس الأصحاء

بمحتاجين إلى طبيب،

بل المرضى.

١٢ فسمع يسوع كلامهم

فقال:

ليس الأصحاء

بمحتاجين إلى طبيب،

بل المرضى.

١٣ فهلاً تتعلمون معنى هذه الآية:

«إنما أريد الرحمة

لا الذبيحة»

٣٢ ما جئت لأدعو

الأبرار، بل الخاطئين

إلى التوبة.»

ما جئت لأدعو

الأبرار، بل الخاطئين.»

فإنني ما جئت لأدعو

الأبرار، بل الخاطئين»

المهتدين

٤١ . الجدل في الصوم . العتيق والجديد

لو ٣٣-٣٩

مر ٢/١٨-٢٢

متى ٩/١٤-١٧

١٤ فدنا إليه تلاميذ يوحنا	١٨ وكان تلاميذ يوحنا
	والفرّيسيّون
	صائمين،
	فأتاه بعض الناس
وقالوا له:	وقالوا له:
«لماذا	«لماذا
نصوم نحن	بصوم
والفرّيسيّون	تلاميذ يوحنا
	وتلاميذ الفرّيسيّين
	يكثرون من الصوم
	ويقيمون الصلوات
	ومثلهم تلاميذ الفرّيسيّين،
وتلاميذك	وتلاميذك
لا يصومون؟»	لا يصومون؟»
١٥ فقال لهم يسوع:	١٩ فقال لهم يسوع:
«أستطيع	«أستطيع
أهل العرس	أهل العرس
أن يحزنوا	أن يصوموا
ما دام	
العريس بينهم؟	والعريس بينهم؟
	فما دام العريس بينهم،
	لا يستطيعون أن يصوموا.
ولكن ستأتي أيام	٢٠ ولكن ستأتي أيام
	٣٥ ولكن ستأتي أيام

متى ٩/١٤-١٧

مر ٢/١٨-٢٢

لو ٥/٣٣-٣٩

فيها يرفع العريس من بينهم
فحينئذ يصومون .فيها يُرفع العريس من بينهم
فعندئذ يصومون
في ذلك اليوم» .يُرفع فيها العريس من بينهم،
فعندئذ يصومون
في تلك الأيام»
٣٦ وضرب لهم مثلاً قال:١٦ ما من أحد يجعل
في ثوب عتيق
قطعة٢١ ما من أحد يرقع
ثوباً عتيقاً
بقطعة«ما من أحد يشقّ
قطعة من ثوب جديد،
فيجعلهامن نسيج خام،
لأنّهامن نسيج خام،
لثلاً تأخذ القطعةفي ثوب عتيق،
لثلاً يشقّتأخذ من الثوب
على مقدارهاالجديدة على مقدارها
من الثوب وهو عتيق،الجديد
وتكون القطعة التي أخذت من الجديد
لا تلائم العتيق .

فيصير الخرق أسوأ .

فيصير الخرق أسوأ .

لا تلائم العتيق .

١٧ ولا تُجعل

٢٢ وما من أحد يجعل

٣٧ وما من أحد يجعل

الخمرة الجديدة

الخمرة الجديدة

الخمرة الجديدة

في زقاق عتيقة،

في زقاق عتيقة

في زقاق عتيقة،

لثلاً تشقّ

لثلاً تشقّ

لثلاً تشقّ

الخمرة

الخمرة الجديدة

الزقاق

الزقاق

الزقاق

فتراق الخمر

فتتلف الخمر

فتراق هي

وتتلف الزقاق .

والزقاق معاً .

وتتلف الزقاق،

بل تُجعل

ولكن

٣٨ بل يجب أن تُجعل

الخمرة الجديدة

للخمرة الجديدة

الخمرة الجديدة

في زقاق جديدة

زقاق جديدة» .

في زقاق جديدة .

فُتسلم جميعاً» .

متى ١٤/٩-١٧

مر ١٨/٢-٢٢

لو ٣٣-٣٩/٥

^{٣٩} وما من أحد إذا شرب معتقة،
يرغب في الجديدة،
لأنه يقول: «المعتقة هي الطيبة».

٤٢ . حادثة السنبل

متى ١٢/١-٨

مر ٢٣/٢-٢٨

لو ١/٦-٥

^١ في ذلك الوقت،

مرّ يسوع في السبت

من بين الزروع،

فجاع

تلاميذه

فأخذوا يقلعون السنبل

ويأكلون.

^٢ فرآهم^{٢٣} ومرّ يسوع في السبت

من بين الزروع،

فأخذ تلاميذه

يقلعون السنبل

وهم سائرون.

^{٢٤} فقال له الفريسيون:

الفريسيون

فقالوا له:

ها إنّ

تلاميذك

يفعلون

ما لا يحلّ فعله

في السبت»

انظر! لماذا

يفعلون

ما لا يحلّ

في السبت؟»

^١ ومرّ يسوع في السبت

من بين الزروع،

فجعل

تلاميذه

يقلعون السنبل

ويفركونه بأيديهم ثمّ يأكلونه.

^٢ فقال بعض الفريسيين:

ما

لكم

تفعلون

ما لا يحلّ

في السبت؟»

متى ١٢/١-٨

مر ٢٣/٢-٢٨

لو ١/٦-٥

٣ فقال لهم:

«أما قرأتُم

ما فعل داود

حين جاع

هو والذين معه؟

٤ كيف دخل

بيت الله

وكيف أكلوا

الخبز المقدس

وأكله

لا يحلّ

له ولا للذين معه

بل للكهنة وحدهم؟

٥ أو ما قرأتُم في الشريعة أنّ الكهنة

في السبت يستبيحون حرمة السبت

في الهيكل ولا ذنب عليهم؟

٦ فأقول لكم إنّ ههنا أعظم من الهيكل.

٧ ولو فهمتم معنى هذه الآية: إنّما أريد

٢٥ فقال لهم:

«أما قرأتُم قطّ

ما فعل داود

حين احتاج

فجاع

هو والذين معه؟

٢٦ كيف دخل

بيت الله

على عهد

عظيم الكهنة أبياتار

فأكل

الخبز المقدس

وأعطى منه للذين معه

وأكله

لا يحلّ

إلا للكهنة

٣ فأجابهم يسوع:

«أوما قرأتُم

ما فعل داود

حين جاع

هو والذين معه؟

٤ كيف دخل

بيت الله

فأخذ

الخبز المقدس

وأكل

وأعطى منه للذين معه

مع أنّ أكله

لا يحلّ

إلا للكهنة وحدهم؟

متى ٨-١/١٢

مر ٢٨-٢٣/٢

لو ٥-١/٦

الرحمة لا الذبيحة، لما حكمتكم على مَنْ
لا ذنب عليهم.

^{٢٧} وقال لهم: ^٥ ثمّ قال لهم:

«إنّ السبت جُعل للإنسان،

وما جُعل الإنسان للسبت.

«إنّ ابن الإنسان

^{٢٨} فابن الإنسان

^٨ فابن الإنسان

سيّد السبت».

سيّد السبت أيضًا»

سيّد السبت».

٤٣ . شفاء الأشلّ اليد

متى ١٤-٩/١٢

مر ٦-١/٣

لو ١١-٦/٦

لو ٦-١/٤

^٦ وفي سبت آخر

^٩ وذهب من هناك

^١ ودخل

دخل

^١ ودخل ثانية

فدخل

بيت

المجمع

بعض المجامع

مجمعهم

أحد رؤساء الفرّيسيّين

يوم السبت

وأخذ يعلم

ليتناول الطعام،

وكانوا يراقبونه.

^٢ وإذا أمامه

رجل به استقساء

وكان هناك

رجل

يده اليمنى شلّاء

وكان فيه

رجل

يده شلّاء

^{١٠} فإذا

رجل

يده شلّاء

متى ١٢/٩-١٤

مر ٣/١-٦

لو ٦/٦-١١

لو ٤/١-٦

فسألوه:

٢ وكانوا

يراقبونه

[ليروا] هل يشفيه

في السبت

ومرادهم أن يشكوه

٧ وكان الكتبة والفرسيون

يراقبونه

[ليروا] هل يجري الشفاء

في السبت

فيجدوا ما يشكونه به.

٨ فعلم أفكارهم

فقال للرجل ذي اليد الشلأ

«قم

قف في وسط [الجماعة]

فقام ووقف فيه

٣ فقال يسوع

لعلماء الشريعة وللفرسيين:

أسألکم:

«أيحلّ

الشفاء

في السبت أم لا؟»

هل يحلّ

عمل الخير أم عمل الشرّ

في السبت

وتخليص نفس

أم إهلاكها؟»

أيحلّ

عمل الخير أم عمل الشرّ

في السبت؟

أتخليص نفسي

أم قتلها؟

أيحلّ

الشفاء

في السبت؟

ومرادهم أن يشكوه.

فظلوا صامتين.

٤ فلم يجيبوا بشيء.

فأخذ بيده

وأبرأه

وصرفه.

متى ١٢-٩-١٤

مر ٣-١-٦

لو ٦-٦-١١

لو ٤-١-٦

١١ فقال لهم:

«مَنْ مِنْكُمْ

إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهُ

إِلَّا خُرُوفٌ وَاحِدٌ

وَوَقَعَ فِي حَفْرَةٍ

يَوْمَ السَّبْتِ،

لَا يُمْسِكُهُ

فَيُخْرِجُهُ؟

٥ ثُمَّ قَالَ لَهُمْ:

مَنْ مِنْكُمْ

ابْنُهُ أَوْ ثُورُهُ

يَقَعُ فِي بُتْرٍ

فَلَا يُخْرِجُهُ مِنْهَا

لِوَقْتِهِ

يَوْمَ السَّبْتِ؟»

٦ فَلَمْ يَجِدُوا جَوَابًا عَنْ ذَلِكَ.

١٢ وَكَمْ الْإِنْسَانُ أَفْضَلُ مِنَ الْخُرُوفِ

لِذَلِكَ يَحِلُّ فِعْلُ الْخَيْرِ فِي السَّبْتِ».

٥ فَأَجَالَ طَرْفَهُ فِيهِمْ

مَغْضَبًا

مَغْتَمًّا لِقِسَاوَةِ قُلُوبِهِمْ،

ثُمَّ قَالَ لِلرَّجُلِ:

«أَمَدِدْ يَدَكَ»

فَمَدَّهَا

فَعَادَتْ يَدُهُ صَحِيحَةً

وَقَالَ لَهُ:

«أَمَدِدْ يَدَكَ»

فَفَعَلَ

فَعَادَتْ يَدُهُ صَحِيحَةً

١٠ ثُمَّ أَجَالَ طَرْفَهُ فِيهِمْ جَمِيعًا،

١٣ ثُمَّ قَالَ لِلرَّجُلِ:

«أَمَدِدْ يَدَكَ»

فَمَدَّهَا

فَعَادَتْ صَحِيحَةً

كَالْآخَرَى.

١٤ فَخَرَجَ

الْفَرِيسِيُّونَ

٦ فَخَرَجَ

الْفَرِيسِيُّونَ

١١ فَجَنَّ جَنُونُهُمْ

متى ١٢-٩-١٤	مر ٦-١-٣	لو ١١-٦-٦	لو ٦-١-٤
يتأمرون	وتأمروا	وتباحثوا	
عليه	عليه لوقتهم		
	مع الهيروديسيين		
ليهلكوه.	ليهلكوه.		
		فيما يصنعون يسوع.	

٤٤ . يسوع والجموع

متى ٢٥/٤	متى ١٦-١٥/١٢	مر ١٢-٧/٣	لو ١٩-١٧/٦
	^{١٥} فعلم		
	يسوع		
	فانصرف	^٧ فانصرف	
		يسوع	
	من هناك		
		إلى البحر	
		ومعه تلاميذه،	
		^{١٧} ثمّ نزل معهم	
		فوقف في مكان منبسّط	
		وهناك جمع كثير	
		من تلاميذه	
		وحشد كبير	
		من الشعب	
		من الجليل	
^{٢٥} فتبعته	وتبعه	وتبعه	
جموع كثيرة	خلق كثير	حشد كبير	
من الجليل			

متى ٢٥/٤

متى ١٦-١٥/١٢

مر ١٢-٧/٣

لو ١٩-١٧/٦

والمدن العشر

وأورشليم
واليهوديّة

وعبر الأردنّ

وجمع كثير

من اليهوديّة

ومن أورشليم^٨

وأدوم

وعبر الأردنّ

ونواحي

صور وصيدا

وقد سمعوا بما يصنع،

فجاؤوا إليه.

^٩ فأمر تلاميذه بأن يجعلوا

له زورقًا يلازمه، مخافة

أن يضايقه الجمع

وكان الذين تخبطهم

^{١٠} لأنّه شفى كثيرًا من الناس،

حتى أصبح كلّ من به علّة

يتهافت عليه

ليلمسه.

من جميع اليهوديّة

وأورشليم

وساحل

صور وصيدا.

^{١٨} ولقد جاؤوا لسمعوه

ويبرأوا من أمراضهم.

الأرواح النجسة يُشفون.

^{١٩} وكان الجمع كلّهُ

يحاول

أن يلمسه.

لأنّ قوّة كانت تخرج منه

فتبرئهم جميعًا.

^{١١} وكانت الأرواح النجسة،

إذا رأتها، ترتمي على قدميه

فشفاهم جميعًا

لو ١٩-١٧/٦

مر ١٢-٧/٣

متى ١٦-١٥/١٢

متى ٢٥/٤

وتصيح: «أنت ابن الله!».

١٢ فكان بينهاها بشدة

عن كشف أمره.

١٦ ونهاهم

عن كشف أمره.

٤٥ . مدخل إلى الخطبة الإنجيليّة

لو ٢٠ و ٣٣-١٢/٦

مر ١٣/٣

متى ٢-١/٥

١٢ وفي تلك الأيام

ذهب

إلى الجبل

ليصلي

فأحيا الليل كلّه في الصلاة لله .

١٣ ولما طلع الصباح

دعا

تلاميذه

٢٠ ورفع عينيه

نحو تلاميذه

وقال:

١٣ وصعد

الجبل

ودعا

الذين أرادهم

فأقبلوا إليه

١ فلما رأى الجموع

صعد

الجبل

وجلس

فدنا إليه

تلاميذه

٢٠ فشرع

يعلمهم قال:



٤٦ . دعوة الاثني عشر

متى ١٠/١-٤	مر ٣/١٤-١٩	مر ٦/٧	لو ٦/١٣-١٦	لو ٩/١-٢
١ ودعا	١٤ فأقام منهم اثني عشر	٧ ودعا	١٣ فاختار منهم	١ ودعا
تلاميذه الاثني عشر	لكي يصحبوه	الاثني عشر	اثني عشر	الاثني عشر . . .
فيرسلهم	وأخذ يُرسلهم	سَمَاهم رُسُلًا وهم	ثُمَّ أُرسلهم	ثُمَّ أُرسلهم
يُشْرُونَ	اثنين اثنين	ليعلنوا ملكوت الله . . .	فأولاهم	فأولاهم
١٥ ولهم سلطان	أولاهم سلطانًا	قدرة وسلطانًا	سلطانًا	سلطانًا
يطردون به	الشياطين	على الأرواح النجسة	الشياطين	الشياطين
ويشْفون الناس	من كلِّ مرض	وعلى الأمراض	وعلى الأمراض	وعلى الأمراض
وعلّة .	وعلّة .	ليشفوا الناس منها	ليشفوا الناس منها	ليشفوا الناس منها
٢ وهذه أسماء	١٦ فأقام الاثني عشر	١٤ سمعان	١٤ سمعان	١٤ سمعان
الرسل الاثني عشر:	سمعان	وسمّاه بطرس	وسمّاه بطرس	وسمّاه بطرس
أولهم سمعان	ولقبه بطرس	وأندراوس أخوه	وأندراوس أخوه	وأندراوس أخوه
الذي يقال له بطرس	١٧ ويعقوب	ويعقوب	ويعقوب	ويعقوب
وأندراوس أخوه	بن زبدي	ويعقوب	ويعقوب	ويعقوب
فيعقوب	ويوحنا	ويوحنا	ويوحنا	ويوحنا
بن زبدي	أخو يعقوب	أخو يعقوب	أخو يعقوب	أخو يعقوب
ويوحنا				
أخوه				

متى ٤-١/١٠	مر ١٩-١٤/٣	مر ٧/٦	لو ١٦-١٣/٦	لو ٢-١/٩
ولقبهما بوانرجس،				
أي ابني الرعد				
^{١٨} وأندراوس				
^٣ فيلبس	وفيلبس	وفيلبس	وفيلبس	
وبرتلماوس	وبرتلماوس	وبرتلماوس	وبرتلماوس	
فتوما				
ومتى	ومتى	ومتى	^{١٥} ومتى	
الجابي				
	وتوما	وتوما	وتوما	
فيعقوب	ويعقوب	ويعقوب	ويعقوب	
ابن حلفى	ابن حلفى	ابن حلفى	ابن حلفى	
وتداوس،	وتداوس	وتداوس		
^٤ فسمعان الغيور	وسمعان الغيور	وسمعان الغيور	وسمعان الذي يقال له الغيور	
			^{١٦} ويهوذا بن يعقوب	
ويهوذا الإسخريوطي	^{١٩} ويهوذا الإسخريوطي	ويهوذا الإسخريوطي	ويهوذا الإسخريوطي	
ذاك الذي أسلمه.	ذاك الذي أسلمه.	الذي انقلب خائناً.		

٤٧ . البركات واللعنات

لو ٢٦-٢٠/٦

متى ١٢-٣/٥

^{٢٠} طوبى لكم أيها الفقراء^٣ طوبى لفقراء

الروح

فإن لكم ملكوت السموات

فإن لهم ملكوت السموات

٤ طوبى للودعاء،

فإنهم يرثون الأرض.

٥ طوبى للمحزونين

فإنهم يعزّون.

٦ طوبى للجوع والعطاش إلى البرّ،

فإنهم يُشبعون

٢١ طوبى لكم أيّها الجائعون

الآن،

فسوف تُشبعون

طوبى لكم أيّها الباكون

الآن

فسوف تضحكون.

٧ طوبى للرحماء

فإنهم يُرحمون

٨ طوبى لأطهار القلوب

فإنهم يشاهدون الله.

٩ طوبى للساعين إلى السلام

فإنهم أبناء الله يُدعون.

١٠ طوبى للمضطهدين على البرّ

فإنّ لهم ملكوت السموات.

١١ طوبى لكم، إذا

٢٢ طوبى لكم

إذا أبغضكم الناس

وردلوكم

وشتموا اسمكم

ونبذوه على أنّه عار

شتموكم

واضطهدوكم

وافتروا عليكم

متى ١٢-٣/٥

لو ٢٠-٢٦/٦

كلّ كذب

من أجلي،

١٢ افرحوا

من أجل ابن الإنسان.

٢٣ افرحوا

في ذلك اليوم

واهتزّوا طربًا،

فها إنّ أجركم

في السموات عظيم:

فهكذا

فعل آباؤهم

بالأنبياء

وابتهجوا:

إنّ أجركم

في السموات عظيم،

فهكذا

اضطهدوا

الأنبياء

من قبلكم".

٢٤ لكن الويل لكم أيّها الأغنياء،

فقد نلتهم عزاءكم.

٢٥ الويل لكم أيّها الشبايع

الآن

فسوف تجوعون.

الويل لكم أيّها الضاحكون

الآن،

فسوف تحزنون وتبكون.

٢٦ الويل لكم

إذا مدحك جميع الناس

فهكذا

فعل آباؤهم

بالأنبياء الكذّابين.

٤٨ . أنتم ملح الأرض

لو ١٤/٣٤-٣٥

مر ٩/٥٠

متى ٥/١٣

^{٣٤} «إنّ الملح شيء جيّد،
ولكن إذا فسد الملح نفسه،
فأيّ شيء يطيبه؟
^{٣٥} إنّه لا يصحّ للأرض
ولا للإبل،
بل
يُطرح في خارج الدار.

^{٥٠} «الملح شيء جيّد
فإذا صار الملح بلا ملوحة
فأيّ شيء تملّحونه؟»

^{١٣} «أنتم ملح الأرض،
فإذا فسد الملح
فأيّ شيء يملّحه؟

إنّه لا يصلح بعد ذلك إلّا
لأن يُطرح في خارج الدار
فيدوسه الناس».

مَنْ كان له أذنان تسمعان فليسمع».

٤٩ . أنتم نور العالم

لو ١١/٣٣

لو ٨/١٦

مر ٤/٢١

متى ٥/١٤-١٦

^{٣٣} «ما من أحد يوقد
سراجاً

^{١٦} «ما من أحد يوقد
سراجاً

^{٢١} «أيأتي
السراج

^{١٤} «أنتم نور العالم،
لا تخفي مدينة قائمة على جبل،
^{١٥} ولا يوقد
سراج

ويضعه

أو يضعه

ليوضع

ويوضع

في مخبأ

أو تحت المكيال،

تحت المكيال

تحت المكيال

تحت سرير،

أو تحت السرير؟

المهتدين

متى ١٤/٥-١٦	مر ٢١/٤	لو ١٦/٨	لو ١١/٣٣
بل	ألا يأتي ليوضع	بل يضعه	بل
على المنارة، فيضيء لجميع الذين في البيت.	على المنارة؟	على منارة	على المنارة، ليستضيء به الداخلون.
^{١٦} هكذا فليضيء نوركم للناس، ليروا أعمالكم الصالحة، ويمجدوا أباكم الذي في السموات.		الداخلون.	

٥٠. إتمام الشريعة والبرّ الجديد

متى ١٧/٥-٢٠	متى ٢٤/٢٤-٣٥	مر ٣٠/١٣-٣١	لو ٢١/٢١-٣٣	لو ١٦/١٧
^{١٧} لا تظنّوا إنّي جئت لأبطل الشريعة والأنبياء، ما جئت لأبطل، بل لأكمل.	^{٣٤} «الحقّ أقول لكم: لن يزول هذا الجيل	^{٣٠} «الحقّ أقول لكم: لن يزول هذا الجيل	^{٣٢} «الحقّ أقول لكم: لن يزول هذا الجيل	^{١٧} من الأسر أن تسقط
حرف أو نقطة من الشريعة حتى يتمّ كلّ شيء	هذه الأمور كلّها. حتى تحدث هذه الأمور كلّها.	حتى تحدث هذه الأمور كلّها.	حتى يحدث كلّ شيء	نقطة واحدة من الشريعة

متى ٢٠-١٧/٥	متى ٣٥-٣٤/٢٤	مر ٣١-٣٠/١٣	لو ٣٣-٣٢/٢١	لو ١٧/١٦
أو تزول	٣٥ السماء والأرض	٣١ السماء والأرض	٣٣ السماء والأرض	من أن تزول.
السماء والأرض.	تزلان	تزلان	تزلان	السماء والأرض
	وكلامي لن يزول.	وكلامي لن يزول.	وكلامي لن يزول	
١٩ فمن خالف وصيّة				
من أصغر تلك الوصايا				
وعلم الناس أن يفعلوا				
مثله، عدّ الصغير في				
ملكوت السموات. وأمّا				
الذي يعمل بها ويعلمها				
فذاك يُعدّ كبيرًا في				
ملكوت السموات.				
٢٠ فإني أقول لكم: إن لم				
يزد برّكم على برّ الكتابة				
والفرّيسيّين، لا تدخلوا				
ملكوت السموات».				

٥١. القتل والإهانة. المصالحة

لو ١٢/٥٧-٥٩

مر ٢٥/١١

متى ٢٦-٢١/٥

٢١ سمعتم أنّه قيل للأولين: لا تقتل،

فإنّ من يقتل يستوجب حكم القضاء.

٢٢ أمّا أنا فأقول لكم: من غضب على أخيه

متى ٢١/٥-٢٦

مر ١١/٢٥

لو ١٢/٥٧-٥٩

استوجب حكم القضاء. ومَن قال لأخيه:
«يا أحمق»، استوجب حكم المجلس،
ومَن قال له:

«يا جاهل»، استوجب نار جهنم

^{٢٣} فإذا كنت تقرب قربانك إلى المذبح،

وذكرت هناك أنّ لأخيك عليك شيئاً

^{٢٤} فدع قربانك هناك عند المذبح، واذهب

أولاً فصالح أخاك، ثم عد فقرب قربانك.

فاغفروا له

لكي يغفر لكم أيضاً أبوكم الذي في

السموات زلاًتكم».

^{٥٧} «ولمَ لا تحكمون بالعدل من عندكم؟

^{٥٨} فإذا ذهبت

^{٢٥} سارع إلى إرضاء

خصمك

مع خصمك

إلى الحاكم

فاجتهد أن تنهي أمرك معه

في الطريق،

لئلا يسوقك إلى القاضي

فيسلمك القاضي إلى الشرطي

ويلقيك الشرطي في السجن.

^{٥٩} أقول لك:

لن تخرج منه

حتى توفي آخر فلس».

ما دمت معه في الطريق

لئلا يسلمك الخصم إلى القاضي

والقاضي إلى الشرطي،

فثقل في السجن.

^{٢٦} الحق أقول لك:

لن تخرج منه

حتى تؤدي آخر فلس».

٥٢. الزنى والشهوات الرديئة. عثار الأعضاء

متى ٢٧/٥-٣٠

متى ١٨/٨-٩

مر ٩/٤٣ و٤٥ و٤٧-٤٩

^{٢٧} «سمعتم أنّه قيل: لا تزني^{٢٨} أمّا أنا فأقول لكم: من نظر إلى

امرأة بشهوة، زنى بها في قلبه.

^{٢٩} فإذا كانت عينك اليمنى

حجر عثرة لك،

فاقلعها

وألقها عنك،

فلأن بهلك عضو من أعضائك

خير لك

^٩ «وإذا كانت عينك

حجر عثرة لك،

فاقلعها

وألقها عنك،

^{٤٧} «وإذا كانت عينك

حجر عثرة لك

فاقلعها،

فلأن تدخل ملكوت الله

وأنت أعور

خير لك

من أن تكون لك عينان

وتلقى

في جهنم

^{٤٨} حيث لا يموت دودهم

ولا تطفأ النار.

^{٤٣} وإذا كانت يدك

حجر عثرة لك،

فاقطعها

فلأن تدخل الحياة

وأنت أقطع اليد

فلأن تدخل الحياة

وأنت أعور

خير لك

من أن تكون لك عينان

وتلقى

في جهنم

النار

^٨ وإذا كانت يدك أو رجلك

حجر عثرة لك،

فاقطعها

وألقها عنك،

فلأن تدخل الحياة

وأنت أقطع اليد أو أقطع الرجل

من أن يُلقى جسدك كلّهُ

في جهنم.

^{٣٠} وإذا كانت يدك اليمنى

حجر عثرة لك،

فاقطعها

وألقها عنك،

متى ٢٧/٥-٣٠

متى ٨/١٨-٩

مر ٩/٤٣ و ٤٥ و ٤٧-٤٩

فلأن يهلك عضو من أعضائك

خير لك

خير لك

خير لك

من أن يكون لك يدان

من أن يكون لك يدان

أو رجلان

من أن يذهب جسدك كله

وتلقى

وتذهب

إلى جهنم.

إلى جهنم.

في النار الأبدية.

^{٤٥} وإذا كانت رجلك حجر عثرة لك فاقطعها،

فلأن تدخل الحياة وأنت أقطع الرجل

خير لك من أن يكون لك رجلان

وتلقى في جهنم

^{٤٩} لأن كل امرئ نسيمح بالنار

٥٣. النهي عن الطلاق

متى ٣١/٥-٣٢

متى ١٩/٧-٩

مر ١٠/٤-٥ و ١٠-١٢

لو ١٦/١٨

^٧ فقالوا له:^٤ قالوا:^{٣١} وقد قيل:

فلماذا أمر

«رخص

موسى

موسى

«من طلق امرأته

فليعطها

أن تعطى

أن يكتب لها

كتاب طلاق».

كتاب طلاق

كتاب طلاق

متى ٣١/٥-٣٢

متى ١٩/٧-٩

مر ١٠/٤-٥-١٠-١٢

لو ١٦/١٨

وتسرّح؟

٨ قال لهم:

«من أجل قساوة قلوبكم

رخص لكم

موسى

في طلاق نساءكم،

ولم يكن الأمر منذ البدء هكذا»

وتسرّح»

٥ فقال لهم يسوع:

«من أجل قساوة قلوبكم

كتب لكم هذه الوصية...».

١٠ وسأله التلاميذ

في البيت أيضًا عن ذلك.

١١ «فقال لهم:

«مَنْ طَلَّق امرأته

١٨ «كَلَّ مَنْ طَلَّق امرأته

وتزوَّج غيرها

فقد زنى

وتزوَّج غيرها

فقد زنى عليها

وَمَنْ تزوَّج

التي طَلَّقها

زوجها

فقد زنى

٩ أَمَّا أَنَا فَأقول لكم:

«مَنْ طَلَّق امرأته

إِلَّا لفحشاء

وتزوَّج غيرها

فقد زنى».

٣٢ أَمَّا أَنَا فَأقول لكم:

«مَنْ طَلَّق امرأته

إِلَّا في حالة الفحشاء

عرَّضها للزنى،

وَمَنْ تزوَّج

مطلَّقة

فقد زنى».

١٢ وإن طَلَّقت المرأة

زوجها

وتزوَّجت غيره

فقد زنت».

٥٤. النهي عن حلف اليمين

متى ٥/٣٣-٣٧

٣٣ «وسمعتم أيضًا أنه قيل للأولين: «لا تَحْنَثْ، بل أوف للربّ بأيمانك،

٣٤ أمّا أنا فأقول لكم: «لا تحلفوا أبدًا، لا بالسماء فهي عرش الله،

٣٥ ولا بالأرض فهي موطن قدميه، ولا بأورشليم فهي مدينة الملك العظيم.

٣٦ ولا تحلف برأسك فأنت لا تقدر أن تجعل شعرة واحدة منه بيضاء أو سوداء.

٣٧ فليكن كلامكم: نعم نعم، ولا لا. فما زاد على ذلك كان من الشرير».

٥٥. لا تنتقموا، بل تنازلوا

لو ٦/٢٩-٣٠

متى ٥/٣٨-٤٢

٣٨ وسمعتم أنه قيل: «العين بالعين

والسنّ بالسنّ».

٣٩ أمّا أنا فأقول لكم: لا تقاوموا الشرير،

بل من لطمك على خدّك الأيمن،

فاعرض له الآخر.

٤٠ ومن أراد أن يحاكمك

ليأخذ قميصك،

فاترك له رداءك أيضًا.

٤١ ومن سخرك [أن تسير معه] ميلًا واحدًا،

فسير معه ميلين،

٤٢ من سألك

فأعطه

٢٩ «من ضربك على خدّك

فاعرض له الآخر

ومن انتزع منك رداءك

فلا تمنعه قميصك.

٣٠ وكلّ من سألك

فأعطه.

ومن اغتصب مالك

ومن استقرضك

متى ٤٢-٣٨/٥

لو ٣٠-٢٩/٦

فلا تُعرض عنه».

فلا تطالبه به».

٥٦. أحبوا حتى أعداءكم

متى ٤٣-٤٨/٥ و ١٢/٧

لو ٢٧/٦ و ٣٦-٣١

٤٣ سمعتم أنّه قيل: «أحب قريبك

وأبغض عدوك

٤٤ أمّا أنا فأقول لكم:

٢٧ أقول لكم

أنتم أنّها السامعون:

أحبوا أعداءكم

وأحسنوا إلى مبغضكم

وباركوا لاعنيكم

وصلّوا من أجل المفترين الكذب عليكم

٣١ وكما تريدون

أن يعاملكم الناس

فكذلك عاملوهم.

وصلّوا من أجل مضطهديكم

١٢/٧ «فكلّ ما أردتم

أن يفعل الناس لكم

إفعلوه أنتم لهم:

هذه هي الشريعة والأنبياء.

٤٦/٥ فإن أحببتهم من يحبكم

فأيّ أجر لكم؟

أوليس الجبّة يفعلون ذلك؟

٤٧ وإن سلّمتم على إخوانكم وحدهم،

فأيّ زيادة فعلتم؟

أوليس الوثنيون يفعلون ذلك؟

٣٢ فإن أحببتهم من يحبكم

فأيّ فضل لكم؟

لأنّ الخاطئين أنفسهم يحبّون من يحبّهم.

متى ٤٣/٥ - ٤٨ و ١٢/٧

لو ٢٧/٦ و ٣١-٣٦

٣٣ وإن أحسّتم إلى مَنْ يحسن إليكم

فأيّ فضل لكم؟

لأنّ الخاطئين أنفسهم يفعلون ذلك.

٣٤ وإن أقرضتم مَنْ ترجون أن تستوفوا منه،

فأيّ فضل لكم؟

فهناك خاطئون يقرضون خاطئين ليستوفوا مثل قرضهم.

٣٥ ولكن أحبوا أعداءكم

وأحسنوا

وأقرضوا غير راجين عوضاً،

فيكون أجركم عظيماً

وتكونوا أبناء

٤٥ «... لتصيروا بني

أبيكم

الذي في السموات،

لأنّه يطلع شمسّه على الأشرار والأخيار

ويُنزل المطر على الأبرار والفقّار.

لأنّه هو يلطّف بناكري الحميل والأشرار.

٣٦ كونوا رحماء

كما أنّ أباكم

رحيم».

٤٨ فكونوا أنتم كاملين

كما أنّ أباكم

السماويّ

كامل».

٥٧ . التصدّق في الخفية

متى ١/٦-٤

- ^١ «إياكم أن تعملوا برّكم بمراى من الناس لكي ينظروا إليكم، فلا يكون لكم أجر عند أبيكم الذي في السموات.
- ^٢ فإذا تصدّقت فلا يُنفخ أمامك في البوق، كما يفعل المراثون في المجامع والشوارع ليعظم الناس شأنهم. الحقّ أقول لكم أنّهم أخذوا أجرهم.
- ^٣ أمّا أنت، فإذا تصدّقت، فلا تعلم شمالك ما تفعل يمينك،
- ^٤ لتكون صدقتك في الخفية، وأبوك الذي يرى في الخفية يجازيك».

٥٨ . الصلاة في الخفية

متى ٥/٦-٨

- ^٥ «وإذا صلّيتم، فلا تكونوا كالمراثين، فإنّهم يحبّون الصلاة قائمين في المجامع وملتقى الشوارع، ليراهم الناس. الحقّ أقول لكم أنّهم أخذوا أجرهم.
- ^٦ أمّا أنت، فإذا صلّيت، فادخل حجرتك واغلق عليك بابها وصلّ إلى أبيك الذي في الخفية، وأبوك الذي يرى في الخفية يجازيك.
- ^٧ وإذا صلّيتم فلا تكثرُوا الكلام عبثًا مثل الوثنيين، فإنّهم يظنون أنّهم إذا أكثرُوا الكلام يستجاب لهم.
- ^٨ فلا تشبّهوا بهم، لأنّ أباكم يعلم ما تحتاجون إليه قبل أن تسألوه».

٥٩ . الصلاة الحقيقيّة: «أبانا»

مر ١١/٢٥

لو ١١/٤-٤

متى ٩/٦-١٥

^١ وكان يصليّ في بعض الأماكن، فلمّا فرغ قال له أحد تلاميذه: «يا ربّ، علّمنا أن نصليّ كما علّم بوحنا

تلاميذه».

^٢ فقال لهم:

«إذا صلّيتم فقولوا:

^٩ فصلّوا أنتم هذه الصلاة:

المهتدين

مكتبة

متى ١٥-٩/٦

مر ٢٥/١١

لو ١١/١-٤

أبانا

الذي في السموات

ليقدّس اسمك

١٠ ليأت ملكوتك

ليكن ما تشاء

في الأرض كما في السماء

١١ أرزقنا اليوم خبز يومنا

١٢ وأعفنا ممّا علينا

فقد أعفينا نحن أيضًا من لنا عليه

١٣ ولا تتركنا نتعرّض للتجربة

بل نجّنا من الشرير.

٢٥ «وإذا قمتم للصلاة،

وكان لكم شيء على أحد

فاغفروا له،

١٤ فإن تغفروا للناس

زلّاتهم

يغفر لكم أبوكم

السمائيّ،

لكي يغفر لكم أيضًا أبوكم

الذي في السموات

زلّاتكم».

١٥ وإن لم تغفروا للناس،

لا يغفر لكم أبوكم زلّاتكم».

٦٠ . الصوم في الخفية

متى ١٦/٦-١٨

١٦ «وإذا صمتم فلا تعبسوا كالمرائين، فإنهم يكلمون وجوههم، ليظهر للناس أنهم صائمون. الحق أقول لكم إنهم أخذوا أجرهم.

١٧ أمّا أنت، فإذا صمت، فادهن رأسك واغسل وجهك

١٨ لكيلا يظهر للناس أنك صائم، بل لأبيك الذي في الخفية، وأبوك الذي يرى في الخفية يجازيك».

٦١ . جمع الكنوز السماوية

لو ١٢/٣٣-٣٤

متى ١٩/٢١

متى ١٩/٢١-٢١

١٩ «لا تكتنوا لأنفسكم

كنوزًا في الأرض،

حيث يفسد السوس والصدأ،

وينقب السارقون فيسرقون

٣٣ «بيعوا أموالكم

وتصدّقوا بها

واجعلوا لكم أكياسًا لا تبلى،

٢١ «...» بع أموالك

واعطها للفقراء

فيكون لك

كنز في السماء...»

٢٠ بل اكنزوا لأنفسكم

كنوزًا في السماء

حيث لا يفسد السوس والصدأ

ولا ينقب السارقون فيسرقوا.

حيث لا سارق يدنو

ولا سوس يفسد.

٣٤ فحيث يكون كنزكم

يكون قلبكم».

٢١ فحيث يكون كنزك

يكون قلبك».

٦٢. العين السليمة والعين المريضة

متى ٢٢/٦-٢٣

لو ١١/٣٤-٣٦

٢٢ «سراج الجسد هو العين.

فإن كانت عينك سليمة،

كان جسدك كلّهُ نيرًا.

٢٣ وإن كانت عينك مريضة،

كان جسدك كلّهُ مظلمًا.

فإذا كان النور الذي فيك ظلامًا،

فيا له من ظلام!»

٣٤ «سراج جسدك هو عينك.

فإذا كانت عينك سليمة،

كان جسدك كلّهُ نيرًا.

وأما إذا كانت مريضة،

فجسدك كلّهُ يكون مظلمًا.

٣٥ فانظر هل النور الذي فيك هو ظلام،

٣٦ فإن كان جسدك كلّهُ نيرًا

وليس فيه جانب مظلم،

كان بأجمعه نيرًا.

كما لو أثار لك السراج بضوئه».

٦٣. لا يمكن العمل لسَيِّدين

متى ٢٤/٦

لو ١٦/١٣

٢٤ «ما من أحد يستطيع أن يعمل لسَيِّدين،

لأنّه إمّا أن يبغض أحدهما ويحب الآخر،

وإمّا أن يلزم أحدهما ويزدري الآخر،

لا تستطيعون أن تعملوا لله وللمال».

١٣ «ما من خادم يستطيع أن يعمل لسَيِّدين،

لأنّه إمّا أن يبغض أحدهما ويحب الآخر،

وإمّا أن يلزم أحدهما ويزدري الآخر.

فأنتم لا تستطيعون أن تعملوا لله وللمال».

٦٤. لا هموم زمنية

متى ٦/٢٥-٣٤

لو ١٢/٢٢-٣١

٢٥ «لذلك أقول لكم:

لا يهتمكم

للعيش ما تأكلون

وللجسد ما تلبسون.

أليست الحياة أعظم من الطعام،

والجسد أعظم من اللباس؟

٢٦ أنظروا إلى طيور السماء

كيف لا تزرع ولا تحصد

ولا تخزن في الأهراء،

وأبوكم السماوي يرزقها.

أفلمستم أنتم أئمن منها كثيرًا؟

٢٧ ومَن منكم، إذا اهتمَّ،

يستطيع

أن يضيف إلى حياته مقدار ذراع واحدة؟

أن يضيف إلى حياته مقدار ذراع واحدة؟

٢٦ وإذا كنتم لا تستطيعون ولا إلى القليل سيلاً

٢٨ ولماذا يهتمكم اللباس؟

إعتبروا بزنايق الحقل

كيف تنمو،

فلا تجهد ولا تغزل.

٢٩ أقول لكم

إنَّ سليمان نفسه في كلِّ مجده

لم يلبس مثل واحدة منها.

٢٢ وقال لتلاميذه: «لذلك أقول لكم:

وللجسد ما تلبسون،

٢٣ لأنَّ الحياة أعظم من الطعام،

والجسد أعظم من اللباس.

٢٤ أنظروا إلى الغربان

كيف لا تزرع ولا تحصد،

وما من مخزن لها ولا هُري،

والله يرزقها،

وكم أنتم أئمن من الطيور!

٢٥ ومَن منكم يستطيع، إذا اهتمَّ،

فلماذا تكونون في همٍّ من سائر الأمور؟

٢٧ أنظروا إلى الزنايق:

كيف

لا تغزل ولا تنسج.

أقول لكم

إنَّ سليمان في أبهى مجده

لم يلبس مثل واحدة منها.

متى ٦/٢٥-٣٤

لو ١٢/٢٢-٣١

٣٠ فإذا كان عشب الحقل،

٢٨ فإذا كان العشب في الحقل،

وهو يوجد اليوم ويُطرح غداً في التّور،

وهو يوجد اليوم ويُطرح غداً في التّور

يلبسه الله هكذا،

يلبسه الله هكذا،

فما أحراه بأن يُلبسكم،

فما أحراكم بأن يُلبسكم

يا قليلي الإيمان!

يا قليلي الإيمان!

٣١ فلا تهتمّوا فتقولوا:

٢٩ فلا تطلبوا أنتم

ماذا نأكل؟ أو ماذا نشرب؟

ما نأكلون أو ما نشربون

أو ماذا نلبس؟

ولا تكونوا في قلق،

٣٢ فهذا كلّه يسعى إليه الوثنيون،

٣٠ فهذا كلّه يسعى إليه وثنيو هذا العالم،

وأبوكم السماويّ يعلم

وأما أنتم فأبوكم يعلم

أنكم تحتاجون إلى هذا كلّه .

أنكم تحتاجون إليه .

٣٣ فاطلبوا أولاً ملكوته

٣١ بل اطلبوا ملكوته

وبرّه

تُزادوا هذا كلّه .

تُزادوا ذلك . . .

٣٤ لا يُهمّكم أمر الغد،

فالغد يهتمّ بنفسه .

ولكلّ يوم من العناء ما يكفيّه» .

٣٢ . . . لا تخف أيّها القطيع الصغير، فقد حُسن لدى

أبيكم أن يُنعم عليكم بالملكوت» .

٦٥. لا تدينوا الآخرين

لو ٦/٣٧-٤٢

مر ٤/٢٤

متى ٧/١-٥ و ١٠/٢٤-٢٥ و ١٥/١٤

١ لا تدينوا

لئلا تُدانوا،

٢ فكما تدينون تُدانون

٣٧ «لا تدينوا

فلا تُدانوا.

لا تحكموا على أحد

فلا يُحكم عليكم.

أعفوا

بُعفَ عنكم.

٣٨ أعطوا

تُعطوا:

سَتُعْطُونَ فِي أَحْضَانِكُمْ كَيْلًا

حَسَنًا مَرَكُومًا مُهْزَهزَأَ طَافِحًا،

٢٤ وقال لهم:

«إنتبهوا

لما تسمعون!

في ما تكيلون

يُكَالُ لَكُمْ

وَتُرَادُونَ»

وبما تكيلون

يُكَالُ لَكُمْ»

لأنه بما تكيلون

يُكَالُ لَكُمْ»

٣٩ وضرب لهم مثلًا قال:

١٤/١٥ «دعوهم وشأنهم:

إنهم عميان

بقودون عميانًا.

وإذا كان الأعمى

هل الأعمى

يستطيع

متى ١/٧-٥ و ١٠/٢٤-٢٥ و ١٤/١٥

مر ٢٤/٤

لو ٦/٣٧-٤٢

يقود الأعمى

أن يقود الأعمى؟

سقط

ألا يسقط

كلاهما في حفرة»

كلاهما في حفرة؟

٢٤/١٠ «ما من تلميذ

٤٠ ما من تلميذ

أسمى من معلمه

أسمى من معلمه .

وما من خادم

أسمى من سيّده

كلّ تلميذ اكتمل علمه

٢٥ فحسب التلميذ

أن يصير كمعلمه

يكون مثل معلمه .

والخادم

كسيّده»

٣/٧ «لماذا تنظر إلى القذى

٤١ لماذا تنظر إلى القذى

الذي في عين أخيك؟

الذي في عين أخيك؟

والخشبة

والخشبة

التي في عينك

التي في عينك

أفلا تأبه لها؟

أفلا تأبه لها؟

٤ بل

كيف تكون لأخيك :

٤٢ كيف يمكنك أن تقول لأخيك :

«يا أخي،

دعني أخرج القذى

«دعني أُخرجُ القذى

من عينك؟»

الذي في عينك

وها هي ذي الخشبة في عينك .

وأنت لا ترى الخشبة التي في عينك؟

٥ أيتها المرائي،

أيتها المرائي،

أخرج الخشبة

أخرج الخشبة

متى ١٤/١٥ و ٢٥-٢٤/١٠ و ٥-١/٧

مر ٢٤/٤

لو ٤٢-٣٧/٦

من عينك أوّلاً،

من عينك أوّلاً،

وعندئذ تبصر

وعندئذ تبصر

فُتُخِرِجِ القذَى

فُتُخِرِجِ القذَى

من عين أخيك».

الذي في عين أخيك».

٦٦ . لا تَدْنَسُوا الأشياء المقدّسة

متى ٦/٧

٦ «لا تُعْطُوا الكلاب ما هو مقدّس، ولا تلقوا لؤلؤكم إلى الخنازير، لئلا تدوسه بأرجلها ثم تتردّ إليكم فتمزقكم».

٦٧ . الله يستجيب لنا

متى ١١-٧/٧

لو ١٣-٩/١١

٩ «إني أقول لكم:

٧ إسألوا تُعطوا،

إسألوا تُعطوا،

أطلبوا تجدوا،

أطلبوا تجدوا،

إقرعوا يُفتح لكم.

إقرعوا يُفتح لكم.

٨ لأنّ كلّ من يسأل ينال،

١٠ لأنّ كلّ من يسأل ينال،

ومن يطلب يجد،

ومن يطلب يجد،

ومن يقرع يُفتح له.

ومن يقرع يُفتح له.

٩ من منكم

١١ فأني أب منكم

إذا سأله ابنه رغيماً

متى ٧/٧-١١

لو ٩/١١-١٣

أعطاه حجرًا،

^{١٠} أو سأله سمكة

أعطاه حياة؟

إذا سأله ابنه سمكة

أعطاه بدل السمكة حياة؟

^{١٢} أو سأله بيضة

أعطاه عقربًا؟

^{١٣} فإذا كنتم أنتم الأشرار

تعرفون أن تعطوا العطايا الصالحة لأبنائكم،

فما أولى أباكم السماويّ

بأن يهب الروح القدس للذين يسألونه».

^{١١} فإذا كنتم أنتم الأشرار

تعرفون أن تعطوا العطايا الصالحة لأبنائكم،

فما أولى أباكم الذي في السموات

بأن يُعطي ما هو صالح للذين يسألونه؟

٦٨ . الباب الضيق

متى ٧/١٣-١٤

لو ١٣/٢٣-٢٤

^{٢٣} فقال له رجل: «يا ربّ،

هل الذين يخلصون قليلون؟»

^{٢٤} فقال لهم: «اجتهدوا

أن تدخلوا من الباب الضيق،

^{١٣} «أدخلوا من الباب الضيق.

فإنّ الباب رحب

والطريق المؤدّي إلى الهلاك واسع،

والذين يسلكونه كثيرون.

^{١٤} ما أضيق الباب وأحرج الطريق

المؤدّي إلى الحياة،

والذين يهتدون إليه قليلون».

متى ١٣/٧-١٤

لو ٢٣/١٣-٢٤

أقول لكم

إنَّ كثيرًا من الناس سيحاولون الدخول

فلا يستطيعون».

٦٩. تُعرف الشجرة من ثمارها. الأنبياء الكذّابون

متى ١٥/٧-٢٠

متى ١٢/٣٣-٣٥

لو ٦/٤٣-٤٥

١٥ «إياكم والأنبياء الكذّابين،

فإنهم يأتونكم في لباس

النعاج، وهم في باطنهم

ذئاب خائفة.

١٦ من ثمارهم

تعرفونهم

٣٣ «اجعلوا

الشجرة طيبة

[يأت]

ثمرها طيبًا.

واجعلوا الشجرة خبيثة

[يأت]

ثمرها خبيثًا.

١٧ كذلك كل شجرة طيبة

تثمر

ثمارًا طيبة،

والشجرة الخبيثة

تُثمر

ثمارًا خبيثة.

١٨ فليس للشجرة الطيبة

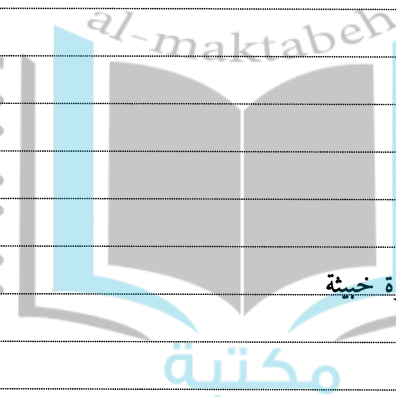
أن تثمر ثمارًا خبيثة

ولا للشجرة الخبيثة

٤٣ «ما من شجرة طيبة

تثمر ثمرًا خبيثًا،

ولا من شجرة خبيثة



متى ١٥/٧-٢٠

متى ١٢/٣٣-٣٥

لو ٦/٤٣-٤٥

أن تثمر ثمارًا طيِّبة.

تثمر ثمرًا طيِّبًا.

^{١٩} وكلّ شجرة

لا تثمر ثمرًا طيِّبًا

تُقطع

وتُلقي في النار.

^{٢٠} فمن ثمارهم تعرفونهم.

فمن الثمر تُعرف الشجرة.

^{٤٤} فكلّ شجرة تُعرف من ثمرها،

لأنّه من الشوك

لا يُجنى تين

ولا من العليق

^{١٦} «أجنى من الشوك

عنب

أو من العليق

تين؟»

لا يُقطف عنب.

^{٣٤} يا أولاد الأفاعي،

كيف لكم أن تقولوا كلامًا

طيِّبًا وأنتم خُبّاء؟...

^{٣٥} الإنسان الطيِّب^{٤٥} الإنسان الطيِّب

من كثره الطيِّب

من الكثر الطيِّب

يُخرج الطيِّب.

في قلبه

يُخرج ما هو طيِّب،

والإنسان الخبيث

والإنسان الخبيث

من كثره الخبيث

من كثره الخبيث

يُخرج الخبيث»

يُخرج ما هو خبيث،

^{٣٤} ب... «فمن فيض القلب

لأنّه بما يفيض من قلبه

متى ١٥/٧-٢٠

متى ٣٣/١٢-٣٥

لو ٤٣/٦-٤٥

بتكلم اللسان».

بتكلم لسانه».

٧٠. لا تُقَلِّ، بل افْعَلْ

متى ٢١/٧-٢٣

لو ٤٦/٦ و ١٣/٢٦-٢٧

٢١ «ليس مَنْ يقول لي:

٤٦ لماذا تدعونني:

يا ربّ، يا ربّ،

«يا ربّ، يا ربّ!

يدخل ملكوت السموات،

ولا تعملون

بل مَنْ يعمل

بما أقول؟»

بمشيئة أبي

الذي في السموات».

٢٢ فسوف يقول لي كثير من الناس

٢٦/١٣ «حينئذ تقولون:

في ذلك اليوم:

«يا ربّ، يا ربّ، أما باسمك تنبأنا

وباسمك طردنا الشياطين؟

وباسمك أتينا بالمعجزات الكثيرة؟».

«لقد أكلنا وشربنا أمامك،

ولقد علّمت في ساحاتنا».

٢٧ فيقول لكم:

٢٣ فأقول لهم علانية:

«لا أعرف من أين أنتم،

«ما عرفتكم قطّ.

إلّكم عني

إلّكم عني

يا فاعلي السوء جميعاً».

أيتها الأئمة».

٧١. البناء على الصخر

لو ٦/٤٧-٤٩

متى ٧/٢٤-٢٧

٢٤ «فمثل من

٤٧ كَلَّ مَنْ

يَأْتِي إِلَيَّ

ويسمع كلامي

فيعمل به،

أَبَيِّنْ لَكُمْ مَنْ يُشْبِهُ:

٤٨ يشبه رجلاً

بني بيتاً،

فحفر وعمق الحفر، ثم وضع الأساس

على الصخر.

على الصخر.

٢٥ فنزل المطر

فلما فاضت المياه

اندفع النهر

وسالت الأودية

وعصفت الرياح

فثارت على ذلك البيت

فلم يسقط

لأنَّ أساسه على الصخر.

فلم يقو على زعزعته

لأنه بُني بناءً محكمًا.

٤٩ وَأَمَّا الَّذِي يَسْمَعُ

ولا يعمل

فإنه يشبه رجلاً

بني بيتاً

على التراب بغير أساس

٢٦ ومثل من سمع كلامي هذا

فلم يعمل به

كمثل رجل جاهل

بني بيته

على الرمل.

٢٧ فنزل المطر

فاندفع النهر عليه

وسالت الأودية

متى ٢٤/٧-٢٧

لو ٤٧/٦-٤٩

وعصفت الرياح.

فضربت ذلك البيت

فسقط،

وكان سقوطه شديدًا.

فانهار لوقته،

وكان خراب ذلك البيت حسيماً.

٧٢. طرد الباعة من الهيكل

متى ١٢/٢١-١٣ و٢٦/٦١

مر ١٧-١٥/١١ و٥٨/١٤

لو ٤٥-٤٦/١٩

يو ١٣/٢-٢٥

١٣ وكان فصح اليهود قريباً،

فصعد يسوع إلى اورشليم

١٤ فوجد

في الهيكل

باعة

البقر والغنم والحمام

والصيارفة جالسين.

١٥ فصنع مجلداً من حبال

وطردهم

جميعاً

من الهيكل

مع الغنم والبقر

ونثر دراهم

الصيارفة

٤٥ ودخل

الهيكل

فأخذ بطرد

الباعة

١٥ فدخل

الهيكل

وأخذ بطرد

الذين يبيعون

ويشترون

في الهيكل،

١٢/٢١ ثم دخل يسوع

الهيكل

وطرد

جميع الذين يبيعون

ويشترون

في الهيكل،

متى ١٢/٢١-١٣/٢٦ و ٦١/٢٦

مر ١١/١٥-١٧ و ٥٨/١٤

لو ١٩/٤٥-٤٦

يو ٢/١٣-٢٥

فقلب

طاولات الصيارفة

ومقاعد

باعة الحمام

١٣ وقال لهم:

«مكتوب:

بيتي

بيت صلاة يُدعى

وأنتم تجعلونه

مغارة لصووس»

وقلب

طاولات الصيارفة

ومقاعد

باعة الحمام

١٦ ولم يدع حامل متاع

يمرّ من داخل الهيكل،

١٧ وأخذ يعلمهم

فيقول:

«ألم يُكتب:

بيتي

بيت صلاة يدعى

لجميع الأمم؟

وأنتم جعلتموه

مغارة لصووس»

٥٨/١٤ «نحن سمعناه

يقول

إني لأنقض هذا الهيكل

الله

وقلب

طاولاتهم

١٦ وقال لباعة الحمام:

«إرفعوا هذا من ههنا

٤٦ ويقول لهم:

«مكتوب:

بيتي

سيكون بيت صلاة

وأنتم جعلتموه

مغارة لصووس»

ولا تجعلوا

من بيت أبي

بيت تجارة».

١٧ فتذكّر تلاميذه أنّه مكتوب:

«الغيرة على بيتك ستأكلني».

١٨ فأجابه اليهود:

«أيّ آية ترىنا

حتى تعمل هذه الأعمال؟»

١٩ أجابهم يسوع:

«أنقضوا هذا الهيكل

مكتبة

المهتدين

متى ١٢/٢١-١٣ و ٢٦/٦١

مر ١١/١٥-١٧ و ١٤/٥٨

لو ١٩/٤٥-٤٦

يو ٢/١٣-٢٥

الذي صنعته الأيدي

وبناؤه

وأبني هيكلًا آخر

لم تصنعه الأيدي

في ثلاثة أيام»

في ثلاثة أيام»

أقمه

في ثلاثة أيام»

٢٠ فقال اليهود: «بني هذا

الهيكل في ست وأربعين سنة،

وأنت تقيمه في ثلاثة أيام؟»

٢١ أمّا هو فكان يعني هيكل جسده.

٢٢ فلمّا قام من بين الأموات،

تذكّر تلاميذه أنّه قال ذلك،

فأمّنوا بالكتاب وبالكلمة التي

قالها يسوع.

٢٣ ولمّا كان في أورشليم مدّة

عيد الفصح، آمن باسمه كثير

من الناس، لمّا رأوا الآيات

التي أتى بها.

٢٤ غير أنّ يسوع لم يطمئنّ إليهم،

لأنّه كان يعرفهم كلهم

٢٥ ولا يحتاج إلى من يشهد له في

شأن الإنسان، فقد كان يعلم

ما في الإنسان.

٧٣. التحدّث إلى نيقوديمس

يو ١/٣-٢١

^١ وكان في الفريسيين رجل اسمه نيقوديمس، وكان من رؤساء اليهود.^٢ فجاء إلى يسوع ليلاً وقال له: «أبي، نحن نعلم أنّك جئت من لدن الله معلّمًا، فما من أحد يستطيع أن يأتي بتلك الآيات التي تأتي بها أنت إلا إذا كان الله معه».^٣ فأجابه يسوع: «الحقّ الحقّ أقول لك: ما من أحد يمكنه أن يرى ملكوت الله، إلا إذا وُلد من علّ».^٤ قال له نيقوديمس: «كيف يُمكنُ الإنسان أن يولد وهو شيخ كبير؟ أيستطيع أن يعود إلى بطن أمّه ويولد ثانية؟»^٥ أجابه يسوع: «الحقّ الحقّ أقول لك: ما من أحد يمكنه أن يدخل ملكوت الله إلا إذا وُلد من الماء والروح».^٦ فمولود الجسد يكون جسّدًا ومولود الروح يكون روحًا.^٧ لا تعجب من قولي لك: يجب عليكم أن تولدوا من علّ.^٨ فالريح تهبّ حيث تشاء، فتسمع صوتها، ولكنك لا تدري من أين تأتي وإلى أين تذهب. تلك حالة كلّ مولود للروح».^٩ أجابه نيقوديمس: «كيف يكون هذا؟»^{١٠} أجاب يسوع: «أأنت معلّم في إسرائيل وتجهل هذه الأشياء؟»^{١١} الحقّ الحقّ أقول لك:

يو ٣/٣١-٣٢ و١٢/٤٦-٤٨

إننا نتكلّم بما نعلم،

ونشهد

بما رأينا

ولكنكم لا تقبلون

شهادتنا.

^{٣٢/٣} «... يشهد

بما رأى وسمع

وما من أحد يقبل

شهادته.

^{٣١} الذي من الأرض

هو أرضيّ

^{١٢} فإذا كنتم لا تؤمنون

عندما أكلمكم

في أمور الأرض،

يتكلّم بكلام

أهل الأرض.

يو ٣١/٣-٣٢ و١٢/٤٦-٤٨

فكيف تؤمنون، إذا كلّمتمكم في أمور السماء؟

١٣ فما من أحد يصعد إلى السماء

إلا الذي نزل من السماء

وهو ابن الإنسان.

إنّ الذي يأتي من عل

هو فوق كلّ شيء

١٤ وكما رفع موسى الحيّة في البريّة،

فكذلك يجب أن يُرفع ابن الإنسان،

١٥ لتكون به الحياة الأبدية لكلّ من يؤمن.

١٦ فإنّ الله أحبّ العالم حتّى إنّه جاد بابنه الوحيد

لكي لا يهلك كلّ من يؤمن به،

بل تكون له الحياة الأبدية

٤٦/١٢ «... فكلّ من آمن بي لا يبقى في الظلام

٤٧ وإن سمع أحد كلامي ولم يحفظه

فأنا لا أدبته

لأنّي ما جئت

لأدين العالم

بل لأخلص

العالم.

١٧ فإنّ الله لم يرسل ابنه

إلى العالم

ليدين العالم

بل ليخلص به

العالم.

١٨ من آمن به لا يدان

٤٨ من أعرض عني

ولم يقبل كلامي

فله ما يدينه:

الكلام الذي قلته يدينه في اليوم الأخير

ومن لم يؤمن به

فقد دبت منذ الآن

لأنّه لم يؤمن باسم

يو ٣١-٣٢ و ١٢/٤٦-٤٨

ابن الله الوحيد.

١٩ وإنما الدينونة هي

أنَّ النور جاء إلى العالم

ففضّل الناس الظلام على النور

لأنَّ أعمالهم كانت سيئة

٢٠ فكلّ مَنْ يعمل السيئات يبغض النور، فلا يقبل إلى النور، لئلا تُفصح أعماله.

٢١ وأمّا الذي يعمل بالحقّ، فيقبل إلى النور، لتظهر أعماله وقد صُنعت في الله».

٤٦ «أنا النور

جئت إلى العالم

٧٤ . شهادة يوحنا المعمدان الأخيرة

يو ٣-٢٢-٣٠

٢٢ وبعد ذلك، ذهب يسوع وتلاميذه إلى أرض اليهودية، فأقام فيها معهم وأخذ يعمّد

٢٣ وكان يوحنا أيضًا يعمّد في عينون، بالقرب من سلّيم لما فيها من الماء وكان الناس يأتون فيعتمدون،

٢٤ لأنَّ يوحنا لم يكن وقتئذ قد أُلقي في السجن.

٢٥ وقام جدال بين تلاميذ يوحنا وأحد اليهود في شأن الطهارة،

٢٦ فجأؤوا إلى يوحنا وقالوا له: «رأبّي، ذلك الذي كان معك في عبر الأردنّ، ذلك الذي شهدت له، ها إنه يعمّد فيذهب إليه جميع الناس».

٢٧ أجاب يوحنا: «ليس لأحد أن يأخذ شيئًا لم يُعطه من السماء. أنتم بأنفسكم تشهدون لي بأنّي قلت إنّي لست المسيح، بل مُرسل قدامه.

٢٩ مَنْ كانت له العروس فهو العريس. وأمّا صديق العريس، الذي يقف يستمع إليه فإنه يفرح أشدّ الفرح لصوت العريس. فهوذا فرحي قد تمّ.

٣٠ لا بدّ له من أن يكبر ولا بدّ لي من أن أصغر.

٧٥. خواطر في شهادة يسوع

يو ٢٠/٥ و ٢٢ و ٢٤

يو ٣٣-٣٢/٣

٣٣ من قبل شهادته أثبت أنّ الله حقّ

٣٤ فإنّ الذي أرسله الله يتكلّم بكلام الله.

ذلك بأنّ الله يهب الروح بغير حساب

٢٠/٥ «لأنّ الآب يحبّ الابن...»

٣٥ إنّ الآب يحبّ الابن

٢٢ ... بل جعل القضاء كلّه للابن.

فجعل كلّ شيء في يده.

٢٤ ... وأمن بمنّ أرسلني

٣٦ من آمن بالابن

فله الحياة الأبدية

فله الحياة الأبدية

ومن لم يؤمن بالابن

لا يرّ الحياة

بل يحلّ عليه غضب الله».

٧٦. السامريّة

يو ٤/١-٤٢

١ ولما علم يسوع أنّ الفريسيّين سمعوا أنّه اتّخذ من التلاميذ وعمد أكثر ممّا اتّخذ يوحنا وعمد

٢ (مع أنّ يسوع نفسه لم يكن يعمد، بلا تلاميذه)،

٣ ترك اليهوديّة ورجع إلى الجليل.

٤ وكان عليه أن يمرّ بالسامرة.

٥ فوصل إلى مدينة في السامرة يقال لها سبخارة، بالقرب من الأرض التي أعطاها يعقوب لابنه يوسف،

٦ وفيها بئر يعقوب. وكان يسوع قد تعب من المسير، فجلس دون تكلف على حافة البئر. وكانت الساعة تقارب الظهر،

٧ فجاءت امرأة من السامرة تستقي، فقال لها يسوع: «إسقيني».

٨ وكان التلاميذ قد مضوا إلى المدينة ليشتروا طعامًا.

يو ٤/١-٤٢

٩ فقالت له المرأة السامريّة: «كيف تسألني أن أسقيك وأنت يهودي وأنا امرأة سامريّة؟» لأن اليهود لا يخاطبون السامريين.

١٠ أجابها يسوع: «لو كنت تعرفين عطاء الله ومن هو الذي يقول لك: إسقيني، لسألته أنت فأعطاك ماءً حيًّا».

١١ قالت له المرأة: «يا رب، ليس عندك دلو، والبر عميقة، فمن أين لك الماء الحي؟»

١٢ هل أنت أعظم من أيينا يعقوب الذي أعطانا البئر، وشرب منها هو وماشيته؟»

١٣ أجابها يسوع: «كل من يشرب من هذا الماء يعطش ثانية»

١٤ وأما الذي يشرب من الماء الذي أعطيه أنا إياه، فلن يعطش أبدًا، بل الماء الذي أعطيه إياه يصير فيه عين ماء يتفجر حياة أبدية»

١٥ قالت له المرأة: «يا رب، أعطني هذا الماء، لكي لا أعطش فأعود إلى الاستقاء من هنا».

١٦ قال لها: «إذهبي فادعي زوجك، وارجعي إلى ههنا».

١٧ أجابت المرأة: «ليس لي زوج».

١٨ فقال لها يسوع: «أصببت إذ قلت: ليس لي زوج. فقد اتخذت خمسة أزواج، والذي عندك اليوم ليس بزوجك. لقد صدقت في ذلك».

١٩ قالت المرأة: «يا رب، أرى أنك نبي».

٢٠ تعبد آباؤنا في هذا الجبل، وأنتم تقولون إن المكان الذي فيه يجب التعبد هو في أورشليم».

٢١ قال لها يسوع: «صدّقيني أيّها المرأة، تأتي ساعة فيها تعبدون الأب، لا في هذا الجبل ولا في أورشليم».

٢٢ أنتم تعبدون ما لا تعلمون، ونحن نعبد ما نعلم، لأنّ الخلاص يأتي من اليهود».

٢٣ ولكن تأتي ساعة - وقد حضرت الآن - فيها العباد الصادقون يعبدون الأب بالروح والحق. فمثل أولئك العباد يريد الأب».

٢٤ إنّ الله روح، فعلى العباد أن يعبدوه بالروح والحق».

٢٥ قالت له المرأة: «إني أعلم أنّ المسيح آت، وهو الذي يُقال له المسيح، وإذا أتى، أخبرنا بكل شيء».

٢٦ قال لها يسوع: «أنا هو، أنا الذي يكلمك».

٢٧ ووصل عندئذ تلاميذه، فعجبوا من أنّه يكلم امرأة، ولكن لم يقل أحد منهم: «ماذا تريد؟» أو «لماذا تكلمها».

٢٨ فتركت المرأة جرّتها، وذهبت إلى المدينة فقالت للناس:

٢٩ «هلمّوا فانظروا رجلاً ذكر لي كلّ ما فعلت. أترأه المسيح؟»

٣٠ فخرجوا من المدينة وساروا إليه».

٣١ وكان تلاميذه خلال ذلك يقولون له ملحين: «راي، كُُل».

٣٢ فقال لهم: «لي طعام أكله أنتم لا تعرفونه».

يو ١/٤-٤٢

^{٣٣} فأخذ التلاميذ يتساءلون: «هل جاءه أحد بما يؤكل؟»^{٣٤} قال لهم يسوع: «طعامي أن أعمل بمشيئة الذي أرسلني وأن أتم عمله.^{٣٥} أما تقولون أنتم: هي أربعة أشهر ويأتي وقت الحصاد؟ وإني أقول لكم: ارفعوا عيونكم وانظروا إلى الحقول، فقد ابيضت للحصاد.^{٣٦} هوذا الحاصد يأخذ أجرته، فيجمع الثمر للحياة الأبدية، فيفرح الزارع والحاصد معاً.^{٣٧} وبذلك يصدق المثل القائل: الواحد يزرع والآخر يحصد.^{٣٨} إني أرسلتكم لتحصدوا ما لم تتعبوا فيه. فغيركم تعبوا وأنتم دخلتم ما تعبوا فيه».^{٣٩} فأمن به عدد كثير من سامريتي تلك المدينة عن كلام المرأة التي كانت تشهد فتقول: «إنه ذكر لي كل ما فعلت».^{٤٠} فلما وصل إليه السامريون، سألوه أن يُقيم عندهم، فأقام يومين.^{٤١} فأمن منهم عدد أكبر كثيراً عن كلامه.^{٤٢} وقالوا للمرأة: «لا نؤمن الآن عن قولك، فقد سمعناه نحن وعلمنا أنه مخلص العالم حقاً».

٧٧. يسوع يعود إلى الجليل

يو ٤٣/٤ و٤٥

^{٤٣} وبعد انقضاء اليومين، مضى من هناك إلى الجليل . . .^{٤٥} فلما وصل إلى الجليل، رحّب به الجليليون، وكانوا قد شاهدوا جميع ما صنع في أورشليم مدّة العيد، لأنهم هم أيضاً ذهبوا للعيد.

٧٨. قائد مئة كفرناحوم

لو ١٠-١/٧ و ٢٨-٢٩

متى ١٣-٥/٨

يو ٤٦-٤٤-٥٤

^{٤٦} ورجع إلى قانا الجليل،

حيث جعل الماء خمرًا.

متى ٨/٥-١٣

لو ٧/١-١٠ و ١٣/٢٨-٢٩

يو ٤/٤٦-٥٤

° ودخل كفرناحوم،

١ . . . دخل كفرناحوم.

فدنا منه

قائد مئة

٢ وكان لقائد مئة

وكان هناك عامل للملك

خادم مريض

له ابن مريض

في كفرناحوم

قد أشرف على الموت،

وكان عزيزًا عليه.

٣ فلما سمع بيسوع

٤٧ فلما سمع أن يسوع

جاء من اليهودية إلى الجليل،

ذهب إليه

بعض أعيان اليهود

وسأله

أوفد إليه

يسأله

يتوسل إليه فيقول:

٦ «يا رب، إن خادمي ملقى على

الفراش في بيتي مُقعداً يعاني

أشد الآلام».

٧ فقال له:

«أذهب أنا

لأشفيه؟»

أن يأتي

أن ينزل

فَيُقَدِّمُ خَدَمَهُ.

فيبرئ ابنه

وقد أشرف على الموت

٤٨ فقال له يسوع: «إذا لم

تروا الآيات والأعاجيب لا

تؤمنون».

٤٩ فقال له عامل الملك: «يا رب،

إنزل قبل أن يموت ولدي»

متّى ٨/٥-١٣

لو ٧/١-١٠ و ١٣/٢٨-٢٩

يو ٤/٤٦-٥٤

^٤ ولَمَّا وصلوا إلى يسوع، سألوهُ

بالحاح قالوا: «إِنَّهُ يَسْتَحِقُّ

أَنْ تَمْنَحَهُ ذَلِكَ،

^٥ لِأَنَّهُ يَحِبُّ أُمَّتَنَا، وَهُوَ الَّذِي

بَنَى لَنَا الْمَجْمَعَ».

^٦ فَمَضَى يَسُوعُ مَعَهُمْ.

وَمَا أَنْ صَارَ غَيْرَ بَعِيدٍ

مِنَ الْبَيْتِ

حَتَّى أَرْسَلَ إِلَيْهِ

قَائِدَ الْمِئَةِ

بَعْضَ أَصْدِقَائِهِ

يَقُولُ لَهُ:

^٨ فَأَجَابَ

قَائِدَ الْمِئَةِ:

«يَا رَبِّ،

«يَا رَبِّ،

لَا تُزَعِّجْ نَفْسَكَ،

فإِنِّي لَسْتُ أَهْلًا

لَسْتُ أَهْلًا

لأن تدخل تحت سقفي.

لأن تدخل تحت سقفي.

^٧ وَلِذَلِكَ لَمْ أُرْنِي أَصْلًا

لأن أجيء إليك،

وَلَكِنْ قَلَّ كَلِمَةً

وَلَكِنْ يَكْفِي أَنْ تَقُولَ كَلِمَةً

يُشْفَى خَادِمِي.

فَيَبْرَأُ خَادِمِي

^٨ فَأَنَا^٩ فَأَنَا

مَرُؤُوسٍ

مَرُؤُوسٍ

وَلِي جُنْدٌ بِأَمْرَتِي،

وَلِي جُنْدٌ بِأَمْرَتِي،

متى ٥/١٣

لو ١٠/١-١٣ و ٢٨-٢٩

يو ٤/٤٦-٥٤

أقول لهذا:

إذهب، فيذهب

وللآخر:

تعال! فيأتي،

ولعبدي:

إفعل هذا، فيفعله.

^{١٠} فلما سمع يسوع كلامه،

أعجب به

وقال

للذين يتبعونه:

الذي يتبعه

فقال:

الحق

أقول لكم:

لم أجد مثل هذا الإيمان

في أحد من إسرائيل.

^{١١} أقول لكم:

سوف يأتي أناس كثيرون

من المشرق والمغرب

فيجالسون على المائدة

أقول لكم:

لم أجد مثل هذا الإيمان

حتى في إسرائيل.

^{٢٩/١٣} «وسوف يأتي الناس

من المشرق والمغرب

ومن الشمال والجنوب

فيجلسون على المائدة

في ملكوت الله.

^{٢٨} فهناك البكاء

وصريف الأسنان،

متى ٥/١٣

لو ١/٧-١٠ و ٢٨/٢٩-٢٩

يو ٤/٤٦-٥٤

إذ ترون

إبراهيم وإسحق ويعقوب

وجميع الأنبياء

في ملكوت الله،

وترون أنفسكم

في خارجه مطرودين».

إبراهيم وإسحق ويعقوب

في ملكوت السموات،

١٢ وأما بنو الملكوت

فَيُلْقَوْنَ فِي الظلمة البرانيّة،

وهناك البكاء

وصريف الأسنان».

١٣ ثمّ قال يسوع لقائد المائة:

«إذهب، وليكن لك

بحسب ما آمنت»

٥٠ فقال له يسوع:

«إذهب، إنّ ابنك حيّ»

فأمّن الرجل

بالكلمة التي قالها يسوع

وذهب.

٥١ وبينما هو نازل، تلقّاه

خدمه فقالوا له إنّ

٦ فمضى يسوع معهم.

وما إن صار...

١٠/٧ ورجع المرسلون إلى البيت

فوجدوا

الخدّام قد رُدَّتْ إليه العافية.

فبرئ الخادم

ولده حيّ.

٥٢ فاستخبرهم عن الساعة التي

فيها تعافى. فقالوا: «أمس في

الساعة الواحدة بعد الظهر فارقتة الحمّى».

٥٣ فعلم الأب أنّها الساعة التي قال له

فيها يسوع: «إنّ ابنك حيّ».

من تلك الساعة

متى ١٣-٥/٨

لو ١٠-١/٧ و ٢٨-٢٩

يو ٤-٤٦-٥٤

فأمن هو وأهل بيته جميعًا .
^{٥٤} تلك ثانية آيات يسوع، أتى
 بها بعد رجوعه من اليهوديّة إلى
 الجليل .

٧٩ . رجلان يريدان أن يتبعا يسوع

متى ٢٢-١٨/٨

مر ٣٥/٤

لو ٢٢/٨ و ٥٧/٩-٦٢

^{١٨} ورأى يسوع جموعًا كثيرة حوله،

^{٢٢/٨} وفي أحد الأيام، ركب سفينة
 هو وتلاميذه،
 فقال لهم:

^{٣٥} وقال لهم:

فأمر

في ذلك اليوم نفسه عند المساء:

«لنعبور إلى الشاطئ المقابل» .
 فأقلعوا .

«لنعبور إلى الشاطئ المقابل» .

بالعبور إلى الشاطئ المقابل .

^{٥٧/٩} وبينما هم سائرون،^{١٩} فدنا منه

قال له رجل:

كاتب وقال له:

«يا معلّم،

أتبعك

«أتبعك

حيث تمضي» .

حيث تمضي» .

^{٥٨} فقال له يسوع:^{٢٠} فقال له يسوع:

«إنّ للثعالب أوجرة

«إنّ للثعالب أوجرة،

متى ١٨/٨-٢٢

مر ٤/٣٥

لو ٨/٢٢ و ٩/٥٧-٦٢

ولطيور السماء أوكازًا،

ولطيور السماء أوكازًا،

وأما ابن الإنسان

وأما ابن الإنسان

فليس له ما يضع عليه رأسه».

فليس له ما يضع عليه رأسه».

٥٩ وقال

لآخر:

«إتبعني».

فقال:

٢١ وقال له

آخر من تلاميذه:

«يا رب، إيدن لي أن أمضي أولًا

«إيدن لي أن أمضي أولًا

فأدفن أبي»

فأدفن أبي».

٢٢ فقال له يسوع:

٦٠ فقال له:

«إتبعني

ودع الموتى

«دع الموتى

يدفنون موتاهم،

يدفنون موتاهم».

وأما أنت فامضِ

وبشر بملكوت الله».

٦١ وقال له آخر: «أتبعك يا رب،

ولكن إيدن لي أولًا أن أودع أهل بيتي».

٦٢ فقال له يسوع: «ما من أحد يضع يده

على المحراث، ثمّ يلتفت إلى الوراء،

يصلح لملكوت الله»

٨٠. تسكين العاصفة

لو ٨/٢٣-٢٥

مر ٤/٣٦-٤١

متى ٨/٢٣-٢٧

٣٦ فتركوا الجمع

٢٣ وركب

وساروا به

وهو

في السفينة

السفينة

فتبعه تلاميذه.

وكان معه سفن أخرى.

٢٣ وبينما هم سائرون

نام يسوع.

فهبت

عاصفة

على البحيرة

٣٧ فعصفت

ريح شديدة

٢٤ وإذا البحر قد اضطرب

اضطرابًا شديدًا

وأخذت الأمواج تندفع على السفينة

حتى كادت تمتلئ.

فكاد الماء يغمرهم،

وأصبحوا على خطر.

حتى كادت الأمواج تغمر السفينة.

أما هو

٣٨ وكان هو في مؤخرها

نائمًا

على الوسادة،

فكان نائمًا.

٢٤ فدنوا منه

فأيقظوه

وقالوا:

«يا معلّم! يا معلّم!

فأيقظوه

وقالوا له:

«يا معلّم،

٢٥ فدنوا منه

وأيقظوه

وقالوا له:

«يا ربّ،

نحنّا،

أما تبالي

متى ٢٣-٢٧/٨

مر ٣٦-٤١/٤

لو ٢٣-٢٥/٨

لقد هلكتنا»

«أنا نهلك؟»

لقد هلكتنا».

٢٦ فقال لهم:

«ما بالكم خائفين،

يا قليلي الإيمان؟»

ثمّ قام

٣٩ فاستيقظ

فاستيقظ

فزجر

وزجر

وزجر

الرياح

الرياح

الرياح

وقال

للبحر:

والمّوج

والبحر،

«أسكت! إخرس!

فسكنا

فسكنت الرياح

فحدث هدوء تامّ.

وحدث هدوء تامّ.

وعاد الهدوء.

٤٠ ثمّ قال لهم:

٢٥ فقال لهم:

«ما لكم خائفين

هذا الخوف؟

«أين إيمانكم؟»

«ألى الآن لا إيمان لكم؟»

٤١ فخافوا

فخافوا

خوفًا شديدًا

٢٧ فتعجّب الناس

وتعجّبوا،

وقالوا:

وقال بعضهم لبعض:

وقال بعضهم لبعض:

«مَن هذا

«مَن تُرى هذا

«مَن تُرى هذا

حتىّ تطيعه

حتىّ تطيعه

حتىّ

الرياح

الرياح

الرياح

والبحر؟»

والبحر؟»

والأمواج

متى ٢٣-٢٧/٨

مر ٣٦-٤١/٤

لو ٢٣-٢٥/٨

بأمرها فتطبعه؟»

٨١. ممسوسو جَدْرًا

متى ٢٨-٣٤/٨

مر ١/٥-٢٠

لو ٢٦-٣٩/٨

٢٨ ولَمَّا بَلَغَ

١ ووصلوا

٢٦ ثُمَّ أَرَسُوا

الشاطيء الآخر

إلى الشاطيء الآخر من البحر

في ناحية الجَرَجَسِيِّينَ،

إلى ناحية الجَرَسِيِّينَ.

في ناحية الجدرين،

وهي تقابل الشاطيء الجليلي.

٢٧ ولَمَّا نَزَلَ

٢ وما أن نزل

من السفينة

إلى البرّ

حَتَّى

تَلَقَّاهُ

تَلَقَّاهُ،

تَلَقَّاهُ

رجلان ممسوسان

وقد خرج من القبور،

خرجوا من القبور،

رجل

رجل

من المدينة

فيه روح نجس.

به مسّ من الشيطان.

وكانا شرسين جدًّا، حتّى لا

يستطيع أحد أن يمرّ من تلك الطريق

ولم يكن يلبس ثوبًا من زمن طويل،

٣ وكان يقيم

ولا يأوي

متى ٢٨/٣٤-٢٨

مر ١/٢٠-١/٥

لو ٨/٢٦-٢٩

إلى بيت
بل إلى القبور.

في القبور،
ولا يقدر أحد أن يضبطه
حتى بسلسلة.
٤ فكثيرًا ما رُبط بالقيود والسلاسل
فقطّع السلاسل وكسّر القيود.
ولم يكن أحد يقوى على قمعه.
٥ وكان طوال الليل والنهار في القبور
والجبال، يصيح ويرضّص جسمه
بالحجارة..

٢٨ فلَمَّا رأى يسوع،

٦ فلَمَّا رأى يسوع

عن بعد

أسرع إليه

وسجد له

٧ وصاح

٢٩ فأخذًا يصيحان:

أخذ يصرخ،

ثم ارتمى على قدميه

وقال بأعلى صوته:

«ما لي ولك

يا يسوع

ابن الله

العليّ؟

بأعلى صوته:

«ما لي ولك،

يا يسوع

ابن الله

العليّ؟

«ما لنا ولك،

يا ابن الله؟

أجئت إلى هنا

أسألك

ألا تعذّبنّي»

أستحلفك بالله

لا تعذّبنّي»

لتعذّبنّا

متى ٢٨/٨-٣٤

مر ١/٥-٢٠

لو ٢٦/٨-٣٩

قبل الأوان؟»

^٨ لأنّ يسوع قال له:

«أيّها الروح النجس، اخرج

من الرجل».

^{٢٩} لأنّه أمر

الروح النجس أن يخرج

من الرجل.

وكثيرًا ما استحوذ عليه،

فكان يُحفظ مكبلاً بالسلاسل والقيود،

فيحطّم الربط ويسوقه الشيطان

إلى البراري.

^{٣٠} فسأله يسوع:

«ما اسمك؟»

قال:

«جيش»

لأنّ كثيرًا من الشياطين

كانوا قد دخلوا فيه.

^{٣١} فسألوه:

ألا يأمرهم

بالذهاب

إلى الهادية.

^٩ فسأله:

«ما اسمك؟»

فقال له:

«اسمي جيش»

لأنّنا كثيرون».

^{١٠} ثمّ سأله

ملحًا

ألا

يُرسلهم

إلى خارج الناحية.

^{٣٠} وكان يرعى

على مسافة منهما

^{١١} وكان يرعى

هناك

في سفح الجبل

قطيع كبير

^{٣٢} وكان يرعى

هناك

في الجبل

قطيع كبير

متى ٢٨/٣٤-٣٤

مر ١/٢٠-٢٠

لو ٨/٢٦-٢٦-٣٩

من الخنازير .	من الخنازير .	من الخنازير .
فتوسَّل إليه ^{٣١}	فتوسَّل إليه ^{١٢}	فتوسَّل إليه ^{٣١}
الشياطين	الأرواح النجسة	الشياطين
قالوا:	قالت:	قالوا:
«إن طردتنا	«أرسلنا	«إن طردتنا
فأرسلنا		فأرسلنا
إلى قطع		إلى قطع
الخنازير» .	إلى الخنازير	الخنازير» .
فقال لهم: «إذهبوا» .	فدخل فيها،	فقال لهم: «إذهبوا» .
فخرجوا	فأذن لها ^{١٣}	فخرجوا
ودخلوا في الخنازير	فخرجت	ودخلوا في الخنازير
فإذا القَطيع كلُّه يثب	الأرواح النجسة	فإذا القَطيع كلُّه يثب
من الجرف	ودخلت في الخنازير .	من الجرف
إلى البحر	فوثب القطيع	إلى البحر
فتهلك الخنازير	من الجرف	فتهلك الخنازير
في الماء .	إلى البحر،	في الماء .
	وعده نحو ألفين،	
	فغرقت الخنازير	
	في البحر .	
فهرب الرعاة ^{٣٣}	فلمَّا رأى الرعاة ما جرى ^{٣٤}	فهرب الرعاة ^{٣٣}
وذهبوا	هربوا	وذهبوا
إلى المدينة	ونقلوا الخبر	إلى المدينة
	إلى المدينة والمزارع،	

متى ٢٨-٣٤

مر ١/٥-٢٠

لو ٢٦-٣٩

وأخبروا بكلّ ما حدث

وبما جرى للممسوسين.

٣٤ فخرجت المدينة كلّها

فجاء الناس

٣٥ فخرج الناس

ليروا ما جرى.

ليروا ما جرى.

١٥ فلمّا وصلوا إلى يسوع

وجاؤوا إلى يسوع

شاهدوا

فوجدوا

إلى لقاء يسوع.

ولمّا رأوه،

الرجل الذي كان ممسوسًا

الرجل الذي خرج منه الشياطين

جالسًا

جالسًا

عند قدمي يسوع

لابسًا

لابسًا،

صحيح العقل،

صحيح العقل،

ذاك الذي كان فيه جيش من الشياطين،

فخافوا

فخافوا.

١٦ فأخبرهم

٣٦ فأخبرهم

الشهود

الشهود

بما جرى

كيف نجا

للممسوسين

للممسوس.

وبخبر الخنازير.

١٧ فأخذوا

٣٧ فسأله

سأله

يسألون يسوع

أهل ناحية الجرجسيتين كلّهم

أن ينصرف

أن ينصرف

عن بلادهم.

عنهم،

لما نالهم من الخوف الشديد.

متى ٢٨/٨-٣٤

مر ١/٥-٢٠

لو ٢٦/٨-٣٩

^{١٨} وبينما هو يركب السفينة،

فركب السفينة

سأله

ورجع من حيث أتى .

^{٣٨} فسأله

الذي كان ممسوسًا

الرجل الذي خرج منه الشياطين

أن يصحبه .

أن يصحبه ،

^{١٩} فلم يأذن له ،

فصرفه يسوع

بل قال له :

قال :

«إذهب إلى بيتك

^{٣٩} «إرجع إلى بيتك

إلى ذوبك ،

وأخبرهم

وحدّث

بكلّ ما صنع الربّ إليك

بكلّ ما صنع الله إليك» .

وبرحمته لك» .

^{٢٠} فمضى

فمضى

وأخذ ينادي

ينادي

في المدن العشر

في المدينة كلّها

بكلّ ما صنع يسوع إليه ،

بكل ما صنع يسوع إليه .

وكان جميع الناس يتعجبون .

٨٢ . شفاء المنزوفة وإحياء ابنة بعض الوجهاء

متى ١٨/٩-٢٦

مر ٢١/٥-٤٣

لو ٤٠/٨-٥٦

^{٢١} ورجع يسوع في السفينة^{٤٠} ولمّا رجع يسوع ،

إلى الشاطئ المقابل ،

متى ١٨/٩-٢٦

مر ٥/٢١-٤٣

لو ٨/٤٠-٥٦

فازدحم عليه

رَجَّبَ به

جمع كثير،

الجمع

لأنهم كانوا كلهم ينتظرونه.

وهو على شاطئ البحر.

١٨ وبينما هو يكلمهم

أتى

٢٢ فجاء

٤١ وإذا

برجل

اسمه يائيرس

قد جاء

أحد رؤساء المجمع

اسمه يائيرس.

فلَمَّا رآه

فارتقى على قدمي يسوع

وسأله

أن يأتي بيته

٤٢ لأنَّ له ابنة وحيدة

في نحو الثانية عشرة

قد أشرفت على الموت.

ارتقى على قدميه

٢٣ وسأله ملجأ قال:

«ابنتي الصغيرة»

مشرفة على الموت.

فتعال

وضع يدك عليها

لتبرأ

وتحيا».

٢٤ فذهب معه

وتبعه جمع كثير

يزحمه.

فسجد له وقال:

«ابنتي»

توفيت الساعة،

ولكن تعال

وضع يدك عليها

تحي».

١٩ فقام يسوع

فتبعه هو وتلاميذه،

وبينما هو ذاهب

كانت الجموع

ترجمه حتى تكاد أن تخنقه

٢٠ وإذا امرأة	٢٥ وكانت هناك امرأة	٤٣ وكانت هناك امرأة
منزوفة	منزوفة	منزوفة
منذ اثنتي عشرة سنة	منذ اثنتي عشرة سنة.	منذ اثنتي عشرة سنة
٢٦ قد عانت كثيرًا من أطباء كثيرين،	وأنفقت كلّ ما عندها	وكانت قد أنفقت جميع ما عندها على الأطباء
فلم تستفد شيئًا،	بل صارت من سيّء إلى أسوأ.	فلم يستطع أحد منهم أن يشفيها
٢٧ فلما سمعت بأخبار يسوع،	جاءت بين الجمع	٤٤ فدنت
تدنو	من خلف	من خلف
وتلمس	ولمست	ولمست
هدب	هدب	هدب
ردائه	رداءه.	ردائه.
٢١ لأنها قالت في نفسها:	٢٨ لأنها قالت في نفسها:	
«يكفي أن ألمس	«أن مَسَسْتُ	
رداءه	ولو ثيابه،	
فأبرأ».	برئت».	
٢٩ فحفّ مسيل دمها	٢٩ فحفّ مسيل دمها	٢٩ فوقف نرف دمها
لوقته	لوقته	من وقته.
وأحسّت في جسمها أنها برئت	من علّتها.	
٣٠ وشعر يسوع لوقته	٣٠ وشعر يسوع لوقته	
بالقوّة	بالقوّة	
التي خرجت منه.	التي خرجت منه.	

متى ١٨/٩-٢٦

مر ٥/٢١-٤٣

لو ٨/٤٠-٥٦

٢٢ فالتفت يسوع

فالتفت إلى الجمع

وقال:

٤٥ فقال يسوع:

«مَنْ لمس

«مَنْ لمسني؟»

ثيابي؟»

٣١ فقال له

فلَمَّا أنكروا كلهم

تلاميذه:

قال بطرس:

«يا معلّم،

«ترى الجمع

الجموع

يزحمك

تزحمك

وتضايقك!»

وتقول: مَنْ لمسني؟»

٤٦ فقال يسوع: «قد لمسني أحدهم

لأنّي شعرت بقوة خرجت منّي»

٣٢ فأجال طرفه

ليرى

فراها

التي فعلت ذلك.

٣٣ فخافت

٤٧ فلَمَّا رأت المرأة أنّ أمرها لم يخفَ عليه،

المرأة

جاءت راجفة

وارتجفت

لعلمها بما حدث لها،

فارتمت على قدميه

فجاءت وارتمت على قدميه

وذكرت أمام الشعب كلّه

واعترفت

لماذا لمستّه

وكيف برئت من وقتها.

بالحقيقة كلّها.

متى ١٨/٩-٢٦

مر ٥/٢١-٤٣

لو ٨/٤٠-٥٦

فقال:

«نقي

يا ابنتي

إيمانك أبرأك».

٣٤ فقال لها:

«يا ابنتي،

إيمانك خلّصك،

فاذهبي بسلام

وتعافي من علّتك»

٤٨ فقال لها:

«يا ابنتي،

إيمانك خلّصك،

فاذهبي بسلام».

فبرئت المرأة

في تلك الساعة

٣٥ وبينما هو يتكلّم،

وصل أناس

من عند رئيس المجمع

يقولون:

٤٩ وبينما هو يتكلّم،

جاء أحد

من عند رئيس المجمع

فقال:

«ابنتك ماتت

فلا تُزعج المعلم».

٥٠ فسمع يسوع

فأجابه:

«لا تخف، آمين فقط

تخلص ابنتك».

٥١ ولمّا وصل إلى البيت،

لم يدع أحدًا يدخل معه

إلا بطرس

ويوحنا

ويعقوب

٣٦ فلم يبالِ يسوع بهذا الكلام،

بل قال لرئيس المجمع:

«لا تخف، آمين فقط».

٣٧ ولم يدع أحدًا يصحبه

إلا بطرس

ويعقوب

ويوحنا أخا يعقوب

متى ١٨/٩-٢٦

مر ٥/٢١-٤٣

لو ٨/٤٠-٥٦

وأبا الصبيّة وأمّها

٢٣ ولمّا وصل يسوع

٣٨ ولمّا وصلوا

إلى بيت الوجه

إلى دار رئيس المجمع

ورأى

شهد

الزّمّارين

والجمع في ضجيج.

ضحيجًا

٥٢ وكان جميع الناس يكون

وأناسًا يكون

وينوحون عليها.

ويُعولون.

٣٩ فدخل

قال:

وقال لهم:

فقال:

«لماذا تضحّون

«لا تبكوا،

وتبكون؟»

٢٤ «انصرفوا! فالصبيّة

لم تمت،

لم تمت

لم تمت

الصبيّة

وإنّما هي نائمة.»

وإنّما هي نائمة.»

إنّما هي نائمة.»

فضحكوا منه

٤٠ فضحكوا منه.

٥٣ فضحكوا منه،

لعلمهم بأنّها ماتت.

أمّا هو

٥٤ أمّا هو

٢٥ فلمّا أخرج الجمع،

فأخرجهم جميعًا

وسار

بأبي الصبيّة وأمّها

والذين كانوا معه،

ودخل إلى حيث كانت الصبيّة

دخل

متى ١٨/٩-٢٦

مر ٥/٢١-٤٣

لو ٨/٤٠-٥٦

وأخذ بيد الصبيّة

٤١ فأخذ بيد الصبيّة

فأخذ بيدها

وقال لها:

وصاح بها:

«طلّينا قوم»

أي:

«يا صبيّة،

«يا صبيّة:

أقول لك:

قومي!»

قومي».

٥٥ فرُدّت الروح إليها

٤٢ فقامت الصبيّة لوقتها

فنهضت.

وقامت من وقتها.

وأخذت تمشي.

وكانت ابنة اثنتي عشرة سنة.

فأمر بأن تُطعم.

فدهشوا أشدّ الدهش

٥٦ فدهش أبواها.

٢٦ وذاع الخبر

في تلك الأرض كلّها.

٤٣ فأوصاهم مشدّدًا عليهم

فأوصاهما

ألا يعلم أحد بذلك

ألا يُخبر أحدًا بما جرى.

وأمرهم أن يُطعموها.

٨٣. شفاء أعميين

متى ٩/٢٧-٣٠

متى ٢٠/٢٩-٣٤

٢٩ وبينما هم خارجون

٢٧ ومضى يسوع في طريقه

متى ٢٧/٩-٣٠

متى ٢٩/٢٠-٣٤

فتبعه

من أريحا،

تبعه جمع كثير.

أعميان

٣٠ وإذا أعميان

جالسان على جانب الطريق.

فلما سمعا

أن يسوع مار من هناك

صاحا:

يصيحان:

«رحمك، يا ربّ

«رحمك،

يا ابن داود».

يا ابن داود»

٣١ فانتهرهما الجمع ليسكتا. فصاحا

أشدّ الصياح: «رحمك، يا ربّ،

يا ابن داود».

٢٨ فلما دخل البيت

٣٢ فوقف يسوع

ودعاهما

وقال:

«ماذا تريدان أن أصنع لكما؟»

٣٣ قالا له:

«يا ربّ، أن نُفتح أعيننا».

٣٤ فأشفق يسوع عليهما.

ولمس أعينهما.

دنا منه الأعميان،

فقال لهما يسوع:

«أتؤمنان بأنّي قادر على ذلك؟»

فقالا له:

«نعم، يا ربّ».

٢٩ فلمس أعينهما

وقال:

«فليكن لكما بحسب إيمانكما».

فأبصرا لوقتئها

فانفتحت أعينهما.

متى ٢٧/٩-٣٠

متى ٢٩/٢٠-٣٤

وتبعاه.

فأنذرهما يسوع بلهجة شديدة
قال: «إناكما أن يعلم أحد».
٣٠ ولكنهما خرجا
فشهرا في تلك الأرض كلّها.

٨٤. شفاء أخرس ممسوس

متى ٣٢/٩-٣٤

متى ٢٢/١٢-٢٤

مر ٢٢/٣

لو ١٤/١١-١٥

٣٢ وما إن خرجا

حتى أتوه

٢٢ وأتوه

بممسوس

برجل ممسوس

أعمى

أخرس.

أخرس.

فشفاه حتى إن

٣٣ فلما طرد الشيطان

تكلم الأخرس.

الأخرس تكلم

وأبصر

فأعجب

٢٣ فدهش

الجموع

الجموع كلهم

وقالوا:

وقالوا:

«أثرى هذا

١٤ وكان يطرد

شيطاناً

أخرس.

فلما خرج الشيطان

تكلم الأخرس

فأعجب الجموع.

لو ١١/١٤-١٥	مر ٣/٢٢	متى ١٢/٢٢-٢٤	متى ٩/٣٢-٣٤
		ابن داود؟»	«لم يُر مثل هذا قطّ في إسرائيل»
		٢٤ وسمع	٣٤ أمّا الفريسيّون
١٥ على أنّ أناسًا منهم	٢٢ وكان الكتبة	الفريسيّون كلامهم	
	الذين نزلوا من أورشليم		
قالوا:	يقولون:	فقالوا:	فقالوا:
		«إنّ هذا لا يطرد الشياطين	
«إنّه يبعل زبول	«إنّ فيه بعل زبول	إلّا يبعل زبول	«إنّه بسيد الشياطين
سيد الشياطين	وأنه بسيد الشياطين	سيد الشياطين»	يطرد الشياطين».
يطرد الشياطين».	يطرد الشياطين».		

٨٥ . شفاء الجموع

لو ١٠/٢

مر ٦/٣٤

متى ٩/٣٦-٣٨

٣٤ فلما نزل إلى البرّ

رأى

جمعا كثيرا،

فأخذته الشفقة عليهم

لأنهم كانوا

كغنم

لا راعي لها.

٢ وقال لهم:

٣٦ ورأى

الجموع

فأخذته الشفقة عليهم

لأنهم كانوا

تعيين رازحين

كغنم

لا راعي لها.

٣٧ فقال لتلاميذه:

متى ٣٦/٩-٣٨

مر ٣٤/٦

لو ٢/١٠

«الحصاد كثير

ولكن العملة قليلون.

^{٣٨} فاسألوا ربّ الحصاد

أن يُرسل عملة

إلى حصاده».

«الحصاد كثير

ولكن العملة قليلون.

فاسألوا ربّ الحصاد

أن يُرسل عملة

إلى حصاده».

٨٦. وصايا للرسالة

متى ١٠/٥-١٦

مر ٨/٦-١١

لو ٩/٢-٦

لو ١٠/٤-١٢

^٥ هؤلاء الاثنا عشر

أرسلهم يسوع

وأوصاهم

قال:

«لا تسلكوا طريقًا إلى

الوثنيين ولا تدخلوا

مدينة للسامريّين،

^٦ بل اذهبوا إلى الخراف الضالّة

من بيت إسرائيل.

^٧ وأعلنوا في الطريق

أنّ قد اقترب

ملكوت السموات.

^٨ أشفوا المرضى

وأقيموا الموتى

^٢ ثم أرسلهم^٨ وأوصاهم

ليُعلنوا

ملكوت الله

ويُبرئوا المرضى

متى ١٠/٥-١٦

مر ٦/٨-١١

لو ٩/٢-٦

لو ١٠/٤-١٢

وأبرئوا البُرص
واطردوا الشياطين.
أخذتم
مجانًا
فمجانًا أعطوا.

٩ لا تفتنوا

ألا يأخذوا

٣ وقال لهم:

«لا تحملوا

للطريق شيئًا،

لا عصًا

للطريق شيئًا

سوى عصًا:

٤ لا تحملوا كيس دراهم

نقودًا من ذهب

لا خبزًا

ولا مزودًا

ولا مزودًا

ولا مزودًا

ولا خبزًا

ولا مالًا،

ولا من فضة

ولا من نحاس

ولا نقدًا من نحاس

في زنا نيركم.

١٠ ولا مزودًا للطريق

٩ بل: ليشدوا على أرجلهم نعالًا

ولا تلبسوا قميصين».

ولا يكن لأحد منكم قميصان.

ولا قميصين

ولا حذاء

ولا عصًا،

ولا حذاء.

لأن العامل يستحق

متى ١٠/٥-١٦

مر ٦/٨-١١

لو ٩/٢-٦

لو ١٠/٤-١٢

طعامه .

ولا تسلّموا في الطريق على أحد

^{١٠} وقال لهم:^{١١} وأتت مدينة أو قرية

دخلتم

«حينما دخلتم

بيتا

^٤ وأي بيت^٥ وأي بيت

دخلتم

دخلتم،

فاستخبروا

عمّن فيها أهل لاستقبالكم،

وأقيموا عنده

فأقيموا فيه

فأقيموا فيه

إلى أن

إلى أن

ومنه

ترحلوا .

ترحلوا .

ارحلوا .

^{١٢} وإذا دخلتم البيت

فسلّموا عليه .

^{١٣} فإن كان هذا البيت أهلاً،

فليحلّ سلامكم

^٦ فإن كان فيه ابن سلام

فسلامكم يحلّ

به .

وإن لم يكن أهلاً،

فليعدّ سلامكم إليكم

عاد إليكم:

^٧ وأقيموا في ذلك البيت

تأكلون وتشربون ممّا عندهم،

لأنّ العامل يستحقّ أجرته .

ولا تنتقلوا من بيت إلى بيت .

^٨ وأتت مدينة دخلتم وقبلوكم،

متى ١٦-٥/١٠	مر ١١-٨/٦	لو ٦-٢/٩	لو ١٢-٤/١٠
١٤ وإن لم يقبلوكم	١١ وإن لم يقبلكم مكان	٥ وأما الذين لا يقبلونكم	فكلوا ممّا يقدّم لكم .
ولم يستمعوا	ولم يستمع فيه الناس		٩ واشفوا المرضى فيها
إلى كلامكم،	إليكم،		وقولوا للناس :
فاخرجوا	فارحلوا	فاخرجوا	قد اقترب منكم ملكوت الله
من ذلك البيت	عنه		١٠ وآية مدينة دخلتم
أو تلك المدينة		من مدينتهم	ولم يقبلوكم
			وقولوا :
نافضين	نافضين	وانفضوا	
الغبار	الغبار	الغبار	١١ «حتىّ الغبار
			العالق
عن أقدامكم	من تحت أقدامكم	عن أقدامكم	بأقدامنا
	شهادة عليهم	شهادة عليهم	من مدينتكم
			نفضه لكم
			ولكن اعلموا
			بأنّ ملكوت الله قد اقترب .
١٥ الحقّ أقول لكم			١٢ أقول لكم
إنّ أرض سدوم وعمورة			إنّ سدوم
سيكون مصيرها يوم الدينونة			سيكون مصيرها في ذلك اليوم

متى ١٦-٥/١٠

مر ١١-٨/٦

لو ٦-٢/٩

لو ١٢-٤/١٠

أخفّ وطأة من مصير تلك المدينة
 ١٦ هاءنذا أرسلكم
 كالخراف
 بين الذئاب
 فكونوا كالحيات حاذقين
 وكالحمام ساذجين»

أخفّ وطأة من مصير تلك المدينة.
 فهاءنذا أرسلكم
 كالحملان
 بين الذئاب»

١٢ فمضوا

٦ فمضوا

يدعون الناس إلى التوبة

وساروا في القرى

١٣ وطرّدوا كثيرًا من الشياطين

بيشرون

ومسحوا بالزيت كثيرًا من المرضى

ويفشون المرضى في كلّ مكان.

فشفوهم.

٨٧. التلاميذ يُضطهدون

متى ٢٥-١٧/١٠

متى ٩/٢٤ و١٣-١٤

مر ١٣-٩/١٣

لو ١٢-١١/١٢

لو ١٧-١٢/٢١ و١٩ و٤٠/٦

١٧ إحدروا
 الناس

٩ فخذوا
 حذرکم

١٢/٢١ وقبل هذا كلّه،

يسط الناس
 أيديهم إليکم،
 ويضطهدونکم

مكتبة
 المهتدين

متى ١٠/١٧-٢٥	متى ٩/٢٤ و ١٣-١٤	مر ٩/١٣-١٣	لو ١٢/١١-١٢	لو ١٧-١٢/٢١ و ١٩ و ٦/٤٠
فُسلّمونكم	^٩ وسُسلّمون عندئذ إلى الضيق . . .	سُسلّمون	وُسُلمونكم	
إلى المجالس وفي مجامعهم يجلدونكم، ^{١٨} وتساقون	إلى المجالس والمجامع وتُجلدون وتمثلون	إلى المجالس والمجامع وتُجلدون وتمثلون	إلى المجالس والمجامع وتُجلدون وتمثلون	إلى المجالس والمجامع وتُجلدون وتمثلون
إلى الحكّام والملوك	إلى الحكّام والملوك	إلى الحكّام والملوك	إلى الحكّام والملوك	إلى الحكّام والملوك
من أجلي	من أجلي	من أجلي	من أجلي	من أجلي
لتشهدوا لديهم	لتشهدوا لديهم	لتشهدوا لديهم	لتشهدوا لديهم	لتشهدوا لديهم
^{١٤} وستُعلن	^{١٠} ويجب قبل ذلك أن تُعلن	^{١٠} ويجب قبل ذلك أن تُعلن	^{١٣} فَيُنّاح لكم أن تؤدّوا الشهادة	^{١٣} فَيُنّاح لكم أن تؤدّوا الشهادة
بشارة الملكوت هذه في المعمور كلّه شهادة لدى الوثنيين .	بشارة الملكوت هذه في المعمور كلّه شهادة لدى الوثنيين أجمعين .	بشارة الملكوت هذه في المعمور كلّه شهادة لدى الوثنيين أجمعين .	بشارة الملكوت هذه في المعمور كلّه شهادة لدى الوثنيين أجمعين .	بشارة الملكوت هذه في المعمور كلّه شهادة لدى الوثنيين أجمعين .
	^{١١} فإذا ساقوكم	^{١١} فإذا ساقوكم	^{١١} وعندما تساقون	^{١١} وعندما تساقون
			إلى المجالس والحكّام وأصحاب السلطة .	إلى المجالس والحكّام وأصحاب السلطة .

متى ٢٥-١٧/١٠ متى ٩/٢٤ و١٣-١٤ مر ١٣-٩/١٣ لو ١٢-١١/١٢ لو ١٧-١٢/٢١ و١٩ و٤٠/٦

حين يُسلمونكم

لِيُسلموكم

^{١٤} فاجعلوا في قلوبكم

أن ليس عليكم

أن تُعدّوا الدفاع

عن أنفسكم

فلا يهّمكم

كيف تدافعون

عن أنفسكم

أو ماذا تقولون

فلا تهتمّوا من قبل

بماذا تتكلّمون

بل بما يُلقى إليكم

في تلك الساعة

تكلّموا،

لأنكم لستم أنتم

المتكلّمين،

^{١٢} لأنّ الروح القدس

بل الروح القدس

أو ماذا تقولون،

فسيُلقى إليكم

في تلك الساعة

ما تتكلّمون به.

^{٢٠} فلستم أنتم

المتكلّمين،

بل روح

أبيكم

يعلمكم

في تلك الساعة

ما يجب أن تقولوا.

من الكلام والحكمة

ما يعجز جميع

خصوصكم

عن مقاومته

أو الرّدّ عليه.

^{١٦} وسيُسلمكم

^{١٢} سيُسلم

الأخ أخاه

إلى الموت

والأب ابنه

^{٢١} سيُسلم

الأخ أخاه

إلى الموت

والأب ابنه

متى ٢٥-١٧/١٠	متى ٩/٢٤ و١٣-١٤	مر ١٣-٩/١٣	لو ١٢-١١/١٢	لو ١٧-١٢/٢١ و١٩ و٤٠/٦
ويثور	ويثور	ويثور	ويثور	الوالدون والإخوة والأقارب والأصدقاء
الأبناء على والديهم	الأبناء على والديهم	الأبناء على والديهم	الأبناء على والديهم	
ويُميتونهم	ويُميتونهم	ويُميتونهم	ويُميتونهم	ويُميتون أناسًا منكم.
ويُغتصبكم	ويُغتصبكم	ويُغتصبكم	ويُغتصبكم	ويُغتصبكم
جميع الناس	جميع الوثنيين	جميع الناس	جميع الناس	جميع الناس
من أجل اسمي.	من أجل اسمي.	من أجل اسمي.	من أجل اسمي.	من أجل اسمي...
والذي يثبت	والذي يثبت	والذي يثبت	والذي يثبت	إنتكم بساتكم
إلى النهاية	إلى النهاية	إلى النهاية	إلى النهاية	
فذاك الذي يخلص.	فذاك الذي يخلص.	فذاك الذي يخلص.	فذاك الذي يخلص.	تكتسبون أنفسكم.
وإذا طاردوكم				
في مدينة،				
فاهربوا إلى غيرها.				
الحق أقول لكم:				
لن تُنهوا التجوال				
في مدن إسرائيل				
حتى يأتي ابن				
الإنسان.				
ما من تلميذ				ما من تلميذ
أسمى من معلمه				أسمى من معلمه.
وما من خادم				
أسمى من سيّده				

متى ٢٥-١٧/١٠ متى ٩/٢٤ و١٣-١٤ مر ١٣-٩/١٣ لو ١٢-١١/١٢ لو ١٧-١٢/٢١ و١٩ و٤٠/٦

كلّ تلميذ اكمل علمه
يكون مثل معلّمه .

^{٢٥} فحسب التلميذ
أن يصير كمعلّمه
والخادم كسيّدته
فاذا لقّبوا ربّ
البيت بعل زبول،
فما أحرّاهم بأن يقولوا
ذلك في أهل بيته؟

٨٨ . الاعتراف ببسوع بلا خوف

متى ٣٣-٢٦/١٠ مر ٢٢/٤ و٣٨/٨ لو ١٧/٨ و١٨/٢١ و٢٦/٩ لو ٩-٢/١٢

^٢ «فما من مستور
إلّا سيكشف
ولا من مكتوم

^{١٧/٨} «فما من خفيّ
إلّا سيظهر
ولا من مكتوم
إلّا سيعلّم
ويُعلن»

^{٢٢/٤} «فما من خفيّ
إلّا سيظهر
ولا من مكتوم
إلّا سيعلّم»

^{٢٦} «لا تخافوهم .
فما من مستور
إلّا سيكشف
ولا من مكتوم
إلّا سيعلّم

^٣ فكّل ما قلتموه في الظلمات
سيُسمع في وضح النهار
وما قلتموه همساً
في الأذن

^{٢٧} والذي أقوله لكم في الظلمات
قولوه في وضح النهار
والذي تسمعونهُ يُهمس
في آذانكم

لو ١٢/٢-٩	لو ٨/١٧ و ١٨/٢١ و ٢٦/٩	مر ٤/٢٢ و ٨/٣٨	متى ١٠/٢٦-٣٣
نادوا به على السطوح .	سینادی به على السطوح .		
٢٨ لا تخافوا	٤ وأقول لكم، يا أحبائي:		
الذين يقتلون الجسد	لا تخافوا		
ولا يستطيعون	الذين يقتلون الجسد،		
قتل النفس .	ثم لا يستطيعون		
	أن يفعلوا شيئًا بعد ذلك .		
بل خافوا الذي يقدر	° ولكنني سأبين لكم		
على أن يهلك في جهنم	من تخافون:		
النفس والجسد جميعًا .	خافوا من له القدرة		
	بعد القتل		
	على أن يُلقى في جهنم .		
٢٩ أما يُباع	أقول لكم: نعم، هذا خافوه .		
عصفوران بفلس؟	٦ أما يُباع		
ومع ذلك	خمسة عصفير بفلسين،		
لا يسقط واحد منهما إلى الأرض	ومع ذلك		
بغير علم أبيكم .	فما منها واحد		
٣٠ أمّا أنتم،	ينساه الله .		
فشعر رؤوسكم نفسه	٧ بل شعر رؤوسكم نفسه	١٨/٢١ «وشعرة من رؤوسكم	
معدود بأجمعه .	معدود بأجمعه .	لن تُفقد»	
٣١ لا تخافوا،	فلا تخافوا،		
أنتم أنتم	إنكم أنتم		

متى ٣٣-٢٦/١٠

مر ٣٨/٨ و ٢٢/٤

لو ١٧/٨ و ١٨/٢١ و ٢٦/٩

لو ٩-٢/١٢

من العصافير جميعًا.

من العصافير جميعًا.

٣٢ مَنْ شهد لي أمام الناس

^ وأقول لكم:

أشهد له

كلّ مَنْ شهد لي أمام الناس

أمام أبي

ابن الإنسان

الذي في السموات،

أمام ملائكة الله.

٣٣ وَمَنْ أنكرني

٣٨/٨ «لأنّ مَنْ يستحي بي

٩ وَمَنْ أنكرني

وبكلامي

وبكلامي

أمام الناس

في هذا الجبل

أمام الناس

الفاسق الخاطيء

أنكره

يستحي به

يستحي به

ابن الإنسان

ابن الإنسان

متى جاء

متى جاء

في مجد

في مجده

أبيه

ومجد الآب

أمام أبي

الذي في السموات»

ومعه الملائكة الأطهار».

والملائكة الأطهار».

أمام ملائكة الله».

٨٩. يسوع سبب شقاق

متى ٣٦-٣٤/١٠

لو ٥٣-٥١/١٢

٣٤ «لا تظنّوا

٥١ «أنظنّون

متى ٣٦-٣٤/١٠

لو ٥٣-٥١/١٢

أني جئتُ

أني جئتُ

لأحمل السلام إلى الأرض.

لأحلّ السلام في الأرض؟

ما جئت لأحمل سلامًا

أقول لكم: لا

بل سيفًا

بل الانقسام.

^{٥٢} فيكون بعد اليوم خمسة في بيت واحد منقسمين،

ثلاثة منهم على اثنين واثنين على ثلاثة.

^{٥٣} سينقسم الناس

فيكون الأب على ابنه والابن على أبيه

والأم على بنتها والبنت على أمها

والحماة على كتتها والكتة على حماتها»

^{٣٥} جئتُ لأفرك بين المرء وأبيه

والبنت وأمها

والكتة وحماتها

^{٣٦} ويكون أعداء الإنسان أهل بيته»

٩٠. الزهد للسير وراء يسوع

متى ٣٩-٣٧/١٠

متى ٢٥-٢٤/١٦

مر ٣٥-٣٤/٨

لو ٢٤-٢٣/٩

لو ٢٧-٢٦/١٤ و ٣٣/١٧

يو ٢٦-٢٥/١٢

^{٢٦} «من أتى إليّ

ولم يفضّلني

على أبيه وأمّه

وامرأته وبنيه

وأخوته وأخواته

بل على نفسه أيضًا

^{٣٧} «من كان

أبوه أو أمّه

أحبّ إليه مني

فليس

لا يستطيع

متى ٣٧/١٠-٣٩	متى ٢٤/١٦-٢٥	مر ٨/٣٤-٣٥	لو ٩/٢٣-٢٤	لو ١٤/٢٦-٢٧ و ١٧/٣٣	يو ١٢/٢٥-٢٦
أهلاً لي ومَن كان ابنه أو ابنته أحبَّ إليه متي فليس أهلاً لي.	٢٤ «ومَن أراد أن يتبعني فليزهد في نفسه ويحمل صليبه ويتبعني .	٣٤ «مَن أراد أن يتبعني فليزهد في نفسه ويحمل صليبه ويتبعني .	٢٣ «مَن أراد أن يتبعني فليزهد في نفسه ويحمل صليبه كلَّ يوم ويتبعني	٢٧ ولم يحمل صليبه ويتبعني لا يستطيع أن يكون لي تلميذاً.	٢٦ «مَن أراد أن يخدمني فليتبعني
٣٨ ومَن لم يحمل صليبه ويتبعني فليس أهلاً لي	٢٥ لأنَّ الذي يريد أن يخلِّص حياته يفقدها وأما الذي يفقد حياته في سبيلي وسبيل البشارة	٣٥ لأنَّ الذي يريد أن يخلِّص حياته يفقدها وأما الذي يفقد حياته في سبيلي	٢٤ لأنَّ الذي يريد أن يخلِّص حياته يفقدها وأما الذي يفقد حياته في سبيلي	٣٣/١٧ مَن أراد أن يحفظ حياته يفقدها ومَن فقد حياته في سبيلي	٢٥ مَن أحبَّ حياته فقدتها ومَن رغب عنها في هذا العالم حفظها للحياة الأبدية»
٣٩ مَن حفظ حياته يفقدها ومَن فقد حياته في سبيلي	فإنَّه يخلِّصها»	فإنَّه يخلِّصها»	فإنَّه يخلِّصها»	يخلِّصها»	
فإنَّه يخلِّصها»					

٩١ . خاتمة الخطاب الرسوليّ

يو ١٣ / ٢٠

لو ١٠ / ١٦

مر ٩ / ٣٧ و ٤١

متى ١٠ / ٤٠ - ١١ / ١

٢٠ الحقّ الحقّ أقول لكم:

مَنْ قَبْلَ الَّذِي أَرْسَلَهُ

قَبْلِي أَنَا

وَمَنْ قَبْلِي

قَبْلَ

الَّذِي أَرْسَلَنِي

١٦ مَنْ سَمِعَ إِلَيْكُمْ

سَمِعَ إِلَيَّ

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْكُمْ

أَعْرَضَ عَنِّي

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنِّي

أَعْرَضَ عَنِ الَّذِي أَرْسَلَنِي

٤٠ مَنْ قَبْلَكُمْ

قَبْلِي أَنَا

وَمَنْ قَبْلِي

قَبْلَ

الَّذِي أَرْسَلَنِي

٣٧ وَمَنْ قَبْلِي

فَلَمْ يَقْبَلْنِي أَنَا

بَلِ الَّذِي أَرْسَلَنِي

٤١ مَنْ قَبْلَ نَبِيًّا لِأَنَّهُ نَبِيٌّ

فَأَجْرَ نَبِيٍّ يَنَالُ

وَمَنْ قَبْلَ صَدِيقًا لِأَنَّهُ صَدِيقٌ

فَأَجْرَ صَدِيقٍ يَنَالُ .

٤١ وَمَنْ سَقَاكُمْ

٤٢ وَمَنْ سَقَى

أَحَدَ هَؤُلَاءِ الصِّغَارِ

وَلَوْ كَأْسَ مَاءٍ بَارِدٍ

لِأَنَّهُ تَلْمِيزٌ

كَأْسِ مَاءٍ

عَلَى أَنْتُمْ لِلْمَسِيحِ

فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ

إِنَّ أَجْرَهُ لَنْ يَضِيعَ .

فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ

إِنَّ أَجْرَهُ لَنْ يَضِيعَ

١/١١ وَلَمَّا أَتَمَّ يَسُوعُ وَصَايَاهُ

لِتَلَامِيذِهِ الْإِثْنِي عَشَرَ

ذَهَبَ مِنْ هُنَاكَ لِيَعْلَمَ

متى ١٠/٤٠-١١/١

مر ٩/٣٧ و٤١

لو ١٠/١٦

يو ١٣/٢٠

وبشّر في مدنهم.

٩٢ . إحياء ابن أرملة نائين

لو ٧/١١-١٧

^{١١} وذهب بعدئذ إلى مدينة يقال لها نائين، وتلاميذه يسرون معه، وجمع كثير.^{١٢} فلما اقترب من باب المدينة، إذا ميت محمول، وهو ابن وحيد لأمه وهي أرملة. وكان يصحبها جمع كثير من المدينة.^{١٣} فلما رآها الرب، أخذته الشفقة عليها. فقال لها: «لا تبكي!». ^{١٤} ثم دنا من نعش، فلمسه فوقف حاملوه. فقال: «يا فتى، أقول لك: قم».^{١٥} فجلس الميت وأخذ يتكلم، فسلمه إلى أمه.^{١٦} فاستولى الخوف عليهم جميعًا فمجدوا الله قائلين: «قام فينا نبيّ عظيم وافتقد الله شعبه».^{١٧} وانتشر هذا الكلام في شأنه في اليهودية كلها وفي جميع النواحي المجاورة.

٩٣ . يسوع ويوحنا المعمدان

لو ٧/١٨-٢٣

متى ١١/٢-٦

^٢ وسمع يوحنا

وهو في السجن

بأعمال المسيح

^{١٨} وأخبر يوحنا تلاميذه

بهذه الأمور كلها.

فدعا اثنين من تلاميذه

^{١٩} وأرسلهما إلى الرب

يسأله:

فأرسل تلاميذه

يسأله بلسانهم:

متى ١١/٢-٦

لو ٧/١٨-٢٣

٣ «أنت الآتي،

«أنت الآتي

أم آخَر ننتظر؟»

أم آخَر ننتظر؟»

٢٠ فلَمَّا وصل الرجلان إلى يسوع قالوا له: «إنَّ يوحنا

المعمدان أوفدنا إليك يسأل: أنت الآتي أم آخَر

نتتظر؟

٢١ في تلك الساعة، شفى أناسًا كثيرين من الأمراض

والعلل

والأرواح الخبيثة، ووهب البصر لكثير من العميان.

٢٢ ثمَّ أجابهما:

«إذهبا فأخبرا يوحنا

بما سمعتما ورأيتما:

العميان يُبصرون، العرج يمشون مشيًا سويًا،

البُصر يبرأون والصمّ يسمعون، الموتى

يقومون،

الفقراء يبشرون

٢٣ وطوبى لمن لا أكون له حجر عثرة».

٤ فأجابهم يسوع:

«إذهبوا فأخبروا يوحنا

بما تسمعون وترون:

العميان يُبصرون والعرج يمشون مشيًا سويًا،

البُصر يبرأون والصمّ يسمعون والموتى

يقومون

والفقراء يبشرون

٦ وطوبى لمن لا أكون له حجر عثرة».

٩٤ . شهادة يسوع في يوحنا المعمدان

متى ١١/٧-١٥

لو ٧/٢٤-٣٠ و١٦/١٦

٧ فلَمَّا انصرفوا،

٢٤ ولَمَّا انصرف

رسولا يوحنا،

أخذ يقول للجموع

أخذ يسوع يقول للجموع

متى ١٥-٧/١١

لو ١٦/١٦ و ٢٤/٧-٣٠

في شأن يوحنا :

«ماذا خرجتم إلى البرية تنظرون؟

أقصة تهزها الريح؟

بل ماذا خرجتم ترون؟^٨

أرجلاً يلبس الثياب الناعمة؟

ها إن الذين يلبسون

الثياب الناعمة

هم في قصور الملوك.

بل ماذا خرجتم ترون؟^٩

أنبياء؟

أقول لكم: نعم،

بل أفضل من نبي.

^{١٠} فهذا الذي كُتب في شأنه:

هأنذا أرسل رسولي قدامك

ليُعدّ الطريق أمامك

^{١١} الحق أقول لكم:

لم يظهر في أولاد النساء

أكبر من يوحنا المعمدان،

ولكن الأصغر في ملكوت السموات

أكبر منه.

في شأن يوحنا :

«ماذا خرجتم إلى البرية تنظرون؟

أقصة تهزها الريح؟

بل ماذا خرجتم ترون؟^{٢٥}

أرجلاً يلبس الثياب الناعمة؟

ها إن الذين يلبسون

الثياب الفاخرة

ويعيشون عيشة الترف

يقيمون في قصور الملوك.

بل ماذا خرجتم ترون؟^{٢٦}

أنبياء؟

أقول لكم: نعم،

بل أفضل من نبي.

^{٢٧} فهذا الذي كُتب في شأنه:

هأنذا أرسل رسولي قدامك

ليُعدّ الطريق أمامك

^{٢٨} أقول لكم:

ليس في أولاد النساء

أكبر من يوحنا.

ولكن الأصغر في ملكوت الله

أكبر منه.

^{٢٩} فجميع الشعب الذي سمعه، حتى الحياة

أنفسهم برّوا الله، فاعتمدوا عن يد يوحنا.

^{٣٠} وأمّا الفرّيسيّون وعلماء الشريعة فلم يعتمدوا

متى ١١/٧-١٥

لو ٧/٢٤-٣٠ و١٦/١٦

عن يده، فأعرضوا عن تدبير الله في أمرهم.

١٢ فمئذ أيام يوحنا المعمدان إلى اليوم ملكوت السموات

يؤخذ بالجهاد، والمجاهدون يختطفونه.

١٣ فجميع الأنبياء قد تنبأوا،

وكذلك الشريعة

حتى يوحنا.

١٦/١٦ دام عهد الشريعة

والأنبياء

حتى يوحنا،

ومن ذلك الحين، يبشر بملكوت الله، وكلّ

امرئ مُلزم بدخوله.

١٤ فإن شئتم أن تفهموا،

فهو إيليا.

١٥ من كان له أذنان فليسمع!

٩٥. غباوة هذا الجيل

متى ١٦/١٦-١٩

لو ٧/٣١-٣٥

١٦ فبمن أشبه

٣١ فبمن أشبه

أهل

هذا الجيل؟

هذا الجيل؟

ومن يشبهون؟

يشبه أولادًا قاعدين في الساحات

٣٢ يشبهون أولادًا قاعدين في الساحات

يصيح بعضهم ببعض فيقولون:

يصيحون بأصحابهم:

زمرنا لكم فلم ترقصوا

١٧ «زمرنا لكم فلم ترقصوا

مَتَّى ١٦/١٦-١٩

لُوقَا ٧/٣١-٣٥

ندبنا لكم فلم تضربوا صدوركم».

١٨ جاء يوحنا لا يأكل ولا يشرب

فقالوا:

«لقد جُنَّ».

١٩ جاء ابن الإنسان يأكل ويشرب

فقالوا:

هوذا رجل أكل شراب للخمر

صديق للحياة والخطائين.

إلا أن الحكمة زكّتها أعمالها».

ندبنا لكم فلم تبكوا».

٣٣ جاء يوحنا المعمدان لا يأكل خبزًا ولا يشرب خميرًا،

فقلتم:

«لقد جُنَّ».

٣٤ وجاء ابن الإنسان يأكل ويشرب،

فقلتم:

هوذا رجل أكل شراب للخمر

صديق للحياة

ولكن الحكمة قد برّها جميع بنيتها».

٩٦ . يسوع يعترف مدن البحيرة

مَتَّى ١١/٢٠-٢٤

لُوقَا ١٠/١٣-١٥

٢٠ ثم أخذ يعترف المدن التي جرت فيها أكثر

معجزاته بأنها ما تابت فقال:

٢١ «الويل لك يا كورزين!

الويل لك يا بيت صيدا!

فلو جرى في صور وصيدا

ما جرى فيكما من المعجزات،

لتابتا توبة

بالمسح والرماد

من زمن بعيد.

٢٢ على آني أقول لكم:

١٣ «الويل لك يا كورزين!

الويل لك يا بيت صيدا

فلو جرى في صور وصيدا

ما جرى فيكما من المعجزات،

لأظهرتا التوبة

فلبستا المسوح وقعدتا على الرماد

من زمن بعيد.

متى ٢٠/٢٤-٢٤

لو ١٣/١٥-١٥

إنّ صور وصيدا

سيكون مصيرهما يوم الدينونة

أخفّ وطأة من مصيركما .

٢٣ وأنتِ، يا كفرناحوم،

أُتراك تُرفعين إلى السماء؟

سيُهبط بك إلى مثوى الأموات .

فلو جرى في سدوم

ما جرى فيك من المعجزات،

لبقيت إلى اليوم .

٢٤ على أنّي أقول لكم: إنّ أرض سدوم سيكون

مصيرها

يوم الدينونة أخفّ وطأة من مصيرك» .

١٤ ولكنّ صور وصيدا

سيكون مصيرهما يوم الدينونة

أخفّ وطأة من مصيركما .

١٥ وأنتِ يا كفرناحوم،

أُتراك تُرفعين إلى السماء؟

سيُهبط بك إلى مثوى الأموات» .

٩٧ . أسرار الله تُكشف للبسطاء

متى ١١/٢٥-٢٧

لو ١٠/٢١-٢٢

٢٥ في ذلك الوقت

تكلم يسوع فقال:

«أحمدك، يا أبت، ربّ السماء والأرض،

على أنّك أخفيت هذه الأشياء على الحكماء

والأذكياء

وكشفتها للصغار .

٢١ في تلك الساعة،

تهلّل بدافع من الروح القدس

فقال:

«أحمدك، يا أبت، ربّ السماء والأرض

على أنّك أخفيت هذه الأشياء على الحكماء

والأذكياء

وكشفتها للصغار .

متى ٢٧-٢٥/١١

لو ٢٢-٢١/١٠

٢٦ نعم، يا أبت، هذا ما كان رضاك.

نعم، يا أبت، هذا ما كان رضاك.

٢٧ قد سلّمني أبي كلّ شيء،

٢٢ قد سلّمني أبي كلّ شيء،

فما من أحد يعرف الابن إلا الآب

فما من أحد يعرف من الابن إلا الآب

ولا أحد يعرف الآب إلا الابن

ولا من الآب إلا الابن

ومن شاء الابن أن يكشفه له»

ومن شاء الابن أن يكشفه له».

٩٨ . يسوع معلّم خفيف الحمل

متى ٣٠-٢٨/١١

٢٨ تعالوا إليّ جميعًا أيّها المرهقون المُثقلون، وأنا أريحكم.

٢٩ إحملوا نيري وتعلمذوا لي فإنّي وديع متواضع القلب، تجدوا الراحة لنفوسكم.

٣٠ لأنّ نيري لطيف وحملّي خفيف.

٩٩ . يسوع، العبد الوديع

متى ٢١-١٧/١٢

١٧ ليتمّ ما قيل على لسان النبيّ أشعيا:

١٨ «هوذا عبدي الذي اخترته، حبيبي الذي عنه رضيت. سأجعل روحي عليه فيبشّر الأمم بالحقّ.

١٩ لن يخاصم ولن يصيح، ولن يسمع أحد صوته في الساحات

٢٠ القصبة المرضوضة لن يكسرها، والفتيلة المدخّنة لن يُطفئها حتّى يسير بالحقّ إلى النصر

٢١ وفي اسمه تجعل الأمم رجاءها».

١٠٠ . ذوو يسوع يبحثون عنه

مر ٢٠/٣-٢١

٢٠ وجاء إلى البيت، فعاد الجمع إلى الازدحام، حتّى لم يستطيعوا أن يتناولوا طعامًا.

٢١ وبلغ الخبر ذويه فخرجوا ليُمسكوه، لأنهم كانوا يقولون: إنّه ضائع الرشد.

١٠١ . يسوع وبعل زبول

لو ١١/١٧-٢٣

مر ٢٣/٣-٢٧ و٩/٤٠

متّى ١٢/٢٥-٣٠

١٧ فعرف قصدهم

٢٥ فعلم يسوع أفكارهم

٢٣ فدعاهم

فقال لهم:

وكلمهم بالأمثال قال:

فقال لهم:

«كيف يستطيع الشيطان

أن يطرد الشيطان؟

١٨ «كلّ مملكة تنقسم على نفسها

تخرب

٢٤ فإذا انقسمت مملكة على نفسها،

فلا تستطيع تلك المملكة أن تثبت.

٢٥ «كلّ مملكة تنقسم على نفسها

تخرب

وكلّ مدينة

٢٥ وإذا انقسم بيت على نفسه

فلا يستطيع ذلك البيت

أو بيت ينقسم على نفسه

أن تثبت.

لا تثبت.

١٨ وإذا انقسم الشيطان أيضًا على نفسه

فكيف تثبت مملكته؟

٢٦ وإذا ثار الشيطان على نفسه

فانقسم

فلا يستطيع أن يثبت،

بل ينتهي أمره

٢٦ فإذا كان الشيطان يطرد الشيطان

فقد انقسم على نفسه

فكيف تثبت مملكته؟

فإنكم تقولون

إني ببعل زبول
أطرد الشياطين
١٩ فإن كنتُ أنا ببعل زبول
أطرد الشياطين،
فبمَن يطردهم أبناؤكم؟
لذلك هم الذين
سيحكمون عليكم.
٢٠ وأما إذا كنتُ باصبع الله
اطرد الشياطين

٢٧ وإن كنتُ أنا ببعل زبول
أطرد الشياطين،
فبمَن يطردهم أبناؤكم؟
لذلك هم الذين
سيحكمون عليكم.
٢٨ وأما إذا كنتُ أنا بروح الله
أطرد الشياطين
فقد وافاكم ملكوت الله.

٢٧ فما من أحد يستطيع

أن يدخل بيت
الرجل القوي

٢١ إذا كان القوي المتسلح
يحرس داره
فإن أمواله
في أمان.

وينهب أمتعته،

إذا لم يوثق
ذلك الرجل القوي أولاً

٢٢ ولكن إذا فاجأه من هو أقوى منه
وغلبه، ينتزع ما كان يعتمد عليه
من سلاح، ويوزع أسلحته

فعندئذ ينهب بيته.

٤٠/٩ ومَن لم يكن علينا
كان معنا»

٢٣ ومَن لم يكن معي
كان عليّ،

وعندئذ ينهب بيته.

٣٠ مَن لم يكن معي
كان عليّ،

متى ١٢/٢٥-٣٠

مر ٣/٢٣-٢٧ و ٩/٤٠

لو ١١/١٧-٢٣

وَمَنْ لَمْ يَجْمَعْ مَعِيَ
كَانَ مَبَدَّدًا»

وَمَنْ لَمْ يَجْمَعْ مَعِيَ
كَانَ مَبَدَّدًا

١٠٢ . تجديف على الروح القدس

متى ١٢/٣١-٣٢

مر ٣/٢٨-٣٠

لو ١٢/١٠

٣١ لذلك أقول لكم:

٢٨ الحق أقول لكم

كلّ

إنّ كلّ

خطيئة وتجديف

شيء

يُغْفَرُ

يُغْفَرُ

للناس

لبني البشر

من خطيئة وتجديف

مهما بلغ تجديفهم.

وأما التجديف على الروح

فلن يُغْفَرُ.

٣٢ وَمَنْ قَالَ كَلِمَةً

١٠ وَكَلَّمَ مَنْ قَالَ كَلِمَةً

على ابن الإنسان

على ابن الإنسان

يُغْفَرُ لَهُ

يُغْفَرُ لَهُ.

أَمَّا مَنْ قَالَ

٢٩ وَأَمَّا مَنْ جَدَّفَ

على الروح القدس،

على الروح القدس،

فلن يُغْفَرُ لَهُ

فلا غفران له

فلن يُغْفَرُ لَهُ.

لا في هذه الدنيا

أبدًا،

ولا في الآخرة.

متى ٣١/١٢-٣٢

مر ٢٨/٣-٣٠

لو ١٠/١٢

بل هو مذنب بخطيئة للأبد»

٣٠ ذلك بأنهم قالوا

إنّ فيه روحًا نجسًا.

١٠٣ . يُدان كلّ إنسان على أقواله

متى ٣٦/١٢-٣٧

٣٦ «أقول لكم إنّ كلّ كلمة باطلة يقولها الناس يحاسبون عليها يوم الدينونة.

٣٧ لأنك تزكّي بكلامك وبكلامك يُحكّم عليك»

١٠٤ . طلب آية يونان . ملكة التيمن

متى ٣٨/١٢-٤٢

متى ١/١٦-٢ و٤

مر ١١/٨-١٢

لو ١٦/١١ و٢٩-٣٢

١ ودنا

١١ فأقبل

٣٨ وكلمه

بعض الكتبة

والفريسيين

الفريسيون

والصدوقيون

يريدون أن يُخرجوه

الفريسيون

وأخذوا يجادلونه

فقالوا:

«يا معلّم،

نريد

فسألوه

فطلبوا

طلبوا

متى ١٢/٣٨-٤٢

متى ١٦/١-٢ و٤

مر ١١/٨-١٢

لو ١٦/١١ و٢٩-٣٢

٤١ رجال نينوى يقومون

يوم الدينونة مع هذا الجيل
ويحكمون عليه،لأنهم تابوا بإنذار يونان
وهنا أعظم من يونان.٤٢ ملكة التيمن تقوم
يوم الدينونةمع هذا الجيل
وتحكم عليه،لأنها جاءت من أقاصي الأرض
لتسمع حكمة سليمان،
وهنا أعظم من سليمان».

٣٢ رجال نينوى يقومون

يوم الدينونة مع هذا الجيل
ويحكمون عليه،لأنهم تابوا بإنذار يونان
وهنا أعظم من نونان٣١ ملكة التيمن تقوم
يوم الدينونةمع رجال
هذا الجيلوتحكم عليهم،
لأنها جاءت من أقاصي الأرض
لتسمع حكمة سليمان،
وهنا أعظم من سليمان».

١٠٥ . عودة الروح النجس

متى ١٢/٤٣-٤٥

مر

لو ١١/٢٤-٢٦

٤٣ إنَّ الروح النجس، إذا خرج من الإنسان،

هام في الفقار يطلب الراحة فلا يجدها

٤٤ فيقول: «أرجع إلى بيتي الذي منه خرجت».

فيأتي فيجده

خالياً

مكنوساً مزيناً

فيقول: «أرجع إلى بيتي الذي منه خرجت».

٢٥ فيأتي فيجده

مكنوساً مزيناً.

متى ٤٣/١٢-٤٥

مر

لو ٢٤/١١-٢٦

^{٤٥} فيذهب ويستصحب سبعة أرواح أخبث منه،^{٢٦} فيذهب ويستصحب سبعة أرواح أخبث منه،

فيدخلون ويطعمون فيه،

فيدخلون ويطعمون فيه،

فتكون حالة ذلك الإنسان الأخيرة أسوأ من

فتكون حالة ذلك الإنسان الأخيرة أسوأ من

حالته الأولى.

حالته الأولى.

وهكذا يكون مصير هذا الجيل الفاسد.

١٠٦ . أسرة يسوع الحقيقيّة

متى ٤٦/١٢-٥٠

مر ٣١/٣-٣٥

لو ١٩/٨-٢١

لو ٢٧/١١-٢٨

^{٤٦} وبينما هو يكلم الجموع،^{٣١} وجاءت أمّه وإخوته^{١٩} وجاءت إليه أمّه وإخوته

قد وقفوا في خارج الدار

فوقفوا في خارج الدار

يريدون أن يكلموه.

وأرسلوا إليه من يدعوه.

فلم يستطيعوا الوصول إليه

^{٣٢} وكان الجمع

لكثرة الزحام.

جالسًا حوله

^{٤٧} فقال له بعضهم:

فقالوا له:

^{٢٠} فقيل له:

«إنّ أمّك وإخوتك

«إنّ أمّك وإخوتك

«إنّ أمّك وإخوتك

واقفون في خارج الدار

في خارج الدار

واقفون في خارج الدار

يريدون أن يكلموك».

يطلبونك».

يريدون أن يروك».

^{٤٨} فأجاب الذي قال له ذلك:^{٣٣} فأجابهم:^{٢١} فأجابهم:

«من أمّي

«من أمّي

متى ٥٠-٤٦/١٢

مر ٣٥-٣١/٣

لو ٢١-١٩/٨

لو ٢٨-٢٧/١١

ومَن

إخوتي؟»

«إخوتي؟»

٣٤ ثمّ أجال طرفه في الجالسين حوله

٤٩ ثمّ أشار بيده إلى تلاميذه

وقال:

وقال:

«هؤلاء هم

«هؤلاء هم

أمي

أمي

وإخوتي.

وإخوتي

٥٠ لأنّ مَنْ

٣٥ لأنّ مَنْ

يعمل بمشيئة أبي

يعمل بمشيئة الله

الذي في السموات

٢٨ «بل طوبى

لمَنْ يسمع كلمة الله

ويحفظها».

يسمعون كلمة الله

ويعملون بها».

هو أخي وأختي وأمي».

هو أخي وأختي وأمي».

١٠٧ . توبة امرأة خاطئة

مر ٣/١٤

لو ٥٠-٣٦/٧

يو ٣/١٢

٣٦ ودعاه أحد الفرّيسيّين

إلى الطعام عنده،

٣ وبينما هو في بيت عنيا

فدخل بيت

عند

مر ٣/١٤

لو ٥٠-٣٦/٧

يو ٣/١٢

سمعان الأبرص،

الفريسيّ

وقد جلس للطعام،

وجلس إلى المائدة.

جاءت امرأة

^{٣٧} وإذا بامرأة خاطئة^٣ فتناولت مريم

كانت في المدينة، علمت أنه

على المائدة في بيت الفريسيّ،

فجاءت

ومعها قارورة

ومعها قارورة

حقّة

من طيب الناردین الخالص

طيب.

طيب من الناردین الخالص

الثمین،

الغالي الثمن

فكسرت القارورة

وأفاضته على رأسه.

^{٣٨} ووقفت من خلف عند رجليه

وهي تبكي

وجعلت

ودهنت قدمي يسوع

تبّل قدميه

بالدموع،

وتمسحهما

ثمّ مسحتهما

بشعر رأسها.

بشعرها.

وتقبّل قدميه

وتدهنهما بالطيب.

فعبق البيت بالطيب.

^{٣٩} فلما رأى الفريسيّ الذي دعاه

هذا الأمر، قال في نفسه:

«لو كان هذا الرجل نبياً، لعلم

مر ٣/١٤

لو ٧/٣٦-٥٠

يو ٣/١٢

مَنْ هِيَ الْمَرْأَةُ الَّتِي تَلْمِسُهُ وَمَا

حَالُهَا: إِنَّهَا خَاطِئَةٌ»

٤٠ فَأَجَابَهُ

يَسُوعُ: «يَا سَمْعَانَ، عِنْدِي مَا

أَقُولُهُ لَكَ». فَقَالَ: «قُلْ، يَا

مُعَلِّمٌ».

٤١ قَالَ: «كَانَ لِمَدَايِنَ

مَدِينَانِ، عَلَى أَحَدِهِمَا خَمْسَمِائَةٌ

دِينَارٍ وَعَلَى الْآخَرَ خَمْسُونَ.

٤٢ وَلَمْ يَكُنْ بِإِمْكَانِهِمَا أَنْ يُوَفِّيا

دِينَهُمَا، فَأَعْفَاهُمَا جَمِيعًا.

فَأَيُّهُمَا يَكُونُ أَكْثَرَ حَبًّا لَهُ؟»

٤٣ فَأَجَابَهُ سَمْعَانُ: «أُظَنُّهُ

ذَلِكَ الَّذِي أَعْفَاهُ مِنَ الْأَكْثَرِ».

فَقَالَ لَهُ: «بِالصَّوَابِ حَكِمْتَ».

٤٤ ثُمَّ التَفَتَتْ إِلَى الْمَرْأَةِ وَقَالَ

لِسَمْعَانَ: «أَتَرَى هَذِهِ الْمَرْأَةَ؟»

إِنِّي دَخَلْتُ بَيْتَكَ فَمَا سَكَيْتَ

عَلَى قَدَمَيْ مَاءٍ. وَأَمَّا هِيَ فَبِالْذَمِوعِ

بَلَّتْ قَدَمَيْ وَبِشَعْرِهَا مَسَحَتْهُمَا.

٤٥ أَنْتَ مَا قَبَّلْتَنِي قَبْلَةً، وَأَمَّا هِيَ

فَلَمْ تَكْفُفْ مِذْ دَخَلْتَ عَنْ تَقْبِيلِ

قَدَمَيْ.

٤٦ أَنْتَ مَا دَهَنْتَ رَأْسِي بِزَيْتٍ

مر ٣/١٤

لو ٧/٣٦-٥٠

يو ٣/١٢

معطراً. أمّا هي فبالطيب دهن

قدمي.

^{٤٧} فإذا قلتُ لك إنّ خطاياها

الكثيرة غُفرت لها، فلاّتها

أظهرت حبّاً كثيراً. وأمّا الذي

يُغفر له القليل، فإنّه يُظهر حبّاً قليلاً.

^{٤٨} ثمّ قال لها: «غُفرت لك خطاياك».

^{٤٩} فأخذ جلساؤه على الطعام

يقولون في أنفسهم: «مَن هذا حتّى

يغفر الخطايا؟».

^{٥٠} فقال للمرأة: «إيمانك خلّصك».

١٠٨. النساء في خدمة الإنجيل

لو ٨/١-٣

^١ وسار بعد ذلك في كلّ مدينة وقرية، ينادي ويبشّر بملكوت الله،

^٢ ونسوة أبرثن من أرواح خبيثة وأمراض، وهنّ مريم المعروفة بالمجدلية، وكان قد خرج منها سبعة شياطين،

^٣ وحنّة امرأة كوزي خازن هيرودس، وسوسنة، وغيرهنّ كثيرات كنّ يساعدنهم بأموالهنّ.

١٠٩ . مدخل إلى الكلام بالأمثال

متى ١٣/١-٣

مر ٤/١-٢

لو ٨/٤

^١ في ذلك اليوم، خرج يسوع من البيت،
وجلس

^١ وعاد إلى التعليم

بجانب البحر،

بجانب البحر

^٢ فازدحم عليه

فازدحم عليه

جموع كثيرة

جمع كثير

^٤ واحتشد

جمع كثير

وأقبل الناس إليه

من كلّ مدينة

حتى إنه ركب سفينة

حتى إنه ركب سفينة

وجلس،

وجلس فيها،

والجمع كلّ

والجمع كلّ

قائم

قائم

على الشاطئ.

في البرّ على ساحل البحر.

^٣ فكلمهم بالأمثال

^٢ فكلمهم بالأمثال

فكلمهم بمثل

على أمور كثيرة

أشياء كثيرة

قال:

وقال لهم

قال:

في تعليمه:

١١٠. مثل الزارع

متى ١٣/٣-٩

مر ٤/٣-٩

لو ٨/٥-٨

٣ «إسمعوا

٣ هوذا الزارع خرج

هوذا الزارع خرج

٥ خرج الزارع

ليزرع.

ليزرع.

ليزرع زرعه.

٤ وبينما هو يزرع،

٤ وبينما هو يزرع،

وبينما هو يزرع،

وقع بعض الحبّ

وقع بعض الحبّ

وقع بعض الحبّ

على جانب الطريق،

على جانب الطريق،

على جانب الطريق،

فداسته الأقدام

فجاءت الطيور فأكلته.

فجاءت الطيور فأكلته.

وأكلته طيور السماء.

٥ ووقع بعضه الآخر

٥ ووقع بعضه الآخر

٦ ومنه ما وقع

على أرض حجرة

على أرض حجرة

على الصخر

لم يكن له فيها تراب كثير،

لم يكن فيها تراب كثير،

فما إن نبت

فنبت من وقته

فنبت من وقته

لأنّ ترابه لم يكن عميقًا.

لأنّ ترابه لم يكن عميقًا.

٦ فلمّا أشرفت الشمس احترق

٦ فلمّا أشرفت الشمس احترق،

ولم يكن له أصل

ولم يكن له أصل

حتى يبس

فببس

فببس.

لأنّه لم يجد رطوبة.

٧ ووقع بعضه الآخر على الشوك،

٧ ووقع بعضه الآخر في الشوك،

٧ ومنه ما وقع بين الشوك

فارتفع الشوك فخنقه

فارتفع الشوك وخنقه

فنبت الشوك معه فخنقه.

فلم يثمر.

٨ ووقع بعضه الآخر

٨ ووقعت الحبات الأخرى

٨ ومنه ما وقع

على الأرض الطيبة

على الأرض الطيبة

على الأرض الطيبة

فنبت

متى ٩-٣/١٣

مر ٩-٣/٤

لو ٨-٥/٨

فارتفعت ونمت

وأثمرت

فأثمر

بعضه مائة، وبعضه ستين، وبعضه ثلاثين.

بعضها ثلاثين، وبعضها ستين، وبعضها مئة

وأثمر

مائة ضعف.

٩ وقال:

قال هذا وصاح:

مَنْ كَانَ لَهُ أُذُنَانِ تَسْمَعَانِ فَلْيَسْمَعْ

مَنْ كَانَ لَهُ أُذُنَانِ تَسْمَعَانِ فَلْيَسْمَعْ.

٩ فَمَنْ كَانَ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ

١١١. لماذا يسوع يتكلم بالأمثال

متى ١٥-١٠/١٣

متى ٢٩/٢٥

مر ١٢-١٠/٤ و٢٥/٤

لو ١٠-٩/٨ و١٨

لو ٢٦/١٩

يو ٣٧-٣٨-٤٠ و٤٣-٤٠

١٠ فدنا

١٠ فلَمَّا اعْتَزَلَ الْجَمْعَ،

٩ فسأله

سأله

تلاميذه

الذين حوله

تلاميذه

مع الاثني عشر

وقالوا له:

«لماذا تكلمهم

بالأمثال؟»

١١ فأجابهم:

١١ فقال لهم:

عن الأمثال.

ما معنى

١٠ فقال:

هذا المثل.

«لأنكم

أنتم

«أنتم

«أنتم

أعطيتم

أعطيتم

أعطيتم

أن تعرفوا

أن تعرفوا

أسرار

سرّ

أسرار

متى ١٣/١٥-١٠	مر ٤/١٠-١٢ و ٤/٢٥	لو ٨/٩-١٠ و ١٨	لو ١٩/٢٦	يو ١٢/٣٧-٣٨ و ٤٠-٤٣
١٤ وفيهم تتم نبوءة أشعيا حيث قال: «تسمعون سماعًا ولا تفهمون وتنظرون نظرًا ولا تبصرون فقد غلظ	١٥			
قلب هذا الشعب وأصمّوا آذانهم وأغمضوا عيونهم لئلا يبصروا بعيونهم ويسمعوا بأذانهم وفهموا بقلوبهم ويرجعوا أفأشفيهم؟				
٤٠ وأعمى عيونهم وقسى قلوبهم لئلا يبصروا بعيونهم وفهموا بقلوبهم ويرجعوا فأشفيهم.				
٤١ قال أشعيا هذا الكلام لأنه رأى مجده وتكلم في شأنه.				
٤٢ غير أنّ عددًا كثيرًا من الرؤساء أنفسهم آمنوا به،				

متى ١٣/١٠-١٥	متى ٢٩/٢٥	مر ٤/١٠-١٢ و ٤/٢٥	لو ٨/٩-١٠ و ١٨	لو ١٩/٢٦	يو ١٢/٣٧-٣٨ و ٤٠-٤٣
ولكنهم لم يجاهروا بإيمانهم، بسبب الفريسيين، لئلا يُفصلوا من المجمع، ٤٣ ففضلوا المجد الآتي من الناس على المجد الآتي من الله					

١١٢ . «طوبى لعيونكم لأنها تُبصر»

لو ١٠/٢٣-٢٤

متى ١٦/١٣-١٧

٢٣ ثمّ التفت إلى التلاميذ، فقال لهم على حدة:

«طوبى للعيون التي تُبصر

ما أنتم تبصرون!

١٦ «وأما أنتم،

فطوبى لعيونكم لأنها تُبصر

ولآذانكم لأنها تسمع!

٢٤ فإنّي أقول لكم إنّ كثيرًا من الأنبياء

والملوك

تمنّوا أن يروا ما أنتم تبصرون فلم يروا،

وأن يسمعوا ما أنتم تسمعون فلم يسمعوا!».

١٧ الحقّ أقول لكم إنّ كثيرًا من الأنبياء

والصديقين

تمنّوا أن يروا ما تبصرون فلم يروا،

وأن يسمعوا ما تسمعون فلم يسمعوا!»

١١٣ . تفسير مثل الزارع

متى ١٣/١٨-٢٣

مر ٤/١٣-٢٠

لو ٨/١١-١٥

١٣ وقال لهم: «أما تفهمون هذا

المثل؟ فكيف تفهمون سائر الأمثال؟

١٨ فاسمعوا أنتم

١١ وإليكم

مغزى

المثل:

مثل

الزارع:

١٤ الزارع

الزرع

هو كلمة الله.

يزرع

كلمة الله

١٢ والذين

على جانب الطريق

١٥ فَمَنْ كانوا

بجانب الطريق

حيث زُرعت الكلمة،

هم الذين يسمعون،

فهم الذين يسمعونها

١٩ كَلَّ مَنْ سمع

كلمة الملكوت

ولم يفهمها،

يأتي الشرير

ويخطف

ثم يأتي إبليس

فيتتزع

الكلمة

فيأتي الشيطان لوقته

ويذهب

بالكلمة

المزروعة

ما زُرِع

في قلبه.

من قلوبهم،

لثلاً يؤمنوا

فيخلصوا.

فيهم.

فهذا هو الذي زُرِع

في جانب الطريق.

متى ١٣/١٨-٢٣

مر ٤/١٣-٢٠

لو ٨/١١-١٥

^{١٦} وهؤلاء^{٢٠} وأما الذي زُرِع

هم الذين زُرِعوا

^{٣٠} والذين

في الأرض الحجرة،

في الأرض الحجرة

على الصخر

فهو الذي

هم الذين

يسمع

فإذا سمعوا

إذا سمعوا

الكلمة

الكلمة

الكلمة

ويتقبَّلها

قبلوها

تقبَّلوها

لوقته

من وقتهم

فرحين،

فرحين،

فرحًا.

^{٢١} ولكن لا أصل له في نفسه،^{١٧} ولكن لا أصل لهم في أنفسهم،

ولكن لا أصل لهم

فلا يثبت على حالة.

فلا يثبتون على حالة.

فإنما يؤمنون إلى حين.

فإذا حدثت شدّة

فإذا حدثت بعد ذلك شدّة

وعند التجربة

أو اضطهاد

أو اضطهاد

من أجل الكلمة

من أجل الكلمة

يرتدّون.

عشروا لوقتهم.

عشر لوقته

^{٢٢} وأما الذي^{١٨} وبعضهم الآخر^{١٤} والذي

زُرِع في الشوك

زُرِعوا في الشوك

وقع في الشوك

فهو

فهؤلاء هم

يمثّل أولئك

الذي يسمع

الذين يسمعون

الذين يسمعون

الكلمة

الكلمة.

ويكون له من همّ الحياة الدنيا

^{١٩} لكنّ هموم الحياة الدنيا

فيكون لهم من الهموم

وفتنة الغنى

وفتنة الغنى

والغنى

وسائر الشهوات

وملذّات الحياة الدنيا

متى ١٣/١٨-٢٣

مر ٤/١٣-٢٠

لو ٨/١١-١٥

تداخلهم

ما يخنقهم في الطريق،

فتخنق

ما يخنق

الكلمة،

الكلمة

فلا يُدرك لهم ثمر.

فلا تُخرج ثمرًا.

فلا تُخرج ثمرًا.

٢٠ وهؤلاء هم

١٥ وأما الذي

الذين زرعوا

٢٣ وأما الذي زرع

في الأرض الطيبة

في الأرض الطيبة،

في الأرض الطيبة

فيمثل

الذين يسمعون الكلمة

فهو الذي يسمع الكلمة

فهو الذي يسمع الكلمة

بقلب طيب كريم

ويتقبلونها

وفهمها

ويحفظونها

فيثرون

فيثمر

فيثرون

بثباتهم.

ويعطي

الواحد ثلاثين ضعفًا والآخر ستين

بعضه مائة وبعضه ستين وبعضه ثلاثين.

وغيره مائة

١١٤. مثل الزرع الذي ينمي من تلقاء نفسه

مر ٢٦/٢٩-٢٦

يو ١٢/٢٤

٢٦ وقال: «مثل ملكوت الله كمثل رجل

٢٤ «... إن حبة الحنطة

يُلقي البذر

التي تقع في الأرض

في الأرض

مر ٢٦/٢٩-٢٩

يو ١٢/٢٤

٢٧ فسواء نام
أو قام ليل نهار،
فالبذر ينبت
وينمي، وهو لا يدري كيف يكون ذلك.

٢٨ فالأرض من نفسها تُخرج العشب أولًا،
ثم السنبل،
ثم القمح الذي يملأ السنبل.

أخرجت ثمرًا كثيرًا.

٢٩ فما إن يُدرك الثمر حتى يُعمل فيه المنجل،
لأن الحصاد قد حان.

١١٥ . مثل الزؤان

متى ١٣/٢٤-٣٠

٢٤ وضرب لهم مثلًا آخر قال: «مثل ملكوت السموات كمثل رجل زرع زرعًا طيبًا في حقله.

٢٥ وبينما الناس نائمون، جاء عدوّه فزرع بعده بين القمح زؤانًا وانصرف.

٢٦ فلما نمي النبت وأخرج سنبله، ظهر معه الزؤان.

٢٧ فجاء ربّ البيت خدمه وقالوا له: «يا ربّ، ألم تزرع زرعًا طيبًا في حقلك؟ فمن أين جاءه الزؤان؟»

٢٨ فقال لهم: «أحد الأعداء فعل ذلك». فقال له الخدم: «أفتريد أن تذهب فنجمعه؟»

٢٩ فقال: «لا، مخافة أن تقلعوا القمح وأنتم تجمعون الزؤان،

٣٠ فدعوهما يبتنان معًا إلى يوم الحصاد، حتى إذا أتى وقت الحصاد، أقول للحصّادين: إجمعوا الزؤان أولًا واربطوه حزمًا ليُحرق. وأمّا القمح فاجمعوه وأتوا به

إلى أهرائي».

١١٦ . مثل حبة الخردل

متى ٣١/١٣-٣٢

مر ٣٠/٤-٣٢

لو ١٣/١٨-١٩

٣١ وضرب لهم مثلاً آخر

قال:

٣٠ وقال:

١٨ وقال:

«ماذا يشبه

ملكوت الله

وبماذا أشبهه؟

«بماذا نشبه

ملكوت الله،

أو بأيّ مثل نمثله؟

٣١ إنه مثل

حبة خردل

١٩ مثله كمثّل

حبة خردل

أخذها رجل

وألقاها في بستانه

فهي، حين تُزرع في الأرض،

أصغر سائر البزور

في الأرض.

٣٢ فإذا زُرعت

ارتفعت

وصارت أكبر

البقول كلّها،

وصارت شجرة

وأرسلت أغصاناً كبيرة

حتى إنّ طيور السماء

تستطيع أن تعشش

في ظلّها».

تتعشش

طيور السماء

حتى إنّ طيور السماء

تأتي فتعشش

في أغصانها».

فإذا نَمَت

كانت أكبر

البقول

بل صارت شجرة

متى ٣١/١٣-٣٢

مر ٣٠/٤-٣٢

لو ١٨/١٣-١٩

في أغصانها».

١١٧. مثل الخميرة

متى ٣٣/١٣

لو ٢٠/١٣-٢١

٣٣ وأورد لهم

٢٠ وقال أيضًا:

مثلًا آخر، قال:

«بماذا أشبه

«مثل ملكوت السموات

ملكوت الله؟

كمثل خميرة أخذتها امرأة،

٢١ مثله كمثل خميرة أخذتها امرأة،

فجعلتها

فجعلتها

في ثلاثة مكابيل من الدقيق

في ثلاثة مكابيل من الدقيق

حتى اختمرت كلها».

حتى اختمرت كلها».

١١٨. يسوع والأمثال

متى ٣٤/١٣-٣٥

مر ٣٣/٤-٣٤

٣٤ هذا كله

قاله يسوع للجموع

٣٣ وكان يكلمهم

بالأمثال

بأمثال كثيرة كهذه

ليلقي إليهم كلمة الله،

على قدر ما كانوا يستطيعون أن يسمعوها.

متى ٣٤-٣٥/١٣

مر ٣٣-٣٤/٤

ولم يقل لهم شيئاً

٣٤ ولم يكلمهم

من دون مثل

من دون مثل،

فاذا انفرد بتلاميذه فسّر لهم كلّ شيء.

٣٥ ليتّم ما قيل على لسان النبيّ: «أتكلّم

بالأمثال، وأعلن ما كان خفياً منذ إنشاء العالم»

١١٩ . تفسير مثل الزؤان

متى ٣٦-٤٣/١٣

٣٦ ثمّ ترك الجموع ورجع إلى البيت . فدنا منه تلاميذه وقالوا له: «فسّر لنا مثل زؤان الحقل».

٣٧ فأجابهم: «الذي يزرع الزرع الطيب هو ابن الإنسان .

٣٨ والحقل هو العالم، والزرع الطيب بنو الملكوت، والزؤان بنو الشرّير .

٣٩ والعدوّ الذي زرعه هو إبليس، والحصاد هو نهاية العالم، والحصادون هم الملائكة .

٤٠ فكما أنّ الزؤان يُجمع ويُحرق في النار، فكذلك يكون عند نهاية العالم .

٤١ يرسل ابن الإنسان ملائكته، فيجمعون مسبّي العشرات والأثمة كافة، فيُخرجونهم من ملكوته،

٤٢ ويقذفون بهم في آتون النار . فهناك البكاء وصريف الأسنان .

٤٣ والصدّيقون يشعّون حيثد كالشمس في ملكوت أبيهم . فمن كان له أذنان فليسمع .

١٢٠ . مثلاً الكنز واللؤلؤة

متى ٤٤-٤٦/١٣

٤٤ ومثّل ملكوت السموات كمثل كنز دُفن في حقل وجده رجل فأعاد دفنه . ثمّ مضى لشدة فرجه فباع جميع ما يملك واشترى ذلك الحقل .

متى ١٣/٤٤-٤٦

^{٤٥} ومثل ملكوت السموات كمثل تاجر كان يطلب اللؤلؤ الكريم.^{٤٦} فوجد لؤلؤة ثمينة، فمضى وباع جميع ما يملك واشتراها.

١٢١ . مثل الشبكة

متى ١٣/٤٧-٥٠

^{٤٧} ومثل ملكوت السموات كمثل شبكة أُلقيت في البحر، فجمعت من كل جنس.^{٤٨} فلما امتلأت أخرجها الصيادون إلى الشاطئ وجلسوا فجمعوا الطيب في سلال وطرحوا الخبيث.^{٤٩} وكذلك يكون عند نهاية العالم: يأتي الملائكة فيفصلون الأشرار عن الأخيار،^{٥٠} ويقذفون بهم في آتون النار. فهناك البكاء وصريف الأسنان.

١٢٢ . الجديد والقديم

متى ١٣/٥١-٥٢

^{٥١} أفهتم هذا كله؟ قالوا له: «نعم».^{٥٢} فقال لهم: «لذلك كل كاتب تتلمذ لملكوت السموات يشبه رب بيت يُخرج من كنزهِ كل جديد وقديم».

١٢٣ . رأي هيرودس في يسوع

متى ١٤/١-٢

مر ١٤/١٦-١٦

لو ٩/٧-٩

لو ٩/١٨-١٩

^١ في ذلك الوقت

متى ١٤/١-٢

مر ٦/١٤-١٦

لو ٧/٩-٩

لو ٩/١٨-١٩

سمع

أمير الربيع هيروودس

بذكر يسوع.

^{١٤} وسمع

الملك هيروودس

بأخباره

لأن اسمه

أصبح مشهورًا

^٧ وسمع

أمير الربيع هيروودس

بكلّ ما كان يجري

فحار في الأمر

^٢ فقال لحاشيته:

وكان أناس

يقولون

لأنّ بعض الناس

كانوا يقولون

^{١٨} «مَنْ أَنَا

في قول الجموع؟»

«هذا

^{١٩} فأجابوا:

«يوحنا المعمدان»

يوحنا المعمدان.

إنّه قام من بين الأموات،

ولذلك تعمل فيه القدرة

على إجراء المعجزات»

«إنّ يوحنا المعمدان

قام من بين الأموات

ولذلك تعمل فيه القدرة

على إجراء المعجزات

^{١٥} وقال آخرون:

«إنّه إيليا».

وقال غيرهم:

«إنّه نبيّ

كسائر الأنبياء»

^٨ وبعضهم:

«إنّ إيليا ظهر»

وغيرهم:

«إنّ نبيّا

من الأنبياء

قام.»

^٩ على أنّ هيروودس

قال:

«أمّا يوحنا

^{١٦} فلما سمع هيروودس

قال:

«هذا يوحنا

متى ١٤/١-٢

مر ٦/١٤-١٦

لو ٩/٧-٩

لو ٩/١٨-١٩

الذي قطعت أنا رأسه
قد قام».

فقد قطعت أنا رأسه .

فَمَنْ هذا

الذي أسمع عنه

مثل هذه الأمور؟»

وكان يحاول أن يراه .

١٢٤ . سجن واستشهاد يوحنا المعمدان

متى ١٤/٣-١٢

مر ٦/١٧-٢٩

لو ٣/١٩-٢٠

٣ ذلك بأنّ هيرودس

١٧ ذلك بأنّ هيرودس هذا

١٩ على أنّ أمير الربع هيرودس

وكان يوحنا يوتّخه بأمره

مع هيروديا امرأة أخيه

وبسائر ما عمل من السيئات،

٢٠ أضاف إلى ذلك كلّهُ

كان قد أرسل

إلى يوحنا

مَنْ أمسكه

وأوثقه في السجن

من أجل هيروديا

امرأة أخيه فيلبس

لأنّه تزوّجها

١٨ فكان يوحنا يقول لهيرودس:

كان قد أمسك يوحنا

فأوثقه ووضع في السجن

من أجل هيروديا

امرأة أخيه فيلبس

٤ لأنّ

يوحنا كان يقول له:

متى ١٤/٣-١٢

مر ١٧/٦-٢٩

لو ٣/١٩-٢٠

«إنها لا تحلّ لك».

«لا يحلّ لك

أن تأخذ

امرأة أخيك».

^{١٩} وكانت هيروديا نائمةً عليه

تريد قتله

فلا تستطيع،

^{٢٠} لأنّ هيرودس كان بهاب

يوحنّا

لعلمه أنّه رجل بارّ قدّيس .

وكان يحميه .

وإذا استمع إليه، وقع في حيرة كبيرة،

وكان مع ذلك يسرّه الإصغاء إليه .

^{٢١} وجاء يوم موافق

إذ أقام هيرودس في ذكرى مولده

مأدبة للأشراف والقوّاد وأعيان الجليل .

^{٢٢} فدخلت

وأراد أن يقتله

فخاف

الشعب

لأنّهم كانوا يعدّونه نبياً .

^٦ ولمّا احتفل هيرودس بذكرى مولده

رقصت

ابنة هيروديا في الحفل

ابنة هيروديا هذه

ورقصت

فأعجبت هيرودس

وجلساءه .

فقال الملك للصبيّة:

«أطلبي منّي ما شئت أعطك»

^٧ فوعدها

متى ١٤/٣-١٢

مر ١٧/٦-٢٩

لو ٣/١٩-٢٠

مؤكّداً وعده بيمين

٢٣ وأقسم لها:

أن يعطيها

«لأعطينك

أي شيء تطلبه.

كل ما تطلبين مني،

ولو نصف مملكتي»

٨ فلقتها أمها

٢٤ فخرجت وسألت أمها: «ماذا أطلب؟»

فقالت: «رأس يوحنا المعمدان»

٢٥ فدخلت مسرعة إلى الملك

فقالت:

وطلبت فقالت:

«أعطني

«أريد أن تعطيني

ههنا

في هذه الساعة

على طبق

على طبق

رأس يوحنا المعمدان».

رأس يوحنا المعمدان».

٩ فاغتمّ الملك،

٢٦ فاغتمّ الملك،

ولكنه، من أجل إيمانه

ولكنه، من أجل إيمانه

ومراعاةً لجلسائه،

ومراعاةً لجلسائه،

لم يشأ أن يردّ طلبها.

أمر بإعطائها إياه.

١٠ وأرسل

٢٧ فأرسل الملك من وقته حاجباً

وأمره بأن يأتي برأسه.

فمضى

فقطع رأس يوحنا في السجن

وقطع رأسه في السجن،

١١ وأتى

٢٨ وأتى

بالرأس على طبق

برأس يوحنا على طبق،

فأعطي للصبيّة

فأعطاها للصبيّة

متى ١٤/٣-١٢

مر ١٧/٦-٢٩

لو ٣/١٩-٢٠

فحملته إلى أمّها .

والصبيّة أعطته لأمّها .

^{٢٩} وبلغ الخبر تلاميذه،

فجاءوا فحملوا جثمانه

^{١٢} وأتى تلاميذ يوحنا فحملوا الجثمان

ودفنوه .

ووضعه في قبر .

ثم ذهبوا فأخبروا يسوع .

١٢٥ . شفاء مُقعّد في بركة بيت ذاتا

يو ١/٥-١٨

^١ وبعد ذلك، كان أحد أعياد اليهود، فصعد يسوع إلى أورشليم .^٢ وفي أورشليم بركة عند باب الغنم، يقال لها بالعبريّة بيت ذاتا، ولها خمسة أروقة،^٣ يَضْجَع فيها جمهور من المرضى بين عميان وعرج وكسحان .^٥ وكان هناك رجل عليل منذ ثمانٍ وثلاثين سنة .^٦ فرآه يسوع مضْجِعًا، فعلم أنّ له مدّة طويلة على هذه الحال . فقال له: «أتريد أن تُشفي؟» .^٧ أجابه العليل: «يا ربّ، ليس لي مَنْ يغطّي في البركة، عندما يفور الماء، فبينما أنا ذاهب إليها، ينزل قبلي آخر» .^٨ فقال له يسوع: «قم فأحمل فراشك وامش» .^٩ فشفّي الرجل لوقته، فحمل فراشه ومشى . وكان ذلك اليوم يوم السبت .^{١٠} فقال اليهود للذي شُفي: هذا يوم السبت، فلا يحلّ لك أن تحمل فراشك» .^{١١} فأجابهم: «إنّ الذي شفاني قال لي: إحمل فراشك وامش» .^{١٢} فسألوه: «مَنْ الرجل الذي قال لك: إحمل فراشك وامش؟» .^{١٣} وكان الذي شُفي لا يعرف مَنْ هو، لأنّ يسوع انصرف عن الجمع الذي في المكان .^{١٤} ولقى يسوع بعد ذلك في الهيكل، فقال له: «ها إنك قد تعافيت، فلا تعد إلى الخطيئة، لئلا تُصاب بأسوأ» .^{١٥} فذهب الرجل إلى اليهود، فأخبرهم أنّ يسوع هو الذي شفاه .

يو ١/٥-١٨

^{١٦} فأخذ اليهود يضطهدون يسوع لأنه كان يفعل ذلك يوم السبت.^{١٧} فقال لهم: «إنّ أبي ما يزال يعمل، وأنا أعمل أيضًا».^{١٨} فاشتدّ سعي اليهود لقتله، لأنه لم يقتصر على استباحة حرمة السبت، بل قال إنّ الله أبوه، فساوى نفسه بالله.

١٢٦ . الابن ينال سلطة الحكم

يو ٨/٢٨-٢٩

يو ٥/١٩-٣٠ و٨/١٥-١٦

^{١٩} فقال لهم يسوع:

«الحقّ الحقّ أقول لكم:

لا يستطيع الابن أن يفعل شيئًا من عنده

بل لا يفعل إلّا ما يرى الآب يفعله.

فما فعله الآب يفعله الابن على مثاله.

^{٢٠} لأنّ الآب يحبّ الابن ويريه جمع ما يفعل

وسيريه أعمالًا أعظم فتعجبون.

^{٢١} فكما أنّ الآب يُقيم الموتى ويحييهم

فكذلك الابن يحيي من يشاء.

^{٢٢} لأنّ الآب لا يدين أحدًا

بل جعل القضاء كلّه للابن،

^{٢٧} وأولاه سلطة إجراء القضاء

لأنّه ابن الإنسان

^{٢٣} لكي يكرم الابن جميع الناس،

كما يكرمون الآب:

فمن لا يُكرم الابن،

لا يكرم الآب الذي أرسله.

^{٢٠} «أنا لا أستطيع أن أفعل شيئًا من عندي».^{٢٨} «... واني لا أعمل شيئًا من عندي».^{٢٦} فكما أنّ الآب له الحياة في ذاته

فكذلك أعطى الابن أن تكون له الحياة في ذاته

يو ١٩/٥ - ٣٠/٨ و ١٥/٨ - ١٦

يو ٢٨/٨ - ٢٩

٢٤ الحقّ الحقّ أقول لكم:

مَنْ سَمِعَ كَلَامِي وَأَمِنَ بِي مَنْ أَرْسَلَنِي
فَلَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ، وَلَا يَمُوتُ لَدَى الْقَضَاءِ
بَلْ يَنْتَقِلُ مِنَ الْمَوْتِ إِلَى الْحَيَاةِ.

٢٥ الحقّ الحقّ أقول لكم:

٢٨ لا تعجبوا من هذا،

فتأتي ساعة

تأتي ساعة

وقد حضرت الآن

فيها يسمع صوته

فيها يسمع الأصوات صوت ابن الله

جميع الذين في القبور

٢٩ فيخرجون منها

أمّا الذين عملوا الصالحات

والذين يسمعونه

فيقومون للحياة

يحيون

وأمّا الذين عملوا السيّئات

فيقومون للقضاء.

٢٨/٨ «... وإني لا أعمل شيئاً من عندي»

٣٠ أنا لا أستطيع أن أفعل شيئاً من عندي

١٩ «لا يستطيع الابن أن يفعل شيئاً من عنده

١٥/٨ «أنا لا أحكم على أحد

بل ما علّمني الآب

بل على ما أسمع

أقوله

أحكم

١٦ وإذا حكمت

وحكمي عادل

فحكمي صحيح

٢٩ إنّ الذي أرسلني هو معي،

لأني لست وحدي، بل أنا

لم يتركني وحدي...»

لأني لا أتوخي مشيئتي

بل مشيئة الذي أرسلني

والذي أرسلني»

١٢٧ . شهادات لرسالة المسيح

يو ٣١/٥-٤٧

٣١ «لو كنتُ أشهد أنا لنفسي، لما صحَّت شهادتي

٣٢ هناك آخر يشهد لي

وأنا أعلم أنّ الشهادة التي يشهدها لي صادقة

٣٣ أنتم أرسلتم رسلاً إلى يوحنا فشهد للحق.

٣٤ أمّا أنا فلا أتلقّى شهادة إنسان ولكنّي أقول هذا لتنالوا أنتم الخلاص

٣٥ كان يوحنا السراج الموقد المنير ولقد شتمتم أنتم أن تبتهجوا بنوره ساعة.

٣٦ أمّا أنا فلي شهادة أعظم من شهادة يوحنا:

إنّ الأعمال التي وكل إليّ الآب أن أتمّها هذه الأعمال التي عملها هي تشهد لي بأنّ الآب أرسلني

٣٧ والآب الذي أرسلني هو شهد لي. أنتم لم تصغوا إلى صوته قط، ولا رأيتم وجهه.

٣٨ وكلمته لا تثبت فيكم لأنكم لا تؤمنون بمن أرسل.

٣٩ تتصفحون الكتب تظنون أنّ لكم فيها الحياة الأبدية فهي التي تشهد لي

٤٠ وأنتم لا تريدون أن تقبلوا إليّ فتكون لكم الحياة.

٤١ لا أتلقّى المجد من عند الناس.

٤٢ قد عرفتمكم فعرفت أن ليست فيكم محبة الله.

٤٣ جئت أنا باسم أبي، فلم تقبلوني ولو جاءكم آخر باسم نفسه لقبتموه.

٤٤ كيف لكم أن تؤمنوا وأنتم تتلقفون المجد بعضكم من بعض وأمّا المجد الذي يأتي من الله وحده فلا تطلبون؟

٤٥ لا تظنّوا أنّي سأشكوكم إلى الآب فهناك من يشكوكم:

موسى الذي جعلتم فيه رجاءكم.

٤٦ لو كنتم تؤمنون بموسى لأمتمم بي لأنه في شأنى كتب.

٤٧ وإذا كنتم لا تؤمنون بكتبه فكيف تؤمنون بالآب؟

١٢٨ . عودة الرسل . تكثير الأرغفة الأوّل

متى ١٤/١٣-٢١

مر ٦/٣٠-٤٤

لو ٩/١٠-١٧

يو ٦/١-١٥

١٠ ولَمَّا رَجَع

٣٠ واجتمع

الرسل

الرسل

أخبروا يسوع

عند يسوع وأخبروه

بكلِّ ما عملوا .

بجميع ما عملوا

وعَلَّمُوا .

٣١ فقال لهم : «تعالوا

أنتم إلى مكان قفر

تعتزلون فيه . واستريحوا

قليلاً» . لأنَّ القادمين

والذاهبين كانوا كثيرين

حتَّى لم تكن لهم فرصة

لتناول الطعام .

١٣ فلَمَّا سَمِعَ

٣٢ فمضوا

فمضى بهم

١ وعَبَّرَ

يسوع

بعد ذلك

يسوع ،

انصرف من هناك

في سفينة

في السفينة

إلى مكان قفر

إلى مكان قفر .

يعتزل فيه .

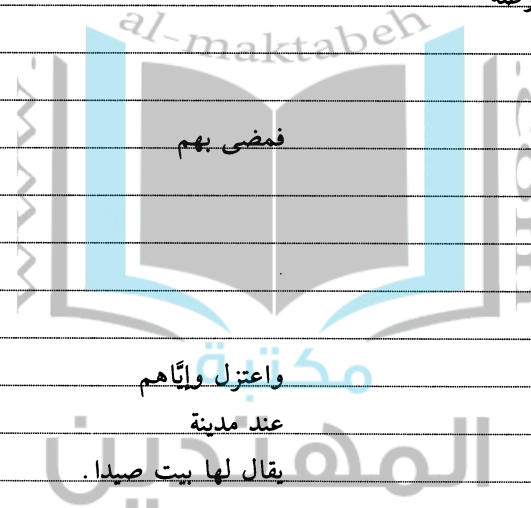
يعتزلون فيه .

واعتزل وإياهم

عند مدينة

يقال لها بيت صيدا .

بحر



متى ١٤/١٣-٢١

مر ٦/٣٠-٤٤

لو ٩/١٠-١٧

يو ٦/١-١٥

الجليل (أي بحيرة طبرية).

فعرّف

٣٣ فرآهم الناس ذاهبين

الجموع ذلك

١١ لكنّ الجموع

وعرّفهم كثير منهم،

علموا بالأمر

فتبعوه

فتبعوه.

٢ فتبعه

جمع كثير،

فأسرعوا

سيرًا على الأقدام

سيرًا على الأقدام

من المدن.

من جميع المدن،

وسبقوهم

إلى ذلك المكان.

لما رأوا من الآيات

التي أجراها على المرضى.

٣ فصعد يسوع

الجبل

وجلس

مع تلاميذه.

٤ وكان الفصح،

عيد اليهود، قريبًا

٣٤ فلمّا نزل إلى البرّ،

١٤ فلمّا نزل إلى البرّ

٥ فرفع يسوع

عينيه

فرأى

رأى

رأى

متى ٢١-١٣/١٤

مر ٤٤-٣٠/٦

لو ١٧-١٠/٩

يو ١٥-١/٦

جمعًا كثيرًا

جمعًا كثيرًا.

جمعًا كثيرًا

مُقبلاً إليه.

فأخذته الشفقة عليهم

فأخذته الشفقة عليهم

فاستقبلهم

لأنهم كانوا كغنم

لا راعي لها.

فشفى مرضاهم.

وأخذ يعلمهم

وكلمهم

أشياء كثيرة.

على ملكوت الله.

وأبرأ الذين

يحتاجون إلى الشفاء.

^{١٥} ولمَّا كان المساء^{٣٥} وفات الوقت،^{١٢} وأخذ النهار يميل.

دنا إليه

فدنا إليه

فدنا إليه

تلاميذه

تلاميذه

الاثنا عشر

وقالوا له:

وقالوا:

وقالوا له:

«المكان قفر

«المكان قفر

وقد فات الوقت،

وقد فات الوقت.

فاصرف الجموع

^{٣٦} فاصرفهم

«اصرف الجمع

ليذهبوا

ليذهبوا

ليذهبوا

إلى القرى

إلى المزارع

إلى القرى

والقرى

والمزارع

المجاورة

المجاورة

فيشتروا لهم

فيشتروا لهم

ويجدوا لهم

طعامًا»

ما يأكلون».

طعامًا،

متى ١٤/١٣-٢١

مر ٦/٣٠-٤٤

لو ٩/١٠-١٧

يو ٦/١-١٥

لأننا هنا

في مكان قفر»

فقال لفيلبس:

١٣ فقال لهم:

٣٧ فأجابهم:

١٦ فقال لهم يسوع:

«لا حاجة بهم

إلى الذهاب.

أعطوهم أنتم

ما يأكلون».

«أعطوهم أنتم

«أعطوهم أنتم

ما يأكلون».

ما يأكلون»

فقالوا له:

«أذهب

فنشتري خبزًا

«من أين نشترى خبزًا

ليأكل هؤلاء؟».

٦ وإنما قال هذا ليمتحنه،

لأنه كان يعلم ما سيصنع.

٧ أجابه فيلبس:

«لو اشترينا خبزًا

بمائتي دينار،

بمائتي دينار

ونعطيهم ليأكلوا؟»

لما كفى أن يحصل الواحد منهم

على كسرة صغيرة»

٣٨ فقال لهم:

«كم رغيفًا عندكم؟

إذهبوا فانظروا».

فقالوا:

٨ وقال له أحد تلاميذه،

أندراوس، أخو سمعان بطرس:

متى ١٤/١٣-٢١

مر ٦/٣٠-٤٤

لو ٩/١٠-١٧

يو ٦/١-١٥

تتحققوا ما عندهم

١٧ فقالوا له:

ثم قالوا:

٩ «ههنا صبيّ معه

«ليس عندنا ههنا

«لا يزيد ما عندنا

غير خمسة أرغفة

«خمس

على خمسة أرغفة

خمس

وسمكتين».

وسمكتان».

وسمكتين،

وسمكتان،

إلاّ إذا مضينا فاشترينا

ولكن ما هذا

لجميع هذا الشعب طعامًا»

لمثل هذا العدد الكبير؟»

١٤ وكانوا نحو

خمس

١٠ فقال يسوع:

فقال لتلاميذه:

١٨ فقال:

«عليّ بها».

١٩ ثمّ أمر

٣٩ فأمرهم

الجموع بالقعود

بأن يقعدوا الناس كلّهم

«أقعدهم

فئة فئة

فئة فئة نحو الخمسين».

على العشب.

على العشب الأخضر.

وكان هناك عشب كثير.

١٥ ففعلوا

٤٠ فقعدهم أفواجًا

فأقعدهم جميعًا.

فقعدهم الرجال،

منها مائة ومنها خمسون.

وكان عددهم

نحو خمس

وأخذ الأرغفة الخمسة

٤١ فأخذ الأرغفة الخمسة

١٦ فأخذ الأرغفة الخمسة

١١ فأخذ يسوع الأرغفة

والسمكتين،

والسمكتين

والسمكتين

ورفع عينيه نحو السماء

ورفع عينيه نحو السماء

ورفع عينيه نحو السماء

وبارك

وبارك

ثمّ باركها

وشكر

يو ١٥-١/٦	لو ١٧-١٠/٩	مر ٤٤-٣٠/٦	متى ٢١-١٣/١٤
وكسرها	وكسرها	وكسر الأرغفة،	وكسر الأرغفة
ثمّ وزّع منها	وجعل يناولها تلاميذه	ثمّ جعل يناولها التلاميذ	وناولها تلاميذه
على الآكلين.	ليقدّموها للجمع.	ليقدّموها للناس.	والتلاميذ ناولوها الجموع.
وفعلَ مثل ذلك بالسمكتين		وقسّم السمكتين	
على قدر ما أرادوا.		عليهم جميعًا.	
	^{١٧} فأكلوا كلّهم	^{٤٢} فأكلوا كلّهم	^{٢٠} فأكلوا كلّهم
^{١٢} فلمّا شبعوا،	حتى شبعوا،	حتى شبعوا.	حتى شبعوا
قال لتلاميذه:			
«إجمعوا»			
	ورُفِع	^{٤٣} ورفَعوا	ورفعوا
ما فضل من الكسر	ما فضل عنهم:		ما فضل من الكسر:
لئلاّ يضيع شيء منها».			
^{١٣} فجمعوها			
وملأوا			
اثنتي عشرة قفّة	اثنتا عشرة قفّة	اثنتي عشرة قفّة	اثنتي عشرة قفّة
		ممتلئة	ممتلئة.
من الكسر	من الكسر.	من الكسر	
التي فضلت		وفضلات السمكتين.	
عن الآكلين		^{٤٤} وكان الآكلون	^{٢١} وكان الآكلون
من خمسة أرغفة الشعير.		من الأرغفة	
		خمسة آلاف رجل.	خمسة آلاف رجل
			ما عدا النساء والأولاد.
^{١٤} فلمّا رأى الناس الآية			

متى ٢١-١٣/١٤

مر ٤٤-٣٠/٦

لو ١٧-١٠/٩

يو ١٥-١/٦

التي أتى بها يسوع،

قالوا: «حقاً، هذا هو

النبيّ الآتي إلى العالم».

١٥ وعلم يسوع أنّهم بهمّون

باختطافه ليعقوبه ملكاً،

فانصرف وعاد وحده إلى الجبل.

١٢٩ . يسوع يمشي على الماء

متى ٣٣-٢٢/١٤

مر ٥٢-٤٥/٦

يو ٢١-١٦/٦

١٦ ولَمَّا جاء المساء

٤٥ وأجبر لوقته

٢٢ وأجبر لوقته

تلاميذه

التلاميذ

نزل تلاميذه إلى البحر .

أن يركبوا السفينة

أن يركبوا السفينة

١٧ فركبوا سفينة

ويتقدّموه

ويتقدّموه

وأخذوا

إلى الشاطئ المقابل

إلى الشاطئ المقابل

يعبرون البحيرة

نحو بيت صيدا،

إلى كفرناحوم .

حتى

حتى

بصرف الجموع .

بصرف الجموع .

٤٦ فلَمَّا صرفهم

٢٣ ولَمَّا صرفهم

ذهب إلى الجبل

صعد الجبل

ليصلّي

ليصلّي

في العزلة .

متى ٢٢/٢٣-٢٣

مر ٤٥/٥٢-٥٢

يو ١٦/٢١-٢١

وكان في المساء

^{٤٧} وعند المساء،

وحده هناك.

وكان الظلام قد خيّم
ويسوع لم يلحقهم بعد.

^{٢٤} وأما السفينة

كانت السفينة

فقد ابتعدت

عدّة غلوات

من البرّ.

في عرض البحر

وهو وحده في البرّ.

^{٤٨} ورآهم

يجهدون في التجذيف

وكانت الأمواج تلطمها

لأنّ الرياح

^{١٨} وهبّت ريح شديدة

لأنّ الرياح

وكانت مخالفة لها.

كانت مخالفة لهم.

فاضطرب البحر.

فجاء إليهم

^{٢٥} فجاء إليهم

عند آخر الليل

عند آخر الليل

ماشياً على البحر

ماشياً على البحر.

وكاد يجاوزهم.

^{١٩} وبعدهما جذّفوا نحو خمس

وعشرين أو ثلاثين غلوة،

رأوا

^{٤٩} فلما رآه^{٢٦} فلما رآه

يسوع

التلاميذ

ماشياً على البحر،

ماشياً على البحر

ماشياً على البحر

متى ٢٢/١٤-٣٣

مر ٤٥/٦-٥٢

يو ١٦/٦-٢١

وقد اقترب من السفينة
فخافوا.

اضطربوا

وقالوا:

ظنوه

خيالاً،

«هذا خيال»،

ومن خوفهم

صرخوا.

فصرخوا.

٥٠ لأنهم رأوه كلهم

فاضطربوا.

فكلمهم من وقته

٢٧ فبادرهم

يسوع

بقوله:

قال لهم:

«ثقوا،

«ثقوا،

أنا هو،

أنا هو،

٢٠ فقال لهم:

«أنا هو،

لا تخافوا»

لا تخافوا».

٢٨ فأجابه بطرس: «يا رب، إن

كنت إِيَّاه، فمُرني أن آتي إليك

على الماء».

٢٩ فقال له: «تعال».

فنزل بطرس من السفينة ومشى

على الماء، آتياً إلى يسوع.

٣٠ لكنّه خاف عندما رأى شِدَّةَ الريح،

فأخذ يغرق، فصرخ: «يا رب،

نَجِّنِي».

٣١ فمَدَّ يسوع يده لوقته وأمسكه وهو

متى ٢٢/١٤-٣٣

مر ٤٥/٦-٥٢

يو ١٦/٦-٢١

يقول له: «يا قليل الإيمان، لماذا

شككت؟

٣٢ ولما ركبا السفينة

٥١ وصعد السفينة إليهم

٢١ فأرادوا أن يُصعدوه إلى السفينة

سكنت الريح

فسكنت الريح

فإذا بالسفينة

قد وصلت إلى الأرض

التي كانوا يقصدونها.

٣٣ فسجد له الذين في السفينة

وقالوا: «أنت ابن الله حقاً».

فدهشوا غاية الدهش،

٥٢ لأنهم لم يفهموا ما جرى على

الأرغفة،

بل كانت قلوبهم قاسية.

١٣٠ . شفاء في أرض جنّاسرت

متى ٣٤/١٤-٣٦

مر ٥٣/٦-٥٦

٣٤ وعبروا

٥٣ وعبروا

حتى بلغوا البرّ

حتى بلغوا أرض

عند جنّاسرت .

جنّاسرت

فأرسوا .

٥٤ وما إن نزلوا من السفينة

٣٥ فعرّفه أهل تلك البلدة

حتى عرفه الناس .

متى ٣٤/١٤-٣٦

مر ٥٣/٦-٥٦

فأرسلوا بالخبر إلى تلك الناحية كلّها،

٥٥ فطافوا بتلك الناحية كلّها،

وجعلوا

يحملون المرضى

على فُرُشهم

إلى كلّ مكان يسمعون أنّه فيه.

٥٦ وحيثما كان يدخل

سواء دخل القرى

أو المدن أو المزارع،

كانوا يضعون المرضى في الساحات،

ويسألونه

أن يدعهم يلمسون

ولو هذب رداؤه.

وكان جميع الذين يلمسونه

يُشفون.

٣٦ وأخذوا يسألونه

أن يدعهم يلمسون

هدب رداؤه فحسب،

وجميع الذين لمسوه

نالوا الشفاء.

١٣١ . الجدل في سُنّة الشيوخ

متى ١٥/١-٩

مر ١٣/٧-١

١ واجتمع لديه الفرّيسيّون

وبعض الكتبة الآتين من أورشليم،

٢ فرأوا بعض تلاميذه يتناولون الطعام

بأيديهم نجسة، أي غير مغسولة

٣ (لأنّ الفرّيسيّين واليهود عامّة لا يأكلون

١ ودنا إلى يسوع بعض الفرّيسيّين

والكتبة من أورشليم،

متى ١٥/١-٩

مر ٧/١-١٣

إلا بعد أن يغسلوا أيديهم حتى المرفق، تمسكاً
بسنة الشيوخ

٤ وإذا رجعوا من السوق، لا يأكلون إلا بعد أن
يغتسلوا بإتقان. وهناك أشياء أخرى كثيرة
من السنة يتمسكون بها، كغسل الكؤوس والجرار
وآنية النحاس).

٥ فسأله الفريسيون والكتبة:

«لِمَ لا يجري تلاميذك على سنة الشيوخ،
بل بأيدي نجسة
يناولون الطعام؟...»

٩ ... وقال لهم:

«إنكم تحسنون نقض وصية الله
لتقيموا سنتكم!

١٠ فقد قال موسى:

«أكرم أباك وأمك»

و«من لعن أباه أو أمه،

فليمت موتاً».

١١ وأما أنتم فتقولون:

إذا قال أحد لأبيه أو أمه:

كل شيء قد أساعدك به

جعلته قرباناً،

١٢ فإنكم لا تدعون به يساعد أباه أو أمه أي مساعدة

١٣ فتقضون كلام الله

بسننكم التي تتناقضونها.

فقالوا له:

٢ «لِمَ يخالف تلاميذك سنة الشيوخ؟

فهم لا يغسلون أيديهم

عند تناول الطعام».

٣ فأجابهم:

«لِمَ تخالفون أنتم وصية الله

من أجل سننكم؟

٤ فقد قال الله:

«أكرم أباك وأمك»،

و«من لعن أباه أو أمه،

فليمت موتاً».

٥ وأما أنتم فتقولون:

من قال لأبيه أو أمه:

كل شيء قد أساعدك به

جعلته قرباناً،

٦ فلن يلزمه أن يكرم أباه.

لقد نقضتم كلام الله

من أجل سننكم.

متى ١٥/١-٩

مر ٧/١-١٣

وهناك أشياء كثيرة مثل ذلك تفعلون...

٦ ... أيها المراءون،

أحسن أشعيا في نبوءته عنكم:

كما ورد في الكتاب:

«هذا الشعب يُكرمني بشفتيه

وأماً قلبه فبعيد مني

٧ إنهم بالباطل يعبدونني

فليس ما يعلمون من المذاهب

سوى أحكام بشرية».

٨ إنكم تهملون وصية الله

وتتمسكون بسنة البشر».

٧ أيها المراءون،

أحسن أشعيا في نبوءته عنكم

إذ قال:

٨ هذا الشعب يُكرمني بشفتيه

وأماً قلبه فبعيد مني

٩ إنهم بالباطل يعبدونني

فليس ما يعلمون من المذاهب

سوى أحكام بشرية».

١٣٢ . تعليم في الطاهر والنجس

متى ١٥/١٠-٢٠

مر ٧/١٤-٢٣

١٠ ثم دعا الجمع وقال لهم:

«إسمعوا وافهموا!»

١٤ ودعا الجمع ثانية وقال لهم:

«أصغوا إليّ كلّكم وافهموا:

١٥ ما من شيء خارج عن الإنسان

إذا دخل الإنسان

ينجسه.

ولكن ما يخرج من الإنسان

هو الذي ينجس الإنسان

١١ ليس ما يدخل الفم

ينجس الإنسان،

بل ما يخرج من الفم

هو الذي ينجس الإنسان».

١٢ فدنا التلاميذ وقالوا له:

متى ١٥/١٠-٢٠

مر ٧/١٤-٢٣

«أتعلم أن الفريسيين صدموا عندما سمعوا

هذا الكلام؟

١٣ فأجابهم: «كل غرس لم يخرسه أبي السماوي

يُقلع.

١٤ دعوهم وشأنهم! إنهم عميان يقودون عميانًا.

وإذا كان الأعمى يقود الأعمى، سقط كلاهما في حفرة».

١٧ ولمَّا دخل البيت مبتعدًا عن الجمع،

سأله تلاميذه

١٥ فقال له بطرس:

عن المثل.

«فسّر لنا المثل»

١٨ فقال لهم:

١٦ فأجابه:

«أهكذا أنتم أيضًا لا فهم لكم؟

«أوأنتم الآن لا فهم لكم؟

ألا تدركون أن ما يدخل الإنسان من الخارج

١٧ ألا تدركون أن ما يدخل الفم

لا ينجسه،

١٩ لأنه لا يدخل إلى القلب،

بل إلى الجوف،

ينزل إلى الجوف

ثمّ يذهب إلى الخلاء».

ثمّ يخرج في الخلاء؟

وفي قوله ذلك جعل الأطعمة كلّها طاهرة.

٢٠ وقال:

ما يخرج من الإنسان

١٨ وأمّا الذي يخرج من الفم،

فإنه ينبعث من القلب

هو الذي ينجس الإنسان،

وهو الذي ينجس الإنسان.

٢١ لأنه من باطن الناس

١٩ فمن القلب

من قلوبهم،

تنبعث المقاصد السيئة

تنبعث المقاصد السيئة

متى ١٥/١٠-٢٠

مر ٧/١٤-٢٣

والفحش والسرقه

والقتل^{٢٢} والزنى

والفحش والسرقه

والطمع والخبث والمكر

والفجور والحسد

وشهادة الزور

والشتائم.

والشتم

والكبرياء والغباوة.

^{٢٣} جميع هذه المنكرات

تخرج من باطن الإنسان

فتنجّسه».

^{٢٠} تلك هي الأشياء

التي تنجّس الإنسان.

أمّا الأكل بأيدي غير مغسولة

فلا ينجّس الإنسان».

١٣٣ . شفاء ابنة الكنعانية

متى ٢١/٢١-٢٨

مر ٧/٢٤-٣٠

^{٢٤} ومضى من هناك وذهب

إلى نواحي صور

^{٢١} ثمّ خرج من هناك وذهب

إلى نواحي صور

وصيدا .

فدخل بيتاً، وكان لا يريد أن يعلم به أحد،

فلم يستطع أن يُخفي أمره .

^{٢٥} فقد سمعت به وقتئذ امرأة^{٢٢} وإذا امرأة

متى ٢١/١٥-٢٨

مر ٧/٢٤-٣٠

لها ابنة صغيرة فيها روح نجس
فجاءت وارتمت على قدميه
^{٢٦} وكانت المرأة وثنية من أصل سوريّ فينيقيّ.

كنعانية

خارجة من تلك البلاد تصيح:

«رحمك، يا ربّ، يا ابن داود،

إنّ ابنتي يتخبّطها الشيطان تخبّطًا شديدًا»

^{٢٣} فلم يجبهها بكلمة. فدنا تلاميذه يتوسّلون

إليه فقالوا: «إصرفها، فإنّها تتبعنا بصياحها».

^{٢٤} فأجاب: «لم أرسلُ إلّا إلى الخراف الضالّة

من بيت إسرائيل».

^{٢٥} ولكنّها جاءت فسجدت له وقالت:

«أغثني يا ربّ»

^{٢٦} فأجابها:

«لا يحسن أن يؤخذ خبز البنين

فيلقى إلى صغار الكلاب

^{٢٧} فقالت:

«نعم، يا ربّ

فصغار الكلاب نفسها تأكل

من الفتات الذي يتساقط عن موائد

أصحابها».

^{٢٨} فأجابها يسوع:

«ما أعظم إيمانك أيتها المرأة،

فليكن لك ما تريدن».

^{٢٩} فقال لها:

«من أجل قولك هذا، اذهبي،

فقد خرج الشيطان من ابنتك»

^{٣٠} فوجعت إلى بيتها،

فسألته أن يطرد الشيطان عن ابنتها.

^{٢٧} فقال لها: «دعي البنين أولًا يشبعون،

فلا يحسن أن يؤخذ خبز البنين

فيلقى إلى صغار الكلاب»

^{٢٨} فأجابت:

«نعم، يا ربّ،

ولكنّ صغار الكلاب تأكل

تحت المائدة من فتات الأطفال»

مَتَّى ٢١/٢٨-٢٨

مَر ٧/٢٤-٣٠

فَشَفَيْتَ ابْتِنَهَا فِي تِلْكَ السَّاعَةِ .

فَوَجَدْتَ ابْتِنَهَا مَلْقَاةً عَلَى السَّرِيرِ
وَقَدْ خَرَجَ مِنْهَا الشَّيْطَانُ .

١٣٤ . شَفَاءُ أَصَمِّ

مَتَّى ١٥/٢٩

مَر ٧/٣١-٣٧

٢٩ ثُمَّ ذَهَبَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ

٣١ وَانصَرَفَ مِنْ أَرْضِي صُورَ
وَمَرًّا
بصيدا،

وَجَاءَ إِلَى شَاطِئِ بَحْرِ الْجَلِيلِ،

قاصِدًا إِلَى بَحْرِ الْجَلِيلِ،
وَمَجْتَازًا أَرْضِي الْمَدِينِ الْعَشْرِ .

فَصَعَدَ الْجَبَلَ

٣٢ فَجَاؤُوهُ بِأَصَمِّ مَعْقُودِ اللِّسَانِ، وَسَأَلُوهُ أَنْ
يَضَعَ يَدَيْهِ عَلَيْهِ .٣٣ فَانفَرَدَ بِهِ عَنِ الْجَمْعِ، وَجَعَلَ أَصْبَعِيهِ فِي أُذُنَيْهِ،
ثُمَّ تَفَلَّ وَلَمَسَ لِسَانَهُ .٣٤ وَرَفَعَ عَيْنَيْهِ نَحْوَ السَّمَاءِ وَتَنَهَّدَ وَقَالَ لَهُ:
«افْتِحْ! أَيَّ انْفَتِحْ .٣٥ فَانْفَتَحَ مَسْمَعَاهُ وَانْحَلَّتْ عَقْدَةُ لِسَانِهِ،
فَتَكَلَّمَ بِلِسَانٍ طَلِيقٍ .٣٦ وَأَوْصَاهُمْ أَلَّا يَخْبُرُوا أَحَدًا، فَكَانَ كَلِّمًا أَكْثَرَ مِنْ
تَوْصِيَتِهِمْ، أَكْثَرُوا مِنْ إِذَاعَةِ خَبْرِهِ .

٣٧ وَكَانُوا يَقُولُونَ وَهُمْ فِي غَايَةِ الْإِعْجَابِ: «قَدْ أَبْدَعَ فِي

متى ٢٩/١٥

مر ٣٧-٣١/٧

أعماله

كلّها، إذ جعل الصمّ يسمعون والخرس يتكلّمون».

١٣٥ . أشفية على شاطئ البحر

متى ٣١-٣٠/١٥

٣٠ فأنت إليه جموع كثيرة ومعهم عرج وعمي وكسحان وخرس وغيرهم كثيرون، فطرحوهم عند قدميه، فشفاهم.

٣١ فتعجّب الجموع لما رأوا الخرس يتكلّمون والكسحان يصحّون والعرج يمشون مشيًا سويًا والعمي يُبصرون. فمجدوا إله إسرائيل.

١٣٦ . تكثير الأرغفة الثاني

متى ٣٩-٣٢/١٥

مر ١٠-١/٨

١ وفي تلك الأيام، احتشد أيضًا جمع كثير،

ولم يكن عندهم ما يأكلون،

فدعا تلاميذه وقال لهم:

٢ أشفق على هذا الجمع

فإنهم منذ ثلاثة أيام يلازموني

وليس عندهم ما يأكلون

٣ وإن صرفتهم إلى بيوتهم صائمين

خارت قواهم في الطريق،

ومنهم من جاء من مكان بعيد».

٤ فأجاب تلاميذه:

٣٢ فدعا يسوع تلاميذه وقال لهم:

«أشفق على هذا الجمع،

فإنهم منذ ثلاثة أيام يلازموني

وليس عندهم ما يأكلون.

فلا أريد أن أصرفهم صائمين

لئلا تخور قواهم في الطريق».

٣٣ فقال له التلاميذ:

متى ٣٢/١٥-٣٩

مر ١٠/٨-١

«من أين لنا

في مكان قفر

من الخبز ما يُشبع مثل هذا الجمع؟».

«من أين لأحد

أن يُشبع هؤلاء من الخبز

هنا في مكان قفر؟»

° فسألهم:

«كم رغيفاً عندكم؟».

قالوا: «سبعة»

٣٤ فقال لهم يسوع:

«كم رغيفاً عندكم؟»

قالوا له: «سبعة»

وبعض سمكات صغار».

٣٥ فأمر الجمع بالقعود على الأرض

٣٦ ثم أخذ الأرغفة السبعة

والسمكات،

وشكر وكسرها وناولها تلاميذه

والتلاميذ ناولوها الجموع.

٦ فأمر الجمع بالقعود على الأرض،

ثم أخذ الأرغفة السبعة

وشكر وكسرها، ثم جعل يناول تلاميذه

ليقدّموها، فقدموها للجمع.

٧ وكان عندهم بعض سمكات صغار،

فباركها وأمر بتقديمها أيضاً.

٨ فأكلوا حتى شبعوا،

ورفعوا ممّا فضل من الكسر

سبع سلال.

٩ وكانوا نحو أربعة آلاف

٣٧ فأكلوا كلّهم حتى شبعوا

ورفعوا ما فضل من الكسر:

سبع سلال ممتلئة.

٣٨ وكان الأكلون أربعة آلاف رجل

ما عدا النساء والأولاد.

٣٩ ثمّ صرف الجموع

وركب السفينة

١٠ وركب السفينة عندئذ

مع تلاميذه،

وجاء إلى نواحي دلمانوتا.

وجاء إلى أرض مجدان.

١٣٧ . خمير الفريسيين والصدّوقيين وهيرودس

متى ١٦/٥-١٢

مر ٨/١٤-٢١

لو ١٢/١٢ اب

° وعبر التلاميذ إلى الشاطئ المقابل،

وقد نسوا أن يأخذوا خبزًا.

١٤ فنسي التلاميذ أن يأخذوا خبزًا

ولم يكن عندهم في السفينة

سوى رغيف واحد.

اب فأخذ

١٥ وأخذ يسوع يوصيهم

يقول لتلاميذه أوّلاً:

فيقول:

٦ فقال لهم يسوع:

«تبصّروا

تبصّروا

واحدروا

واحدروا

خمير

خمير

الفريسيين

الفريسيين

والصدّوقيين».

الفريسيين

أي الرياء...

وخمير هيرودس».

١٦ فجعلوا يتجادلون

٧ فقالوا في أنفسهم:

«ما أخذنا خبزًا».

لأنّه لا خبز عندهم.

٨ فشعر يسوع بأمرهم

١٧ فشعر يسوع بأمرهم

فقال لهم:

فقال لهم:

«يا قليلي الإيمان،

لماذا تقولون في أنفسكم

«ما بالكم تتجادلون

إنّه ليس عندكم خبز؟

لأنّه لا خبز عندكم؟

٩ ألم تدرّكوا حتّى الآن؟

ألم تدرّكوا حتّى الآن؟

وتفهموا؟

ألكم قلوب قاسية؟

متى ١٦/٥-١٢

مر ٨/١٤-٢١

لو ١٢/١٢ ب

١٨ ألكم عيون ولا تبصرون؟

وأذان ولا تسمعون؟

ألا تذكرون،

أما تذكرون

١٩ إذ كسرتُ الأربعة الخمسة

الأربعة الخمسة

للخمسة الآلاف،

للخمسة الآلاف

كم قفّة مملوءة كسراً رفعتم؟

وكم قفّة رفعتم؟

قالوا له: «اثنتي عشرة»،

٢٠ «وإذ كسرتُ الأربعة السبعة

١٠ والأربعة السبعة

للأربعة الآلاف

للأربعة الآلاف

كم سلّة من الكسر رفعتم؟

وكم سلّة رفعتم؟

قالوا: «سبعاً».

٢١ فقال لهم:

«ألم تفهموا حتّى الآن؟».

١١ كيف لا تدركون

إني لم أكلمكم على الخبز؟

فاحذروا خمير الفريسيين والصدوقيين».

١٢ ففهموا عندئذ أنه لم يأمرهم أن يحذروا

خمير الخبز، بل تعليم الفريسيين والصدوقيين.

١٣٨ . شفاء أعمى في بيت صيدا

مر ٨/٢٢-٢٦

المهتدين

٢٢ ووصلوا إلى بيت صيدا، فأتوه بأعمى، وسألوه أن يضع يديه عليه.

٢٣ فأخذ بيد الأعمى، وقاده إلى خارج القرية، ثم تفل في عينيه، ووضع يديه وسأله: «أُتُبر شيئا؟»

مر ٢٢/٨-٢٦

٢٤ ففتح عينيه وقال: «أبصر الناس فأراهم كأنهم أشجار وهم يمشون».

٢٥ فوضع يديه ثانية على عينيه، فأبصر وعاد صحيحًا يرى كل شيء واضحًا.

٢٦ فأرسله إلى بيته وقال له: «حتى القرية لا تدخلها».

١٣٩ . يسوع خبز الحياة

يو ٦/٢٢-٥٩

٢٢ وفي الغد، رأى الجمع الذي بات على الشاطئ الآخر أن لم يكن هناك إلا سفينة واحدة، وأن يسوع لم يركبها مع تلاميذه، بل ذهب التلاميذ وحدهم.

٢٣ على أن بعض السفن وصلت من طبرية إلى مكان قريب من الموضع الذي أكلوا فيه الخبز، بعد أن شكر الرب.

٢٤ فلما رأى الجمع أن يسوع ليس هناك، ولا تلاميذه، ركبوا السفن وساروا إلى كفرناحوم يطلبون يسوع.

٢٥ فلما وجدوه على الشاطئ الآخر قالوا له: «رايتي متى وصلت إلى هنا؟».

٢٦ فأجابهم يسوع: «الحق الحق أقول لكم: أنتم تطلبونني، لا لأنكم رأيتم الآيات، بل لأنكم أكلتم الخبز وشبعتم.

٢٧ لا تعملوا للطعام الذي يفنى، بل اعملوا للطعام الذي يبقى فيصير حياة أبدية، ذاك الذي يعطيكموه ابن الإنسان، فهو الذي ثبته الأب، الله نفسه، بختمه».

٢٨ قالوا له: «ماذا نعمل لنقوم بأعمال الله؟».

٢٩ فأجابهم يسوع: «عمل الله أن تؤمنوا بمن أرسل».

٣٠ قالوا له: «فأي آية تأتينا بها أنت فنراها ونؤمن بك؟ ماذا تعمل؟»

٣١ أبأؤنا أكلوا المن في البرية، كما ورد في الكتاب: «أعطاهم خبزًا من السماء ليأكلوا».

٣٢ فقال لهم يسوع: «الحق الحق أقول لكم: لم يعطكم موسى خبز السماء، بل أبي يعطيكم خبز السماء الحق،

٣٣ لأن خبز الله هو الذي ينزل من السماء ويهب الحياة للعالم».

٣٤ فقالوا له: «يا رب، أعطنا هذا الخبز دائمًا أبدًا».

٣٥ قال لهم يسوع: «أنا خبز الحياة. من يقبل إلي فلن يجوع، ومن يؤمن بي فلن يعطش أبدًا.

٣٦ على أنني قلت لكم: رأيتموني ولا تؤمنون.

٣٧ جميع الذين يُعطيني الأب إياهم يُقبلون إلي. ومن أقبل إلي لا ألقيه في الخارج.

يو ٦/٢٢-٥٩

٣٨ فقد نزلت من السماء، لا لأعمل بمشيتي، بل بمشيئة الذي أرسلني.

٣٩ ومشيئة الذي أرسلني ألا أهلك أحدًا من جميع ما أعطانيه، بل أقيمه في اليوم الأخير.

٤٠ فمشيئة أبي هي أن كل من رأى الابن وآمن به، كانت له الحياة الأبدية، وأنا أقيمه في اليوم الأخير.

٤١ فتذمّر اليهود عليه لأنه قال: «أنا الخبز الذي نزل من السماء».

٤٢ وقالوا: «أليس هذا يسوع ابن يوسف، ونحن نعرف أباه وأمه؟ فكيف يقول الآن: إني نزلت من السماء؟».

٤٣ أجابهم يسوع: «لا تتذمروا في ما بينكم.

٤٤ ما من أحد يستطيع أن يقبل إليّ، إلا إذا اجتذبه الآب الذي أرسلني، وأنا أقيمه في اليوم الأخير.

٤٥ كُتِبَ في أسفار الأنبياء: وسيكونون كلهم تلامذة الله. فكل من سمع للآب وتعلّم منه أقبل إليّ.

٤٦ وما ذلك أن أحدًا رأى الآب، سوى الذي أتى من لدن الآب، فهو الذي رأى الآب.

٤٧ الحقّ الحقّ أقول لكم: من آمن فله الحياة الأبدية.

٤٨ أنا خبز الحياة.

٤٩ آباؤكم أكلوا المنّ في البرية ثمّ ماتوا.

٥٠ إنّ الخبز النازل من السماء هو الذي يأكل منه الإنسان ولا يموت.

٥١ أنا الخبز الحيّ الذي نزل من السماء: من يأكل من هذا الخبز يحيى للأبد. والخبز الذي سأعطيه أنا هو جسدي أبذله ليحيا العالم».

٥٢ فخاصم اليهود بعضهم بعضًا وقالوا: «كيف يستطيع هذا أن يُعطينا جسده لناأكله؟»

٥٣ فقال لهم يسوع: «الحقّ الحقّ أقول لكم: إذا لم تأكلوا جسد ابن الإنسان وتشربوا دمه، فلن تكون فيكم الحياة.

٥٤ من أكل جسدي وشرب دمي، فله الحياة الأبدية، وأنا أقيمه في اليوم الأخير.

٥٥ لأنّ جسدي طعام حقّ ودمي شراب حقّ.

٥٦ من أكل جسدي وشرب دمي ثبت فيّ وثبت فيه.

٥٧ وكما أنّ الآب الحيّ أرسلني وأتى أحيًا بالآب، فكذلك الذي يأكلني سيحيا بي.

٥٨ هوذا الخبز الذي نزل من السماء، غير الذي أكله آباؤكم ثمّ ماتوا. من يأكل هذا الخبز يحيى للأبد»

٥٩ قال هذا وهو يعلم في المجمع في كفرناحوم.

١٤٠ . خاتمة الخطبة على خبز الحياة . بطرس ويهوذا

يو ٦/٦٠-٧١

٦٠ فقال كثير من تلاميذه لَمَّا سمعوه: «هذا كلام عسير، مَنْ يُطيق سماعه؟».

٦١ فعلم يسوع في نفسه أن تلاميذه يتذمرون من ذلك، فقال لهم: «أهنا سبب عثرة لكم؟

٦٢ فكيف لو رأيتم ابن الإنسان يصعد إلى حيث كان قبلاً؟

٦٣ إنَّ الروح هو الذي يُحيي، وأمَّا الجسد فلا يُجدي نفعًا، والكلام الذي كَلَّمْتكم به روح وحياة،

٦٤ ولكن فيكم مَنْ لا يؤمنون». ذلك بأنَّ يسوع كان يعلم منذ بدء الأمر مَنْ الذين لا يؤمنون وَمَنْ الذي سَيُسلمه.

٦٥ ثمَّ قال: «ولذلك قلتُ لكم: ما من أحد يستطيع أن يقبل إليَّ إلاَّ بهبة من الآب».

٦٦ فارتدَّ عندئذ كثير من تلاميذه وانقطعوا عن السير معه.

٦٧ فقال يسوع للثاني عشر: «أفلا تريدون أن تذهبوا أنتم أيضًا؟».

٦٨ أجابه سمعان بطرس: «يا رب، إلى مَنْ نذهب وكلام الحياة الأبدية عندك؟»

٦٩ ونحن آمنًا وعرفنا أنك قدوس الله».

٧٠ أجابهم يسوع: «أما أنا اخترتكم أنتم الاثني عشر؟ ومع ذلك فواحد منكم شيطان».

٧١ وأراد به يهوذا بن سمعان الإسخريوطي، فهو الذي سَيُسلمه، مع أنه أحد الاثني عشر.

١٤١ . إيمان بطرس بيسوع

يو ٢٣/٢٠

لو ١٨/٩-٢١

مر ٢٧/٨-٣٠

متى ١٨/١٨

متى ١٣/١٦-٢٠

١٨ وأتفق أنه كان

بصلي في عزلة

٢٧ وذهب يسوع

وتلاميذه

إلى قرى

قيصريّة فيلبس،

١٣ ولَمَّا وصل يسوع

إلى نواحي

قيصريّة فيلبس،

متى ١٦/١٣-٢٠

متى ١٨/١٨

مر ٢٧/٨-٣٠

لو ١٨/٩-٢١

يو ٢٠/٢٣

سأل تلاميذه:

«مَنْ ابن الإنسان

في قول الناس؟»

١٤ فقالوا:

«بعضهم يقول:

هو يوحنا المعمدان

وبعضهم الآخر يقول:

هو إيليا،

وغيرهم يقول:

هو إرميا

أو أحد الأنبياء».

١٥ فقال لهم:

«وَمَنْ أنا في قولكم أنتم؟»

١٦ أجاب سمعان بطرس:

«أنت المسيح

ابن الله الحي».

١٧ فأجابه يسوع:

«طوبى لك يا سمعان

ابن يونا، فليس اللحم

والدم كشف لك هذا،

بل أبي الذي في السموات.

١٨ وأنا أقول لك: أنت صخر

وعلى الصخر هذا سأبني

فسأل في الطريق تلاميذه:

«مَنْ أنا

في قول الناس؟»

٢٨ فأجابوه:

«يوحنا المعمدان.

وبعضهم يقول:

إيليا

وبعضهم الآخر:

أحد الأنبياء».

٢٩ فسألهم:

«وَمَنْ أنا في قولكم أنتم؟»

فأجاب بطرس:

«أنت المسيح

فسألهم:

«مَنْ أنا

في قول الجموع؟»

١٩ فأجابوا:

«يوحنا المعمدان».

وبعضهم يقول:

«إيليا».

وبعضهم:

نبي من الأولين

قام».

٢٠ فقال لهم:

«وَمَنْ أنا في قولكم أنتم؟»

فأجاب بطرس:

«مسيح الله».

متى ١٦/١٣-٢٠	متى ١٨/١٨	مر ٨/٢٧-٣٠	لو ٩/١٨-٢١	يو ٢٠/٢٣
كنيستى، فلن يقوى عليها سلطان الموت. ^{١٩} وسأعطيك مفاتيح ملكوت السموات، فما ربطته في الأرض رُبط في السموات، وما حللته في الأرض حُلّ في السموات.	^{١٨} ما ربطتم في الأرض رُبط في السماء، وما حللتم في الأرض حُلّ في السماء.	^{٢٠} ثم أوصى تلاميذه بأن لا يُخبروا أحدًا بأنه المسيح	^{٢١} فنهاهم بشدة أن يُخبروا أحدًا بذلك	^{٢٣} «مَن غفرتم لهم خطاياهم تُغفر لهم ومَن أمسكتم عليهم الغفران يُمسك عليهم».

١٤٢ . يسوع يُنبئ أول مرة بالآلام وموته وقيامته

متى ١٦/٢١	مر ٨/٣١-٣٢	لو ٩/٢٢
^{٢١} وبدأ يسوع من ذلك الحين يُظهر لتلاميذه أنه يجب عليه	^{٣١} وبدأ يعلمهم أن ابن الإنسان يجب عليه	^{٢٢} وقال: «يجب على ابن الإنسان

متى ٢١/١٦

مر ٨/٣١-٣٢آ

لو ٩/٢٢

أن يذهب إلى أورشليم
ويعاني آلامًا شديدة

أن يعاني آلامًا شديدة

أن يعاني آلامًا شديدة

وأن يرذله

وأن يرذله

الشيوخ

الشيوخ

وعظماء الكهنة

وعظماء الكهنة

والكتبة

والكتبة

وأن يُقتل

وأن يُقتل

ويقوم في اليوم الثالث.

وأن يقوم بعد ثلاثة أيام.

ويقوم في اليوم الثالث.

^{آ٣٢} وكان يقول هذا الكلام صراحة.

١٤٣ . توبيخ بطرس

متى ٢٢/١٦-٢٣

مر ٨/٣٢ب-٣٣

^{٢٢} فانفرد به بطرس

^{٣٢} فانفرد به بطرس

وجعل يعاتبه

وجعل يعاتبه

فيقول:

«حاشى لك، يا ربّ!

لن يُصيبك هذا!»

^{٢٣} فالتفت

^{٣٣} فالتفت

فرأى تلاميذه

وقال لبطرس:

فجزر بطرس قال:

«انسحب! ورائي! يا شيطان

«انسحب! ورائي! يا شيطان،

فأنت لي حجر عثرة،

متى ٢٢/١٦-٢٣

مر ٨/٣٢-ب-٣٣

لأنّ أفكارك ليست أفكار الله،

لأنّ أفكارك ليست أفكار الله،

بل أفكار البشر»

بل أفكار البشر».

١٤٤ . ما يُطلب من أتباع يسوع

متى ٢٤/١٦-٢٨

مر ٨/٣٤-١/٩

لو ٩/٢٣-٢٧

٢٤ ثمّ قال يسوع

٢٣ وقال

٣٤ ودعا الجمع

للناس أجمعين:

وتلاميذه:

وقال لهم:

«مَنْ أَرَادَ أَنْ يَتَّبِعَنِي،

«مَنْ أَرَادَ أَنْ يَتَّبِعَنِي،

«مَنْ أَرَادَ أَنْ يَتَّبِعَنِي،

فليزهد في نفسه

فليزهد في نفسه

فليزهد في نفسه

ويحمل صليبه

ويحمل صليبه

ويحمل صليبه

كلّ يوم

ويتبعني.

ويتبعني

ويتبعني.

٢٤ لأنّ الذي يريد

٣٥ لأنّ الذي يريد

٢٥ لأنّ الذي يريد

أن يخلّص حياته

أن يخلّص حياته

أن يخلّص حياته

يفقدها

يفقدها

يفقدها

وأما الذي يفقد حياته

وأما الذي يفقد حياته

وأما الذي يفقد حياته

في سبيلي

في سبيلي

في سبيلي

وسبيل البشارة

فإنّه يخلّصها

فإنّه يخلّصها

فإنّه يجدها.

٢٥ فماذا ينفع الإنسان

٣٦ فماذا ينفع الإنسان

٢٦ ماذا ينفع الإنسان

متى ٢٤/١٦-٢٨

مر ٨/٣٤-١/٩

لو ٩/٢٣-٢٧

لو ربح العالم كلّه

لو ربح العالم كلّه

لو ربح العالم كلّه

وخسر نفسه؟

وخسر نفسه؟

وفقد نفسه أو خسرها؟

وماذا يعطي الإنسان بدلاً لنفسه؟

وماذا يعطي الإنسان بدلاً لنفسه؟^{٣٧}لأنّ من يستحي بي وبكلامي^{٣٦}لأنّ من يستحي بي وبكلامي^{٣٨}

في هذا الجيل الفاسق الخاطيء

يستحي به ابن الإنسان

يستحي به ابن الإنسان

في مجد أبيه

متى جاء في مجد أبيه

متى جاء في مجده ومجد الآب

ومعه ملائكته.

ومعه الملائكة الأطهار.

والملائكة الأطهار.

فيجازي يومئذ كلّ امرئ على قدر أعماله.

^{٣٨} الحقّ أقول لكم:^{١/٩} وقال لهم: الحقّ أقول لكم:^{٣٧} وبحقّ أقول لكم:

من الحاضرين ههنا

في جملة الحاضرين ههنا

في جملة الحاضرين ههنا

مَنْ لا يذوقون الموت

مَنْ لا يذوق الموت

مَنْ لا يذوقون الموت

حتّى يشاهدوا

حتّى يشاهدوا

حتّى يشاهدوا

ابن الإنسان

ملكوت الله

ملكوت الله.

آتياً في ملكوته.

آتياً بقوة.

١٤٥ . التجلي

متى ١٧/١-٨

مر ٩/٢-٨

لو ٩/٢٨-٣٦

^١ وبعد^٢ وبعد^{٣٨} وبعد هذا الكلام

ستة أيام

ستة أيام

بنحو ثمانية أيام

مضى يسوع

مضى يسوع

مضى

متى ١٧/١-٨

مر ٩/٢-٨

لو ٩/٢٨-٣٦

بطرس ويعقوب وأخيه يوحنا
فانفرد بهم
على جبل عالٍ،

بطرس ويعقوب ويوحنا
فانفرد بهم وحدهم
على جبل عالٍ

بطرس ويوحنا ويعقوب
وصعد
الجبل
ليصلي.

^{٢٩} وبينما هو يصلي
تبدّل منظر

^٢ وتجلّى.

بمرأى منهم

فأشعّ وجهه كالشمس

وتلألأت ثيابه كالنور.

^٣ فتلألأت ثيابه ناصعة البياض

حتى ليعجز أيّ قصار في الأرض

أن يأتي بمثل بياضها

^٤ وتراءى لهم إيليا مع موسى

وكان يكلمان يسوع

^٣ وإذا موسى وإيليا قد تراءيا لهم

يكلمانه.

^{٣٠} وإذا رجلان

يكلمانه

وهما موسى وإيليا،

^{٣١} قد تراءيا في المجد

وأخذوا يتكلمان على رحيله

الذي سيتمّ في أورشليم.

^{٣٢} وكان بطرس واللذان معه

قد أثقلهم النعاس، ولكنهم استيقظوا

فعاينوا مجده والرجلين القائمين معه،

^{٣٣} حتى إذا همّا بالانصراف عنه،

قال بطرس ليسوع:

«يا معلّم،

حسن أن نكون ههنا.

^٤ فخاطب بطرس يسوع قال:

«يا ربّ،

حسن أن نكون ههنا.

^٤ فخاطب بطرس يسوع قال:

يا ربّ،

حسن أن نكون ههنا.

متى ١٧/١-٨

مر ٩/٢-٨

لو ٩/٢٨-٣٦

فإن شئت، نصبت ههنا ثلاث خيم،

فلو نصبنا ثلاث خيم،

فلو نصبنا ثلاث خيم،

واحد لك

واحدة لك

واحدة لك

وواحدة لموسى

وواحدة لموسى

وواحدة لموسى

وواحدة لإيليا.

وواحدة لإيليا.

وواحدة لإيليا.

^٦ فلم يكن يدري ماذا يقول،

ولم يكن يدري ما يقول.

لما استولى عليهم من الخوف.

^٥ وبينما هو يتكلم^{٣٤} وبينما هو يتكلم،

إذا غمام نير قد ظللهم

^٧ وظهر غمام قد ظللهم

ظهر غمام ظللهم،

فلما دخلوا في الغمام،

خاف التلاميذ.

وإذا صوت من الغمام يقول:

وانطلق صوت من الغمام يقول:

^{٣٥} وانطلق صوت من الغمام يقول:

«هذا هو ابني الحبيب

«هذا هو ابني الحبيب،

«هذا هو ابني الذي اخترته

الذي عنه رضيت،

فله اسمعوا».

فله اسمعوا».

فله اسمعوا»

^٦ فلما سمع التلاميذ ذلك،^{٣٦} وبينما الصوت ينطلق،

سقطوا على وجوههم،

وقد استولى عليهم خوف شديد.

^٧ فدنا يسوع ولمسهم

وقال لهم:

«قوموا، لا تخافوا».

^٨ فرفعوا أنظارهم،^٨ فأجالوا الطرف فوراً في ما حولهم،

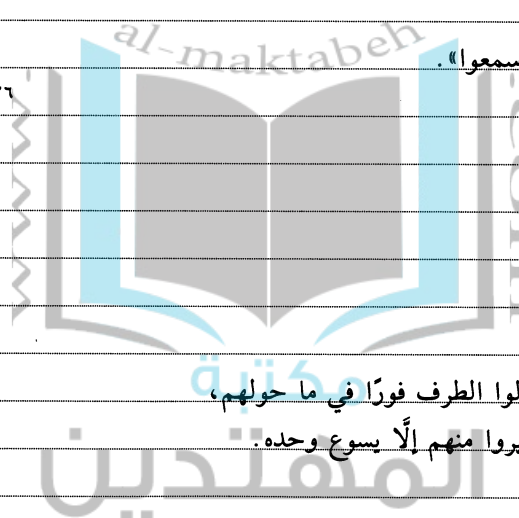
فلم يروا إلا يسوع وحده.

فلم يروا منهم إلا يسوع وحده.

بقي يسوع وحده،

فالتزموا الصمت

ولم يخبروا أحداً في تلك الأيام



متى ١٧/١-٨

مر ٩/٢-٨

لو ٩/٢٨-٣٦

بشيء مما رأوا.

١٤٦. سؤال في شأن إيليا

متى ١٧/٩-١٣

مر ٩/٩-١٣

٩ وبينما هم نازلون من الجبل،

٩ وبينما هم نازلون من الجبل،

أوصاهم يسوع قال: «لا تُخبروا أحدًا

أوصاهم ألا يُخبروا أحدًا

بهذه الرؤية

بما رأوا،

إلى أن يقوم ابن الإنسان من بين الأموات».

إلا متى قام ابن الإنسان من بين الأموات

١٠: فحفظوا هذا الأمر

وأخذوا يتساءلون

ما معنى «القيامة من بين الأموات».

١١ وسألوه:

١٠ فسأله التلاميذ:

«لماذا يقول الكتبة

«فلماذا يقول الكتبة

إنه يجب أن يأتي إيليا أولًا».

إنه يجب أن يأتي إيليا أولًا؟»

١٢ فقال لهم:

١١ فأجابهم:

«إن إيليا يأتي ويُصلح كل شيء.

«إن إيليا أتٍ وسيُصلح كل شيء

فكيف كُتب في شأن ابن الإنسان

أنه سيعاني آلامًا شديدة ويُزدرى؟

١٣ على أنني أقول لكم إن إيليا قد أتى،

١٢ ولكن أقول لكم إن إيليا قد أتى،

وصنعوا به كل ما أرادوا،

فلم يعرفوه، بل صنعوا به كل ما أرادوا،

كما كُتب في شأنه».

وكذلك ابن الإنسان سيعاني منهم الآلام».

متى ١٧/٩-١٣

مر ٩/٩-١٣

١٣ ففهم التلاميذ أنّه كلمهم على يوحنا المعمدان.

١٤٧. شفاء الصبيّ المصاب بالصرع

متى ١٧/١٤-٢١

مر ٩/١٤-٢٩

لو ٩/٣٧-٤٣ آ و ١٧/٦

٣٧ وفي الغد، نزلوا من الجبل،

١٤ ولمّا لحقوا

١٤ ولمّا لحقوا بالتلاميذ،

بالجمع،

رأوا جمعًا كثيرًا

فتلقّاه جمع كثير.

حولهم

وبعض الكتبة يجادلونهم.

١٥ فما إنّ أبصره الجمع

حتّى دهشوا كلهم

وسارعوا إلى السلام عليه.

١٦ فسألهم: «في ما تجادلونهم؟»

دنا منه رجل فجثا له وقال:

١٧ فأجابه رجل من الجمع:

١٥ يا ربّ، أشفق على ابني،

«يا معلّم، أتيتك بابن لي

٣٨ وإذا رجل من الجمع صاح:

«يا معلّم، أسألك أن تنظر إلى ابني

فإنّه وحيد

فيه روح أبكم

٣٩ يحضره روح فيصرخ بغتة

ويخطه حتّى يزيد،

١٨ حيثما أخذه يصرعه فيزيد الصبيّ

ويصرف بأسنانه ويبيس.

ولا يفارقه إلّا بعد أن يرصّصه.

فإنّه يُصرّع في رأس الهلال

وهو يعاني ألمًا شديدة:

فكثيرًا ما يقع في النار

وكثيرًا ما يقع في الماء.

متى ١٧/١٤-٢١

مر ٩/١٤-٢٩

لو ٩/٣٧-٤٣ وآ ١٧/٦

١٦ وقد أتيت به تلاميذك	وقد سألت تلاميذك	٤٠ وقد سألت تلاميذك
فلم يستطيعوا أن يشفوه.	أن يطردوه	أن يطردوه
فلم يستطيعوا أن يشفوه.	فلم يقدرُوا.	فلم يستطيعوا.
١٧ فأجاب يسوع:	١٩ فأجابهم:	٤١ فأجاب يسوع:
«أيها الجيل الكافر الفاسد،	«أيها الجيل الكافر،	«أيها الجيل الكافر الفاسد،
حتّامَ أبقى معكم؟	حتّامَ أبقى معكم؟	حتّامَ أبقى معكم
والأمّ أحتملكم؟	والأمّ أحتملكم؟	وأحتملكم؟
عليّ به إلى هنا!»	عليّ به!»	عليّ بابنك».
	٢٠ فأتوه به	
		٤٢ وبينما هو يذنو منه،
	فما إن رآه الروح حتّى خبطه،	صرعه الشيطان وخبطه.
	فوقع إلى الأرض يتمرّغ ويزيد.	
	٢١ فسأل أباه: «منذ كم يحدث له هذا؟»	
	قال: «منذ طفولته.	
	٢٢ وكثيرًا ما ألقاه في النار أو في الماء	
	لِيُهْلِكهُ.	
	فإذا كنتَ تستطيع شيئًا،	
	فأشفق علينا وأغثنا».	
	٢٣ فقال له يسوع: «إذا كنتَ تستطيع!	
	كلّ شيء ممكن للذي يؤمن».	
	٢٤ فصاح أبو الصبيّ لوقته:	
	«أمنتُ، فشدد إيماني الضعيف».	
	٢٥ ورأى يسوع الجمع يزدهمون.	
١٨ وانتهره يسوع	فانتهر الروح النجس	فانتهر يسوع الروح النجس،

متى ١٧/١٤-٢١

مر ٩/١٤-٢٩

لو ٩/٣٧-٤٣ آ و ١٧/٦

وقال له: «أيها الروح الأخرس الأصمّ،

أنا أمرك، اخرج منه ولا تعد إليه،

٢٦ فصرخ وخبطه خبطًا عنيفًا وخرج منه،

حتى قال الناس: «لقد مات».

٢٧ فأخذ يسوع بيده وأنهضه فقام.

وأبرأ الصبيّ وردّه إلى أبيه

٢٣ آ فدهشوا جميعًا من عظمة الله.

٢٨ ولمّا دخل البيت، انفرد به تلاميذه

وسألوه:

«لماذا لم نستطع نحن أن نطرده؟»

٢٩ فقال لهم:

١٩ فدنا التلاميذ من يسوع

وقالوا له في ما بينهم:

«لماذا لم نستطع نحن أن نطرده؟»

٢٠ فقال لهم:

«لقلّة إيمانكم، الحقّ أقول لكم:

إن كان لكم من الإيمان قدر حبة خردل،

قلتم لهذا الجبل: إنتقل من هنا إلى

هناك، فينتقل، وما أعجزكم شيء.»

٢١ وهذا الجنس من الشيطان لا يخرج

إلا بالصلاة

والصوم.»

«إن هذا الجنس لا يمكن إخراجه

إلا بالصلاة.»

٢١٧ آ «إن كان لكم إيمان بمقدار حبة خردل،

قلتم لهذه التوتة، انقلعي وانغربي

في البحر، فأطاعتكم.»

١٤٨ . يسوع يبيّن مرّة ثانية بموته وقيامته

متى ١٧/٢٢-٢٣

مر ٩/٣٠-٣٢

لو ٩/٤٣ ب-٤٥

٣٠ ومضوا من هناك

٢٢ وكانوا مجتمعين

متى ١٧/٢٢-٢٣

مر ٩/٣٠-٣٢

لو ٩/٤٣-٤٥

في الجليل،

فمرّوا بالجليل،

ولم يرد أن يعلم به أحد،

٤٣ ب وبينما هم بأجمعهم مُعجبون

بكلّ ما كان يصنع،

قال لتلاميذه:

٣١ لأنه كان يعلم تلاميذه فيقول لهم:

فقال لهم يسوع:

٤٤ «اجعلوا أنتم هذا الكلام في مسامعكم:

إنّ ابن الإنسان

«إنّ ابن الإنسان

«إنّ ابن الإنسان

سيُسلم

سيُسلم

سيُسلم

إلى أيدي الناس».

إلى أيدي الناس،

إلى أيدي الناس،

فيقتلونه

٢٣ فيقتلونه،

وبعد قتله بثلاثة أيام

وفي اليوم الثالث

يقوم»

يقوم».

٤٥ فلم يفهموا هذا الكلام،

٣٢ فلم يفهموا هذا الكلام،

وكان مغلقًا عليهم،

فحزنوا حزنًا شديدًا.

فما أدركوا معناه

وخافوا أن يسألوه.

وخافوا أن يسألوه عن ذلك الأمر.

١٤٩ . يسوع يؤدّي جزية الهيكل

متى ١٧/٢٤-٢٧

٢٤ ولما وصلوا إلى كفرناحوم، دنا جباة الدرهمين إلى بطرس وقالوا له: «أما يؤدّي معلّمكم الدرهمين؟»

٢٥ قال: «بلى». فلما دخل البيت، بادره يسوع بقوله: «ما رأيك، يا سمعان؟ ممّن يأخذ ملوك الأرض الخراج أو الجزية؟ أمّ من بنيهم أمّ من الغرباء؟»

٢٦ فقال: «من الغرباء». فقال له يسوع: «فالبنون معفون إذا».

متى ٢٧-٢٤/١٧

^{٢٧} ولكن لا أريد أن نكون لهم حجر عثرة، فاذهب إلى البحر وألقِ الشصّ، وأمسكْ أوّل سمكة تخرج وافتحها تجد فيه إستارًا، فخذها وأده لهم عني وعنك».

١٥٠ . الأكبر في ملكوت السموات

لو ٢٤/٢٢

لو ٤٨-٤٦/٩

مر ٣٧-٣٣/٩

متى ١٨-١/٥ و ٤٠/١٠

^١ وفي تلك الساعة، دنا

التلاميذ إلى يسوع وسألوه:

^{٣٣} وجاءوا إلى كفرناحوم،

فلَمَّا دخل البيت سألهم:

«فيمَ كنتم تتجادلون

في الطريق؟»

^{٣٤} فظَلُّوا صامتين،

لأنهم كانوا في الطريق

يتجادلون

فيمَن هو الأكبر،

«مَن تراه الأكبر

في ملكوت السموات؟»

^{٣٥} فجلس ودعا الاثني عشر

وقال لهم:

«مَن أراد أن يكون أوّل القوم،

فليكن آخرهم جميعًا

وخادمهم»

^{٤٧} فعلم يسوع ما يساور قلوبهم،

فأخذ بيد طفل وأقامه بجانبه.

^{٣٦} ثمَّ أخذ بيد طفل فأقامه بينهم^٢ فدعا طفلًا فأقامه بينهم

متى ١٨/١-٥ و ١٠/٤٠

مر ٩/٣٣-٣٧

لو ٩/٤٦-٤٨

لو ٢٢/٢٤

وضمّه إلى صدره

٣ وقال:

وقال لهم:

ثمّ قال لهم:

«الحقّ أقول لكم:

إن لم ترجعوا فتصيروا

مثل الأطفال،

لا تدخلوا ملكوت السموات

٤ فمّن وضع نفسه وصار مثل هذا الطفل

فذاك هو الأكبر في ملكوت

السموات.

٥ ومّن قبل طفلاً

٣٧ مّن قبل واحدًا

٤٨ من قبل هذا الطفل

مثله

من أمثال هؤلاء الأطفال

إكرامًا لاسمي

إكرامًا لاسمي

إكرامًا لاسمي

فقد قبلني أنا

فقد قبلني أنا

فقد قبلني أنا

٤٠/١٠ ومّن قبلكم

قبلني أنا

ومّن قبلني

ومّن قبلني

ومّن قبلني

فلم يقبلني أنا،

قبل الذي أرسلني

بل الذي أرسلني

قبل الذي أرسلني

فمّن كان الأصغر فيكم جميعًا

فذلك هو الكبير».

١٥١ . إستعمال اسم يسوع

لو ٤٩/٩-٥٠

مر ٣٨/٩-٣٩

٤٩ فتكلّم يوحنا قال:

«يا معلّم، رأينا رجلاً
يطرد الشياطين باسمك،
فأردنا أن نمنعه
لأنّه لا يتبعك معنا».

٥٠ فقال له يسوع: «لا تمنعوه،

٣٨ قال له يوحنا:

«يا معلّم، رأينا رجلاً
يطرد الشياطين باسمك،
فأردنا أن نمنعه
لأنّه لا يتبعنا».

٣٩ فقال يسوع: «لا تمنعوه»،

فما من أحد يُجري معجزة باسمي
يستطيع بعدها أن يسيء
القول فيّ

فمَن لم يكن عليكم كان معكم»

١٥٢ . جزاء مَنْ يكون حجر عشرة

لو ١٧/١-٢

مر ٩/٤٢

متى ١٨/٦-٧

٤٢ «ومَن كان حجر عشرة

لهؤلاء الصغار المؤمنين
فأولى به
أن تعلّق الرّحى في عنقه
ويُلقي في البحر»

٢ «فلأنّ تعلّق الرّحى في عنقه
ويُلقي في البحر
أولى به من أن يكون حجر عشرة
لأحد هؤلاء الصغار».

١ وقال لتلاميذه:

٦ «وأما الذي يكون حجر عشرة

لأحد هؤلاء الصغار المؤمنين بي
فأولى
أن تعلّق الرّحى في عنقه
ويُلقي في عرض البحر.

لو ١٧/١-٢

مر ٩/٤٢

متى ١٨/٦-٧

٧ الويل للعالم من أسباب العثرات!

ولا بدّ من وجودها

«لا محالة من وجود

أسباب العثرات

ولكن الويل لمن تأتي عن يده»

ولكن الويل للذي يكون حجر عثرة»

١٥٣ . مثل الخروف الضالّ

لو ١٥/٨-١٠

لو ١٥/١-٧

متى ١٨/١٢-١٤

١ وكان الجبّاء والخاطئون يذنون

منه جميعاً ليستمعوا إليه .

٢ فكان الفرّيسيّون والكتبة

يتذمّرون فيقولون: «هذا الرجل

يستقبل الخاطئين ويأكل معهم» .

٣ فضرب لهم هذا المثل قال:

١٢ ما رأيكم؟

٤ «أيّ امرئ منكم

إذا كان له مئة خروف

فأضاع واحداً منها،

لا يترك التسعة والتسعين

في البريّة

ويسعى

إلى الضالّ

إذا كان لرجل مئة خروف

فضلّ واحد منها،

أفلا يدع التسعة والتسعين

في الجبال

ويمضي

في طلب

الضالّ؟

٥ «أم أئمة امرأة

إذا كان عندها عشرة دراهم

فأضاعت درهماً واحداً،

لا توقد سراجاً

وتكنس البيت

وتجدّ

في البحث

عنه

متى ١٢/١٤-١٤

لو ١/٧-١٥

لو ٨/١٥-١٠

حتّى يجده؟

حتّى تجده؟

١٣ وإذا تمّ له أن يجده،

٥ فإذا وجده

٩ فإذا وجدته

حمله على كتفه فرحًا

٦ ورجع به إلى البيت

دعت الصديقات والجارات

ودعا الأصدقاء والجيران

وقال لهم:

وقالت:

إفرحوا معي،

إفرحن معي،

فقد وجدت خروفي الضالّ!

فقد وجدتُ درهمي الذي أضعته!

٧ أقول لكم:

١٠ أقول لكم:

فالحقّ أقول لكم

إنّه يفرح به

هكذا يكون الفرح في السماء

هكذا يفرح ملائكة الله

بخاطيء واحد يتوب

بخاطيء واحد يتوب».

أكثر منه بالتسعة والتسعين

أكثر منه بتسعة وتسعين

من الأبرار

لا تحتاج إلى التوبة»

التي لم تضلّ.

١٤ وهكذا لا يشاء أبوكم

الذي في السماء

أن يهلك واحد من هؤلاء الصغار».

١٥٤. النصح الأخويّ

لو ١٧/٣ب

متى ١٨/١٥-١٧

٣ب «إذا خطيء إليك أخوك

١٥ «وإذا خطيء أخوك، فاذهب إليه وانفرد به

فوَيّخه،

ووَيّخه.

متى ١٨/١٥-١٧

لو ١٧/٣ب

فإذا سمع لك،

فقد ربحت أخاك.

^{١٦} وإن لم يسمع لك، فخذ معك رجلًا

أو رجلين، لكي يُحكّم في كلّ فضيلة

بناءً على كلام شاهدين أو ثلاثة.

^{١٧} فإن لم يسمع لهما، فأخبر الكنيسة،

وإن لم يسمع للكنيسة أيضًا،

فليكن عندك كالوثنيّ وجابي الضرائب

١٥٥ . صلاة الجماعة

متى ١٨/١٩-٢٠

^{١٩} وأقول لكم: إذا اتفق اثنان منكم في الأرض على طلب أيّ حاجة كانت، حصلوا عليها من أبي الذي في السموات.^{٢٠} فحيثما اجتمع اثنان أو ثلاثة باسمي، كنتُ هناك بينهم».

١٥٦ . الصفح عن القريب

متى ١٨/٢١-٢٢

لو ١٧/٤

^{٢١} فدنا بطرس وقال له: «يا ربّ، كم مرّة

يخطأ إليّ أخي فأغفر له؟

أسبوع مرّات

^٤ وإذا خطئ إليك سبع مرّات في اليوم،

ورجع إليك سبع مرّات فقال: أنا تائب

متى ١٨/٢١-٢٢

لو ١٧/٤

فاغفر له .

٢٢ فقال له يسوع: «لا أقول لك:

سبع مرّات، بل سبعين مرّة سبع

مرّات».

١٥٧ . الخادم القليل الشفقة

متى ١٨/٢٣-٣٥

٢٣ ولذلك مثل ملكوت السموات كمثل ملك أراد أن يحاسب خدمه.

٢٤ فلما شرع في محاسبتهم، أتى بواحد منهم عليه عشرة آلاف وزنة.

٢٥ ولم يكن عنده ما يؤدّي به دينه، فأمر مولاه أن يُباع هو وامراته وأولاده وجميع ما يملك ليؤدّي دينه.

٢٦ فجثا له الخادم ساجداً وقال: «أمهلني أوّد لك كلّ شيء».

٢٧ فأشفق مولى ذلك الخادم وأطلقه وأعفاه من الدين.

٢٨ ولما خرج ذلك الخادم، لقي خادماً من أصحابه مديناً له بمائة دينار. فأخذ بعنقه يخنقه وهو يقول له: «أدّ ما عليك».

٢٩ فجثا صاحبه يتوسّل إليه فيقول: «أمهلني أوّد لك».

٣٠ فلم يرض، بل ذهب به وألقاه في السجن إلى أن يؤدّي دينه.

٣١ وشهد أصحابه ما جرى فاغتموا كثيراً، فمضوا وأخبروا مولاهم بكلّ ما جرى.

٣٢ فدعاه مولاه وقال له: «أيها الخادم الشرير، ذاك الدين كلّه أعفيتك منه، لأنك سألتني.

٣٣ أفما كان يجب عليك أنت أيضاً أن ترحم صاحبك كما رحمتك أنا؟»

٣٤ وغضب مولاه فدفعه إلى الجلّادين، حتّى يؤدّي له كلّ دينه.

٣٥ فهكذا يفعل بكم أبي السماويّ، إن لم يغفر كلّ واحد منكم لأخيه من صميم قلبه».

١٥٨ . يسوع يمرّ بالسامرة

لو ١٠/٥١-٥٦

- ٥١ ولمّا حانت أيام ارتفاعه، عزم على الاتجاه إلى أورشليم.
 ٥٢ فأرسل رسلاً يتقدّمونه، فذهبوا فدخلوا قرية للسامريين ليعدّوا العدة لقدمه.
 ٥٣ فلم يقبلوه، لأنّه كان متّجّهاً إلى أورشليم.
 ٥٤ فلما رأى ذلك تلميذاه يعقوب ويوحنا، قالا: «يا ربّ، أتريد أن نأمر النار فتتزل من السماء وتأكلهم؟»
 ٥٥ فالتفت يسوع وانتهرهما.
 ٥٦ فمضوا إلى قرية أخرى.

١٥٩ . يسوع يرسل الاثني عشر والسبعين (أو الاثني عشر)

لو ١٠/١

لو ١٠/١-٢

مر ٦/٧

متى ١٠/١

١ بعد ذلك،	١ ودعا	٧ ودعا	١ ودعا
أقام الربّ	الاثني عشر	الاثني عشر	تلاميذه الاثني عشر
اثني وسبعين تلميذاً آخرين	وأرسلهم اثنين اثنين	وأرسلهم اثنين اثنين	وأرسلهم اثنين اثنين
وأرسلهم اثنين اثنين	فأولاهم	وأولاهم	فأولاهم
	قدرة وسلطاناً	سلطاناً	سلطاناً
	على جميع الشياطين	على الأرواح النجسة	يطردون به الأرواح النجسة
	وعلى الأمراض		ويشفون من كلّ مرض وعلة.
	لشفاء الناس منها.		
	٢ ثمّ أرسلهم		
	ليُعلنوا ملكوت الله		
	ويبرئوا المرضى		

متى ١/١٠

مر ٧/٦

لو ٢-١/٩

لو ١/١٠

يتقدّمونه إلى كلّ مدينة
أو مكان أو شك هو
أن يذهب إليه .

١٦٠ . رجوع الاثنين والسبعين

لو ٢٠-١٧/١٠

^{١٧} ورجع التلامذة الاثنان والسبعون وقالوا فرحين: «يا ربّ، حتّى الشياطين تخضع لنا باسمك».

^{١٨} فقال لهم: «كنتُ أرى الشيطان يسقط من السماء كالبرق».

^{١٩} وها قد أوليتكم سلطاناً تدوسون به الحيات والعقارب، وكلّ قوّة للعدوّ، ولن يضرّكم شيء .

^{٢٠} ولكن لا تفرحوا بأنّ الأرواح تخضع لكم، بل افرحوا بأنّ أسماءكم مكتوبة في السموات».

١٦١ . الوصية الكبرى

متى ٤٠-٣٤/٢٢

مر ٣١-٢٨/١٢

لو ٢٨-٢٥/١٠

^{٣٤} وبلغ الفريسيّين أنّه أفحم

الصدّوقيين، فاجتمعوا معاً .

^{٢٨} ودنا إليه

^{٢٥} وإذا

أحد الكتبة

أحد علماء الشريعة

وكان قد سمعهم يجادلونه،

ورأى أنّه أحسن الردّ عليهم،

فسأله:

قد قام فقال

^{٣٥} فسأله

متى ٣٤-٤٠

مر ٢٨-٣١

لو ٢٥-٢٨

واحد منهم

لُحِرجه:

٣٦ يا معلّم،

ما هي الوصيّة الكبرى

في الشريعة؟»

ما الوصيّة الأولى

في الوصايا كلّها؟»

ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية؟»

٢٦ فقال له:

«ماذا كُتِبَ

في الشريعة؟

كيف تقرأ؟

٢٧ فأجاب:

٢٩ فأجاب يسوع:

٣٧ فقال له:

«الوصيّة الأولى هي:

إِسْمَعْ يا إسرائيل،

إِنَّ الرَّبَّ إِلَهنا

هو الرَّبُّ الأحد

٣٠ فأحب

«أحب

الرَّبَّ إِلَهك

بكلِّ قلبك

وكلِّ نفسك

وكلِّ ذهنك

الرَّبَّ إِلَهك

بكلِّ قلبك

وكلِّ نفسك

وكلِّ ذهنك

وكلِّ قوتك

أحب

الرَّبَّ إِلَهك

بكلِّ قلبك

وكلِّ نفسك

وكلِّ قوتك

وكلِّ ذهنك

٣٨ تلك هي الوصيّة الكبرى

والأولى.

٣١ والثانية

٣٩ والثانية

مثلها:

هي:

وأحب قريبك
حبك لنفسك».أحب قريبك
حبك لنفسك»أحب قريبك
حبك لنفسك.٤٠ بهاتين الوصيتين
ترتبط الشريعة كلها
والأنبياء».ولا وصية أخرى
أكبر من هاتين».

٢٨ فقال له: بالصواب أحببت

اعمل هذا تحي».

٣٩ فأجاب بعض الكتبة:

«أحسنت، يا معلم»

٣٢ فقال له الكاتب:

«أحسنت، يا معلم،

لقد أصبت إذ قلت:

إنه الأحد وليس من دونه

آخر،

٣٣ وأن يحبه الإنسان بكل قلبه

وكل عقله وكل قوته، وأن

يحب قريبه حبه لنفسه،

أفضل من كل محرقة وذبيحة».

٣٤ فلما رأى يسوع أنه أجاب

بفطنة، قال له: «لست

بعيداً من ملكوت الله».

٤٠ ولم يجترئوا بعد ذلك

ولم يجروا أحد

متى ٢٢/٣٤-٤٠

مر ١٢/٢٨-٣١

لو ١٠/٢٥-٢٨

أن يسأله عن شيء.

أن يسأله عن شيء.

١٦٢ . السامريّ الصالح

لو ١٠/٢٩-٣٧

^{٢٩} فأراد أن يزكي نفسه، فقال ليسوع: «وَمَنْ قَرِيبِي؟»^{٣٠} فأجاب يسوع: «كان رجل نازلاً من أورشليم إلى أريحا. فوقع بأيدي اللصوص. فعرّوه وانهاهوا عليه بالضرب. ثم مضوا وقد تركوه بين حيّ وميتّ.^{٣١} فاتفق أنّ كاهناً كان نازلاً في ذلك الطريق، فرآه فمال عنه ومضى.^{٣٢} وكذلك وصل لاوي إلى المكان، فرآه فمال عنه ومضى.^{٣٣} ووصل إليه سامريّ مسافر، فرآه فأشفق عليه.^{٣٤} فدنا منه وضمد جراحه، وصبّ عليها زيتاً وخمراً، ثمّ حمله على دابّته وذهب به إلى فندق واعتنى بأمره.^{٣٥} وفي الغد، أخرج دينارين، ودفعهما إلى صاحب الفندق وقال: «اعتنِ بأمره، ومهما أنفقت زيادة على ذلك، أؤديه أنا إليك عند عودتي».^{٣٦} فَمَنْ كان في رأيك، من هؤلاء الثلاثة، قريب الذي وقع بأيدي اللصوص؟»^{٣٧} فقال: «الذي عامله بالرحمة». فقال له يسوع: «إذهب فاعمل أنت أيضاً مثل ذلك».

١٦٣ . الصديق اللجوج

لو ١١/٥-٨

^٥ وقال لهم: «مَنْ منكم يكون له صديق فيمضي إليه عند نصف الليل، ويقول له: يا أخي، أقرضني ثلاثة أرغفة.^٦ فقد قدم عليّ صديق من سفر، وليس عندي ما أقدم له.^٧ فيجيب ذلك من الداخل: لا تزعجني، فالباب مُقفل وأولادي معي في الفراش، فلا يمكنني أن أقوم فأعطيك.^٨ أقول لكم: وإن لم يقم ويُعطه لكونه صديقه، فإنّه ينهض للجائته، ويُعطيه كلّ ما يحتاج إليه».

١٦٤ . مريم ومرتا

لو ١٠/٣٨-٤٢

^{٣٨} وبينما هم سائرون، دخل قرية فأضافته امرأة اسمها مرتا.^{٣٩} وكان لها أخت تدعى مريم، جلست عند قدمي الربّ تستمع إلى كلامه.^{٤٠} وكانت مرتا مشغولة بأمر كثيرة من الخدمة، فأقبلت وقالت: «يا ربّ، أما تبالي أنّ أختي تركتني أخدم وحدي؟ فمرها أن تساعدني.^{٤١} فأجابها الربّ: «مرتا، مرتا، إنك في همّ وارتباك بأمر كثيرة.^{٤٢} مع أنّ الحاجة إلى أمر واحد. فقد اختارت مريم النصيب الأفضل، ولن يُنزع منها».

١٦٥ . يسوع يتوعدّ الفريسيين والكتبة

لو ١١/٣٧-٥٤

متى ٢٣

^{٣٧} وبينما هو يقول ذلك، دعاه أحد الفريسيين إلى

الغداء عنده. فدخل بيته وجلس للطعام.

^{٣٨} ورأى الفريسي ذلك، فعجب من أنّه لم يغتسل أوّلاً

قبل الغداء.

^{٣٩} فقال له الربّ:^{٢٥} «الويل لكم

أيها الكتبة والفريسيون المراءون،

أيها الفريسيون،

فإنكم

أنتم الآن

تُطهرون

تطهرون

ظاهر الكأس

ظاهر الكأس

والصحن،

والصحن،

وداخلهما

وباطنكم

ممتلئ

ممتلئ

متى ٢٣

لو ١١/٣٧-٥٤

من حصيلة النهب

والطمع...»

نهياً

وخبثاً.

٤٠ أيتها الأغبياء،

أليس الذي صنع الظاهر

قد صنع الباطن أيضاً؟

٤١ فتصدّقوا بما فيهما

يكن كل شيء لكم طاهراً.

٤٢ ولكن الويل لكم

٢٣ «الويل لكم

أيتها الكتبة

والفريسيّون المراءون،

فإنكم تؤدّون عُشر

النعنع

والشمرة والكمون،

أيتها الفريسيّون،

فإنكم تؤدّون عُشر

النعنع

والسذاب وسائر البقول

وتهملون

بعدها أهملتم

أهمّ ما

في الشريعة:

العدل

والرحمة

والأمانة

العدل

ومحبة الله.

فهذا ما كان يجب أن تعملوا به

من دون أن تهملوا ذلك.

٤٣ الويل لكم أيتها الفريسيّون،

فهذا ما كان يجب أن تعملوا به

من دون أن تهملوا ذلك».

متى ٢٣

لو ١١/٣٧-٥٤

٦ «... ويحتبون

المقعد الأوّل

في المآدب

وصدور المجالس

في المجامع،

وتلقّي التحيّات

في الساحات

وأن يدعوهم الناس:

«رابّي».

٢٧ «الويل لكم

أيّها الكتبة والفريسيّون المراءون،

فإنكم أشبه

بالقبور

المكسّسة

بيدو ظاهرها جميلاً...».

التي لا علامة عليها،

يمشي الناس عليها وهم لا يعلمون».

٤٥ فأجابه أحد علماء الشريعة:

«يا معلّم، بقولك هذا تشتمنا نحن أيضاً».

٤٦ فقال: الويل لكم أنتم أيضاً، يا علماء الشريعة

فإنكم تحمّلون الناس

أحمالاً ثقيلة،

وأنتم

٤ «يحزمون

أحمالاً ثقيلة

ويلقونها على أكتاف الناس،

ولكنهم

متى ٢٣

لو ١١/٣٧-٥٤

لا تمتسّون هذه الأحمال

ياحدى أصابعكم.

٤٧ الويل لكم

فإنكم تبنون

قبور الأنبياء

وأباؤكم

هم الذين قتلوهم.

٤٨ فأنتم تشهدون

على أنكم

توافقون

على أعمال آباءكم:

هم قتلوهم

وأنتم تبنون قبورهم.

٤٩ ولذلك قالت حكمة الله:

سأرسل إليهم

الأنبياء

والرسل،

وسيقتلون منهم

بأبون تحريكها

بطرف الإصبع...»

٢٩ «الويل لكم

أنها الكتبة والفريسيون المراءون،

فإنكم تبنون

قبور الأنبياء

وتزيتون ضرائح القديسين

٣٠ وتقولون: لو عشنا

في أيام آباءنا

لما شاركناهم

في دم الأنبياء.

٣١ فأنتم تشهدون

على أنفسكم

بأنكم

أبناء قتلة الأنبياء...»

٣٤ «من أجل ذلك

هأنذا أرسل إليكم

أنبياء

وحكماء وكتبة،

فبعضهم تقتلون

وتصلبون

متى ٢٣

لو ١١/٣٧-٥٤

وبعضهم

في مجامعكم

تجلدون

ومن مدينة إلى مدينة

تطاردون،

٣٥ حتّى يقع عليكم

كلّ دم

زكريّ

سُفك

في الأرض

ويضطهدون،

٥٠ حتّى يطالب هذا الجيل

بدم

جميع الأنبياء

الذي سُفك

منذ إنشاء العالم

٥١ من دم هابيل

إلى دم زكريّا

الذي هلك

بين

المذبح

والهيكل.

أقول لكم: أجل،

إنّه سيُطالب به

هذا الجيل.

٥٢ الويل لكم

من دم هابيل

الصدّيق

إلى دم زكريّا

ابن بركيا

الذي قتلتموه

بين

المقدس

والمذبح.

٣٦ الحقّ أقول لكم:

إنّ هذا كلّهُ سيقع

على هذا الجيل...»

١٣ «الويل لكم

متى ٢٣

لو ١١/٣٧-٥٤

يا علماء الشريعة

أيتها الكتبة والفريسيون المراءون

فإنكم تفتلون

ملكوت السموات

قد استوليتم على مفتاح

المعرفة.

في وجوه الناس،

فلا أنتم تدخلون

ولا الذين يريدون الدخول

تدعونهم يدخلون».

فلم تدخلوا أنتم

والذين أرادوا الدخول

منعتموهم».

^{٥٣} فلما خرج من هناك، بلغ حقد الكتبة والفريسيين

عليه مبلغاً شديداً، فجعلوا يستدرجونه إلى الكلام

على أمور كثيرة.

^{٥٤} وهم ينصبون المكاييد ليصطادوا من فمه كلمة.

١٦٦. مثل الغنيّ الجاهل

لو ١٢/١٣-٢١

^{١٣} فقال له رجل من الجمع: «يا معلّم، مُر أخي بأن يقاسمني الميراث».^{١٤} فقال له: «يا رجل، من أقامني عليكم قاضياً أو قسّاماً؟».^{١٥} ثمّ قال لهم: «تبصّروا واحذروا كلّ طمع، لأنّ حياة المرء، وإن اغتنى، لا تأتيه من أمواله».^{١٦} ثمّ ضرب لهم مثلاً قال: «رجل غنيّ أخصبت أرضه».^{١٧} فقال في نفسه: ماذا أعمل؟ فليس لي ما أخزن فيه غلالي».^{١٨} ثمّ قال: أعمل هذا: أهدم أهراثي وأبني أكبر منها، فأخزن فيها جميع قمحي وأرزاقني».

لو ١٢/١٣-٢١

١٩ وأقول لنفسى: يا نفس، لك أرزاق وافرة تكفيك مؤونة سنين كثيرة. فاستريحى وكلى واشربى وتنعمى.

٢٠ فقال له الله: يا غبي، في هذه الليلة تُسردُ نفسك منك، فلمن يكون ما أعددتَه؟

٢١ فهكذا يكون مصير من يكتز لنفسه ولا يفتنى عند الله.

١٦٧ . الخدم الساهرون

لو ١٢/٣٥-٣٨

مر ١٣/٣٤-٣٦

متى ٢٤/٤٢

٣٥ لتكن أوساطكم مشدودة، ولتكن سرجكم موقدة،

٣٦ وكونوا مثل رجال ينتظرون رجوع سيدهم من

العرس،

حتى إذا جاء وقع الباب،

يفتحون له من وقتهم.

٣٧ طوبى لأولئك الخدم

الذين إذا جاء سيدهم

وجدهم ساهرين.

الحق أقول لكم

إنه يشدّ وسطه ويجلسهم للطعام، ويدور عليهم

يخدمهم.

٣٤ «... وأوصى البواب

بالسهر.

٣٥ فاسهروا إذا،

لأنكم لا تعلمون

متى يأتي رب البيت:

أفي المساء أم في منتصف الليل

أم عند صياح الديك، أم في الصباح.

٤٢ «فاسهروا إذا،

لأنكم لا تعلمون

أي يوم يأتي ربكم»

٣٨ وإذا جاء في الهزيع الثاني

أو الثالث

متى ٢٤/٤٢

مر ١٣/٣٤-٣٦

لو ١٢/٣٥-٣٨

٣٦ لئلا يأتي

بغتة

فيجدكم نائمين»

ووجدهم على هذه الحال

فطوبى لهم».

١٦٨ . رب البيت الساهر

متى ٢٤/٤٣-٤٤

لو ١٢/٣٩-٤٠

٤٣ «وتعلمون أنه

لو عرف رب البيت

أي ساعة من الليل يأتي السارق

لسهر

ولم يدع

بيته يُنقب

٤٤ لذلك كونوا أنتم أيضًا مستعدين،

ففي الساعة التي لا تتوقعونها

يأتي ابن الإنسان».

٣٩ «وأنتم تعلمون أنه

لو عرف رب البيت

في أي ساعة يأتي السارق،

لم يدع

بيته يُنقب

٤٠ فكونوا أنتم أيضًا مستعدين،

ففي الساعة التي لا تتوقعونها

يأتي ابن الإنسان».

١٦٩ . الوكيل الأمين

متى ٢٤/٤٥-٥١

مر ١٣/٣٧

لو ١٢/٤١-٤٦

٤١ فقال بطرس: «يا رب،

٣٧ وما أقوله لكم

أنا تضرب

هذا المثل

أقوله للناس أجمعين: إسهبوا.

أم للناس جميعًا؟

٤٢ فقال الرب:

«مَنْ تَرَاهِ الْوَكِيلَ

الْأَمِينِ الْعَاقِلِ،

الَّذِي أَقَامَهُ سَيِّدُهُ

عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ،

لِيُعْطِيَهُمُ الطَّعَامَ فِي وَقْتِهَا؟

٤٣ طوبى لذلك الخادم

الذي إذا جاء سيِّده

وجده منصرفًا إلى عمله هذا.

٤٤ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ

إِنَّهُ يَقيِمُهُ عَلَى جَمِيعِ أَمْوَالِهِ.

٤٥ ولكن إذا قال ذلك الخادم في قلبه:

إِنَّ سَيِّدِي يُبْطِئُ فِي مَجِيئِهِ،

وَأَخَذَ يَضْرِبُ

الْخُدْمَ وَالْخَادِمَاتِ،

وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ

وَيَسْكُرُ.

٤٦ فَيَأْتِي سَيِّدُ ذَلِكَ الْخَادِمِ

فِي يَوْمٍ لَا يَتَوَقَّعُهُ

وَسَاعَةً لَا يَعْلَمُهَا،

فَيَفْصِلُهُ.

٤٥ فَمَنْ تَرَاهِ الْخَادِمَ

الْأَمِينِ الْعَاقِلِ،

الَّذِي أَقَامَهُ سَيِّدُهُ

عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ،

لِيُعْطِيَهُمُ الطَّعَامَ فِي وَقْتِهَا؟

٤٦ طوبى لذلك الخادم

الذي إذا جاء سيِّده

وجده منصرفًا إلى عمله هذا.

٤٧ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ

إِنَّهُ يَقيِمُهُ عَلَى جَمِيعِ أَمْوَالِهِ.

٤٨ أَمَّا إِذَا قَالَ الْخَادِمُ الشَّرِيرُ فِي قَلْبِهِ:

إِنَّ سَيِّدِي يُبْطِئُ

٤٩ وَأَخَذَ يَضْرِبُ

أَصْحَابَهُ،

وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ

مَعَ السَّكَّارِينَ.

٥٠ فَيَأْتِي سَيِّدُ ذَلِكَ الْخَادِمِ

فِي يَوْمٍ لَا يَتَوَقَّعُهُ

وَسَاعَةً لَا يَعْلَمُهَا.

٥١ فَيَفْصِلُهُ

متى ٤٥/٢٤-٥١

مر ٣٧/١٣

لو ٤١/١٢-٤٦

ويحزبه جزاء المنافقين.

وهناك البكاء وصرير الأسنان.

١٧٠ . معاقبة الخادم بحسب مسؤوليته

لو ٤٧/١٢-٤٨

^{٤٧} فذاك الخادم الذي علم مشيئة سيده وما أعدَّ شيئاً، ولا عمل بمشيئة سيده، يُضرب ضرباً كثيراً.^{٤٨} وأمّا الذي لم يعلمها، وعمل ما يستوجب به الضرب، فيُضرب ضرباً قليلاً، ومَن أعطي كثيراً يُطلب منه الكثير، ومَن أودع كثيراً يطالب بأكثر منه.

١٧١ . لماذا جاء يسوع؟

لو ٤٩/١٢-٥٠

^{٤٩} «جئتُ لألقي على الأرض ناراً، وما أشدَّ رغبتى أن تكون قد اشتعلت!^{٥٠} وعليّ أن أقبل المعمودية، وما أشدَّ ضيقي حتى تتمّ.

١٧٢ . علامات الأزمنة

لو ٥٤/١٢-٥٦

متى ١٦/٢-٣

^{٥٤} وقال أيضاً للجموع:^٢ فأجابهم:

«إذا رأيتم غمامة ترتفع في المغرب، قلتم من وقتكم:

سينزل المطر، فيكون كذلك.

متى ١٦/٢-٣

لو ١٢/٥٤-٥٦

°° وإذا هبت الجنوب، قلتُم: سيكون الجو حارًا،
فيكون كذلك

«عند الغروب تقولون: صحو،

لأنّ السماء حمراء كالنار.

³ وعند الفجر، اليوم مطر،

لأنّ السماء حمراء مغبرة.

°٦ أتبا المراقون،

فمنظر السماء

تحسنون تفسيره،

تُحسنون تفهّم

منظر الأرض والسماء،

فكيف لا تُحسنون تفهّم

الوقت الحاضر؟

وأما آيات الأوقات

فلا تستطيعون لها تفسيرًا.

١٧٣ . ضرورة التوبة

لو ١٣/١-٥

¹ وفي ذلك الوقت، حضر أناس وأخبروه خبر الجليليين الذين خلط بيلاطس دماءهم بدماء ذبائحهم.

² فأجابهم: «أنظرون هؤلاء الجليليين أكبر خطيئة من سائر الجليليين حتى أصيبوا بذلك؟

³ أقول لكم: لا، ولكن إن لم تتوبوا، تهلكوا بأجمعكم مثلهم.

⁴ وأولئك الثمانية عشر الذين سقط عليهم البرج في سلوام وقتلهم، أنظنونهم أكبر ذنبًا من سائر أهل أورشليم؟

⁵ أقول لكم: لا، ولكن إن لم تتوبوا تهلكوا بأجمعكم كذلك.»

١٧٤ . مَثَل التينة التي لا تُثمر

لو ١٣/٦-٩

- ^٦ وضرب هذا المَثَل : «كان لرجل تينة مغروسة في كرمه، فجاء يطلب ثمرًا عليها فلم يجد.
- ^٧ فقال للكرّام: «إني آتي منذ ثلاث سنوات إلى التينة هذه أطلب ثمرًا عليها فلا أجد، فاقطعها! لماذا تعطل الأرض؟»
- ^٨ فأجابه: «سيدي، دعها هذه السنة أيضًا، حتى أقلب الأرض من حولها وألقي سمادًا.
- ^٩ فلربّما تثمر في العام المقبل وإلا فتقطعها».

١٧٥ . شفاء المرأة المنحنية الظهر في السبت

لو ١٣/١٠-١٧

- ^{١٠} وكان يعلم في بعض المجامع يوم السبت،
- ^{١١} وهناك امرأة قد استولى عليها روح فأمرضها منذ ثماني عشرة سنة، فكانت منحنية الظهر لا تستطيع أن تنتصب على الإطلاق.
- ^{١٢} فرآها يسوع فدعاها وقال لها: «يا امرأة، أنت معافاة من مرضك».
- ^{١٣} ثم وضع يديه عليها، فانصبت من وقتها وأخذت تمجد الله.
- ^{١٤} فاستاء رئيس المجمع، لأن يسوع أجرى الشفاء في السبت، فقال للمجمع: «هناك ستة أيام يجب العمل فيها، فتعالوا واستشفوا خلالها، لا يوم السبت».
- ^{١٥} فأجابه الربّ: «أيها المراءون، أما يحلّ كلّ منكم ربط ثوره أو حماره من المذود، ويذهب به فيسقيه؟
- ^{١٦} وهذه ابنة إبراهيم قد ربطها الشيطان منذ ثماني عشرة سنة، أفما كان يجب أن تُحلّ من هذا الرباط يوم السبت؟».
- ^{١٧} ولمّا قال ذلك، خزي جميع خصومه وابتهج الجمع كلّه بجميع الأعمال المعجبة التي كانت تجري عن يده.

١٧٦ . يسوع وهيرودس

لو ١٣/٣١-٣٣

- ^{٣١} في تلك الساعة، دنا بعض الفرّيسيّين فقالوا له: «أخرج فاذهب من هنا، لأنّ هيرودس يريد أن يقتلك».

لو ١٣/٣١-٣٣

٣٢ فقال لهم: «إذهبوا فقولوا لهذا الثعلب: ها إني أطرد الشياطين وأجري الشفاء اليوم وغداً، وفي اليوم الثالث ينتهي أمري.
٣٣ ولكن يجب عليّ أن أسير اليوم وغداً واليوم الذي بعدهما لأنه لا ينبغي لنيّ أن يهلك في خارج أورشليم.

١٧٧ . إنذار أورشليم

لو ١٣/٣٤-٣٥

متى ٢٣/٣٧-٣٩

٣٤ أورشليم، أورشليم،

٣٧ «أورشليم، أورشليم،

يا قاتلة الأنبياء

يا قاتلة الأنبياء

وراحمة المُرسَلين إليها!

وراحمة المُرسَلين إليها،

كم مرّة أردت أن أجمع أبناءك

كم مرّة أردت أن أجمع أبناءك،

كما تجمع الدجاجة

كما تجمع الدجاجة

فراخها تحت جناحها!

فراخها تحت جناحها!

فلم تريدوا.

فلم تريدوا.

٣٥ ها هوذا بيتكم يُترك لكم.

٣٨ هوذا بيتكم يُترك لكم قفراً.

وأني أقول لكم:

٣٩ فإني أقول لكم:

لا تروني

لا تروني

حتى يأتي يوم

بعد اليوم

تقولون فيه:

حتى تقولوا:

تبارك الآتي باسم الرب!

تبارك الآتي باسم الرب!

المهتدين

١٧٨ . المقاعد الأولى

متى ١٢/٢٣

لو ١٤/٧-١١

لو ١٤/١٨

^٧ وضرب للمدعّوين مثلاً، وقد رأى كيف

بتخيرون المقاعد الأولى، قال لهم:

^٨ «إذا دُعيت إلى عرس، فلا تجلس في المقعد

الأول، فلربّما دُعي مَنْ هو أكرم منك.

^٩ فيأتي الذي دعاك ودعاه فيقول لك:

أخلي الموضوع لهذا. فتقوم خجلاً وتتخذ

الموضع الأخير.

^{١٠} ولكن إذا دُعيت فامضي إلى المقعد الأخير،

واجلس فيه، حتّى إذا جاء الذي دعاك،

قال لك: قم إلى فوق، يا أخي، فيعظم

شأنك في نظر جميع جلسائك على الطعام.

^{١٤} فكلّ مَنْ رفع نفسه وُضع،^{١١} فمَنْ رفع نفسه وُضع،^{١٢} فمَنْ رفع نفسه وُضع،

ومَنْ وضع نفسه رُفع.

ومَنْ وضع نفسه رُفع.

ومَنْ وضع نفسه رُفع.

١٧٩ . في اختيار المدعّوين

لو ١٤/١٢-١٤

^{١٢} وقال أيضاً للذي دعاه: «إذا صنعت غداءً أو عشاءً، فلا تدعُ أصدقاءك ولا إخوتك ولا أقرباءك ولا الجيران الأغنياء، لئلا يدعوك هم أيضاً فتتال المكافأة على صنيعك.^{١٣} ولكن إذا أقمت مأدبة فادعُ الفقراء والكسحان والعرجان والعميان.^{١٤} فطوبى لك إذ ذاك لأنهم ليس بإمكانهم أن يكافئوك فتكافأ في قيامة الأبرار».

١٨٠. مثل المدعوّين المتخلفين عن الدعوة

متى ١٤-١/٢٢

لو ١٤/١٥-٢٤

١ وكلمهم يسوع بالأمثال مرّة أخرى قال:

١٥ وسمع ذلك الكلام أحد الجلساء على الطعام

فقال له: «طوبى لمن يتناول الطعام

في ملكوت الله».

١٦ فقال له:

صنع رجل عشاء فاخرًا،

ودعا إليه كثيرًا من الناس.

١٧ ثم أرسل خادمه

ساعة العشاء

٢ «مثل ملكوت السموات

كمثل ملك أقام وليمة

في عرس ابنه

٣ فأرسل خدمه

ليُخبروا

المدعوّين إلى العرس، فأبوا أن يأتوا.

٤ فأرسل خدمًا آخرين وأوعز إليهم

أن يقولوا للمدعوّين: ها قد أعددتُ وليمتي

فدُبّحت ثيرانِي والسمان من ماشيتي.

وأعدّ كلّ شيء

فتعالوا إلى العرس».

٥ ولكنهم لم يبالوا، فمنهم من ذهب إلى حقّله،

ومنهم من ذهب إلى تجارته.

٦ وأمّسك الآخرون خدمه فشتموهم وقتلوه.

١٨ فجعلوا كلّهم يعتذرون الواحد بعد الآخر، قال له

الأول: قد اشتريت حقلاً، فلا بدّ لي أن أذهب

فأراه،

أسألك أن تعذرنِي.

متى ١٢/١-١٤

لو ١٤/١٥-٢٤

١٩ وقال آخر: قد اشتريت خمسة فدادين، وأنا ذاهب

لأجربها، أسألك أن تعذرني.

٢٠ وقال آخر: قد تزوّجت فلا أستطيع المجيء.

٢١ فرجع الخادم وأخبر سيّده بذلك،

فغضب ربّ البيت

٧ فغضب الملك

وأرسل جنوده، فأهلك هؤلاء القتلة،

وأحرق مدينتهم.

٨ ثمّ قال لخدمه:

وقال لخدمه:

«أخرج على عجل إلى ساحات المدينة وشوارعها،

وأّت إلى هنا بالفقراء والكسحان والعميان

والعرجان.

٢٢ فقال الخادم: سيّدي، قد أجري ما أمرت به

ولا يزال هناك مكان فارغ.

٢٣ فقال السيّد للخادم:

الوليمة معدّة، ولكنّ المدعوّين غير

مستحقّين،

٩ فاذهبوا إلى مفارق الطرق

أخرج إلى الطرق

والأماكن المسيّجة،

وأرغم منّ فيها على الدخول

وادعوا إلى العرس كلّ منّ تجدونه».

١٠ فخرج أولئك الخدم إلى الطرق، فجمعوا كلّ

منّ وجدوا من أشرار وأخيار،

فامتألت ردهة

حتّى يمتلئ بيتي

العرس بالجالسين للطعام»

٢٤ فأتني أقول لكم: لن يذوق عشائي

متى ١٤-١/٢٢

لو ٢٤-١٥/١٤

أخذ من أولئك المدعويين».

١١ ودخل الملك لينظر الجالسين للطعام، فرأى

هناك رجلاً لم يكن لابساً لباس العرس.

١٢ فقال له: «يا صديقي، كيف دخلت إلى هنا،

وليس عليك لباس العرس؟». فلم يجب

بشيء.

١٣ فقال الملك للخدم: «شدُّوا يديه ورجليه،

وألقوه في

الظلمة البرَّاتية، فهناك البكاء وصرير

الأسنان».

١٤ لأنَّ جماعة الناس مدعوون، ولكنَّ القليلين

هم المختارون».

١٨١ . التفكير في رهان الزهد في النَّفس

لو ٣٣-٢٨/١٤

٢٨ «فَمَنْ مِنْكُمْ، إذا أراد أن يبني برجاً، لا يجلس قبل ذلك ويحسب النفقة، ليرى هل بإمكانه أن يتمّه،

٢٩ مخافة أن يضع الأساس ولا يقدر على الإتمام، فيأخذ جميع الناظرين إليه بسخرون منه

٣٠ ويقولون: هذا الرجل شرع في بناء ولم يقدر على إتمامه.

٣١ أم أتى ملك يسير إلى محاربة ملك آخر، ولا يجلس قبل ذلك فيفكر ليرى هل يستطيع أن يلقى بعشرة آلاف من يزحف إليه بعشرين ألفاً؟

٣٢ وإلا أرسل وفداً، ما دام ذلك الملك بعيداً عنه، يسأله عن شروط الصلح.

٣٣ وهكذا كل واحد منكم لا يتخلّى عن جميع أمواله لا يستطيع أن يكون لي تلميذاً».

١٨٢ . مثل الابن الضالّ

لو ١٥/١١-٣٢

١١ وقال: «كان لرجل ابنان.

١٢ فقال أصغرهما لأبيه: يا أبت، اعطني النصيب الذي يعود عليّ من المال. فقسم ماله بينهما.

١٣ وبعد بضعة أيّام، جمع الابن الأصغر كلّ شيء له، وسافر إلى بلد بعيد، فبدّد ماله هناك في عيشة إسراف.

١٤ فلما أنفق كلّ شيء، أصابت ذلك البلد مجاعة شديدة، فأخذ يشكو العوز.

١٥ ثم ذهب فالتحق برجل من أهل ذلك البلد، فأرسله إلى حقوله يرعى الخنازير.

١٦ وكان يشتهي أن يملأ بطنه من الخرنوب الذي كانت الخنازير تأكله، فلا يعطيه أحد.

١٧ فرجع إلى نفسه وقال: كم أجير لأبي يفضل عنه الخبز وأنا أهلك هنا جوعاً!

١٨ أقوم وأمضي إلى أبي فأقول له: يا أبت، إني خطئتك إلى السماء وإليك.

١٩ ولست أهلاً بعد ذلك لأن أدعى لك ابناً، فاجعلني كأحد أجراءك.

٢٠ فقام ومضى إلى أبيه. وكان لم يزل بعيداً إذ رآه أبوه، فتحرّكت أحشائه وأسرع فألقى بنفسه على عنقه وقبله طويلاً.

٢١ فقال له الابن: يا أبت، إني خطئتك إلى السماء وإليك، ولستُ أهلاً بعد ذلك لأن أدعى لك ابناً.

٢٢ فقال الأب لخدمته: أسرعوا فأتوا بأفخر حلّة وألبسوه واجعلوا في إصبعه خاتماً وفي قدميه حذاء.

٢٣ وأتوا بالعجل المسمن واذبحوه فآكل. وتنتعم.

٢٤ لأنّ ابني هذا كان ميتاً فعاش، وكان ضالاً فوجد. فأخذوا ينتعمون.

٢٥ وكان ابنه الأكبر في الحقل، فلما رجع واقترب من الدار، سمع غناء ورقصاً.

٢٦ فدعا أحد الخدم واستخبر ما عسى أن يكون ذلك.

٢٧ فقال له: قدم أخوك فذبح أبوك العجل المسمن، لأنّه لقيه سالماً.

٢٨ فغضب وأبى أن يدخل. فخرج إليه أبوه يسأله أن يدخل.

٢٩ فأجاب أباه: ها إني أخدمك منذ سنين طوال، وما عصيتُ لك أمراً قطّ، فما أعطيتني جدياً واحداً لأنتعم به مع أصدقائي.

٣٠ ولما قدم ابنك هذا الذي أكل مالك مع البغايا، ذبحت له العجل المسمن!

٣١ فقال له: يا بُنيّ، أنت معي دائماً أبداً، وجميع ما هو لي فهو لك.

٣٢ ولكن قد وجب أن تنتعم ونفرح، لأنّ أخاك هذا كان ميتاً فعاش، وكان ضالاً فوجد».

١٨٣ . مَثَلُ الْوَكِيلِ الْفَطْنِ

لو ١٦/١-١٢

^١ وقال أيضًا لتلاميذه: «كان رجل غني وكان له وكيل، فشكى إليه بأنه يبذر أمواله.^٢ فدعا وقال له: ما هذا الذي أسمع عنك؟ أَدُّ حساب وكالتك، فلا يمكنك بعد اليوم أن تكون لي وكيلًا.^٣ فقال الوكيل في نفسه: ماذا أعمل؟ فَإِنَّ سَيِّدِي يَسْتَرِدُّ الْوَكَالَاتِ مِنِّي، وَأَنَا لَا أَقْوَى عَلَى الْفَلَاحَةِ، وَأَخْجَلُ بِالْأَسْتِعْطَاءِ.^٤ قد عرفت ماذا أعمل حتى إذا نُزِعْتُ عن الوكالة، يكون هناك مَنْ يَقْبَلُونِي فِي بَيْوتِهِمْ.^٥ فدعا مديني سيده واحدًا بعد الآخر، وقال للأول: كم عليك لسَيِّدِي؟^٦ قال: مائة كيل زيتًا. فقال له: إليك صَكِّكَ، فاجلس واكتب على عجل: خمسين.^٧ ثم قال للآخر: وأنت كم عليك؟ قال: مائة كيل قمحًا. قال له: إليك صَكِّكَ، فاكتب: ثمانين.^٨ فأثنى السَيِّدُ عَلَى الْوَكِيلِ الْخَائِنِ، لِأَنَّهُ كَانَ فَطْنًا فِي تَصَرُّفِهِ. وَذَلِكَ أَنَّ أَبْنَاءَ هَذِهِ الدُّنْيَا أَكْثَرُ فَطْنَةٍ مَعَ أَشْبَاهِهِمْ مِنْ أَبْنَاءِ النُّورِ.^٩ وَأَنَا أَقُولُ لَكُمْ: لِيَتَّخِذُوا لَكُمْ أَصْدِقَاءَ بِالْمَالِ الْحَرَامِ، حَتَّى إِذَا فُتِدَ، قَبِلُوكُمْ فِي الْمَسَاكِنِ الْأَبَدِيَّةِ.^{١٠} مَنْ كَانَ أَمِينًا عَلَى الْقَلِيلِ، كَانَ أَمِينًا عَلَى الْكَثِيرِ أَيْضًا. وَمَنْ كَانَ خَائِنًا فِي الْقَلِيلِ، كَانَ خَائِنًا فِي الْكَثِيرِ أَيْضًا.^{١١} فَإِذَا لَمْ تَكُونُوا أَمْنَاءَ عَلَى الْمَالِ الْحَرَامِ، فَعَلَى الْخَيْرِ الْحَقِّ مَنْ يَأْتُمْنُكُمْ؟^{١٢} وَإِذَا لَمْ تَكُونُوا أَمْنَاءَ عَلَى مَا لَيْسَ لَكُمْ، فَمَنْ يَعْطِيكُمْ مَا لَكُمْ؟

١٨٤ . رَدُّ عَلَى كِبْرِيَاءِ الْفَرَيْسِيِّينَ

لو ١٤/١٤-١٥

متى ٢٣/٢٨

^{١٤} وكان الفريسيون، وهم محبّون للمال، يسمعون

هذا كله ويهزأون به.

^{١٥} فقال لهم:

«أنتم تزكّون أنفسكم في نظر الناس،

لكنّ الله عالم بما في قلوبكم

لأنّ الرفيع عند الناس رحس في نظر الله».

^{٢٨} «... وكذلك أنتم تبدون في ظاهركم للناس

أبرارًا...»

١٨٥ . مثل الغني ولعازر

لو ١٦/١٩-٣١

- ١٩ «كان رجل غني يلبس الأرجوان والكتان الناعم، ويتنعم كل يوم تنعمًا فاخرًا.
- ٢٠ وكان رجل فقير اسمه لعازر ملقى عند بابه قد غطت القروح جسمه.
- ٢١ وكان يشتهي أن يشبع من فئات مائدة الغني. غير أن الكلاب كانت تأتي فتلحس قروحه.
- ٢٢ ومات الفقير فحملته الملائكة إلى حضن إبراهيم. ثم مات الغني ودفن.
- ٢٣ فرفع عينيه وهو في مثوى الأموات يقاسي العذاب، فرأى إبراهيم عن بُعد ولعازر في أحضانه.
- ٢٤ فنادى: يا أبت إبراهيم ارحمني فأرسل لعازر ليليل طرف إصبعه في الماء ويبرد لساني، فإني معذب في هذا اللهب.
- ٢٥ فقال إبراهيم: يا بُني، تذكر أنك نلت خيراتك في حياتك ونال لعازر البلبا. أمّا اليوم فهو ههنا يعزى وأنت تعذب.
- ٢٦ ومع هذا كله، فبيننا وبينكم أقيمت هوة عميقة، لكيلا يستطيع الذين يريدون الاجتياز من هنا إليكم أن يفعلوا، ولكيلا يُعبرَ من هناك إلينا.
- ٢٧ فقال: أسألك إذا يا أبت أن تُرسله إلى بيت أبي.
- ٢٨ فإن لي خمسة إخوة، فليُنذرهم لئلا يصيروا هم أيضًا إلى مكان العذاب هذا.
- ٢٩ فقال إبراهيم: عندهم موسى والأنبياء، فليستمعوا إليهم.
- ٣٠ فقال: لا يا أبت إبراهيم، ولكن إذا مضى إليهم واحد من الأموات يتوبون.
- ٣١ فقال له: إن لم يستمعوا إلى موسى والأنبياء، لا يقتنعوا ولو قام واحد من الأموات».

١٨٦ . قوّة الإيمان

مر ١١/٢٢-٢٣

متى ٢١/٢١

لو ١٧/٥-٦

٥ وقال الرسل للرب: «زدنا إيمانًا»
 ٦ فقال الرب:

٢٢ فأجابهم يسوع: آمنوا بالله
 ٢٣ الحق أقول لكم:

٢١ «... الحق أقول لكم:

«إذا كان لكم إيمان
 بمقدار حبة خردل،

إن كان لكم إيمان

متى ٢١/٢١

مر ٢٢-٢٣/١١

لو ١٧/٥-٦

ولم تشكوا،

لا تفعلون ما فعلت بالتينة فحسب،

بل كنتم إذا قلتم

مَنْ قال

قلتم

لهذا الجبل:

لهذا الجبل:

لهذه التوتة:

قم فاهبط

قم فاهبط

انقلعي وانغوسي

في البحر،

في البحر،

في البحر،

وهو لا يشك في قلبه،

بل يؤمن بأن ما يقوله سيحدث،

يكون ذلك»

كان له هذا».

فأطاعتكم».

١٨٧ . «أنتم خدم لا خير فيهم»

لو ١٧/٧-١٠

٧ «مَنْ منكم له خادم يحرث أو يرعى، إذا رجع من الحقل، يقول له: تعال فاجلس للطعام!

٨ ألا يقول له: أعدد لي العشاء، واشدد وسطك واخدمني حتى آكل وأشرب، ثم تأكل أنت بعد ذلك وتشرب.

٩ أتراه يشكر للخادم أنه فعل ما أمر به؟

١٠ وهكذا أنتم، إذا فعلتم جميع ما أمرتم به، فقولوا: نحن خدم لا خير فيهم، وما كان يجب علينا أن نفعله فعلناه

١٨٨ . إبراء عشرة بُرُص

لو ١٧/١١-١٩

١١ وبينما هو سائر إلى أورشليم، مرّ بالسامرة والجليل،

لو ١٧/١١-١٩

١٢ وعند دخوله بعض القرى، لقيه عشرة من البرص. فوقفوا عن بعد.

١٣ ورفعوا أصواتهم قالوا: «رحمك يا يسوع، أيها المعلم!»

١٤ فلما رآهم قال لهم: «أمضوا إلى الكهنة فأروهم أنفسكم. وبينما هم ذاهبون برثوا.

١٥ فلما رأى واحد منهم أنه قد برئ، رجع وهو يمجّد الله بأعلى صوته.

١٦ وسقط على وجهه عند قدمي يسوع يشكره، وكان سامريًا.

١٧ فقال يسوع: «أليس العشرة قد برثوا؟ فأين التسعة؟»

١٨ أما كان فيهم من يرجع ويمجّد الله سوى هذا الغريب؟»

١٩ ثم قال له: «قم فامض، إيمانك خلّصك.»

١٨٩. «ملكوت الله بينكم»

لو ١٧/٢٠-٢١

٢٠ وسأله الفريسيون متى يأتي ملكوت الله. فأجابهم: «لا يأتي ملكوت الله على وجه يُراقب.

٢١ ولن يقال: ها هوذا هنا، أو ها هوذا هناك، فها إنّ ملكوت الله بينكم»

١٩٠. يوم ابن الإنسان

لو ١٧/٢٢-٣٧

مر ١٣

متى ٢٤

متى ٢٤

٢٢ وقال للتلاميذ: «سيأتي أيام

تشتهون فيها أن تروا يومًا واحدًا

من أيام ابن الإنسان، ولن تروا.

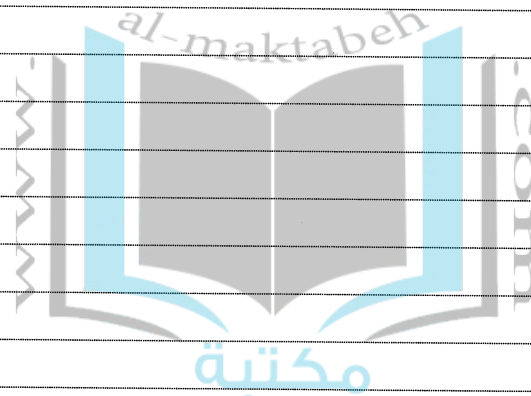
٢٣ وسيقال لكم:

٢١ وعندئذ إذ قال لكم أحد من الناس:

٢٣ فإذا قال لكم عندئذ أحد من الناس:

٢٦ فإن قيل لكم:

متى ٢٤	متى ٢٤	مر ١٣	لو ١٧/٢٢-٣٧
«هاهوذا في البريّة فلا تخرجوا إليها، أو هاهوذا في المخابئ فلا تصدّقوا.	«هاهوذا المسيح هنا، بل هنا، فلا تصدّقوه.	«هاهوذا المسيح هنا، هاهوذا هناك» فلا تصدّقوه.	هاهوذا هناك، هاهوذا هنا . فلا تذهبوا ولا تندفعوا .
^{٢٧} وكما أنّ البرق يخرج من المشرق ويلمع حتّى المغرب، فكذلك يكون مجيء ابن الإنسان»	^{٢٤} فكما أنّ البرق يبرق فيلمع من أفق إلى أفق آخر، فكذلك يكون مجيء ابن الإنسان يوم مجيئه .	^{٢٥} ولكن يجب عليه قبل ذلك أن يعاني آلامًا شديدة وأن يرذله هذا الجيل .	^{٢٦} وكما حدث في أيام نوح، فكذلك يحدث في أيام ابن الإنسان .
^{٣٧} وكما كان الأمر في أيام نوح فكذلك يكون عند مجيء ابن الإنسان .	^{٢٧} فكما كان الناس في الأيام التي تقدّمت الطوفان يأكلون ويشربون ويتزوّجون ويزوّجون بناتهم،	^{٢٧} كان الناس يأكلون ويشربون، والرجال يتزوّجون والنساء يزوّجن،	



المهتدين

متى ٢٤

متى ٢٤

مر ١٣

لو ١٧/٢٢-٣٧

إلى يوم دخل نوح السفينة.

إلى يوم دخل نوح السفينة،

^{٣٩} وما كانوا يتوقعون شيئًا،

فجاء الطوفان

حتى جاء الطوفان

وأهلكهم أجمعين.

فحرفهم أجمعين،

فكذلك يكون

محيي ابن الإنسان.

^{٢٨} وكما حدث في أيام لوط،

إذ كانوا يأكلون ويشربون،

ويشترتون ويبيعون،

ويغرسون ويبنون،

^{٢٩} ولكن يوم خرج لوط من سدوم،

أمطر الله نارًا وكبريتًا من السماء

فأهلكهم أجمعين.

^{٣٠} فكذلك يكون الأمر

يوم يظهر ابن الإنسان.

^{٣١} فمَن كان

في ذلك اليوم

على السطح

وأمتعته في البيت،

فلا ينزل

ليأخذها.

^{١٥} ومَن كان

على السطح،

فلا ينزل

ولا يدخل بيته

ليأخذ منه شيئًا.

^{١٦} ومَن كان في الحقل

ومَن كان في الحقل

^{١٧} ومَن كان

على السطح،

فلا ينزل

ليأخذ

ما في بيته.

ومَن كان في الحقل،

متى ٢٤	متى ٢٤	مر ١٣	لو ١٧/٢٢-٣٧
فلا يرتدّ إلى الوراء ليأخذ رداءه.	فلا يرتدّ إلى الوراء ليأخذ رداءه.	فلا يرتدّ إلى الوراء ليأخذ رداءه.	فلا يرتدّ إلى الوراء.
٤٠ يكون عندئذ رجلان في الحقل، فُقبض أحدهما وُترك الآخر.	٤١ وتكون امرأتان تطحنان بالرحى فُقبض إحداهما وُترك الأخرى.	٣٢ تذكروا امرأة لوط! ٣٣ من أراد أن يحفظ حياته يفقدها ومن فقد حياته يخلصها. ٣٤ أقول لكم: سيكون في تلك الليلة رجلان على سرير واحد فُقبض أحدهما وُترك الآخر.	٣٥ وتكون امرأتان تطحنان معاً فُقبض إحداهما وُترك الأخرى. ٣٧ فسأله: «أين يا ربّ؟» فقال لهم: «حيث تكون الجيفة تتجمّع النسور».
٢٨ وحيث تكون الجيفة تتجمّع النسور».			

١٩١ . مَثَلُ الْقَاضِي الظَّالِمِ

لو ١٨/١-٨

- ^١ وضرب لهم مَثَلًا في وجوب المداومة على الصلاة من غير ملل،
^٢ قال: «كان في إحدى المدن قاضي لا يخاف الله ولا يهاب الناس.
^٣ وكان في تلك المدينة أرملة تأتيه فتقول: أنصفني من خصمي.
^٤ فأبى عليها ذلك مدة طويلة، ثم قال في نفسه: أنا لا أخاف الله ولا أهاب الناس،
^٥ ولكن هذه الأرملة تُزعجني، فسأنصفها لئلا تظلّ تأتي وتصدع رأسي».
^٦ ثم قال الرب: «إسمعوا ما قال القاضي الظالم.
^٧ إنما يُنصف الله مختاربه الذين ينادونه نهارًا وليلاً وهو يتمهل في أمرهم؟
^٨ أقول لكم: إنه يُسرع إلى إنصافهم، ولكن، متى جاء ابن الإنسان، افتراه يجد الإيمان على الأرض؟».

١٩٢ . مَثَلُ الْفَرِيسِيِّ وَالْجَائِي

لو ١٨/٩-١٤

- ^٩ وضرب أيضًا هذا المَثَل لِقَوْمِ كانوا متيقنين أنهم أبرار، ويحتقرون سائر الناس:
^{١٠} «صعد رجلان إلى الهيكل ليصليا، أحدهما فرّيسي والآخر جاب
^{١١} فانتصب الفرّيسي قائمًا يصلي فيقول في نفسه: «اللهم، شكرًا لك لأني لستُ كسائر الناس السراقين الظالمين الفاسقين، ولا مثل هذا الجابي
^{١٢} إني أصوم مرتين في الأسبوع، وأؤدي عُشر كل ما أفتني».
^{١٣} أمّا الجابي، فوقف بعيدًا لا يريد ولا أن يرفع عينيه نحو السماء، بل كان يقرع صدره ويقول: «اللهم ارحمني أنا الخاطيء!».
^{١٤} أقول لكم إن هذا نزل إلى بيته مبرورًا. وأمّا ذلك فلا.

١٩٣ . سؤال في الطلاق

متى ٦-١/١٩

مر ٩-١/١٠

١ ولَمَّا أتمَّ يسوع هذا الكلام،

ترك الجليل

وجاء

بلاد اليهودية

عند عبر الأردن.

٢ فتبعته

جموع كثيرة

١ ومضى من هناك

فجاء

بلاد اليهودية

عند عبر الأردن،

فاحتشدت لديه

الجموع مرّة أخرى.

فأخذ يعلمهم أيضًا

على عادته.

فشفاهم هناك.

٣ فدنا إليه

بعض الفريسيين

وقالوا له

ليُخرجوه:

«أیحلّ لأحد

أن يطلق امرأته

لأية علة كانت؟»

٤ فأجاب:

٣ فأجابهم:

«بماذا أوصاكم موسى؟»

٤ قالوا: «إنّ موسى رخص

أن يكتب لها كتاب طلاق وتسرّح».

٥ فقال لهم: «من أجل قساوة قلوبكم

كتب لكم هذه الوصية.

متى ١٩/١-٦

مر ١٠/١-٩

«أما قرأتهم

أنّ الخالق منذ البدء

جعلهما ذكراً وأنثى

° وقال:

«لذلك يترك الرجل

أباه وأمّه

ويلزم امرأته

ويصير الاثنان جسداً واحداً.

٦ فلا يكونان اثنين بعد ذلك،

بل جسد واحد.

فما جمعه الله

فلا يفرّقته الإنسان»

٦ فمذ بدء الخليقة

جعلهما الله ذكراً وأنثى.

٧ ولذلك يترك الرجل

أباه وأمّه

ويلزم امرأته

٨ ويصير الاثنان جسداً واحداً،

فلا يكونان اثنين بعد ذلك،

بل جسد واحد.

٩ فما جمعه الله

فلا يفرّقته الإنسان».

١٩٤ . العفاف الاختياري

متى ١٩/١٠-١٢

١٠ فقال له التلاميذ: «إذا كانت حالة الرجل مع المرأة هكذا، فلا خير في الزواج.

١١ فقال لهم: «هذا الكلام لا يفهمه الناس كلهم، بل الذين أنعم عليهم بذلك.

١٢ فهناك خصيان وُلدوا من بطون أمهاتهم على هذه الحال، وهناك خصيان خصاهم الناس، وهناك خصيان خصوا أنفسهم من أجل ملكوت السموات، فمن استطاع أن يفهم فليفهم!».

١٩٥ . يسوع والأطفال

متى ١٩/١٣-١٥

مر ١٠/١٣-١٦

لو ١٨/١٥-١٧

١٣ وأتوه بأطفال

ليضع يديه عليهم
ويصلي،

فانتهرهم التلاميذ

١٤ فقال

يسوع:

لا تمنعوهم

أن يأتوا إليّ

فإنّ لأمثال هؤلاء

ملكوت السموات»

١٣ وأتوه بأطفال

ليضع يديه عليهم

فانتهرهم التلاميذ.

١٤ ورأى

يسوع

ذلك

فاستاء

وقال لهم:

«دعوا الأطفال

يأتون إليّ،

لا تمنعوهم،

فلأمثال هؤلاء

ملكوت الله.

١٥ الحقّ أقول لكم:

مَنْ لم يقبل

ملكوت الله

مثل الطفل.

لا يدخله»

١٥ وأتوه بالأطفال أيضًا

ليضع يديه عليهم

فلَمَّا رأى التلاميذ ذلك

انتهروهم.

١٦ فدعا

يسوع

الأطفال إليه

وقال:

«دعوا الأطفال

يأتون إليّ

لا تمنعوهم.

فلأمثال هؤلاء

ملكوت الله

١٧ الحقّ أقول لكم:

مَنْ لم يقبل

ملكوت الله

مثل الطفل

لا يدخله».

متى ١٩/١٣-١٥

مر ١٠/١٣-١٦

لو ١٨/١٥-١٧

ثم^{١٥}

وضع يديه عليهم

ثم ضمهم إلى صدره^{١٦}

ووضع يديه عليهم

فباركهم.

ومضى في طريقه.

١٩٦ . الشاب الغني

متى ١٩/١٦-٢٢

مر ١٠/١٧-٢٢

لو ١٨/١٨-٢٣

^{١٧} وبينما هو خارج في الطريق،وإذا^{١٦}

أسرع إليه

برجل

رجل

يدنو

فجثا له

فيقول له:

وسأله:

^{١٨} وسأله أحد الوجهاء:

«يا معلم،

أتبها المعلم الصالح،

«أتبها المعلم الصالح،

ماذا أعمل

ماذا أعمل

ماذا أعمل

من صالح

لأنال

لأرث

لأرث

الحياة الأبدية؟»

الحياة الأبدية؟».

الحياة الأبدية؟»

^{١٧} فقال له:^{١٨} فقال له:^{١٩} فقال له:

«لماذا تسألني

«لم تدعوني

«لم تدعوني

عن الصالح؟

صالحًا؟

صالحًا؟

إنما الصالح واحد.

لا صالح إلا الله وحده

لا صالح إلا الله وحده.

متى ١٩/١٦-٢٢

مر ١٠/١٧-٢٢

لو ١٨/١٨-٢٣

فإذا أردت

أن تدخل الحياة

فاحفظ

١٩ أنت تعرف

٢٠ أنت تعرف

الوصايا:

الوصايا

١٨ قال له:

«أبي وصايا؟».

فقال يسوع:

«لا تقتل،

لا تقتل،

لا تزني

لا تزني

لا تزني،

لا تقتل،

لا تسرق

لا تسرق

لا تسرق،

لا تشهد بالزور

لا تشهد بالزور

١٩ أكرم أباك وأمك

أكرم أباك وأمك».

أكرم أباك وأمك».

«واحب قريبك حبك لنفسك».

٢٠ قال له الشاب:

٢٠ فقال له:

٢١ فقال له:

«يا معلم،

«هذا كله قد حفظته،

هذا كله حفظته

«هذا كله حفظته

منذ صباي».

منذ صباي».

فماذا ينقصني؟

٢١ قال له

يسوع:

٢٢ فلما سمع يسوع ذلك،

٢١ فحدق إليه

لو ١٨/١٨-٢٣	مر ١٧/١٠-٢٢	متى ١٩/١٦-٢٢
يسوع	يسوع	يسوع
فأجبه	فأجبه	فأجبه
قال له:	فقال له:	«إذا أردت أن تكون كاملاً،
«واحدة تنقصك بعدُ.	«واحدة تنقصك:	فأذهب
وبع جميع ما تملك	وبع ما تملك	وبع أموالك
ووزّعه على الفقراء،	وأعطه للفقراء.	وأعطها للفقراء
فيكون لك كنز في السموات.	فيكون لك كنز في السماء.	فيكون لك كنز في السماء،
وتعال فاتبعني».	وتعال فاتبعني».	وتعال فاتبعني».
^{٢٣} فلما سمع ذلك اغتمَّ	^{٢٢} فاغتمَّ لهذا الكلام	^{٢٢} فلما سمع الشاب هذا الكلام،
وانصرف حزيناَ.	وانصرف حزيناَ	انصرف حزيناَ
لأنه كان غنياً جداً.	لأنه كان ذا مال كثير.	لأنه كان ذا مال كثير.

١٩٧ . خطر الغنى

لو ١٨/٢٤-٢٧	مر ١٠/٢٣-٢٧	متى ١٩/٢٣-٢٦
^{٢٤} فلما رأى يسوع ما كان منه،	^{٢٣} فأحال يسوع طرفه	^{٢٣} فقال يسوع
قال:	وقال	لتلاميذه:
«ما أعرس	«ما أعرس	«الحق أقول لكم
دخول ملكوت الله	دخول ملكوت الله	يعسر

متى ٢٣-٢٦

مر ٢٣-٢٧

لو ٢٤-٢٧

على الغني
أن يدخل ملكوت الله

على ذوي المال

على ذوي المال.

^{٢٤} فدهش تلاميذه

لكلامه.

فأعاد يسوع لهم الكلام

قال:

«يا بني، ما أعسر

دخول ملكوت الله!

^{٢٤} وأقول لكم:

لأن يمرّ الحمل

من ثقب الإبرة

أيسر من أن يدخل الغني

ملكوت الله».

^{٢٥} لأن يمرّ الحمل

من ثقب الإبرة

أيسر من أن يدخل الغني

ملكوت الله».

^{٢٥} فلأن يدخل الحمل

في ثقب الإبرة

أيسر من أن يدخل الغني

ملكوت الله».

^{٢٥} فلما سمع التلاميذ هذا الكلام،

دهشوا دهشًا شديدًا

وقالوا:

^{٢٦} فاشتدّ دهشهم

وقال

بعضهم لبعض:

«فمن

يقدر أن يخلص؟»

^{٢٧} فحدّق إليهم يسوع

وقال:

«هذا شيء يُعجز الناس

ولا يُعجز الله،

إن الله على كلّ شيء قدير»

^{٢٦} فقال السامعون:

«فمن

يقدر أن يخلص؟»

^{٢٧} فقال:

«ما يعجز الناس

فإن الله عليه قدير».

«من تراه

يقدر أن يخلص؟»

^{٢٦} فحدّق إليهم يسوع

وقال لهم:

«أمّا الناس فهذا شيء يُعجزهم

وأما الله فإنه على كلّ شيء قدير».

١٩٨ . جزاء مَنْ يبذل نفسه في سبيل يسوع

لو ١٨/٢٨-٣٠ + ٢٢/٣٠ + ١٣/٣٠

مر ١٠/٢٨-٣١

متى ١٩/٢٧-٣٠

^{٢٨} فقال له بطرس:

«ها قد تركنا نحن ما عندنا

وتبعناك».

^{٢٨} وأخذ بطرس يقول له:

«ها قد تركنا نحن كل شيء

وتبعناك».

^{٢٧} فقال له بطرس:

«ها قد تركنا نحن كل شيء

وتبعناك،

فماذا يكون مصيرنا؟»

^{٢٩} فقال لهم:

«الحق أقول لكم:

^{٢٩} فقال يسوع:

«الحق أقول لكم:

^{٢٨} فقال لهم يسوع:

«الحق أقول لكم:

أنتم الذين تبعوني، متى جلس

ابن الإنسان على عرش مجده، عندما

يجدد كل شيء

تجلسون أنتم أيضًا

على اثني عشر عرشًا

لتدينوا أسباط إسرائيل الاثني عشر.

^{٣٠/٢٢} «... وتجلسون

على العروش

لتدينوا أسباط إسرائيل الاثني عشر»

ما من أحد ترك

بيتًا

أو امرأة

أو إخوة

أو والدين أو بنين

ما من أحد ترك

بيتًا

أو إخوة أو أخوات

أو أمًا أو أبًا أو بنين

أو حقولًا

من أهلي

وأجل البشارة

من أجل ملكوت الله،

^{٣٠} إلا نال أضعافًا^{٣٠} إلا نال مئة ضعف

بنال مئة ضعف

ويرث

في هذه الدنيا

الآن في هذه الدنيا

متى ٢٧/١٩-٣٠

مر ٢٨/١٠-٣١

لو ٢٨/١٨-٣٠ + ٢٢/٣٠ + ١٣/٣٠

من البيوت والايخوة والأخوات والأمتها

والبنين والحقول مع الاضطهادات

ونال في الآخرة

ونال في الآخرة

الحياة الأبدية.

الحياة الأبدية.

الحياة الأبدية

٣٠/١٣ «فهناك»

٣١ وكثير من الأولين

٣٠ وكثير من الأولين

يصيرون آخريين،

يصيرون آخريين

آخرون يصيرون أوليين

والآخرون يصيرون أوليين.

ومن الآخريين أوليين.

وأولون يصيرون آخريين.

١٩٩ . مثل العملة وأجرتهم

متى ٢٠/١-١٦

١ «فمثل ملكوت السموات كمثل رب بيت خرج عند الفجر ليستأجر عملة لكرمه .

٢ فاتفق مع العملة على دينار في اليوم وأرسلهم إلى كرمه .

٣ ثم خرج نحو الساعة التاسعة ، فرأى عملة آخريين قائمين في الساحة بطالين .

٤ فقال لهم : «إذهبوا أنتم أيضاً إلى كرمي . وسأعطيكم ما كان عدلاً» .

٥ فذهبوا . وخرج أيضاً نحو الظهر ، ثم نحو الثالثة بعد الظهر ، ففعل مثل ذلك .

٦ وخرج نحو الخامسة بعد الظهر ، فلقي أناساً آخريين قائمين هناك ، فقال لهم : لماذا قمتم ههنا طوال النهار بطالين؟»

٧ قالوا له : «لم يستأجرنا أحد» . قال لهم : «إذهبوا أنتم أيضاً إلى كرمي» .

٨ ولما جاء المساء ، قال صاحب الكرم لوكيله : «أدع العملة وادفع لهم الأجرة ، مبتدئاً بالآخريين منتهياً بالأوليين» .

٩ فجاء أصحاب الساعة الخامسة بعد الظهر وأخذ كل واحد ديناراً .

١٠ ثم جاء الأولون ، فظنوا أنهم سيأخذون أكثر من هؤلاء ، فأخذ كل منهم أيضاً ديناراً .

١١ وكانوا يأخذونه ويقولون متذمرين على رب البيت :

متى ١٦-١/٢٠

١٢ «هؤلاء الذين أتوا آخرًا لم يعملوا غير ساعة واحدة، فساويتهم بنا نحن الذين احتملنا ثقل النهار وحرّه الشديد».

١٣ فأجاب واحدًا منهم: «يا صديقي، ما ظلمتُك، ألم تتفق معي على دينار؟»

١٤ خذ مالك وانصرف. فهذا الذي أتى آخرًا أريد أن أعطيه مثلك:

١٥ ألا يجوز لي أن أتصرف بمالي كما أشاء؟ أم عينك حسود لأنني كريم؟»

١٦ فهكذا يصير الآخرون أولين والأولون آخرين».

٢٠٠. يسوع ينبيء مرةً ثالثةً بالألامه وموته وقيامته

لو ٣١-٣٤

مر ٣٢-٣٤

متى ١٧-١٩

١٧ وأوشك يسوع أن يصعد إلى أورشليم، وكانوا سائرين في الطريق صاعدين إلى أورشليم وكان يسوع يتقدمهم، وقد أخذهم الدهش. أمّا الذين يتبعونه فكانوا خائفين.

فانفرد بالاثني عشر فمضى بالاثني عشر مرةً أخرى،

وقال لهم في الطريق: ^{٣٣} قال: ^{٣١} ومضى فقال لهم:

«ها نحن صاعدون إلى أورشليم» ^{١٨} «ها نحن صاعدون إلى أورشليم،

فابن الإنسان يُسلم إلى عظماء الكهنة فبمّ جمع ما كتب الأنبياء في شأن ابن الإنسان:

فإنّ ابن الإنسان يُسلم إلى عظماء الكهنة

متى ١٧/٢٠-١٩

مر ١٠/٣٢-٣٤

لو ١٨/٣١-٣٤

والكتبة،

والكتبة،

فيحكمون عليه بالموت

فيحكمون عليه بالموت،

١٩ وُسلّمونه إلى الوثنيين

وُسلّمونه إلى الوثنيين،

٣٢ فسُسلم إلى الوثنيين

ليسخروا منه

٣٤ فيسخرون منه،

فيسخرون منه

ويشتّمونه

ويبصقون عليه،

ويبصقون عليه

ويجلدوه

ويجلدونه

٣٣ ويجلدونه

ويصلبوه

ويقتلونه،

فيقتلونه،

وفي اليوم الثالث

وبعد ثلاثة أيام

وفي اليوم الثالث

يقوم.

يقوم.

يقوم.

٣٤ فلم يفهموا شيئًا من ذلك،

وكان هذا الكلام مُغلَقًا عليهم،

فلم يُدرِكوا ما قيل.

٢٠١. طَلَبُ ابْنِي زَبْدَى

متى ٢٠/٢٠-٢٣

مر ١٠/٣٥-٤٠

٢٠ فدنت إليه

١٠ ودنا إليه

يعقوب ويوحنا

ابنا زبدى

أمّ ابني زبدى

ومعها ابناها

وسجدت له

فقالا له: «يا معلّم،

متى ٢٠/٢٠-٢٣

مر ٣٥/١٠-٤٠

نريد أن تصنع لنا	تسأله حاجة.
ما نسألك».	٢١ فقال لها:
٣٦ فقال لهما:	«ماذا تريدان؟»
«ماذا تريدان أن أصنع لكما؟»	قالت:
٣٧ قال له:	«مُر أن يجلس ابناي هذان
«إمنحنا أن يجلس	أحدهما عن يمينك والآخر عن شمالك
أحدنا عن يمينك، والآخر عن شمالك	في ملكوتك»
في مجدك».	٢٢ فأجاب يسوع:
٣٨ فقال لهما يسوع:	«إنكما لا تعلمان ما تسألان،
«إنكما لا تعلمان ما تسألان،	أتستطيعان أن تشربا الكأس التي سأشربها؟
أتستطيعان أن تشربا الكأس التي سأشربها،	
أو تقبلا المعمودية التي سأقبلها؟»	
٣٩ فقال له: «تستطيع».	قال له: «نستطيع».
فقال لهما يسوع:	٢٣ فقال لهما:
«إنّ الكأس التي أشربها سوف تشربانها،	«أمّا كأسى فسوف تشربانها.
والمعمودية التي أقبلها سوف تقبلانها.	
٤٠ وأمّا الجلوس عن يميني أو شمالي،	وأمّا الجلوس عن يميني وعن شمالي
فليس لي أن أمنحه،	فليس لي أن أمنحه،
وإنّما هو للذين أعدّ لهم».	بل هو للذين أعدّه لهم أبي».

٢٠٢ . السلطة خدمة

متى ٢٠/٢٤-٢٨

متى ٢٣/١١

مر ١٠/٤١-٤٥

لو ٢٢/٢٥-٢٧

٢٤ وسمع العشرة هذا الكلام،

فاستأؤوا من الآخرين

٢٥ فدعاهم يسوع إليه

وقال لهم:

«تعلمون

٤١ فلما سمع العشرة هذا الكلام،

استأؤوا

٤٢ فدعاهم يسوع

وقال لهم:

«تعلمون

أن الذين يُعدّون

رؤساء الأمم

يسودونها

وأنّ أكابرها

يتسلّطون عليها.

«إنّ ملوك الأمم

يسودونها،

وأصحاب السلطة فيها

يريدون أن يُدعوا محسنين.

٢٦ أمّا أنتم

فليس الأمر فيكم كذلك،

بل ليكن

الأكبر فيكم

كأنّه الأصغر

والعترّس

كأنّه الخادم.

٤٣ فليس الأمر فيكم كذلك،

بل من أراد أن يكون

كبيرًا فيكم

فليكن لكم خادماً.

٤٤ ومن أراد أن يكون

الأول فيكم

فليكن لأجمعكم عبداً.

١١ وليكن

أكبركم

خادماً لكم.

٢٦ فلا يكن هذا فيكم،

بل من أراد أن يكون

كبيرًا فيكم،

فليكن لكم خادماً.

٢٧ ومن أراد أن يكون

الأول فيكم،

فليكن لكم عبداً.

٢٧ فمن الأكبر؟

أمن جلس للطعام

لو ٢٧-٢٥/٢٢

مر ٤٥-٤١/١٠

متى ١١/٢٣

متى ٢٨-٢٤/٢٠

أم الذي يخدم؟

أما هو الجالس للطعام؟

ومع ذلك

فأنا بينكم

كالذي يخدم»

٤٥ لأنّ ابن الإنسان لم يأتِ

ليُخدم،

بل ليُخدم

ويفدي نفسه

جماعة الناس».

٢٨ هكذا ابن الإنسان لم يأتِ

ليُخدم،

بل ليُخدم

ويفدي نفسه

جماعة الناس»

٢٠٣ . عيد الأكواخ

يو ٢٣-١/٧

١ وجعل يسوع يسير بعد ذلك في الجليل، ولم يشأ أن يسير في اليهودية، لأنّ اليهود كانوا يريدون قتله.

٢ وكان عيد الأكواخ عند اليهود قريبًا.

٣ فقال له إخوته: «إذهب من ههنا وامض إلى اليهودية، حتى يرى تلاميذك أيضًا ما تعمل من الأعمال،

٤ فما من أحد يعمل في الخفية إذا أراد أن يُعرف. وما دمت تعمل هذه الأعمال، فأظهر نفسك للعالم».

٥ ذلك بأنّ إخوته أنفسهم لم يكونوا يؤمنون به.

٦ فقال لهم يسوع: «لم يأت وقتي بعد، وأما وقتكم فهو مؤاتٍ لكم أبدًا.

٧ لا يستطيع العالم أن يبغضكم، وأما أنا فيبغضني لأنّي أشهد عليه بأنّ أعماله سيئة.

٨ إصعدوا أتم إلى العيد، فأنا لا أصعد إلى هذا العيد، لأنّ وقتي لم يحن بعد».

٩ قال هذا ولبث في الجليل.

١٠ ولمّا صعد إخوته إلى العيد، صعد هو أيضًا خفية لا علانية.

١١ فكان اليهود يطلبونه في العيد ويقولون: «أين هو؟»

يو ١/٧-٢٣

- ١٢ والجموع تتهامس في شأنه، فبعضهم يقول: «إنه رجل صالح»، وبعضهم الآخر يقول: «كلّا، بل يضلّل الشعب».
- ١٣ ولكن لم يتحدّث به أحد جهارًا خوفًا من اليهود.
- ١٤ وصعد يسوع إلى الهيكل وكان العيد قد بلغ إلى أوسطه، فأخذ يعلم.
- ١٥ فتعجّب اليهود وقالوا: «كيف يعرف هذا الكتب ولم يتعلّم؟»
- ١٦ فأجابهم يسوع: «ليس تعلّمي من عندي، بل من عند الذي أرسلني.
- ١٧ فإذا أراد أحد أن يعمل بمشيئته، عرف هل ذلك التعليم من عند الله أو أنني أتكلّم من عند نفسي.
- ١٨ فالذي يتكلّم من عند نفسه يطلب المجد لنفسه، أمّا من يطلب المجد للذي أرسله فهو صادق لا نفاق فيه.
- ١٩ ألم يُعظّمكم موسى الشريعة؟ وما من أحد منكم يعمل بأحكام الشريعة. لماذا تريدون قتلي؟»
- ٢٠ أجاب الجمع: «بك منّ من الشيطان، فمن يريد قتلك؟»
- ٢١ أجاب يسوع: «ما عملتُ إلّا عملاً واحدًا، فتعجّبتم كلّكم.
- ٢٢ سنّ موسى فيكم الختان (ولم يكن الختان من موسى، بل من الآباء) فتختنون الإنسان يوم السبت.
- ٢٣ فإذا كان الإنسان يتلقّى الختان يوم السبت لئلا تُخالّف شريعة موسى، أفتحنقون عليّ لأني أبرأت يوم السبت إنسانًا بكلّ ما فيه؟»

٢٠٤. أقوال الناس في أصل المسيح

يو ٧/٢٤-٣٦

- ٢٤ «لا تحكموا على الظاهر، بل احكموا بالعدل».
- ٢٥ فقال أناس من أهل أورشليم: «أليس هذا الذي يريدون قتله؟»
- ٢٦ فها إنه يتكلّم جهارًا ولا يقولون له شيئًا. ترى هل تبيّن للرؤساء أنه المسيح؟
- ٢٧ على أنّ هذا نعرف من أين هو. وأمّا المسيح فلا يُعرف حين يأتي من أين هو».
- ٢٨ فرفع يسوع صوته وهو يعلم في الهيكل، قال: «أجل، إنكم تعرفونني وتعرفون من أين أنا. على أنني ما جئت من نفسي فالذي أرسلني هو صادق، ذلك الذي لا تعرفونه أنتم.
- ٢٩ وأمّا أنا فأعرفه لأني من عنده وهو الذي أرسلني

يو ٧/٢٤-٣٦

- ٣٠ فأرادوا أن يُمسكوه، ولكن لم يبسط إليه أحد يداً، لأنّ ساعته لم تكن قد جاءت،
- ٣١ فأمن به من الجمع خلق كثير وقالوا: «أيجري المسيح من الآيات حين يأتي أكثر ممّا أجرى هذا الرجل؟»
- ٣٢ فسمع الفرّيسيّون الجمع يتهايمون بذلك في شأنه، فأرسل عظماء الكهنة والفرّيسيّون بعض الحرس ليمسكوه.
- ٣٣ فقال يسوع: «أنا باقٍ معكم وقتاً قليلاً ثمّ اذهب إلى الذي أرسلني.
- ٣٤ ستطلبوني فلا تجدوني وحيث أكون أنا، لا تستطيعون أنتم أن تأتوا»
- ٣٥ فقال اليهود بعضهم لبعض: «إلى أين يذهب هذا فلا نجده؟ أذهب إلى المشتّين من اليهود بين اليونانيين؟
- ٣٦ ما معنى هذه الكلمة التي قالها: ستطلبوني فلا تجدوني، وحيث أكون أنا لا تستطيعون أنتم أن تأتوا؟»

٢٠٥ . اليوم الأخير من العيد

يو ٧/٣٧-٥٢

- ٣٧ وفي آخر يوم من العيد، وهو أعظم أيّامه، وقف يسوع ورفع صوته قال: «إن عطش أحد فليقبل إليّ
- ٣٨ ومن آمن بي فليشرب. كما ورد في الكتاب: ستجري من جوفه أنهار من الماء الحيّ».
- ٣٩ وأراد بقوله الروح الذي سيناله المؤمنون به، فلم يكن هناك بعدد من روح، لأنّ يسوع لم يكن قد مُجّد.
- ٤٠ فقال أناس من الجمع وقد سمعوا ذلك الكلام: «هذا هو النبيّ حقّاً!»
- ٤١ وقال غيرهم: «هذا هو المسيح!» ولكن آخرين قالوا: «أفترى من الجليل يأتي المسيح؟
- ٤٢ ألم يقل الكتاب إنّ المسيح هو من نسل داود وإنّه يأتي من بيت لحم، القرية التي منها خرج داود؟»
- ٤٣ فوقع بين الجمع خلاف في شأنه.
- ٤٤ وأراد بعضهم أن يمسكوه، ولكن لم يبسط إليه أحد يداً.
- ٤٥ ورجع الحرس إلى عظماء الكهنة والفرّيسيّين
- ٤٦ فقال لهم هؤلاء: «لماذا لم تأتوا به؟». أجاب الحرس: «ما تكلم إنسان قطّ مثل هذا الكلام».
- ٤٧ فأجابهم الفرّيسيّون: أخذتم أنتم أيضاً؟
- ٤٨ هل آمن به أحد من الرؤساء أو الفرّيسيّين؟

يو ٧/٣٧-٥٢

- ٤٩ أمّا هؤلاء الرعاع الذين لا يعرفون الشريعة، فهم ملعونون.
 ٥٠ فقال لهم نيقوديمس وكان منهم، وهو ذاك الذي جاء قبلاً إلى يسوع:
 ٥١ أتحكم شريعتنا على أحد قبل أن يُستمع إليه ويُعرف ما فعل؟
 ٥٢ أجابوه: «وأنت أيضاً من الجليل؟ إبحث تر أنه لا يقوم من الجليل نبي».

٢٠٦ . يسوع يعفو عن الزانية

يو ٧/٥٣-١١/٨

لو ٢١/٣٧-٣٨

٥٣ ثمّ انصرف كلّ منهم إلى بيته

٣٧ وكان في النهار يعلم في الهيكل،

١ أمّا يسوع فذهب

ثمّ يخرج فيبيت ليلاً في الجبل

إلى جبل الزيتون.

الذي يقال له جبل الزيتون،

٢ وعاد عند الفجر إلى الهيكل

فأقبل إليه الشعب كلّ

٣٨ وكان الشعب كلّه يأتي إليه بكرة

في الهيكل

فجلس

ليستمع إليه.

وجعل يعلمهم.

٣ فأتاه الكتبة والفرّيسيّون بامرأة أخذت في زنى، فأقاموها في وسط الحلقة

٤ وقالوا له: «يا معلّم، إنّ هذه المرأة أخذت في الزنى المشهود.

٥ وقد أوصانا موسى في الشريعة برجم أمثالها، فأنت ماذا تقول؟»

٦ وإتّما قالوا ذلك ليُخرجوه فيجدوا ما يشكونه به. فانحنى يسوع يخطّ بإصبعه في

الأرض.

٧ فلمّا ألحوا عليه في السؤال، انتصب وقال لهم: «مَن كان منكم بلا خطيئة،

لو ٢١/٣٧-٣٨

يو ٧/٥٣-٨/١١

فليكن أول من يرميها بحجر!».

^٨ ثم انحنى ثانية يخط في الأرض.

^٩ فلما سمعوا هذا الكلام، انصرفوا واحدًا بعد واحد يتقدمهم كبارهم سنًا.

وبقي يسوع وحده والمرأة في وسط الحلقة.

^{١٠} فانتصب يسوع وقال لها: «أين هم، أيتها المرأة؟ ألم يحكم عليك أحد؟»

^{١١} فقالت: «لا يا رب». فقال لها يسوع: «وأنا لا أحكم عليك. إذهبي ولا

تعودي بعد الآن إلى الخطيئة».

٢٠٧. جدال في أصل المسيح

يو ٨/١٢-٣٠

^{١٢} وكلمهم أيضًا يسوع قال: «أنا نور العالم، من يتبعني لا يمشي في الظلام، بل يكون له نور الحياة»

^{١٣} فقال له الفريسيون: «أنت تشهد لنفسك، فشهادتك لا تصح».

^{١٤} أجابهم يسوع: «إني، وإن شهدت لنفسي، فشهادتي تصح. فأنا أعلم من أين أتيت وإلى أين أذهب. أما أنتم فلا تعلمون من أين أتيت وإلى أين أذهب.

^{١٥} أنتم تحكمون حكم البشر، وأنا لا أحكم على أحد.

^{١٦} وإذا حكمت، فحكمي صحيح، لأنني لست وحدي، بل أنا والذي أرسلني.

^{١٧} وكُتب في شريعتكم: شهادة شاهدين تصح.

^{١٨} أنا أشهد لنفسي، والآب الذي أرسلني يشهد لي أيضًا».

^{١٩} فقالوا له: «أين أبوك؟» أجاب يسوع: «أنتم لا تعرفوني ولا تعرفون أبي، ولو عرفتموني لعرفتم أبي أيضًا».

^{٢٠} قال هذا الكلام عند الخزانة وهو يعلم في الهيكل، فلم يمسكه أحد لأن ساعته لم تكن قد جاءت.

^{٢١} فقال لهم ثانية: «أنا ذاهب. ستطلبوني، ومع ذلك تموتون في خطيئتك. وحيث أنا ذاهب فأنتم لا تستطيعون أن تأتوا».

^{٢٢} فقال اليهود: «أترأه يقتل نفسه؟ فقد قال: حيث أنا ذاهب، فأنتم لا تستطيعون أن تأتوا».

^{٢٣} قال لهم: «أنتم من أسفل، وأنا من عل. أنتم من هذا العالم، وأنا لست من العالم هذا».

يو ٨/١٢-٣٠

- ٢٤ لذلك قلت لكم: ستموتون في خطاياكم. فإذا لم تؤمنوا بأني أنا هو، تموتون في خطاياكم.
- ٢٥ فقالوا له: «من أنت؟». فقال يسوع: «أنا ما أقوله لكم منذ بدء الأمر.
- ٢٦ عندي في شأنكم أشياء كثيرة أقولها وأحكم فيها. على أن الذي أرسلني صادق، وما سمعته منه أقوله للعالم».
- ٢٧ فلم يفهموا أنه كلمهم على الآب.
- ٢٨ فقال لهم يسوع: «متى رفعتم ابن الإنسان، عرفتم أنني أنا هو وأني لا أعمل شيئاً من عندي، بل أقول ما علمني الآب.
- ٢٩ إن الذي أرسلني هو معي، لم يتركني وحدي، لأني أعمل دائماً أبداً ما يرضيه».
- ٣٠ وبينما هو يتكلم بذلك، آمن به خلق كثير.

٢٠٨. اليهود ونسل إبراهيم

يو ٨/٣١-٥٩

- ٣١ فقال يسوع لليهود الذين آمنوا به: «إن ثبتم في كلامي، كنتم تلاميذي حقاً،
- ٣٢ تعرفون الحق، والحق يحرركم».
- ٣٣ أجابوه: «نحن نسل إبراهيم، لم نكن يوماً عبداً لأحد! فكيف تقول: ستصيرون أحراراً؟»
- ٣٤ أجابهم يسوع: «الحق الحق أقول لكم: كل من يرتكب الخطيئة يكون عبداً للخطيئة.
- ٣٥ والعبد لا يقيم في البيت دائماً أبداً، بل الابن يقيم فيه للأبد.
- ٣٦ فإذا حرركم الابن كنتم أحراراً حقاً.
- ٣٧ أنا أعلم أنكم نسل إبراهيم، ولكنكم تريدون قتلي، لأن كلامي لا يجد إليكم سبيلاً.
- ٣٨ أنا أتكلّم بما رأيته عند أبي، وأنتم تعملون بما سمعتم من أبيكم».
- ٣٩ أجابوه: «إن أبانا هو إبراهيم». فقال لهم يسوع: «لو كنتم أبناء إبراهيم، لعلمتم أعمال إبراهيم.
- ٤٠ ولكنكم تريدون الآن قتلي، أنا الذي قال لكم الحق الذي سمعته من الله، وذلك عمل لم يعمله إبراهيم.
- ٤١ أنتم تعملون أعمال أبيكم». قالوا له: «نحن لم نولد لزنى، ولنا أب واحد هو الله».
- ٤٢ فقال لهم يسوع: «لو كان الله أباكم لأحبتوني، لأني من الله خرجت وأتيت. وما أتيت من نفسي، بل هو الذي أرسلني».

يو ٨/٣١-٥٩

- ٤٣ لماذا لا تفهمون ما أقول؟ لأنكم لا تطبقون الاستماع إلى كلامي.
- ٤٤ أنتم أولاد أبيكم إبليس، تريدون إتمام شهوات أبيكم. كان منذ البدء قتلًا للناس، ولم يثبت على الحق، لأنه ليس فيه شيء من الحق. فإذا تكلم بالكذب تكلم بما عنده، لأنه كذاب وأبو الكذب.
- ٤٥ أمّا أنا فلا أتّي أقول الحقّ لا تؤمنون بي.
- ٤٦ من منكم يثبت عليّ خطيئة؟ فإذا كنتُ أقول الحقّ، فلماذا لا تؤمنون بي؟
- ٤٧ من كان من الله استمع إلى كلام الله. فإذا كنتم لا تستمعون إليه فلا أنكم لستم من الله.
- ٤٨ أجابه اليهود: «ألسنا على صواب في قولنا إنك سامريّ، وإن بك مسًا من الشيطان؟»
- ٤٩ أجاب يسوع: «ليس بي مسٌ من الشيطان، ولكنّي أكرم أبي، وأنتم تهينوني.
- ٥٠ أنا لا أطلب مجدي، فهناك من يطلبه ويحكم.
- ٥١ الحقّ الحقّ أقول لكم: من يحفظ كلامي لا يرى الموت أبدًا.
- ٥٢ قال له اليهود: «الآن عرفنا أنّ بك مسًا من الشيطان. مات إبراهيم ومات الأنبياء، وأنت تقول: من يحفظ كلامي لا يذوق الموت أبدًا.
- ٥٣ أنت أعظم من أبينا إبراهيم الذي مات؟ وقد مات الأنبياء أيضًا. من تجعل نفسك؟»
- ٥٤ أجاب يسوع: «لو مجّدت نفسي لكان مجدي باطلاً، ولكنّ أبي هو الذي يمجدني، ذلك الذي تقولون أنتم: هو إلهنا.
- ٥٥ أنتم لم تعرفوه، أمّا أنا فأعرفه. ولو قلت إني لا أعرفه، لكنّ مثلكم كاذبًا، ولكنّي أعرفه وأحفظ كلمته.
- ٥٦ إبتهج أبوكم إبراهيم راجيًا أن يرى يومي وراه ففرح.»
- ٥٧ فقال له اليهود: «أرأيت إبراهيم وما بلغت الخمسين؟»
- ٥٨ فقال لهم يسوع: «الحقّ الحقّ أقول لكم: قبل أن يكون إبراهيم، أنا هو.»
- ٥٩ فأخذوا حجارة ليرموه بها، فتوارى يسوع وخرج من الهيكل.

٢٠٩. شفاء الأعمى منذ مولده

يو ٩/١-٤١

١ وبينما هو سائر، رأى رجلاً أعمى منذ مولده.

يو ١/٩-٤١

- ٢ فسأله تلاميذه: «راي، مَنْ خطي، أهذا أم والداه، حتى وُلد أعمى؟»
- ٣ أجاب يسوع: «لا هذا خطي ولا والداه، ولكن كان ذلك لتظهر فيه أعمال الله.
- ٤ يجب علينا، ما دام النهار، أن نعمل أعمال الذي أرسلني. فالليل آت، وفيه لا يستطيع أحد أن يعمل.
- ٥ ما دممت في العالم، فأنا نور العالم.»
- ٦ قال هذا وتفل في الأرض. فجبل من تفالهِ طينًا، وطلّى به عيني الأعمى،
- ٧ ثم قال له: «إذهب فاغتسل في بركة سلوام»، أي الرسول. فذهب فاغتسل فعاد بصيرًا.
- ٨ فقال الجيران والذين كانوا يرونه من قبل، لأنه كان شحاذًا: «أليس هو ذلك الذي كان يقعد فيستعطي؟»
- ٩ وقال آخرون: «إنه هو». وقال غيرهم: «لا، بل يشبهه». أمّا هو فكان يقول: «أنا هو».
- ١٠ فقالوا له: «فكيف انفتحت عينك؟»
- ١١ فأجاب: «إن الرجل الذي يقال له يسوع جبل طينًا فطلّى به عيني وقال لي: إذهب إلى سلوام فاغتسل. فذهبتُ فاغتسلت فأبصرت.»
- ١٢ فقالوا له: «أين هو؟» قال: «لا أعلم.»
- ١٣ فذهبوا إلى الفريسيين بذلك الذي كان من قبل أعمى.
- ١٤ وكان اليوم الذي فيه جبل يسوع طينًا وفتح عيني الأعمى يوم سبت.
- ١٥ فسأله الفريسيون أيضًا كيف أبصر. فقال لهم: «جعل طينًا على عيني، ثم اغتسلت. وها إني أبصر.»
- ١٦ فقال بعض الفريسيين: «ليس هذا الرجل من الله، لأنه لا يحفظ شريعة السبت». وقال آخرون: «كيف يستطيع خاطئ أن يأتي بمثل هذه الآيات؟» فوقع الخلاف بينهم.
- ١٧ فقالوا أيضًا للأعمى: «وأنت ماذا تقول فيه وقد فتح عينك؟» قال: «إنه نبي.»
- ١٨ على أن اليهود لم يصدقوا أنه كان أعمى فأبصر، حتى دعوا والديه.
- ١٩ فسألوهما: «أهذا ابنكما الذي تقولان إنه وُلد أعمى؟ فكيف أصبح يبصر الآن؟»
- ٢٠ فأجاب والداه: «نحن نعلم أن هذا ابننا وأنه وُلد أعمى.
- ٢١ أمّا كيف أصبح يُبصر الآن، فلا ندري، ومن فتح عينيه فنحن لا نعلم. إسألوه، إنه مكتمل السن، سيتكلم هو بنفسه عن أمره.»
- ٢٢ وإنما قال والداه هذا لخوفهما من اليهود، لأن اليهود كانوا قد اتفقوا على أن يفصل من المجمع من يعترف بأنه المسيح.
- ٢٣ فلذلك قال والداه: إنه مكتمل السن، فاسألوه.
- ٢٤ فدعوا ثانية الرجل الذي كان أعمى وقالوا له: «مجد الله، نحن نعلم أن هذا الرجل خاطئ.»

يو ١/٩-٤١

٢٥ فأجاب: «هل هو خاطئ لا أعلم، وإنما أعلم أنني كنت أعمى وها إني أبصر الآن».

٢٦ فقالوا له: «ماذا صنع لك؟ وكيف فتح عينك؟»

٢٧ أجابهم: «لقد قلته لكم فلم تصغوا، فلماذا تريدون أن تسمعوه ثانية؟ أتراكم ترغبون في أن تصيروا أنتم أيضًا تلاميذه؟»

٢٨ فشمموه وقالوا: «أنت تلميذه، أمّا نحن فإننا تلاميذ موسى».

٢٩ نحن نعلم أنّ الله كلم موسى، أمّا هذا فلا نعلم من أين هو».

٣٠ أجابهم الرجل: «ف عجيب أن لا تعلموا من أين هو وقد فتح عيني».

٣١ نحن نعلم أنّ الله لا يستجيب للخاطئين، بل يستجيب لمن اتقاه وعمل بمشيئته».

٣٢ ولم يُسمع يومًا أنّ أحدًا من الناس فتح عيني من ولد أعمى».

٣٣ فلو لم يكن هذا الرجل من الله، لما استطاع أن يصنع شيئًا».

٣٤ أجابوه: «أتعلمنا أنت وقد وُلدت كُلك في الخطايا؟» ثم طردوه».

٣٥ فسمع يسوع أنّهم طردوه، فلقبه وقال له: «أتؤمن أنت بابن الإنسان؟»

٣٦ أجاب: «ومن هو، يا رب، فأؤمن به؟»

٣٧ قال له يسوع: «قد رأيت، هو الذي يكلمك».

٣٨ فقال: «آمنت، يا رب» وسجد له».

٣٩ فقال يسوع: «إني جئت هذا العالم لإصدار حكم: أن يُبصر الذين لا يُبصرون ويعمى الذين يُبصرون».

٤٠ فسمعه بعض الفريسيين الذين كانوا معه، فقالوا له: «أفنحن أيضًا عميان؟»

٤١ قال لهم يسوع: «لو كنتم عميانًا لما كان عليكم خطيئة، ولكنكم تقولون الآن: إنا نبصر، فخطيتكم ثابتة».

٢١٠. الراعي الصالح

يو ١/١٠-٢١

١ «الحقّ الحقّ أقول لكم: من لا يدخل حظيرة الخراف من الباب، بل يتسلق إليها من مكان آخر، فهو لصّ سارق».

٢ ومن يدخل من الباب فهو راعي الخراف».

يو ١٠/١-٢١

^٣ له يفتح البواب، والخراف إلى صوته تصغي. يدعو خرافه كل واحد منها باسمه ويُخرجها.

^٤ فإذا أخرج خرافه جميعًا سار قدامها، وهي تتبعه لأنها تعرف صوته.

^٥ أمّا الغريب فلن تتبعه، بل تهرب منه لأنها لا تعرف صوت الغريباء.

^٦ ضرب يسوع لهم هذا المثل، فلم يفهموا معنى ما كلّمهم به.

^٧ فقال يسوع: «الحقّ الحقّ أقول لكم: أنا باب الخراف.

^٨ جميع الذين جاؤوا قبلي لصووص سارقون، ولكنّ الخراف لم تُصغ إليهم.

^٩ أنا الباب، فمن دخل مني يخلص، يدخل ويخرج ويجد مرعى.

^{١٠} السارق لا يأتي إلاّ ليسرق ويذبح ويهلك. أمّا أنا فقد أتيت لتكون الحياة للناس، وتفيض فيهم.

^{١١} أنا الراعي الصالح، والراعي الصالح يبذل نفسه في سبيل الخراف.

^{١٢} وأمّا الأجير، وهو ليس براع وليس الخراف له، فإذا رأى الذئب آتياً، ترك الخراف وهرب، فيخطف الذئب الخراف ويبددها.

^{١٣} وذلك لأنه أجير لا يبالي بالخراف.

^{١٤} أنا الراعي الصالح، أعرف خرافي وخرافي تعرفني.

^{١٥} كما أنّ أبي يعرفني وأنا أعرف أبي وأبذل نفسي في سبيل الخراف.

^{١٦} ولي خراف أخرى ليست من هذه الحظيرة، فتلك أيضاً لا بدلي أن أقودها، وستصغي إلى صوتي، فيكون هناك رعية واحدة وراع واحد.

^{١٧} إنّ الأب يحبني لأنّني أبذل نفسي لأنالها ثانية،

^{١٨} ما من أحد ينتزعها مني، بل إنّي أبذلها برضاي. فلي أن أبذلها ولي أن أنالها ثانية، وهذا الأمر تلقّيته من أبي.

^{١٩} فوقع الخلاف ثانية بين اليهود بسبب هذا الكلام،

^{٢٠} فقال كثير منهم: «إنّ به مسّا من الشيطان، فهو يهذي، فلماذا تصغون إليه؟»

^{٢١} وقال آخرون: «ليس هذا كلام من به مسّ من الشيطان. أيستطيع الشيطان أن يفتح أعين العميان؟»

٢١١. يسوع يُعلن نفسه ابن الله

يو ١٠/٢٢-٣٩

٢٢ وأقيم في أورشليم عيد التجديد، وكان فصل الشتاء.

٢٣ وكان يسوع يتمشى في الهيكل تحت رواق سليمان.

٢٤ فالتفت عليه اليهود وقالوا له: «حتّامَ تُدخل الحيرة في نفوسنا؟ إن كنت المسيح، فقله لنا صراحة».

٢٥ أجابهم يسوع: «قلته لكم ولكنكم لا تؤمنون. إن الأعمال التي عملها باسم أبي هي تشهد لي.

٢٦ ولكنكم لا تؤمنون، لأنكم لستم من خرافي.

٢٧ إن خرافي تصغي إلى صوتي، وأنا أعرفها وهي تتبعني،

٢٨ وأنا أهب لها الحياة الأبدية، فلا تهلك أبدًا ولا يختطفها أحد من يدي.

٢٩ إن أبي الذي وهبها لي أعظم من كلّ موجود. ما من أحد يستطيع أن يختطف من يد الآب شيئًا.

٣٠ أنا والآب واحد».

٣١ فأتى اليهود بحجارة ثانية ليرجموه.

٣٢ أجابهم يسوع: «أريتكم كثيرًا من الأعمال الحسنة من عند الآب، فلا تي عمل ترجموني؟»

٣٣ أجابه اليهود: «لا نرجمك للعمل الحسن، بل للتجديف، لأنك، وأنت إنسان، تجعل نفسك الله».

٣٤ أجابهم يسوع: «ألم يكتب في شريعتكم: قلت إنكم آلهة؟»

٣٥ فإذا كانت الشريعة تدعو آلهة من ألقيت إليهم كلمة الله - ولا يُنسخ الكتاب -

٣٦ فكيف تقولون للذي قدسه الآب وأرسله إلى العالم: أنت تجدّف، لأنّي قلت إنّي ابن الله؟

٣٧ إذا كنت لا أعمل أعمال أبي، فلا تصدّقوني.

٣٨ وإذا كنت أعملها، فصدّقوا هذه الأعمال، إن لم تصدّقوني، فتعلموا وتوقنوا أنّ الآب فيّ وأنا في الآب».

٣٩ فحاولوا مرّة أخرى أن يمسكوه، فأفلت من أيديهم.

٢١٢ . يسوع في عبر الأردنّ

يو ١٠/٤٠-٤٢

- ٤٠ وعَبَرَ الأردنّ مرّةً أخرى، فذهب إلى حيث عمّد يوحنا في أوّل الأمر، فأقام هناك.
- ٤١ فأقبل إليه خلق كثير وقالوا: «إنّ يوحنا لم يأتِ بآية، ولكن كلّ ما قاله في هذا الرجل كان حقًّا».
- ٤٢ فأمن به هنالك خلق كثير.

٢١٣ . إحياء لعازر

يو ١١/٤٦-٤٦

- ١ وكان رجل مريض وهو لعازر من بيت عنيا، من قرية مريم وأختها مرتا.
- ٢ ومريم هي التي دهنت الربّ بالطيب ومسحت قدميه بشعرها. وكان المريض أخاها لعازر.
- ٣ فأرسلت أختاه تقولان ليسوع: «يا ربّ، إنّ الذي تحبّه مريض».
- ٤ فلَمَّا سمع يسوع قال: «هذا المرض لا يؤول إلى الموت، بل إلى مجد الله، ليمجّد به ابن الله».
- ٥ وكان يسوع يحبّ مرتا وأختها ولعازر،
- ٦ ومع ذلك، فلَمَّا سمع أنّه مريض، بقي في مكانه يومين.
- ٧ ثمّ قال للتلاميذ بعد ذلك: «لنعد إلى اليهودية».
- ٨ فقال له تلاميذه: «راي، قبل قليل حاول اليهود أن يرحموك، أفترجع إلى هناك؟».
- ٩ أجاب يسوع: «أليس النهار اثنتي عشرة ساعة؟ فَمَنْ سار في النهار لا يعثر، لأنّه يرى نور هذا العالم.
- ١٠ وَمَنْ سار في الليل يعثر، لأنّ النور ليس فيه».
- ١١ وقال لهم بعد ذلك: «إنّ صديقنا لعازر راقد، ولكنّي ذاهب لأوقظه».
- ١٢ فقال له تلاميذه: «يا ربّ، إذا كان راقداً فسينجو».
- ١٣ وكان يسوع يتكلّم على موته، فظنّوا أنّه يتكلّم على رقاد النوم.
- ١٤ فقال لهم يسوع عندئذ صراحةً: «قد مات لعازر،
- ١٥ ويسرّني من أجلكم كي تؤمنوا، أنّي لم أكن هناك. فلنمض إليه».

يو ١١/١-٤٦

١٦ فقال توما الذي يقال له التوأم لسائر التلاميذ: «فلنمض نحن أيضاً لنموت معه».

١٧ فلما وصل يسوع وجد أنه في القبر منذ أربعة أيام.

١٨ وبيت عنيا قريبة من أورشليم، على نحو خمس عشرة غلوة،

١٩ فكان كثير من اليهود قد جاؤوا إلى مرتا ومريم يعزونها عن أخيهما.

٢٠ فلما سمعت مرتا بقدوم يسوع، خرجت لاستقباله، في حين أن مريم ظلَّت جالسة في البيت.

٢١ فقالت مرتا ليسوع: «يا رب، لو كنت ههنا لما مات أخي».

٢٢ ولكني ما زلت أعلم أن كل ما تسأله الله، فالله يعطيك إياه».

٢٣ فقال لها يسوع: «سيقوم أخوك».

٢٤ قالت له مرتا: «أعلم أنه سيقوم في القيامة في اليوم الأخير».

٢٥ فقال لها يسوع: «أنا القيامة والحياة. من آمن بي، وإن مات، فسيحيا».

٢٦ وكل من يحيا ويؤمن بي لن يموت أبداً. أتؤمنين بهذا؟»

٢٧ قالت له: «نعم، يا رب، إني أؤمن بأنك المسيح ابن الله الآتي إلى العالم».

٢٨ قالت ذلك ثم ذهبت إلى أختها مريم تدعوها، فأسرت إليها: «المعلم ههنا، وهو يدعوك».

٢٩ وما إن سمعت مريم ذلك حتى قامت على عجل وذهبت إليه.

٣٠ ولم يكن يسوع قد وصل إلى القرية، بل كان حيث استقبلته مرتا.

٣١ فلما رأى اليهود الذين كانوا في البيت مع مريم يعزونها أنها قامت على عجل وخرجت، لحقوا بها وهم يظنون أنها ذاهبة إلى القبر لتبكي هناك.

٣٢ فما إن وصلت مريم إلى حيث كان يسوع ورأته، حتى ارتمت على قدميه وقالت له: «يا رب، لو كنت ههنا لما مات أخي».

٣٣ فلما رآها يسوع تبكي ويكي معها اليهود الذين رافقوها، جاش صدره واضطربت نفسه.

٣٤ وقال: «أين وضعتموه؟» قالوا له: «يا رب، تعال فانظر».

٣٥ فدمعت عينا يسوع.

٣٦ فقال لليهود: «أنظروا أي محبة كان يحبه».

٣٧ على أن بعضهم قالوا: «أما كان بإمكان هذا الذي فتح عيني الأعمى أن يرده الموت عنه؟»

٣٨ فجاش صدر يسوع ثانية وذهب إلى القبر، وكان مغارة وُضع على مدخلها حجر.

٣٩ فقال يسوع: «إرفعوا الحجر!» قالت له مرتا، أخت الميت: «يا رب، لقد أنتن، فهذا يومه الرابع».

يو ١١/١-٤٦

٤٠ قال لها يسوع: «ألم أقل لك إنك إن آمنيتِ ترين مجد الله؟»

٤١ فرفعوا الحجر ورفع يسوع عينيه وقال: «شكرًا لك، يا أبت، على أنك استجبت لي

٤٢ وقد علمت أنك تستجيب لي دائمًا أبدًا، ولكنني قلت هذا من أجل الجمع المحيط بي، لكي يؤمنوا أنك أنت أرسلتني».

٤٣ قال هذا ثم صاح بأعلى صوته: «يا لعازر، هلمّ فأخرج».

٤٤ فخرج الميت مشدود اليدين والرجلين بالعصائب، ملفوف الوجه في منديل. فقال لهم يسوع: «حلّوه ودعوه يذهب».

٤٥ فأمن به كثير من اليهود الذين جاؤوا إلى مريم وراؤا ما صنع.

٤٦ على أن أناسًا منهم مضوا إلى الفريسيين فأخبروهم بما صنع يسوع.

٢١٤. الرؤساء يعزمون على قتل يسوع

يو ١١/٤٧-٥٤

٤٧ فعقد عظماء الكهنة والفريسيون مجلسًا وقالوا: «ماذا نعمل؟ فإنّ هذا الرجل يأتي بأيّات كثيرة.

٤٨ فإذا تركناه وشأنه آمنوا به جميعًا، فيأتي الرومانيون فيدمرون حرمانا وأمّتنا».

٤٩ فقال أحدهم قيافا، وكان في تلك السنة عظيم الكهنة: «لا تدركون شيئًا،

٥٠ ولا تفتنون أنّه خير لكم أن يموت رجل واحد عن الشعب ولا تهلك الأمة بأسرها».

٥١ ولم يقل هذا الكلام من عنده، بل قاله لأنّه عظيم الكهنة في تلك السنة، فتنبأ أنّ يسوع سيموت عن الأمة،

٥٢ ولا عن الأمة فقط، بل ليجمع أيضًا شمل أبناء الله المشتّين.

٥٣ فعزموا منذ ذلك اليوم على قتله.

٥٤ فكفّ يسوع عن الجولان بين اليهود علانية، فذهب من هناك إلى الناحية المتاخمة للبريّة إلى مدينة يقال لها أفرام، فأقام فيها مع تلاميذه.

المهتدين

٢١٥ . شفاء أعمى

مر ١٠/٤٦-٥٢

لو ١٨/٣٥-٤٣

٣٥ واقترب من أريحا

٤٦ ووصلوا إلى أريحا.

وبينما هو خارج من أريحا

ومعه تلاميذه وجمع كثير،

كان ابن طيماوس (برطيماوس)

وهو شحاذ

أعمى

وكان رجل أعمى

جالسًا على جانب الطريق.

جالسًا على جانب الطريق.

يستعطي.

٣٦ فلما سمع

٤٧ فلما سمع

صوت جمع يمرّ بالمكان،

استخبر عن ذلك ما عسى أن يكون.

٣٧ فأخبروه

أن يسوع

الناصرّي

مارّ من هناك.

بأنه يسوع

الناصرّي،

أخذ يصيح:

٣٨ فأخذ يصيح فيقول:

«رحمك يا يسوع يا ابن داود!»

«رحمك يا ابن داود، يا يسوع!»

٣٩ فانتهره الذين يسرون في المقدّمة

٤٨ فانتهره أناس كثيرون

ليسكت.

ليسكت،

فصاح أشدّ الصياح قال:

فصاح أشدّ الصياح:

«رحمك يا ابن داود!»

«رحمك، يا ابن داود!».

٤٠ فوقف يسوع

٤٩ فوقف يسوع

وأمر

وقال:

مر ١٠/٤٦-٥٢

لو ١٨/٣٥-٤٣

«إدعوه»

فدعوا الأعمى قالوا له: «تشدّد وقم،

فإنّه يدعوك».

٥٠ فألقى عنه رداءه ووثب وجاء إلى يسوع.

فلَمَّا دنا،

سأله:

٤١ «ماذا تريد أن أصنع لك؟»

فقال:

«يا ربّ، أن أبصر».

٤٢ فقال له يسوع: «أبصر، إيمانك خلّصك!»

٤٣ فأبصر من وقته

وتبعه

وهو يمجّد الله.

ورأى الشعب بأجمعه ما جرى

فسيّح الله.

٥١ فقال له يسوع:

«ماذا تريد أن أصنع لك؟»

قال له الأعمى:

«رأبوني، أن أبصر».

٥٢ فقال له يسوع: «إذهب إيمانك خلّصك»

فأبصر من وقته

وتبعه في الطريق.

٢١٦. زنگا الجابي

لو ١٩/١-١٠

١ ودخل أريحا وأخذ يجتازها.

٢ فإذا رجل يُدعى زنگا وهو رئيس للعشارين غنيّ

٣ قد جاء يحاول أن يرى مَنْ هو يسوع، فلم يستطع لكثرة الزحام، لأنّه كان قصير القامة.

٤ فتقدّم مسرعًا وصعد جميزة ليراه، لأنّه أوشك أن يمرّ بها.

لو ١٩/١-١٠

^٥ فلَمَّا وصل يسوع إلى ذلك المكان، رفع طرفه وقال له: «يا زكَّا، انزل على عجل، فيجب عليّ أن أقيم اليوم في بيتك».

^٦ فنزل على عجل، وأضافه مسرورًا،

^٧ فلَمَّا رأوا ذلك، قالوا كلهم متذمّرين: «دخل منزل رجل خاطئ لبيت عنده!»

^٨ فوقف زكَّا فقال للربّ: «يا ربّ، ها إني أعطي الفقراء نصف أموالِي، وإذا كنت قد ظلمتُ أحدًا شيئًا، أردّه عليه أربعة أضعاف».

^٩ فقال يسوع فيه: «اليوم حصل الخلاص لهذا البيت، فهو أيضًا ابن إبراهيم».

^{١٠} لأنّ ابن الإنسان جاء ليبحث عن الهالك فيخَلِّصه».

٢١٧. مَثَلُ الْأَمْنَاءِ

لو ١٩/١١-٢٥ و٢٧

مر ١٣/٣٤

متى ٢٥/١٤-٣٠

^{١١} وبينما هم يصغون إلى هذا الكلام،

أضف إليه مَثَلًا، لأنّه قرب من أورشليم.

وكانوا يظنّون أنّ ملكوت الله يوشك

أن يظهر في ذلك الحين.

^{١٢} قال:

ذهب رجل

شريف النسب

إلى بلد بعيد

ليحصل على الملك

ثمّ يعود

^{٣٤} «فَمَثَلُ ذَلِكَ كَمَثَلِ رَجُلٍ سَافِرٍ

^{١٤} فَمَثَلُ ذَلِكَ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَرَادَ السَّفَرَ

وترك بيته

وفوّض الأمر

إلى خدّمه

فدعا

خدمه

^{١٣} فدعا

عشرة خدّام له

متى ٢٥/١٤-٣٠

مر ١٣/٣٤

لو ١٩/١١-٢٥ و٢٧

وسلّم إليهم

أمواله

١٥ فأعطى أحدهم خمس وزنات

والثاني وزنتين

والآخر وزنة واحدة

كُلًّا منهم

كُل واحد

وعمله . . . «

على قدر طاقته،

وسافر

وقال لهم: «تاجروا بها إلى أن أعود.

١٤ وكان أهل بلده يبغضونه، فأرسلوا

وفدًا في إثره يقولون: لا نريد هذا

ملكًا علينا.

١٦ فأسرع الذي أخذ الوزنات الخمس

إلى المتاجرة بها، فربح خمس وزنات

غيرها

١٧ وكذلك الذي أخذ الوزنتين فربح

وزنتين غيرهما.

١٨ وأمّا الذي أخذ الوزنة الواحدة، فإنه

ذهب وحفر حفرة في الأرض ودفن

مال سيّده.

١٩ وبعد مدّة طويلة، رجع سيّد أولئك

الخدم وحاسبهم.

١٥ فلما رجع، بعد ما حصل على الملك، أمر

متى ٢٥/١٤-٣٠

مر ١٣/٣٤

لو ١٩/١١-٢٥ و ٢٧

بأن يُدعى هؤلاء الخدم الذين أعطاهم المال،
ليعلم ما بلغ مكسب كلّ منهم.

١٦ فمثل

الأوّل أمامه

وقال:

«يا مولاي،

ربح منك

عشرة أمّناء»

١٧ فقال له:

«أحسنّت أيّها الخادم الصالح،

كنتّ أمينًا

على القليل

فليكن لك السلطان على عشر مدن.

١٨ وجاء

الثاني

فقال:

«يا مولاي،

٢٠ فدنا

الذي أخذ الوزنات الخمس

وأدى معها خمس وزنات

وقال:

«يا سيّد،

سلّمت إليّ خمس وزنات

فإليك معها خمس وزنات

ربحتها».

٢١ فقال له سيّده:

«أحسنّت أيّها الخادم الصالح

الأمين

كنتّ أمينًا

على القليل

فسأقيّمك على الكثير:

أدخل نعيم سيّدك».

٢٢ ثمّ دنا

الذي أخذ الوزنتين

فقال:

«يا سيّد

سلّمت إليّ

متى ٢٥/١٤-٣٠

مر ١٣/٣٤

لو ١٩/١١-٢٥ و ٢٧

وزنتين،

ريح مناك
خمسة أمناء.فإليك معها وزنتين
ربحتهما».

١٩ فقال لهذا أيضًا:

٢٣ فقال له سيّده: «أحسنت، أيّها

الخادم الصالح الأمين! كنت أمينًا
على القليل، فسأقيمك على الكثير:
أدخل نعيم سيّدك».

«وأنت كن على خمس مدن.

٢٠ وجاء

الآخر

فقال:

«يا مولاي،

هوذا مناك

قد حفظته

في مندبل.

٢٤ ثمّ دنا

الذي أخذ الوزنة الواحدة

فقال:

«يا سيّد،

عرفتك

٢١ لأني خفتك،

فأنت رجل شديد

تأخذ

ما لم تستودع

وتحصّد

ما لم تزرع

رجلاً شديدًا

تحصد

ما لم تزرع،

وتجمع

متى ٢٥/١٤-٣٠

مر ٣٤/١٣

لو ١٩/١١-٢٥ و٢٧

من حيث لم توزّع

فخفت

وذهبت فدفنت وزنتك في الأرض،

فإليك مالك».

٢٦ فأجابه

سيّده:

٢٢ فقال له:

بكلام فمك أدينك

أيتها الخادم الشرير!

أيتها الخادم الشرير

الكسلان!

عرفتني

عرفتني

رجلاً شديداً،

أخذ

ما لم أستودع

وأحصد

ما لم أزرع.

أحصد

من حيث لم أزرع

وأجمع

من حيث لم أزرع،

٢٧ فكان عليك

٢٣ فلماذا

لم تضع مالي

في بعض المصارف؟

وكنتُ

في عودتي

أستردّه

مع الفائدة

أن تضع مالي

عند أصحاب المصارف،

وكنتُ

عند عودتي

أستردّ مالي

مع الفائدة.

متى ٢٥-١٤-٣٠

مر ٣٤/١٣

لو ١٩/١١-٢٥ و ٢٧

^{٢٤} ثمَّ قال

للحاضرين:

خذوا منه الوزنة

وأعطوه

لصاحب الأمناء العشرة

^{٢٥} فقالوا له:

يا مولانا، عنده عشرة أمناء...

^{٢٨} فخذوا منه الوزنة

وأعطوها

للذي معه الوزنات العشر...

^{٣٠} وذلك الخادم الذي لا خير فيه،

ألقوه في الظلمة البرّانية

فهناك البكاء

وصريف الأسنان.

^{٢٧} أمّا أعدائي أولئك الذين لم يريدوني

ملكًا عليهم، فأتوا بهم إلى هنا، واضربوا

أعناقهم أمامي.

٢١٨ . إقتراب عيد الفصح

يو ١١/٥٥-٥٧

^{٥٥} وكان قد اقترب فصح اليهود، فصعد خلق كثير من تلك الناحية إلى اورشليم قبل الفصح ليظهروا.^{٥٦} وكانوا يبحثون عن يسوع، فيقول بعضهم لبعض وهم قائمون في الهيكل: «ما رأيكم: أئراه لا يأتي إلى العيد؟».^{٥٧} وكان عظماء الكهنة والفريسيّون قد أمروا بأن يُخبر عنه كلّ من يعلم أين هو، لكي يمسكوه.

٢١٩. دهن يسوع بالطيب في بيت عنيا

متى ٢٦/٦-١٣

مر ١٤/٣-٩

يو ١٢/١-١١

^١ وقبل الفصح بستّة أيام

جاء يسوع

إلى بيت عنيا

حيث كان لعازر

الذي أقامه من بين الأموات.

^٢ فأقيم له عشاء هناك

وكانت مرثا تخدم

وكان لعازر في جملة

الذين معه على الطعام

^٣ فتناولت

مريم

حقّة

طيب من الناردين الخالص

الغالي الثمن

ودهنت قدمي يسوع

ثمّ مسحتهما بشعرها.

فعبق البيت بالطيب.

^٣ وبينما هو

في بيت عنيا

عند سمعان الأبرص،

وقد جلس للطعام،

جاءت

امرأة

ومعها قارورة

من طيب الناردين الخالص

الثمين

فكسرت القارورة

وأفاضته على رأسه.

^٤ فاستاء بعضهم

وقالوا فيما بينهم:

^٤ فقال^٦ وكان يسوع

في بيت عنيا

عند سمعان الأبرص.

^٧ فدنت

امرأة

ومعها قارورة

طيب

غالي الثمن

فأفاضته على رأسه وهو على الطعام.

^٨ فلمّا رأى التلاميذ ذلك،

استأثوا

فقالوا:

متى ٦/٢٦-١٣

مر ٣/١٤-٩

يو ١٢/١-١١

يهودا الإسخريوطي

أحد تلاميذه

وهو الذي أوشك أن يُسلمه:

° «لماذا

لم يُبِع هذا الطيب

بثلاثمائة دينار

فُتُعطى للفقراء؟»

«لِمَ هذا الإسراف في الطيب؟

° فقد كان يمكن أن يُباع هذا الطيب

بأكثر من ثلاثمائة دينار

فُتُعطى للفقراء»

وأخذوا يدمدمون عليها.

«لِمَ هذا الإسراف؟

° فقد كان يمكن أن يُباع

غاليًا

فُيُعطى الفقراء ثمنه»

° ولم يقل هذا لاهتمامه بالفقراء،

بل لأنه كان سارقًا، وكان صندوق

الدرهم عنده، فيختلس ما يُلقى فيه.

° فشعر يسوع بأمرهم

فقال لهم:

° فقال يسوع:

«دعوها،

لماذا تُزعجونها؟

«لماذا تُزعجون

هذه المرأة؟

فقد عملت لي

عملًا صالحًا.

فقد عملت لي

عملًا صالحًا.

° فقال يسوع:

«دعها،

فإنها حفظت هذا الطيب

ليوم دفني.

° إن الفقراء هم عندكم دائمًا أبدًا

° أمّا الفقراء فهم عندكم دائمًا أبدًا،

ومتى شئتم

أمكنكم أن تحسنوا إليهم.

وأمّا أنا

° أمّا الفقراء فهم عندكم دائمًا أبدًا

وأمّا أنا فلستُ عندكم دائمًا أبدًا.

وأمّا أنا

متى ١٣-٦/٢٦

مر ٩-٣/١٤

يو ١١-١/١٢

فلست عندكم دائماً أبداً.

فلست عندكم دائماً أبداً

^ وقد عملت ما في وسعها،

فطببت جسدي سالفاً

١٢ وإذا كانت قد أفاضت هذا الطيب على

جسدي،

فلأجل دفتي صنعت ذلك.

للدفن.

١٣ الحق أقول لكم:

٩ الحق أقول لكم:

حيثما تُعلن

حيثما تُعلن

هذه البشارة

البشارة

في العالم كله،

في العالم كله،

يُحدّث

يُحدّث أيضاً

بما صنعت

بما صنعت هذه،

إحياءً لذكرها.

إحياءً لذكرها.

٩ وعلم جمع كثير من اليهود أنّ يسوع

هناك، فجاؤوا، لا من أجل يسوع

فقط، بل ليروا أيضاً لعازر الذي

أقامه من بين الأموات.

١٠ فعزم عظماء الكهنة على أن يقتلوا

لعازر أيضاً،

١١ لأنّ كثيراً من اليهود كانوا بنصرفون

عنهم بسببه ويؤمنون بيسوع.

٢٢٠. موكب مشيحيّ إلى أورشليم

يو ١٢/١٢-١٩

لو ١٩/٢٨-٤٠

مر ١١/١-١٠

متى ١٦-١٥ و ٩-١/٢١

^{١٢} ولَمَّا كَانَ الْغَدُ، سَمِعَ الْجَمْعُ الْكَثِيرَ
الَّذِينَ أَتَوْا لِلْعِيدِ أَنَّ يَسُوعَ

^{٢٨} قَالَ هَذَا ثُمَّ تَقَدَّمَ،

صَاعِدًا إِلَى أُورُشَلِيمَ. قَادَمَ إِلَى أُورُشَلِيمَ
^{١٣} فَحَمَلُوا سَعْفَ النَّخْلِ

وَوَجَّهُوا لِاسْتِقْبَالِهِ،

وَهُمْ يَهْتَفُونَ:

هُوشَعْنَا! تَبَارَكَ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ،

مَلِكِ إِسْرَائِيلَ!».

^{٢٩} وَلَمَّا قَرِبَ

مِنْ بَيْتِ فَاجِي

وَبَيْتِ عَنِيَا،

عِنْدَ الْجَبَلِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ جَبَلُ الزَّيْتُونِ،

أَرْسَلَ

اِثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ

^{٣٠} وَقَالَ لَهُمَا:

«إِذْهَبَا إِلَى الْقَرْيَةِ

الَّتِي تَجَاهُكُمَا،

^{١٤} فَوَجِدْ يَسُوعَ

تَجِدَا عِنْدَمَا تَدْخُلَانِهَا

^١ وَلَمَّا قَرَبُوا مِنْ أُورُشَلِيمَ

وَوَصَلُوا

إِلَى بَيْتِ فَاجِي

وَبَيْتِ عَنِيَا،

عِنْدَ جَبَلِ الزَّيْتُونِ،

أَرْسَلَ

اِثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ

^٢ وَقَالَ لَهُمَا:

«إِذْهَبَا إِلَى الْقَرْيَةِ

الَّتِي تَجَاهُكُمَا،

فَمَا إِنْ تَدْخُلْتُمَا

حَتَّى تَجِدَا

^١ وَلَمَّا قَرَبُوا مِنْ أُورُشَلِيمَ،

وَوَصَلُوا

إِلَى بَيْتِ فَاجِي

عِنْدَ جَبَلِ الزَّيْتُونِ،

حِينَئِذٍ

أَرْسَلَ يَسُوعَ

تَلْمِيذَيْنِ

^٢ وَقَالَ لَهُمَا:

«إِذْهَبَا إِلَى الْقَرْيَةِ

الَّتِي تَجَاهُكُمَا،

تَجِدَا

أَتَانًا مَرْبُوطَةً

متى ١/٢١-٩ و ١٥-١٦	مر ١/١١-١٠	لو ١٩/٢٨-٤٠	يو ١٢/١٢-١٩
وجحشًا معها	جحشًا مربوطًا	جحشًا مربوطًا	جحشًا
فحلًا رباطها	ما ركبه أحد،	ما ركبه أحد قط،	فركبه،
وأتياني بهما.	فحلًا رباطه	فحلًا رباطه	وأتيا به.
^٣ فإن قال لكما قائل	^٣ فإن قال لكما قائل،	^{٣١} فإن سألكما سائل:	
شيتًا،	لِمَ تفعلان هذا؟	لِمَ تحلان رباطه؟	
فأجيبا:	فقولا:	فقولا:	
الرب محتاج إليهما	الرب محتاج إليه	لأن الرب محتاج إليه.	
فيرسلهما	ثم يعيده إلى هنا		
لوقته.	بعد قليل		
^٤ وإنما حدث هذا			
ليتم ما قيل			
على لسان النبي:			
^٥ «قولوا لبنت صهيون			^{١٥} «لا تخافي يا بنت صهيون
هوذا ملكك آت إليك			هوذا ملكك آت
وديعًا راكبًا على أتان			راكبًا على جحش
وجحش ابن دابة»			ابن أتان»
^٦ فذهب التلميذان	^٤ فذهبا،	^{٣٢} فذهب المرسلان	
وفعلا	فوجدا	فوجدا	
كما أمرهما يسوع		كما قال لهما.	
	جحشًا مربوطًا		
	عند باب		
	على الطريق،		
	فحلًا رباطه.	^{٣٣} وبينما هما يحلان	

متى ١-٢١ و ٩-١٥ و ١٦

مر ١١-١-١٠

لو ١٩-٢٨-٤٠

يو ١٢-١٢-١٩

رباط الجحش،

قال لهما

أصحابه:

«لِمَ

تحلّان رباط الجحش؟»

فقالا: ^{٣٤}

«لأنّ الربّ محتاج إليه»

° فقال لهما

بعض الذين كانوا هناك:

«ما بالكما

تحلّان رباط الجحش؟»

٦ فقالا لهم

كما أمرهما يسوع

فتركوهما .

٧ فجاء

بالجحش

إلى يسوع

ووضعا عليه

ردائيهما

فركبه .

^ ووسط

كثير من الناس

أردبتهم على الطريق

وفرش

آخرون

أغصاناً

٧ وأتيا

بالآتان والجحش .

ثمّ وضعوا عليه

ردائيهما

فركب يسوع

^ وكان من الناس جمع كثير

فبسطوا

أردبتهم على الطريق

وقطع

غيرهم

أغصان الشجر

٣٥ فجاء

بالجحش

إلى يسوع

ووضعا عليه

ردائيهما

وأركبا يسوع .

٣٦ فسار

والناس

يسطون

أردبتهم على الطريق .

متى ١/٢١-٩ و١٥-١٦

مر ١/١١-١٠

لو ١٩/٢٨-٤٠

يو ١٢/١٢-١٩

قطعوها من الحقول

ففرشوا بها الطريق.

^{٣٧} ولَمَّا قَرَبَ مِنْ مَنحَدَرِ

جَبَلِ الزَّيْتُونِ،

أَخَذَ

جَمَاعَةَ التَّلَامِيذِ كُلِّهَا

وَقَدْ اسْتَوْلَى عَلَيْهِمُ الْفَرَحَ

^٩ وَكَانَ^٩ وَكَانَتْ الْجُمُوعُ

الَّذِينَ يَتَقَدَّمُونَهُ

الَّتِي تَتَقَدَّمُهُ

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَهُ

وَالَّتِي تَتَّبَعُهُ

يَسْتَبْحُونَ اللَّهَ

بِأَعْلَى أَصْوَاتِهِمْ

عَلَى جَمِيعِ مَا شَاهَدُوا مِنْ

الْمُعْجَزَاتِ،

^{٣٨} فَكَانُوا يَقُولُونَ:

«هُوشَعْنَا!»

«هُوشَعْنَا!»

«تَبَارَكَ الْآتِي،

تَبَارَكَ الْآتِي

تَبَارَكَ الْآتِي

الْمَلِكِ،

بِاسْمِ الرَّبِّ!»

بِاسْمِ الرَّبِّ!»

بِاسْمِ الرَّبِّ!»

^{١٠} تَبَارَكَتِ الْمَمْلَكَةُ الْآتِيَّةُ

مَمْلَكَةُ أَبِيْنَا دَاوُدَ!

السَّلَامُ فِي السَّمَاءِ

وَالْمَجْدُ

فِي الْعُلَى!»

هُوشَعْنَا

فِي الْعُلَى!»

فِي الْعُلَى!...»

^{١٥} فَلَمَّا رَأَى عِظْمَاءَ الْكَهَنَةِ

متى ١-٢١/٩ و ١٥-١٦

مر ١١/١-١٠

لو ١٩/٢٨-٤٠

يو ١٢/١٢-١٩

والكتبة ما أتى به من الأمور
العجيبة، ورأوا الأطفال
يهتفون في الهيكل: «هوشعنا
لابن داود!»،

^{٣٩} فقال بعض الفريسيين من الجمع:

استأؤوا

^{١٦} فقالوا:

«أسمع ما يقول

هؤلاء؟»

فقال لهم يسوع:

«نعم، أما قرأتم قط: على

السنة الصغار والرضع أعددت

لنفسك تسبيحاً؟»

«يا معلّم، انتهر

تلاميذك!»

^{٤٠} فأجاب:

«أقول لكم: لو سكت

هؤلاء، لهتفت الحجارة!»

^{١٦} هذه الأشياء لم يفهمها تلاميذه

أول الأمر، ولكنهم تذكروا، بعدما

مُجد يسوع، أنها فيه كُتبت، وأنها

هي نفسها له صُنعت.

^{١٧} وكان الجمع الذي صحبه، حين دعا

لعازر من القبر وأقامه من بين

الأموات، يشهد له بذلك.

^{١٨} وما خرج الجمع لاستقباله إلا وقد

سمع أنه أتى بتلك الآية.

متى ١-٢١/٩ و ١٥-١٦

مر ١-١/١١

لو ١٩/٢٨-٤٠

يو ١٢/١٢-١٩

^{١٩} فقال الفرّيسيّون بعضهم لبعض:
«ترون أنكم لا تستفيدون شيئًا،
هوذا العالم قد تبعه».

٢٢١. يسوع يبكي على أورشليم

لو ١٩/٤١-٤٢

^{٤١} ولمّا قرب فرأى المدينة، بكى عليها^{٤٢} وقال: «ليتك عرفت أنت أيضًا في هذا اليوم طريق السلام! ولكنّه حُجب عن عينيك...».

٢٢٢. يسوع يدخل أورشليم ويعود إلى بيت عنيا

متى ١٠/٢١ و ١١ و ١٤ و ١٧

مر ١١/١٨-١٩

لو ١٩/٤٧-٤٨

^{١٠} ولمّا دخل أورشليم، ضيّت المدينة

كلّها وسألّت: «مَن هذا؟»

^{١١} فأجابت الجموع: «هذا النبيّ يسوع

من ناصرة الجليل»...

^{١٤} ودنا إليه عميان وعرج

في الهيكل

فشفاهم...

^{٤٧} وكان يعلم كلّ يوم
في الهيكل،^{١٨} ... فسمع عظماء الكهنة والكتبة،

فجعلوا يبحثون كيف يُهلكونه،

وكان عظماء الكهنة والكتبة
يحاولون أن يُهلكوه،

متى ١٠/٢١ و ١١ و ١٤ و ١٧

مر ١١/١٨-١٩

لو ٤٧/١٩-٤٨

وكذلك أعيان الشعب،
^{٤٨} فلا يهتدون إلى ما يفعلون

لأنّ الشعب كلّهم كان مولعًا
 بالاستماع إليه.

وكانوا يخافونه،

لأنّ الجمع كلّهم كان معجبًا
 بتعليمه.

^{١٩} وعند المساء

مضى هو وتلاميذه
 إلى خارج المدينة.

^{١٧} ثم تركهم

وخرج من المدينة
 إلى بيت عنيا
 فبات فيها.

٢٢٣. يسوع يلعن التينة

متى ٢١/١٨-٢٠ و ٢٢

مر ١٢/١٤-٢٠ و ٢١ و ٢٤

^{١٢} ولمّا خرجوا في الغد من بيت عنيا، أحسّ بالجوع
^{١٣} ورأى

عن بعد

تينة مورقة،

فقصدها

عساه أن يجد عليها ثمرة.

فلمّا وصل إليها،

لم يجد عليها

^{١٨} وبينما هو راجع إلى المدينة عند الفجر،

أحسّ بالجوع.

^{١٩} فرأى

تينة عند الطريق

فذهب إليها

فلم يجد عليها

متى ٢١-١٨-٢٠ و ٢٢

مر ١١/١٢-١٤ و ٢٠-٢١ و ٢٤

غير الورق.

غير الورق،

لأنّ الوقت لم يكن

وقت التين.

١٤ فخاطبها قال:

«لا يأكلنَّ أحد

ثمراً منك

للأبد»

وسمع تلاميذه ما قال . . .

فقال لها:

«لا يخرجنَّ منك

ثمر

للأبد»

فبيست التينة من وقتها.

٢٠ . . . وبينما هم مارّون في الصباح،

رأوا التينة

قد بيست من أصلها.

٢١ فتذكّر بطرس كلامه

فقال:

«رأبي، انظر

إنّ التينة التي لعنتها

قد بيست . . .

٢٠ فلمّا رأى التلاميذ ذلك

تعجّبوا فقالوا:

«كيف

بيست

التينة

من وقتها . . .

٢٤ « . . . ولذلك أقول لكم:

كلّ شيء تطلبونه في الصلاة

آمنوا

بأنكم قد نلتموه،

٢٢ « . . . فكلّ شيء تطلبونه وأنتم تصلّون

بإيمان

متى ٢١-١٨-٢٠ و ٢٢

مر ١٢-١٤-٢٠ و ٢١ و ٢٤

تناولونه».

يكن لكم...».

٢٢٤ . سلطة يسوع

متى ٢١-٢٣-٢٧

مر ١١-٢٧-٣٣

لو ١-٢٠-٨

٢٧ وعادوا إلى أورشليم،

وبينما هو يتمشى

في الهيكل،

جاء إليه

عظماء الكهنة

والكتبة

والشيوخ

٢٣ ودخل

الهيكل

فدنا إليه

عظماء الكهنة

وشيوخ الشعب،

وهو يعلم،

وقالوا له:

١ وكان ذات يوم يعلم الشعب

في الهيكل

وبشّره،

فأقبل

عظماء الكهنة

والكتبة

والشيوخ

٢ وقالوا له:

«قل لنا:

بأي سلطان

تعمل هذه الأعمال؟

بل من أولئك هذا السلطان؟»

٢٨ فقالوا له:

«بأي سلطان

تعمل هذه الأعمال؟

بل من أولئك ذلك السلطان

لتعمل هذه الأعمال؟

«بأي سلطان

تعمل هذه الأعمال؟

ومن أولئك هذا السلطان؟»

٢٤ فأجابهم يسوع:

«وأنا أسألكم سؤالاً واحداً،

إن أجبتوني عنه،

٢٩ فقال لهم يسوع:

«أسألكم سؤالاً واحداً

فأجيبوني،

٣ فأجابهم يسوع:

«وأنا أسألكم سؤالاً واحداً،

فقول لي:

متى ٢١/٢٣-٢٧

مر ١١/٢٧-٣٣

لو ١/٢٠-٨

قلت لكم

بأي سلطان أعمل هذه الأعمال:

٢٥ من أين جاءت

معمودية يوحنا:

أمن السماء

أم من الناس؟

فقالوا في أنفسهم:

«إن قلنا: من السماء،

يقول لنا:

فلماذا لم تؤمنوا به؟

٢٦ وإن قلنا:

من الناس،

نخاف

الجمع،

لأنهم كلهم يعدون يوحنا

نبيًا.

٢٧ فأجابوا يسوع:

«لا ندرى».

فقال لهم:

«وأنا لا أقول لكم

بأي سلطان أعمل هذه الأعمال».

ثم أقول لكم

بأي سلطان أعمل هذه الأعمال:

٣٠ أمن السماء جاءت

معمودية يوحنا

أم من الناس؟

أجيبوني.

٣١ فتباحثوا قائلين:

«إن قلنا: من السماء،

يقول:

فلماذا لم تؤمنوا به؟

٣٢ أفقول:

من الناس؟

وكانوا يخافون

الجمع،

لأن الناس كلهم كانوا يعدون يوحنا

نبيًا حقًا.

٣٣ فأجابوا يسوع:

«لا ندرى».

فقال لهم يسوع:

«وأنا لا أقول لكم

بأي سلطان أعمل هذه الأعمال».

٤ أمن السماء جاءت

معمودية يوحنا

أم من الناس؟

٥ فتباحثوا في ما بينهم قائلين:

«إن قلنا: من السماء،

يقول:

فلماذا لم تؤمنوا به؟

٦ وإن قلنا:

من الناس،

فالشعب كله

يرجمنا،

لأنه موقن أن يوحنا

نبي».

٧ فأجابوا

أنهم لا يعلمون من أين جاءت.

٨ فقال لهم يسوع:

«وأنا لا أقول لكم

بأي سلطان أعمل هذه الأعمال».

٢٢٥. مَثَل الابنِين

متى ٢٨/٢١-٣٢

٢٨ «ما رأيكم؟ كان لرجل ابنان. فدنا من الأول وقال له: «يا بني، اذهب اليوم واعمل في الكرم».

٢٩ فأجاب: «لا أريد». ولكنّه ندم بعد ذلك فذهب.

٣٠ ودنا من الآخر وقال له مثل ذلك. فأجاب: «ها إني ذاهب يا سيّد» ولكنّه لم يذهب.

٣١ فأتيهما عمل بمشيئة أبيه؟ فقالوا: «الأول». قال لهم يسوع: «الحق أقول لكم: إنّ الجبّة والبغايا يتقدّمونكم إلى ملكوت الله.

٣٢ فقد جاءكم يوحنا سالكًا طريق البرّ، فلم تؤمنوا به، وأمّا الجبّة والبغايا فأموا به، وأنتم رأيتم ذلك، فلم تندموا آخر الأمر فتؤمنوا به».

٢٢٦. مَثَل الكرّامين القتلة

مر ١٢/١-١٢

متى ٢١/٣٣-٤٦

لو ٩/١٩-٢٠

٣٣ «اسمعوا

١ وأخذ يكلمهم

٩ وأخذ يضرب للشعب

مَثَلًا آخر:

بالأمثال قال:

هذا المثل قال:

غرس

«غرس

«غرس

رب بيت

رجل

رجل

كرّمًا،

كرّمًا،

كرّمًا

فسيّحه

فسيّحه

وحفر فيه معصرة

وحفر فيه معصرة

وبنى برجًا

وبنى برجًا

وأجره بعض الكرّامين،

وأجره بعض الكرّامين

فأجره بعض الكرّامين

ثمّ سافر.

ثمّ سافر.

وسافر

مدّة طويلة.

٣٤ فلمّا حان وقت الثمر،

٢ فلمّا حان وقت الثمر،

١٠ فلمّا حان وقت الثمر،

متى ٢١/٣٣-٤٦

مر ١٢/١-١٢

لو ١٩-٩/٢٠

أرسل خدمه إلى الكرامين

أرسل خادماً إلى الكرامين،

أرسل خادماً إلى الكرامين

ليأخذوا

ليأخذ منهم

ليؤدّوا إليه

ثمره.

نصيبه من ثمر الكرم.

نصيبه من ثمر الكرم.

^{٣٥} فأمسك الكرامون خدمه^٣ فأمسكوه

فضربوه

وضربوه

فضربوا أحدهم وقتلوا غيره ورجموا الآخر.

الكرامون

وأرجعوه فارغ اليدين.

وصرفوه فارغ اليدين.

^{٣٦} فأرسل أيضاً خادماً آخرين^٤ فأرسل إليهم خادماً آخر،^{١١} فأرسل خادماً آخر،

أكثر عدداً من الأولين،

ففعلوا بهم مثل ذلك.

وهذا أيضاً شجّوا رأسه

وذاك أيضاً ضربوه

وأهانوه.

وأهانوه

وصرفوه فارغ اليدين.

^٥ فأرسل آخر^{١٢} فأرسل خادماً ثالثاً

وهذا أيضاً قتلوه.

وذاك أيضاً جرّحوه.

وطردوه.

ثم أرسل كثيرين غيرهم

فضربوا بعضهم وقتلوا بعضهم.

^٦ فبقي عنده واحد^{١٣} فقال ربّ الكرم: ماذا أصنع؟

«سأرسل

^{٣٧} فأرسل إليهم

ابنه

وهو ابنه الحبيب،

ابني الحبيب

فأرسله إليهم آخر الأمر

آخر الأمر

وقال:

وقال:

«سيهابون»

«سيهابون»

لعلهم يهابونه».

«ابني»

«ابني».

٧ فقال

٣٨ فلما رأى الكرّامون الابن،

أولئك الكرّامون

١٤ فلما رآه الكرّامون،

قال بعضهم لبعض:

بعضهم لبعض:

تشاوروا فيما بينهم قائلين:

«هوذا الوارث،

«هوذا الوارث،

«هوذا الوارث!»

هلمّ نقتله

هلمّ نقتله،

فلنقتله

ونأخذ ميراثه».

فيكون الميراث لنا».

ليعود الميراث إلينا».

٣٩ فأمسكوه

٨ فأمسكوه

وقتلوه

وألقوه في خارج الكرم

وألقوه في خارج الكرم.

١٥ فألقوه في خارج الكرم

وقتلوه.

وقتلوه.

٤٠ فماذا يفعل ربّ الكرم

٩ فماذا يفعل ربّ الكرم؟

فماذا يفعل ربّ الكرم

بأولئك الكرّامين

بهم؟

عند عودته؟

٤١ قالوا له:

«يهلك هؤلاء الأشرار

يأتي

١٦ سيأتي

ويهلك هؤلاء الكرّامين

شراً هلاك،

ويؤجر الكرم

ويعطي الكرم

ويعطي الكرم

كرّامين آخرين

لآخرين.

لآخرين».

يؤدّون إليه الثمر في وقته».

فلما سمعوا ذلك

قالوا:

«حاشاً!».

متى ٢١/٣٣-٤٦

مر ١/١٢-١٢

لو ٩/٢٠-١٩

١٧ فحدَّق إليهم

وقال:

«فما معنى هذه الآية:

الحجر الذي رذله البناؤون

هو الذي صار رأس الزاوية.

١٠ أوما قرأتم هذه الآية:

الحجر الذي رذله البناؤون

هو الذي صار رأس الزاوية.

١١ من عند الربِّ كان ذلك

وهو عجب في أعيننا»

٤٢ قال لهم يسوع:

«أما قرأتم قطَّ في الكتب:

الحجر الذي رذله البناؤون

هو الذي صار رأس الزاوية

من عند الربِّ كان ذلك

وهو عجب في أعيننا».

٤٣ لذلك أقول لكم: «إنَّ ملكوت الله

سَيُنزَعُ منكم ويُعطى لأمةٍ تثمر ثمره.

٤٤ مَنْ وقع على هذا الحجر تهشَّم،

وَمَنْ وقع عليه هذا الحجر حطَّمه».

٤٥ فلَمَّا سمع عظماء الكهنة والفرسيِّون

أمثاله،

أدركوا أَنَّهُ يعرِّضُ بهم في كلامه.

٤٦ فحاولوا أن يُمسكوه

١٢ فحاولوا أن يُمسكوه،

أن يسطوا أيديهم إليه

في تلك الساعة

لكنَّهُم خافوا الشعب،

ولكنَّهُم خافوا الجمع،

ولكنَّهُم خافوا الجمع

لأنَّها كانت تعدُّه نبياً.

وكانوا قد أدركوا

فقد أدركوا

أَنَّهُ يعرِّضُ بهم

أَنَّهُ يعرِّضُ بهم

في هذا المثل،

في هذا المثل.

فتركوه وانصرفوا.

٢٢٧ . أداء الجزية لقيصر

متى ٢٢/١٥-٢٢

مر ١٢/١٣-١٧

لو ٢٠/٢٠-٢٦

^{١٥} فذهب الفريسيون وعقدوا مجلس شورى

ليصطادوه بكلمة.

^{٢٠} فترصدوه^{١٦} ثم أرسلوا إليه^{١٣} وأرسلوا إليه

وأرسلوا

تلاميذهم

أناسا من الفريسيين

حواسيس يُظهرون أنهم من أهل الورع

والهيرودسيين

والهيرودوسيين

ليأخذوه بكلمة

ليصطادوه بكلمة

فُيُسلموه إلى قضاء الحاكم وسلطته.

يقولون له:

^{١٤} فأتوه وقالوا له:^{٢١} فسألوه:

«يا معلّم، نحن نعلم

«يا معلّم، نحن نعلم

«يا معلّم، نحن نعلم

أنتك صادق،

أنتك صادق

أنتك على صواب في كلامك

تعلّم سبيل الله بالحقّ

لا تبالي بأحد،

لا تحابي أحداً،

لأنّك لا تراعي

لأنّك لا تراعي

لأنّك على صواب في كلامك

مقام الناس.

مقام الناس،

مقام الناس.

بل تعلّم

بل تعلّم

بل تعلّم

سبيل الله بالحقّ.

سبيل الله بالحقّ.

سبيل الله بالحقّ.

^{١٧} فقل لنا ما رأيك:

أیحلّ دفع الجزية إلى قيصر

أیحلّ دفع الجزية إلى قيصر

أیحلّ لنا أن ندفع الجزية إلى قيصر

أم لا؟»

أم لا؟

أم لا؟»

أو ندفعها

أم لا ندفعها؟»

^{٢٣} ففطن لمكرهم^{١٨} فشعر يسوع بخبثهم^{١٥} ففطن لريائهم

فقال لهم:

فقال لهم:

فقال:

متى ٢٢/١٥-٢٢

مر ١٢/١٣-١٧

لو ٢٠/٢٠-٢٦

«لماذا تحاولون إحراجي،

«لماذا تحاولون إحراجي؟

أيتها المراءؤون!

١٩ أروني

هاتوا

٢٤ «أروني

نقد الجزية».

دينارًا».

دينارًا!

فأتوه بدينار.

١٦ فأتوه به.

٢٠ فقال لهم:

فقال لهم:

«لَمَنْ الصورة هذه

«لَمَنْ الصورة هذه

لَمَنْ الصورة التي عليه

والكتابة؟»

والكتابة؟»

والكتابة؟»

٢١ قالوا: «لقيصر».

قالوا: «لقيصر».

فقالوا: «لقيصر».

فقال لهم:

١٧ فقال لهم:

٢٥ فقال لهم:

«أدّوا إذا لقيصر ما لقيصر،

«أدّوا لقيصر ما لقيصر،

«أدّوا إذا لقيصر ما لقيصر،

ولله ما لله»

ولله ما لله».

ولله ما لله».

٢٦ فلم يستطيعوا أن يأخذوه بكلمة

أمام الشعب.

٢٢ فلَمَّا سمعوا هذا الكلام،

تعجّبوا

فعجبوا له أشدّ العجب.

وتعجّبوا

من جوابه

فسكتوا.

وتركوه وانصرفوا.

٢٢٨ . قيامة الموتى

متى ٢٢/٢٣-٢٣

مر ١٢/١٨-٢٧

لو ٢٠/٢٧-٣٨

٢٣ في ذلك اليوم،	١٨ وأتاه	٢٧ ودنا
دنا إليه	بعض الصدوقيين،	بعض الصدوقيين،
وهم الذين يقولون	وهم الذين يقولون	وهم الذين يقولون
بأنه لا قيامة،	بأنه لا قيامة،	بأنه لا قيامة،
وسألوه:	فسألوه:	فسألوه:
٢٤ «يا معلّم،	١٩ «يا معلّم،	٢٨ «يا معلّم،
قال موسى:	إنّ موسى كتب علينا:	إنّ موسى كتب علينا:
«إن مات أحد	«إذا مات لامرئ أخ	إذا مات لامرئ أخ
ليس له ولد،	فترك امرأته	له امرأة
فليتزوّج أخوه امرأته	ولم يخلف ولداً،	وليس له ولد،
ويقيم نسلاً	فليأخذ أخوه المرأة	فليأخذ أخوه المرأة
لأخيه».	ويقيم نسلاً	ويقيم نسلاً
٢٥ وكان عندنا	لأخيه»	لأخيه.
سبعة إخوة،	٢٠ وكان هناك	٢٩ وكان هناك
فتزوّج	سبعة إخوة،	سبعة إخوة،
الأوّل	فأخذ... امرأة	فأخذ... امرأة
وتوفي	الأوّل	الأوّل
ولم يكن له نسل،	ثمّ مات	ثمّ مات
فترك امرأته لأخيه.	ولم يخلف نسلاً.	وليس له ولد.
٢٦ ومثله الثاني	٢١ فأخذها الثاني	٣٠ فأخذها الثاني
	ثمّ مات	

متى ٢٢/٢٣-٣٣

مر ١٢/١٨-٢٧

لو ٢٠/٢٧-٣٨

ولم يخلف نسلاً .

والثالث

وكذلك الثالث .

٣١ ثمّ الثالث ،

٢٢ ولم يخلف

حتّى السابع .

السبعة

وهكذا أخذها السبعة وماتوا

نسلاً

ولم يخلفوا نسلاً

٢٧ ثمّ ماتت المرأة

ثمّ ماتت المرأة

٣٢ وماتت المرأة أيضًا

من بعدهم جميعًا .

من بعدهم جميعًا .

آخر الأمر .

٣٣ فهذه المرأة

٢٨ ففي القيامة

٣٣ ففي القيامة ،

في القيامة

حين يقومون ،

لأتي من السبعة

لأتيّ منهم

لأتيهم

تكون امرأة؟

تكون امرأة؟

تكون زوجة ،

فقد كانت لهم جميعًا .

فقد اتّخذها السبعة

لأنّ السبعة اتّخذوها

امرأة .

امرأة .

٢٩ فأجابهم يسوع :

٢٤ فقال لهم يسوع :

٣٤ فقال لهم يسوع :

أوما

«أنتم في ضلال

أنتم في ضلال ،

لأنكم لا تعرفون الكتب

لأنكم لا تعرفون الكتب

ولا قدرة الله

ولا قدرة الله؟

«إنّ الرجال من أبناء هذه الدنيا

يتزوّجون والنساء يُزوّجن .

٣٥ أمّا الذين وجدوا أهلاً

لأن يكون لهم نصيب في الآخرة

والقيامة

٢٥ فعندما يقوم الناس

٣٥ ففي القيامة ،

متى ٢٢/٢٣-٢٣

مر ١٢/١٨-٢٧

لو ٢٠/٢٧-٣٨

من بين الأموات،

من بين الأموات،

لا الرجال يتزوَّجون

فلا الرجال منهم يتزوَّجون

ولا النساء يزوَّجن،

ولا النساء يزوَّجن.

^{٣٦} فلا يمكن بعد ذلك

أن يموتوا،

لأنهم أمثال الملائكة

بل يكونون مثل الملائكة

بل يكونون مثل الملائكة

في السموات.

في السماء.

وهم أبناء الله

لكونهم أبناء القيامة.

^{٣٧} وأما أنّ الأموات يقومون،^{٣٦} وأما أنّ الأموات يقومون،^{٣١} وأما قيامة الأموات،

أفما قرأتم

أفما قرأتم

ما قال

فقد أشار موسى نفسه

في كتاب موسى،

إلى ذلك

في الكلام على العليقة،

عند ذكر العليقة،

إذ دعا الربّ

كيف كلمه الله

الله لكم،

فقال:

^{٣٨} إله إبراهيم وإله اسحق وإله يعقوب.

«أنا إله إبراهيم، وإله اسحق، وإله يعقوب»

^{٣٢} أنا إله إبراهيم، وإله اسحق، وإله يعقوب».

فما كان إله أموات،

^{٣٧} وما كان إله أموات،

وما كان إله أموات

بل إله أحياء،

بل إله أحياء.

بل إله أحياء».

فهم جميعًا عنده أحياء».

فأنتم في ضلال كبير.

^{٣٣} وسمعت الجموع كلامه، فأعجبت بتعليمه.

٢٢٩. المسيح ابن داود وربّه

لو ٢٠/٤١-٤٤

مر ١٢/٣٥-٣٧ آ

متى ٢٢/٤١-٤٦

٤١ وبينما الفرسيّون مجتمعون

سألهم يسوع:

٣٥ وتكلّم يسوع

٤١ وقال لهم:

وهو يعلم في الهيكل، قال:

٤٢ «ما رأيكم

«كيف يقول الكتبة

«كيف يقول الناس

إنّ المسيح

إنّ المسيح

هو ابن داود

هو ابن داود؟

ابن مَنْ هو؟»

قالوا له:

«ابن داود».

٤٣ قال لهم:

«فكيف يدعوه داود

٣٦ وداود نفسه

٤٢ فداود نفسه يقول

ربّاً

بوحى من الروح،

بوحى من الروح القدس

في سفر المزامير:

فيقول:

قال:

٤٤ «قال الربّ لربّي:

«قال الربّ لربّي:

«قال الربّ لربّي:

أجلس عن يميني

أجلس عن يميني

أجلس عن يميني

حتى أجعل أعداءك

حتى أجعل أعداءك

٤٣ حتى أجعل أعداءك

تحت قدميك»

تحت قدميك».

موطناً لقدميك».

٤٥ فإذا كان داود

٣٧ فداود نفسه

٤٤ فداود

يدعوه ربّاً،

يدعوه ربّاً،

يدعوه ربّاً،

فكيف

فكيف

فكيف

يكون ابنه؟».

يكون ابنه؟»

يكون ابنه؟».

٤٦ فلم يستطع أحد أن يجيبه بكلمة،

متى ٤١/٢٢-٤٦

مر ٣٧/١٢-٣٥-٣٧ آ

لو ٤١/٢٠-٤٤

ولا جرؤ أحد منذ ذلك اليوم
أن يسأله عن شيء.

٢٣٠. رياء الكتبة والفريسيين

متى ٢٣/١-٣ و٥ و٨-١٠

مر ٣٧/١٢ ب-٣٩

لو ٤٥/٢٠-٤٧

١ وكلم يسوع
الجموع

٣٧ ب وكان من الناس جمع كثير

٤٥ وقال لتلاميذه

يصغي إليه

بمسمع

مسرورًا

٣٨ وقال

في تعليمه:

من الشعب كله:

وتلاميذه

قال:

٢ «إنَّ الكُتبةَ والفريسيين

على كرسي موسى جالسون،

٣ فافعلوا ما يقولون لكم واحفظوه.

ولكن أفعالهم لا تفعلوا،

لأنهم يقولون ولا يفعلون...

٥ ... وجميع أعمالهم يعملونها

لينظر الناس إليهم:

يعرضون عصائبهم ويطولون أهدابهم...

متى ١/٢٣-١ و ٥ و ٨-١٠

مر ٣٧/١٢ ب-٣٩

لو ٤٥/٢٠-٤٧

«إياكم والكتبة،

٤٦ «إياكم والكتبة،

فإنهم يحبون المشي بالجيب

فإنهم يرغبون في المشي بالجيب،

وتلقي التحيات في الساحات

ويحبون تلقي التحيات في الساحات

٣٩ وصدور المجالس

وصدور المجالس

في المجامع

في المجامع

والمقاعد الأولى

والمقاعد الأولى

في المآدب...

في المآدب...

٨ «... أما أنتم فلا تدعوا أحدًا يدعوكم

«راي»، لأن لكم معلمًا واحدًا وأنتم

جميعًا إخوة.

٩ ولا تدعوا أحدًا أبًا لكم في الأرض،

لأن لكم أبًا واحدًا هو الأب السماوي.

١٠ ولا تدعوا أحدًا يدعوكم مرشدًا،

لأن لكم مرشدًا واحدًا وهو المسيح

٤٠ «... يأكلون بيوت الأرامل

٤٧ «... يأكلون بيوت الأرامل

وهم يظهرون أنهم يُطيلون الصلاة.

وهم يظهرون أنهم يُطيلون الصلاة.

هؤلاء سينالهم العقاب الأشدّ.

هؤلاء سينالهم العقاب الأشدّ.

٢٣١. يسوع يعنف الكتبة والفريسيين

متى ١٥/٢٢-٢٤ و ٢٦ و ٢٨ و ٣٢

١٥ «... الويل لكم أيها الكتبة والفريسيون المراؤون، فإنكم تجوبون البحر والبر لتكسبوا دخيلاً واحدًا، فإذا أصبح دخيلاً، جعلتموه يستوجب جهنم ضعف ما أنتم تستوجبون.

متى ٢٣/١٥-٢٢ و٢٤ و٢٦ و٢٨ و٣٢

- ١٦ الويل لكم أيها القادة العميان، فإنكم تقولون: «مَن حلف بالمقدس فليس هذا بشيء، ومَن حلف بذهب المقدس فهو مُلزم.»
- ١٧ أيها الجهال العميان، أيما أعظم؟ الذهب أم المقدس الذي قدس الذهب؟
- ١٨ وتقولون: «مَن حلف بالمذبح فليس هذا بشيء، ومَن حلف بالقربان الذي هو على المذبح، فهو مُلزم.»
- ١٩ أيها العميان، أيما أعظم؟ القربان أم المذبح الذي يقُدس القربان؟
- ٢٠ فمَن حلف بالمذبح حلف به وبكل ما عليه،
- ٢١ ومَن حلف بالمقدس حلف به وبالساكن فيه.
- ٢٢ ومَن حلف بالسماء حلف بعرش الله وبالجالس عليه...
- ٢٤ ... أيها العميان، يا أيُّها الذين يصفقون الماء من البعوضة ويتلعون الجمل...
- ٢٦ ... أيها الفرسيّ الأعمى، طهر أولًا داخل الكأس، ليصير الظاهر أيضًا ظاهرًا...
- ٢٨ ... وكذلك أنتم، تبدوون في ظاهركم للناس أبرارًا، وأمَّا باطنكم ممتلئ رياء وإنمًا...
- ٣٢ ... فاملأوا أنتم مكياك آبائكم

٢٣٢ . فلس الأرملة

لو ٢١/١-٤

مر ١٢/٤١-٤٤

- ٤١ وجلس يسوع قبالة الخزانة،
ينظر كيف يلقي الجمع
في الخزانة نقودًا من نحاس.
فألقي كثير من الأغنياء
شيئًا كثيرًا.
- ٤٢ وجاءت امرأة فقيرة
فألقت عُشْرَيْن،
أي فلسًا.
- ١ فرفع طرفه
فرأى الذين يلقون هباتهم
في الخزانة
وكانوا من الأغنياء.
- ٢ ورأى امرأة مسكينة
تلقي فلسين.

مر ١٢/٤١-٤٤

لو ٢١/١-٤

٤٣ فدعا تلاميذه

وقال لهم:

«الحق أقول لكم

إنّ هذه الأرملة الفقيرة

ألقت أكثر من جميع الذين

ألقوا في الخزانة.

٤٤ لأنهم كلّهم

ألقوا من الفاضل عن حاجاتهم،

وأما هي فإنها من حاجتها

ألقت جميع ما تملك،

كلّ رزقها».

٣ فقال:

«بحق أقول لكم

إنّ هذه الأرملة الفقيرة

ألقت أكثر منهم جميعًا،

٤ لأنّ هؤلاء كلّهم

ألقوا في الهبات من الفاضل عن حاجاتهم

وأما هي فمن حاجتها

ألقت جميع ما تملك

لمعيشتها».

٢٣٣. مدخل إلى الإنشاء بخراب الهيكل

متى ٢٤/٣-١

مر ١٣/٤-١

لو ٢١/٥-٧

١ وخرج يسوع

من الهيكل،

فدنا إليه تلاميذه وهو سائر،

يستوقفون نظره

١ وبينما هو خارج

من الهيكل

قال له أحد تلاميذه:

«يا معلّم، أنظر!

٥ وقال بعضهم

في الهيكل

إنّه مزين

بالحجارة الحسنة

وتُحف النذور.

يا لها من حجارة!

متى ٣-١/٢٤

مر ٤-١/١٣

لو ٧-٥/٢١

على أبنية الهيكل .

ويا لها من أبنية!

٢ فأجابهم :

٢ فقال له يسوع :

فقال :

«أترون

«أترى

٦ «هذا الذي تنظرون إليه

هذا كله؟

هذه الأبنية العظيمة؟

ستأتي أيام

الحق أقول لكم :

لن يُترك هنا

لن يُترك هنا

لن يُترك منه

حجر على حجر،

حجر على حجر

حجر على حجر

من غير أن يُنقض» .

من غير أن يُنقض» .

من غير أن يُنقض»

٣ وبينما هو جالس

٣ وبينما هو جالس

في جبل الزيتون،

في جبل الزيتون

قبالة الهيكل،

دنا منه -

تلاميذه

انفرد به

فانفردوا به

بطرس ويعقوب ويوحنا وأندراوس

وسألوه :

وسألوه :

٧ فسألوه :

«قل لنا

٤ «قل لنا

«يا معلم،

متى تكون هذه الأمور

متى تكون هذه الأمور

ومتى تكون هذه،

وما علامة

وما تكون العلامة

وما تكون العلامة

مجيتك

أنّ هذه كلها

أنّ هذه كلها

ونهاية العالم؟»

توشك أن تنتهي» .

توشك أن تحدث؟»

٢٣٤. فتن وأوبئة: أوّل المخاض

متى ٢٤/٤-٨

مر ١٣/٥-٨

لو ٢١/٨-١١

^٤ فأجابهم يسوع:

«إياكم أن يضلّكم أحد!»

^٥ فسوف يأتي كثير من الناس

منتحلين اسمي

يقولون: «أنا هو المسيح»

ويضلّون أناسًا كثيرين.

^٦ وستسمعون

بالحروب

وبإشاعات عن الحروب.

فإياكم أن تفرّعوا،

فإنه لا بدّ من حدوثها،

ولكن لا تكون عندئذ

النهاية.

^٧ فستقوم

أمة على أمة

ومملكة على مملكة،

وتحدث

مجااعات

^٥ فأخذ يسوع يقول لهم:

«إياكم أن يضلّكم أحد.

^٦ فسوف يأتي كثير من الناس

منتحلين اسمي،

يقولون: أنا هو!

ويضلّون أناسًا كثيرين.

^٧ فإذا سمعتم

بالحروب

وبإشاعات عن الحروب

فلا تفرّعوا،

فإنه لا بدّ من حدوثها،

ولكن لا تكون عندئذ

النهاية.

^٨ فستقوم

أمة على أمة

ومملكة على مملكة،

وتحدث

^٨ فقال:

«إياكم أن يضلّكم أحد!»

فسوف يأتي كثير من الناس

منتحلين اسمي،

يقولون: أنا هو!

قد حان الوقت!

فلا تتبعوهم.

^٩ وإذا سمعتم

بالحروب

والفتن

فلا تفرّعوا،

فإنه لا بدّ من حدوثها

أولًا،

ولكن لا تكون عندئذ

النهاية.»

^{١٠} ثمّ قال لهم:

«ستقوم

أمة على أمة

ومملكة على مملكة،

^{١١} وتحدث

متى ٢٤/٤-٨

مر ١٣/٥-٨

لو ٢١/٨-١١

وزلازل

زلازل

زلازل شديدة

^٨ وهذا كله بدء المخاض .

وهذا بدء المخاض .

في أماكن كثيرة .

في أماكن كثيرة

في أماكن كثيرة،

وستحدث أيضًا مخاوف

تأتي من السماء

وعلامات عظيمة» .

٢٣٥ . الإنباء بالبغض والكذب

متى ٢٤/١٠-١٢

^{١٠} فيعثر أناس كثيرون . ويُسلم بعضهم بعضًا ويتباغضون .^{١١} ويظهر كثير من الأنبياء الكذابين ويضلّون أناسًا كثيرين .^{١٢} ويزداد الإثم، فتعثر المحبة في أكثر الناس .

٢٣٦ . أهوال على أورشليم

مر ١٣/١٤ و١٧-١٩

لو ٢١/٢٠-٢٣

^{١٥} «فإذا رأيتم^{١٤} «وإذا رأيتم^{٢٠} «فإذا رأيتم

أورشليم قد حاصرتها الجيوش،

فاعلموا أنّ خرابها قد اقترب،

المخرّب الشنيع

المخرّب الشنيع

متى ٢٤/١٥-١٦ و١٩-٢١

مر ١٣/١٤ و١٧-١٩

لو ٢١/٢٠-٢٣

الذي تكلم عنه النبي

دانيال

قائماً في المكان المقدّس

(ليفهم القارئ)

قائماً حيث لا ينبغي أن يكون،

(ليفهم القارئ)

^{١٦} فليهرب إلى الجبال

فليهرب إلى الجبال

^{٢١} فليهرب إلى الجبال

مَنْ كان عندئذ في اليهوديّة . . .

مَنْ كان يومئذ في اليهوديّة . . .

مَنْ كان يومئذ في اليهوديّة . . .

وَمَنْ كان في وسط المدينة

فليخرج منها،

وَمَنْ كان في الحقول

فلا يدخلها .

^{٢٢} لأنّ هذه الأيام أيام نقمة

يتمّ فيها جميع ما كُتب .

^{٢٣} الويل

للحوامل

والمرضعات

في تلك الأيام .

^{١٩} . . . الويل

للحوامل

والمرضعات

في تلك الأيام .

^{٢٠} صلّوا

لئلاً يكون هربكم في الشتاء

أو في السبت .

^{٢١} فستحدث عندئذ شدّة عظيمة^{١٩} فستكون تلك الأيام أيام شدّة

فستنزّل الشدّة بهذا البلد

وينزل الغضب على هذا الشعب .

لم يحدث مثلها

لم يحدث مثلها

منذ بدء الخليقة

منذ بدء الخليقة

التي خلقها الله

متى ٢٤/١٥-١٦ و ١٩-٢١

مر ١٣/١٤ و ١٧-١٩

لو ٢١/٢٠-٢٣

إلى اليوم

إلى اليوم

ولن يحدث.

ولن يحدث.

٢٣٧ . علامات مجيء ابن الإنسان

متى ٢٤/٢٩ و ٢٢

مر ١٣/٢٤ و ٢٥ و ٢٠

لو ٢١/٢٥ و ٢٦ و ٢٤

^{٢٩} وعلى أثر الشدة

في تلك الأيام

^{٢٤} وفي تلك الأيام

بعد هذه الشدة

^{٢٥} وستظهر علامات

تظلم

تظلم

الشمس

الشمس

والقمر

والقمر

لا يرسل ضوءه،

لا يرسل ضوءه.

وتساقط

^{٢٥} وتساقط

النجوم

النجوم

من السماء

من السماء

وينال الأمم كرب في الأرض

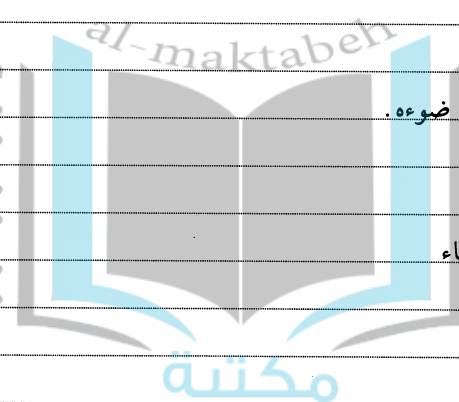
وقلق من عجاج البحر وحيشانه،

^{٢٦} وتزهق نفوس الناس من الخوف

ومن توقع ما ينزل بالعالم،

لأن أجرام

السماء



المهتدين

متى ٢٤/٢٩ و٢٢

مر ٢٤/١٣ و٢٥ و٢٠

لو ٢١/٢٥ و٢٦ و٢٤

وتزعزع

وتزعزع

تزعزع

قوّات السموات

القوّات في السموات

٢٧ وحيثئذ

٢٦ وحيثئذ

٣٠ وعندئذ

تظهر في السماء آية ابن الانسان.

فتتحب جميع قبائل الأرض،

وترى ابن الانسان

يرى الناس ابن الانسان

يرى الناس ابن الانسان

آتياً على غمام السماء

آتياً في الغمام

آتياً في الغمام

في تمام العزة والجلال.

في تمام العزة والجلال.

في تمام العزة والجلال.

٣١ ويرسل ملائكته

٢٧ وحيثئذ يرسل ملائكته

ومعهم البوق الكبير

فيجمعون الذين اختارهم

ويجمع الذين اختارهم

من جهات الرياح الأربع،

من جهات الرياح الأربع

من أطراف السموات

من أقصى الأرض

إلى أطرافها الأخرى.

إلى أقصى السماء

٢٨ وإذا أخذت تحدث هذه الأمور،

فانتصبوا قائمين وارفعوا رؤوسكم

لأن افتداءكم يقترب».

٢٢ ولو لم تقصّر

٢٠ ولو لم يقصّر الربّ

تلك الأيام

تلك الأيام،

لَمَا نجا أحد من البشر.

لَمَا نجا أحد من البشر.

ولكن من أجل المختارين،

ولكن من أجل المختارين الذين اختارهم،

ستقصّر تلك الأيام».

قصّر تلك الأيام».

٢٤ فيسقطون قتلى بحدّ السيف

ويؤخذون أسرى إلى جميع الأمم.

متى ٢٩/٢٤ و ٢٢

مر ٢٤/١٣ و ٢٥ و ٢٠

لو ٢٥/٢١ و ٢٦ و ٢٤

وتدوس أورشليمَ أقدامَ الوثنيين
إلى أن ينقضي عهد الوثنيين».

٢٣٨ . مُسْحَاءُ دَجَّالُونَ وَأَنْبِيَاءُ كَذَّابُونَ

متى ٢٤/٢٥-٢٤ و ٣٠-٣١

مر ٢٢/١٣-٢٣ و ٢٦-٢٧

٢٢ «فسيظهر مسحاء دجالون وأنبياء كذابون

يأتون بآيات وأعاجيب

ليُضِلُّوا المختارين

لو أمكن الأمر.

٢٣ أمَّا أنتم فاحذروا

فقد أنبأتكم بكل شيء».

٢٤ «فسيظهر مسحاء دجالون وأنبياء كذابون،

يأتون بآيات عظيمة وأعاجيب

حتى إنهم يُضِلُّون المختارين أنفسهم

لو أمكن الأمر

٢٥ فها إني قد أنبأتكم».

٢٣٩ . مَثَلُ التَّيْنَةِ

متى ٣٢/٢٤-٣٣

مر ٢٨/١٣-٢٩

لو ٢٩/٢١-٣١

٢٩ وضرب لهم مَثَلًا قال:

«انظروا إلى التينة

وسائر الأشجار.

٣٠ فما إن

٢٨ «من التينة

خذوا العبرة:

فإذا

لانت أغصانها

٣٢ «من التينة

خذوا العبرة:

فإذا

لانت أغصانها

متى ٣٣-٣٢/٢٤

مر ٢٩-٢٨/١٣

لو ٣١-٢٩/٢١

ونبتت أوراقها،

ونبتت أوراقها،

تُخرج براعمها

حتى تعرفوا بأنفسكم

من نظركم إليها

أنّ الصيف قريب.

وكذلك أنتم^{٣١}

إذا رأيتم هذه الأمور تحدث،

فاعلموا

أنّ ملكوت الله

قريب.

علمتم

أنّ الصيف قريب.

وكذلك أنتم^{٢٩}

إذا رأيتم هذه الأمور تحدث

فاعلموا

أنّ ابن الإنسان

قريب على الأبواب.

فاعلموا

أنّ الصيف قريب.

وكذلك أنتم،^{٣٣}

إذا رأيتم هذه الأمور كلّها،

فاعلموا

أنّ ابن الإنسان

قريب على الأبواب.

٢٤٠. «ما من أحد يعلم اليوم والساعة»

متى ٣٦/٢٤

مر ٣٣-٣٢/١٣

٣٢ «... وأما ذلك اليوم أو تلك الساعة فما من أحد

يعلمهما: لا الملائكة في السماء، ولا الابن، إلاّ

الآب»

٣٣ فاحذروا واسهروا، لأنكم لا تعلمون متى يكون

الوقت.

٣٦ «... فأما ذلك اليوم وتلك الساعة، فما من أحد

يعلمهما، لا ملائكة السموات ولا الابن إلاّ

الآب وحده»

٢٤١ . دعوة إلى السهر

لو ٢١/٣٤-٣٦

٣٤ «... فاحذروا أن يُنقل قلوبكم القصوف والسكر وهموم الحياة الدنيا، فبباعتكم ذلك اليوم.

٣٥ كأنه الفخ، لأنه يُطبق على جميع من يسكنون وجه الأرض كلها.

٣٦ فاسهروا مواظبين على الصلاة، لكي توجّدوا أهلاً للنجاة من جميع هذه الأمور التي ستحدث، وللثبات لدى الابن الإنسان».

٢٤٢ . مَثَلُ الْعِذَارَى

مر ١٣/٣٥

متى ٢٥/١-١٣

لو ١٣/٢٥

١ «عندئذ يكون مَثَلُ ملكوت السموات

كَمَثَلِ عشر عذارى أخذن مصابيحهنَّ

وخرجن للقاء العريس.

٢ خمسٍ منهنَّ جاهلات وخمس عاقلات.

٣ فأخذت الجاهلات مصابيحهنَّ ولم

يأخذن معهنَّ زيتًا.

٤ وأما العاقلات، فأخذن مع مصابيحهنَّ

زيتًا في آنية.

٥ وأبطأ العريس، فنعسن جميعًا ونمن.

٦ وعند نصف الليل، علا الصياح: «هوذا

العريس! فاخرجن للقائه!».

٧ فقام أولئك العذارى جميعًا وهيَّان

مصابيحهنَّ.

٨ فقالت الجاهلات للعاقلات: «أعطينا

من زيتكنَّ، فإنَّ مصابيحنا تنطفئ».

متى ٢٥-١-١٣

مر ٣٥/١٣

لو ٢٥/١٣

٩ فأجابت العاقلات: «لعلّه غير كافٍ»

لنا ولكنّ، فالأولى أن تذهبن إلى

الباعة وتشترين لكنّ».

١٠ وبينما هنّ ذاهبات ليشترين،

وصل العريس، فدخلت معه المستعدّات

إلى ردهة العرس

٢٥ «وإذا قام ربّ البيت

وأقفل الباب

وأغلق الباب

١١ وجاءت آخر الأمر سائر العذارى

فقلن:

فوقفتن في خارجه وأخذتم

تقرعون الباب وتقولون:

«يا ربّ، افتح لنا،

فيجيبيكم:

«يا ربّ، يا ربّ، افتح لنا»

١٢ فأجاب:

«الحقّ أقول لكنّ

إنّي لا أعرفكنّ».

«لا أعرف

من أين أنتم».

١٣ فاسهروا إذا،

لأنكم لا تعلمون

متى

يأتي ربّ البيت...»

لأنكم لا تعلمون

اليوم ولا الساعة».

٢٤٣ . الدينونة الأخيرة

متى ٢٥/٣١-٤٦

- ٣١ «وإذا جاء ابن الإنسان في مجده، تواكبه جميع الملائكة، يجلس على عرش مجده،
- ٣٢ وتُحشر لديه جميع الأمم، يفصل بعضهم عن بعض، كما يفصل الراعي الخراف عن الجداء.
- ٣٣ فيقيم الخراف عن يمينه والجداء عن شماله.
- ٣٤ ثم يقول الملك للذين عن يمينه: «تعالوا، يا مَنْ باركهم أبي، فرتثوا الملكوت المعدَّ لكم منذ إنشاء العالم:
- ٣٥ لأنِّي جُعت فأطعمتموني، وعطشت فسقيتموني، وكنت غريباً فأويتموني،
- ٣٦ وعرياناً فكسوتموني، ومريضاً فعدتُموني، وسجيناً فجتُم إليَّ».
- ٣٧ فيجيبه الأبرار: «يا رب، متى رأيناك جائعاً فأطعمناك أو عطشان فسقيناك؟
- ٣٨ ومتى رأيناك غريباً فأويتناك أو عرياناً فكسوناك؟
- ٣٩ ومتى رأيناك مريضاً أو سجيناً فجتنا إليك؟».
- ٤٠ فيجيبهم الملك: «الحق أقول لكم: كلُّما صنعتُم شيئاً من ذلك لواحدٍ من إخوتي هؤلاء الصغار، فلي قد صنعتُموه».
- ٤١ ثم يقول للذين عن الشمال: «إليكم عتي، أيها الملاعين، إلى النار الأبدية المعدة لإبليس وملائكته:
- ٤٢ لأنِّي جعت فما أطعمتموني، وعطشت فما سقيتموني،
- ٤٣ وكنت غريباً فما أويتموني، وعرياناً فما كسوتموني، ومريضاً وسجيناً فما زرتُموني».
- ٤٤ فيجيبه هؤلاء أيضاً: «يا رب، متى رأيناك جائعاً أو عطشان، غريباً أو عرياناً، مريضاً أو سجيناً، وما أسعفناك؟».
- ٤٥ فيجيبهم: «الحق أقول لكم: أيُّما مرَّة لم تصنعوا ذلك لواحدٍ من هؤلاء الصغار فلي لم تصنعوه».
- ٤٦ فيذهب هؤلاء إلى العذاب الأبدي، والأبرار إلى الحياة الأبدية».

٢٤٤ . يسوع يُنبئ بتمجيده عن طريق موته

يو ١٢/٢٠-٢٤ و٢٧-٣٦

٢٠ وكان بعض اليونانيين في جملة الذين صعدوا إلى أورشليم للعبادة ممدة العيد.

٢١ فقصدوا إلى فيلبس، وكان من بيت صيدا في الجليل، فقالوا له ملتمسين: «يا سيِّد، نريد أن نرى يسوع».

يو ١٢/٢٠-٢٤ و ٢٧-٣٦

٢٢ فذهب فيلبس فأخبر أندراوس، وذهب أندراوس وفيلبس فأخبرا يسوع.

٢٣ فأجابهما يسوع: «أنت الساعة التي فيها يمجدّ ابن الإنسان.

٢٤ الحقّ الحقّ أقول لكم: إنّ حبة الحنطة التي تقع في الأرض، إن لم تمت، تبقى وحدها. وإذا ماتت، أخرجت ثمراً كثيراً...

٢٧... الآن نفسي مضطربة، فماذا أقول؟ يا أبت، نجني من تلك الساعة. وما أتيتُ إلّا لتلك الساعة.

٢٨ يا أبت، مجدّ اسمك». فانطلق صوت من السماء يقول: «قد مجدّته وسأمجدّه أيضاً».

٢٩ فقال الجمع الذي كان حاضراً وسمع الصوت: «إنه دويّ رعد». وقال آخرون: «إنّ ملائكة كلمه».

٣٠ أجاب يسوع: «لم يكن هذا الصوت لأجلي، بل لأجلكم.

٣١ اليوم دينونة هذا العالم. اليوم يُطرد سيّد هذا العالم إلى الخارج.

٣٢ وأنا إذا رُفعت من الأرض، جذبت إليّ الناس أجمعين».

٣٣ وقال ذلك مشيراً إلى الميتة التي سيموتها.

٣٤ فأجابه الجمع: «نحن عرفنا من الشريعة أنّ المسيح يبقى للأبد. فكيف تقول أنت إنّه لا بدّ لابن الإنسان أن يُرفع. فمن ابن الإنسان هذا؟».

٣٥ فقال لهم يسوع: «النور باقٍ معكم وقتاً قليلاً، فامشوا ما دام لكم النور، لئلا يدرككم الظلام، لأنّ الذي يمشي في الظلام لا يدري إلى أين يسير».

٣٦ آمنوا بالنور، ما دام لكم النور، لتصيروا أبناء النور». قال يسوع هذا، ثم ذهب فتوارى عنهم.

٢٤٥. يسوع النبيّ الجديد

يو ١٢/٤٤-٤٥ و ٤٩-٥٠

٤٤ ورفع يسوع صوته قال: «مَن آمن بي لم يؤمن بي أنا، بل بالذي أرسلني

٤٥ ومَن رآني رأى الذي أرسلني»...

٤٩... لأنّي لم أتكلّم من عندي، بل الآب الذي أرسلني هو الذي أوصاني بما أقول وأتكلّم،

٥٠ وأنا أعلم أنّ وصيته حياة أبدية، فما أتكلّم به أنا أتكلّم به كما قال لي الآب».

٢٤٦. تأمر اليهود على يسوع

متى ١/٢٦-٥

مر ١/١٤-٢

لو ١/٢٢-٢

^١ ولَمَّا أتمَّ يسوع هذا الكلام كلّه،
قال لتلاميذه:

^٢ «تعلمون

^١ وكان

^١ وقرب

عيد الفطر

الذي يقال له الفصح.

الفصح

والفطير

بعد يومين.

يقع بعد يومين،

فابن الإنسان يُسلم

لِصُلب».

^٣ واجتمع حينئذ

عظماء الكهنة

وشيوخ الشعب

وكان عظماء الكهنة

^٢ وكان عظماء الكهنة

والكتبة

والكتبة

في دار عظيم الكهنة،

وكان يُدعى قيافا.

^٤ فأجمعوا

على أن يمسكوا يسوع

بحيلة

يبحثون

كيف يمسكونه

بحيلة

كيف يقتلون يسوع،

لأنهم

^٢ لأنهم قالوا:

«لا في حفلة العيد،

لئلا يحدث

^٥ ولكنهم قالوا:

«لا في حفلة العيد،

لئلا يحدث

متى ١/٢٦-٥

مر ١/١٤-٢

لو ١/٢٢-٢

اضطراب

اضطراب

كانوا يخافون

في الشعب».

في الشعب».

الشعب.

٢٤٧ . خيانة يهوذا

متى ١٤/٢٦-١٦

مر ١٠/١٤-١١

لو ٣/٢٢-٦

١٤ فذهب

١٠ وذهب

٣ فدخل الشيطان

أحد الاثني عشر،

ذاك الذي يقال له

يهوذا الإسخريوطي

يهوذا الإسخريوطي

أحد الاثني عشر،

في يهوذا المعروف بالإسخريوطي

وهو من جملة الاثني عشر

٤ فمضى

وقاوض

عظماء الكهنة

وقادة الحرس

ليرى

إلى عظماء الكهنة

إلى عظماء الكهنة

١٥ وقال لهم:

«ماذا تعطوني

وأنا أسلمه إليكم؟»

لئسلمه إليهم.

كيف يُسلمه إليهم.

١١ ففرحوا

٥ ففرحوا

لسماع ذلك

ووعده بأن يعطوه

وآتفقوا أن يعطوه

فجعلوا له

متى ١٤-١٦

مر ١٠-١١

لو ٢٢-٣

ثلاثين من الفضة.

شيثًا من الفضة،

شيثًا من الفضة.

فرضي^٦

وأخذ يترقب

فرصة

ليُسلمه إليهم

بمعزل عن الجمع.

١٦ وأخذ يطلب من ذلك الحين

فأخذ يطلب

فرصة

ليُسلمه.

كيف يُسلمه

في الوقت الموافق.

٢٤٨ . إعداد عشاء الفصح

متى ١٧-١٩

مر ١٢-١٦

لو ٢٢-٧-١٣

وجاء^٧

يوم الفطير،

وفيه يجب ذبح حمل الفصح.

١٧ وفي أول يوم من الفطير،

١٢ وفي أول يوم من الفطير،

وفيه يُذبح حمل الفصح،

دنا التلاميذ

إلى يسوع

٨ فأرسل بطرس ويوحنا وقال لهما:

«إذها فأعدًا لنا الفصح لنأكله».

٩ فقالا له: «أين تريد

قال له تلاميذه: «إلى أين تريد

أن نمضي

فُعدّ لك

لتأكل الفصح؟»

١٣ فأرسل اثنين من تلاميذه

وقالوا له: «أين تريد

أن نُعدّ لك

لتأكل الفصح؟»

«أن نعدّه؟»

متى ١٧/١٩-١٧

مر ١٢/١٤-١٦

لو ٢٢/٧-١٣

١٨ فقال:

«إذهبوا

إلى المدينة

إلى فلان

وقولوا له:

يقول المعلّم:

إنّ أجلي قريب

وعندك

أقيم الفصح

مع تلاميذي».

١٩ ففعل التلاميذ

كما أمرهم يسوع

وقال لهما:

«إذها

إلى المدينة،

فيلقاكما

رجل

يحمل جرّة ماء،

فاتبعاه.

١٤ وحيثما دخل

فقولا لربّ البيت:

يقول المعلّم:

أين غرفتي

التي أكل فيها الفصح

مع تلاميذي؟

١٥ فيريكما

علية كبيرة

مفروشة

مهية،

فأعدّاه هناك

لنا».

١٦ فذهب التلميذان

وأتيا المدينة،

فوجدوا

كما قال لهما

١٠ فقال لهما:

«إذا دخلتما

المدينة

بلقاكما

رجل

يحمل جرّة ماء،

فاتبعاه

إلى البيت الذي يدخله،

١١ وقولا لربّ البيت:

يقول المعلّم:

أين الغرفة

التي أكل فيها الفصح

مع تلاميذي؟

١٢ فيريكما

علية كبيرة

مفروشة،

فأعدّاه هناك».

١٣ فذهبا

فوجدوا

كما قال لهما،

متى ١٧/٢٦-١٩

مر ١٢/١٦-١٤

لو ٧/٢٢-١٣

وأعدوا الفصح.

وأعدا الفصح.

فأعدا الفصح.

٢٤٩. غَسَل أقدام التلاميذ

يو ١٣/١-١٩

^١ قبل عيد الفصح، كان يسوع يعلم بأن قد أتت ساعة انتقاله عن هذا العالم إلى أبيه، وكان قد أحبَّ خاصته الذين في العالم، فبلغ به الحب لهم إلى أقصى حدوده.

^٢ وفي أثناء العشاء، وقد ألقى إبليس في قلب يهوذا بن سمعان الإسخريوطي أن يُسلمه،

^٣ وكان يسوع يعلم أن الأب جعل في يديه كل شيء، وأنه خرج من الله، وإلى الله يمضي،

^٤ فقام عن العشاء فخلع ثيابه، وأخذ منديلًا فاتزر به،

^٥ ثم صب ماء في مطهرة وأخذ يغسل أقدام التلاميذ، ويمسحها بالمنديل الذي اثتر به.

^٦ فجاء إلى سمعان بطرس فقال له: «أنت يا رب تغسل قدمي؟»

^٧ أجابه يسوع: «ما أنا فاعل، أنت لا تعرفه الآن، ولكنك ستدركه بعد حين».

^٨ قال له بطرس: «لن تغسل قدمي أبدًا». أجابه يسوع: «إذا لم أغسلك فلا نصيب لك معي».

^٩ فقال له سمعان بطرس: «يا رب، لا قدمي فقط، بل يدي ورأسي أيضًا».

^{١٠} فقال له يسوع: «من استحمَّ لا يحتاج إلا إلى غسل قدميه، فهو كله طاهر. وأنتم أيضًا أطهار، ولكن لا كلكم».

^{١١} فقد كان يعرف من سيُسلمه، ولذلك قال: لستم كلكم أطهارًا.

^{١٢} فلما غسل أقدامهم لبس ثيابه وعاد إلى المائدة فقال لهم: «أتفهمون ما صنعتُ إليكم؟»

^{١٣} أنتم تدعونني «المعلم والرب» وأصبتم في ما تقولون، فهكذا أنا.

^{١٤} فإذا كنت أنا الرب والمعلم قد غسلت أقدامكم، فيجب عليكم أنتم أيضًا أن يغسل بعضكم أقدام بعض.

^{١٥} فقد جعلت لكم من نفسي قدوة لتصنعوا أنتم أيضًا ما صنعت إليكم.

^{١٦} الحق الحق أقول لكم: ما كان الخادم أعظم من سيده، ولا كان الرسول أعظم من مرسله.

^{١٧} أمّا وقد علمتم هذا، فطوبى لكم إذا عملتم به.

يو ١٣/١-١٩

^{١٨} لا أقول هذا فيكم جميعًا، فأنا أعرف الذين اخترتهم، ولكن لا بد أن يتم ما كُتب: «إن الآكل خبزي رفع عليّ عقبه. منذ الآن أكلمكم بالأمر، قبل حدوثه، حتى إذا حدث، تؤمنون بأنّي أنا هو».

٢٥٠. يسوع ينبئ بخيانة يهوذا

يو ١٣/٢١-٣٠

لو ١٤/٢٢ و ٢١-٢٣

مر ١٤/١٧-٢١

متى ٢٠/٢٦-٢٥

^{١٤} فلما أتت الساعة^{١٧} ولما كان المساء،^{٢٠} ولما كان المساء،

جلس للطعام

جاء

جلس للطعام

هو والرسول...

مع الاثني عشر.

مع الاثني عشر.

^{١٨} وبينما^{٢١} وبينما

هم جالسون إلى المائدة

يأكلون،

هم يأكلون،

^{٢١} قال يسوع هذا،

فاضطربت نفسه

فأعلن قال:

«الحق الحقّ

أقول لكم:

إنّ واحدًا منكم سيسلمني»

قال يسوع:

«الحقّ

أقول لكم

إنّ واحدًا منكم سيسلمني،

وهو يأكل معي».

قال:

«الحقّ

أقول لكم

إنّ واحدًا منكم سيسلمني».

^{٢٢} فنظر التلاميذ بعضهم إلى بعض

حائرين، لا يدرون على من يتكلّم.

^{٢٣} وكان أحد تلاميذه، وهو الذي

أحبّه يسوع، متكئًا إلى جانب يسوع.

متى ٢٥-٢٠/٢٦

مر ٢١-١٧/١٤

لو ١٤/٢٢ و ٢١-٢٣

يو ٣٠-٢١/١٣

٢٢ فحزنوا حزنًا شديدًا

وأخذ يسأله

كلّ منهم:

«أنا هو، يا ربّ؟»

٢٣ فأجاب:

١٩ فأخذوا يشعرون بالحزن

ويسألونه

الواحد بعد الآخر:

«أنا هو؟»

٢٠ فقال لهم:

«إنّه واحد من الاثني عشر،

وقال له:

«يا ربّ، مَنْ هو؟»

٢٦ فأجاب يسوع:

«هو الذي

أناوله اللقمة

التي أغمسها».

«الذي غمس يده معي

وهو يغمس يده معي

٢١ «... ومع ذلك فما إن يد

الذي يسلمني

هي على المائدة معي،

في الصفحة

في الصفحة،

هو الذي يُسلمني.

٢٤ إنّ ابن الإنسان ماضي

كما كُتِب في شأنه،

ولكن الويل لذلك الإنسان

الذي يُسلم

ابن الإنسان عن يده،

فلو لم يولد ذلك الإنسان

لكان خيرًا له».

٢١ فابن الإنسان ماضي

كما كُتِب في شأنه،

ولكن الويل لذلك الإنسان

الذي يُسلم

ابن الإنسان عن يده.

فلو لم يولد ذلك الإنسان

لكان خيرًا له».

٢٢ فابن الإنسان ماضي

كما قُضِي بذلك،

ولكن الويل لذلك الإنسان

الذي يُسلم

عن يده!».

فغمس اللقمة

ورفعها وناولها

متى ٢٥-٢٠/٢٦

مر ٢١-١٧/١٤

لو ٢٣-٢١ و ١٤/٢٢

يو ٣٠-٢١/١٣

٢٥ فأجاب يهوذا الذي سئِلمه:

يهوذا بن سمعان الإسخريوطي

٢٣ فأخذوا يتساءلون من تراه

منهم يفعل ذلك.

«أنا هو، رآبي؟»

فقال له: «هو ما تقول».

٢٧ فما إن أخذ اللقمة

حتى دخل فيه الشيطان.

فقال له يسوع:

«افعل ما أنت فاعل وعجّل».

٢٨ فلم يعلم أحد من الذين على الطعام

لماذا قال له ذلك،

٢٩ ولَمَّا كان صندوق الدراهم مع يهوذا،

ظنَّ بعضهم أنّ يسوع قال له: إشتري

ما نحتاج إليه للعيد، أو أمره بأن

يعطي الفقراء شيئًا.

٣٠ فتناول اللقمة إذاً وخرج من وقته.

وكان قد أظلم الليل.

٢٥١ . تقديس الخبز والخمر

متى ٢٩-٢٦/٢٦

مر ٢٥-٢٢/١٤

لو ٢٠-١٥/٢٢

١٥ فقال لهم: «إشتهيت شهوة

شديدة أن أكل هذا الفصح معكم

متى ٢٦/٢٦-٢٩

مر ١٤/٢٢-٢٥

لو ٢٢/١٥-٢٠

قبل أن أتألم،

^{٢٦} فإني أقول لكم: لا أكله بعد اليوم

حتى يتم في ملكوت الله».

^{١٧} ثم تناول كأسًا وقال: «خذوا

هذا واقسموه بينكم،

^{١٨} فإني أقول لكم: لن أشرب بعد اليوم

من عصير الكرمة حتى يأتي ملكوت الله».

^{٢٢} وبينما هم يأكلون،

أخذ خبزًا

وبارك،

ثم كسره

وناولهم

وقال:

«خذوا

هذا هو جسدي».

^{١٩} ثم أخذ خبزًا

وشكر

وكسره

وناولهم إياه

وقال:

«هذا هو جسدي

يُبدل من أجلكم. اصنعوا هذا لذكري».

^{٢٠} وصنع مثل ذلك على الكأس

بعد العشاء

^{٢٦} وبينما هم يأكلون،

أخذ يسوع خبزًا

وبارك،

ثم كسره

وناوله تلاميذه

وقال:

«خذوا كلوا،

هذا هو جسدي».

^{٢٧} ثم أخذ كأسًا

وشكر

وناولهم إياها

فشربوا منها كلهم.

^{٢٤} وقال لهم:

قائلًا:

«اشربوا منها كلكم

«هذه الكأس هي

«هذا هو

^{٢٨} فهذا هو

متى ٢٦/٢٦-٢٩	مر ١٤/٢٢-٢٥	لو ٢٢/١٥-٢٠
دمي،	دمي،	
دم العهد	دم العهد	العهد الجديد
يُراق	يُراق	بدمي
من أجل جماعة الناس	من أجل جماعة الناس.	الذي يُراق من أجلكم».
لغفران الخطايا.		
^{٢٩} أقول لكم:	^{٢٥} الحق أقول لكم:	
لن أشرب	لن أشرب	
بعد الآن	بعد الآن	
من عصير الكرمة هذا	من عصير الكرمة،	
حتى ذلك اليوم	حتى ذلك اليوم	
الذي فيه أشربه معكم	الذي فيه أشربه	
جديدًا	جديدًا	
في ملكوت أبي».	في ملكوت الله».	

٢٥٢ . الإنباء بتمجيد المسيح

يو ١٣/٣١-٣٥

^{٣١} فلَمَّا خرج، قال يسوع: «الآن مُجِّد ابن الإنسان، ومُجِّد الله فيه. وإذا كان الله قد مُجِّد فيه،

^{٣٢} فسيمجده الله في ذاته، وبعد قليل يمجده.

^{٣٣} يا بني، لست باقيا معكم إلَّا وقتًا قليلًا، فستطلبوني، وما قلته لليهود أقوله الآن لكم أيضًا: حيث أنا ذاهب لا تستطيعون أن تأتوا.

^{٣٤} أعطيتكم وصية جديدة: أحبوا بعضكم بعضًا. كما أحببتكم، أحبوا أنتم أيضًا بعضكم بعضًا.

^{٣٥} إذا أحبب بعضكم بعضًا، عرف الناس جميعًا أنكم تلاميذي».

٢٥٣ . الإنباء بإنكار بطرس

يو ١٣/٣٦-٣٨

لو ٢٢/٣١-٣٤

مر ٢٧/١٤ و ٢٩-٣١

متى ٣١/٢٦ و ٣٣-٣٥

٢٧ وقال لهم يسوع:

٣١ فقال لهم يسوع:

«ستعشرون بأجمعكم...»

«سأكون لكم جميعاً

حجر عشرة...»

٣٦ فقال له سمعان بطرس:

«يا ربّ، إلى أين تذهب؟»

أجاب يسوع: «إلى حيث أنا ذاهب

لا تستطيع الآن أن تتبعني،

ولكن ستبني بعد حين».

٣١ «سمعان، سمعان، هوذا

الشيطان قد طلبكم ليغربلكم

كما تغربل الحنطة.

٣٢ ولكي دعوت لك ألا تفقد

إيمانك. وأنت ثبت إخوانك

متى رجعت».

٣٧ قال له بطرس:

٣٣ فقال له:

٢٩ فقال له بطرس:

٣٣ فأجاب بطرس:

«يا ربّ،

«لماذا لا أستطيع أن أتبعك الآن؟

إني لعازم أن أمضي معك

لأبدلن نفسي في سبيلك».

إلى السجن وإلى الموت».

«ولو عشروا بأجمعهم،

«إذا كنت لهم جميعاً

حجر عشرة،

فأنا لن أعثر».

فلن تكون لي أنا حجر عشرة».

٣٨ أجب يسوع:

٣٤ فأجابه:

٣٠ فقال له يسوع:

٣٤ فقال له يسوع:

«أبذل نفسك في سبيلي؟

الحق الحق

«الحق

«الحق»

متى ٣١/٢٦ و ٣٣-٣٥	مر ٢٧/١٤ و ٢٩-٣١	لو ٣١/٢٢-٣٤	يو ٣٦/١٣-٣٨
أقول لك	أقول لك	أقول لك	أقول لك
في هذه الليلة	في هذه الليلة	في هذه الليلة	في هذه الليلة
قبل أن يصبح الديك	قبل أن يصبح الديك	لا يصبح الديك اليوم	لا يصبح الديك
مرتين،	مرتين،	مرتين،	مرتين،
تنكرني ثلاث مرّات.	تنكرني ثلاث مرّات	حتى تنكر ثلاث مرّات	إلا وقد أنكرتني ثلاث مرّات.
أنتك تعرفني.	أنتك تعرفني.	أنتك تعرفني.	أنتك تعرفني.
٣٥ فقال له بطرس:	٣١ فقال مؤكّداً:		
«لست بناكرك	«لست بناكرك		
وإن وجب عليّ أن أموت معك».	وإن وجب عليّ أن أموت عنك».		
وهكذا قال التلاميذ	وهكذا قالوا		
كلهم	كلهم.		

٢٥٤ . الاستعداد للمحنة

لو ٣٥/٢٢-٣٨

٣٥ وقال لهم: «حين أرسلتكم بلا كيس دراهم ولا مزود ولا حذاء، فهل أعوزكم شيء؟» قالوا: «لا».

٣٦ فقال لهم: «أمّا الآن فمَن كان عنده كيس دراهم فليأخذه. وكذلك مَن كان عنده مزود. ومَن لم يكن عنده سيف، فليبع رداءه ويشتريه».

٣٧ فإني أقول لكم: يجب أن تتمّ فيّ هذه الآية: وأحصي مع المجرمين. فإنّ أمري ينتهي».

٣٨ فقالوا: «يا ربّ، ههنا سيفان». فقال لهم: «كفى».

٢٥٥ . يسوع يُخبر بذهابه وعودته

يو ١٤/١-٣

١ «لا تضطرب قلوبكم . إنكم تؤمنون بالله فأمنوا بي أيضًا .

٢ في بيت أبي منازل كثيرة . ولو لم تكن ، أتراني قلت لكم إنني ذاهب لأعدّ لكم مقامًا ؟

٣ وإذا ذهبْتُ وأعددت لكم مقامًا ، أرجع فأخذكم إليّ لتكونوا أتم أيضًا حيث أنا أكون» .

٢٥٦ . المسيح يُظهر الأب

يو ١٤/٤-١٢

٤ «أنتم تعرفون الطريق إلى حيث أنا ذاهب» .

٥ قال له توما : «يا ربّ ، إننا لا نعرف إلى أين نذهب ، فكيف نعرف الطريق؟» .

٦ قال له يسوع : «أنا الطريق والحق والحياة . لا يمضي أحد إلى الأب إلا بي .

٧ فلم كنتم تعرفوني لعرفتم أبي أيضًا . منذ الآن تعرفونه وقد رأيتموه» .

٨ قال له فيلبس : «يا ربّ ، أرنا الأب وحسبنا» .

٩ قال له يسوع : «إنني معكم منذ وقت طويل ، أفلا تعرفني ، يا فيلبس ؟ من رأي الأب . فكيف تقول : أرنا الأب؟

١٠ ألا تؤمن بأنني في الأب وأنّ الأب فيّ؟ إنّ الكلام الذي أقول لكم لا أقوله من عندي ، بل الأب المُقيم فيّ يعمل أعماله .

١١ صدّقوني : إنني في الأب وإنّ الأب فيّ . وإذا كنتم لا تصدّقوني ، فصدّقوا من أجل تلك الأعمال .

١٢ الحقّ الحقّ أقول لكم : من آمن بي يعمل هو أيضًا الأعمال التي عملها أنا ، بل يعمل أعظم منها ، لأنني ذاهب إلى الأب» .

٢٥٧ . صلاة التلاميذ ومجيء الأقانيم الإلهية

يو ١٤/١٣-٢٦

المفتدين

١٣ «فكلّ شيء سألتكم باسمي عمله ، لكي يمجد الأب في الابن .

يو ١٤/١٣-٢٦

- ١٤ إذا سألتموني شيئًا باسمي، فإني أعمله.
- ١٥ إذا كنتم تحبوني، حفظتم وصاياي.
- ١٦ وأنا سأسأل الآب، فيهب لكم مؤيدًا آخر يكون معكم للأبد،
- ١٧ روح الحق الذي لا يستطيع العالم أن يتلقاه، لأنه لا يراه ولا يعرفه. أما أنتم فتعلمون أنه يُقيم عندكم ويكون فيكم.
- ١٨ لن أدعكم يتامى، فإني أرجع إليكم.
- ١٩ بعد قليل لن يراني العالم، أما أنتم فسترونني لأنني حيّ ولأنكم أنتم أيضًا ستحيون.
- ٢٠ إنكم في ذلك اليوم تعرفون أنني في أبي وأنكم فيّ وأني فيكم.
- ٢١ من تلقى وصاياي وحفظها فذاك الذي يحبني، والذي يحبني يحبه أبي، وأنا أيضًا أحبه فأظهر له نفسي».
- ٢٢ قال له يهوذا، غير الإسخريوطي، «يا رب، ما الأمر حتى إنك تُظهر نفسك لنا ولا تُظهرها للعالم؟»
- ٢٣ أجابه يسوع: «إذا أحببني أحد، حفظ كلامي فأحبه أبي، ونأتي إليه فنجعل لنا عنده مقامًا.
- ٢٤ ومن لا يحبني لا يحفظ كلامي، والكلمة التي تسمعونها ليست كلمتي، بل كلمة الآب الذي أرسلني.
- ٢٥ قلت لكم هذه الأشياء وأنا مقيم عندكم.
- ٢٦ ولكن المؤيد، الروح القدس، الذي يرسله الآب باسمي، هو يعلمكم جميع الأشياء ويذكركم جميع ما قلته لكم».

٢٥٨ . سلام المسيح

يو ١٤/٢٧-٣١

- ٢٧ «السلام استودعكم وسلامي أعطيكم. لا أعطي أنا كما يعطي العالم. فلا تضطرب قلوبكم ولا تفرع.
- ٢٨ سمعتموني أقول لكم: أنا ذاهب، ثم أرجع إليكم. لو كنتم تحبوني، لفرحتم بأنني ذاهب إلى الآب، لأن الآب أعظم مني.
- ٢٩ لقد أنبأتكم منذ الآن بالأمر قبل حدوثه، حتى إذا حدث تؤمنون.
- ٣٠ لن أطيل الكلام عليكم بعد ذلك، لأن سيّد هذا العالم آتٍ وليس له يد عليّ.
- ٣١ وما ذلك إلا ليعرف العالم أنني أحب الآب وأني أعمل كما أوصلني الآب. قوموا نذهب من ههنا».

٢٥٩. المحبة الأخوية

يو ١٥/١-١٧

^١ «أنا الكرمة الحقّ وأبي هو الكرّام.^٢ كلّ غصن فيّ لا يثمر يفصله، وكلّ غصن يُثمر يقضبه ليكثر ثمره.^٣ أنتم الآن أطهار بفضل الكلام الذي قلته لكم.^٤ أثبتوا فيّ وأنا أثبت فيكم. وكما أنّ الغصن، إن لم يثبت في الكرمة، لا يستطيع أن يثمر من نفسه، فكذلك لا تستطيعون أنتم أن تثمروا إن لم تثبتوا فيّ.^٥ أنا الكرمة وأنتم الأغصان. فمنّ ثبت فيّ وثبتّ فيه، فذاك الذي يثمر ثمرًا كثيرًا، لأنكم، بمعزل عني، لا تستطيعون أن تعملوا شيئًا.^٦ من لا يثبت فيّ يُلَقَّ كالغصن إلى الخارج فيبسس، فيجمعون الأغصان ويلقونها في النار فتشتعل.^٧ إذا ثبتتم فيّ وثبت كلامي فيكم، فاسألوا ما شئتم يكن لكم.^٨ ألا أنّ ما يمجد به أبي أن تثمروا ثمرًا كثيرًا، وتكونوا لي تلاميذ.^٩ كما أحبّني الأب، فكذلك أحببتكم أنا أيضًا. أثبتوا في محبّتي.^{١٠} إذا حفظتم وصاياي تثبتون في محبّتي، كما أنّي حفظت وصايا أبي وأثبت في محبّته.^{١١} قلت لكم هذه الأشياء ليكون بكم فرح، فيكون فرحكم تامًا.^{١٢} وصيتي هي: أحبوا بعضكم بعضًا كما أحببتكم.^{١٣} ليس لأحد حبّ أعظم من أن يبذل نفسه في سبيل أحبائه.^{١٤} فإن عملتم بما أوصيكم به كنتم أحبائي.^{١٥} لا أدعوكم خدمًا بعد اليوم، لأنّ الخادم لا يعلم ما يعمل سيّده، فقد دعوتكم أحبائي، لأنّي أطلعتكم على كلّ ما سمعته من أبي.^{١٦} لم تختاروني أنتم، بل أنا اخترتكم وأقمتكم لتذهبوا فثمروا ويبقى ثمركم، فيعطىكم الأب كلّ ما تسألونه باسمي.^{١٧} ما أوصيكم به هو: أحبوا بعضكم بعضًا».

٢٦٠. بغض العالم ليسوع وتلاميذه

يو ١٥/١٨-١٦/٤

^{١٨} «إذا أبغضكم العالم، فاعلموا أنّه أبغضني قبل أن يبغضكم.

يو ١٥/١٨-١٦/٤

- ١٩ لو كنتم من العالم، لأحب العالم ما كان له. ولكن، لأنكم لستم من العالم، إذ إنني اخترتكم من بين العالم، فلذلك يبغضكم العالم.
- ٢٠ أذكروا الكلام الذي قلته لكم: ما كان الخادم أعظم من سيده. إذا اضطهدوني، فسيضطهدونكم أيضًا، وإذا حفظوا كلامي، فسيحفظون كلامكم أيضًا.
- ٢١ لا بل سيفعلون ذلك كله بكم من أجل اسمي، لأنهم لا يعرفون الذي أرسلني.
- ٢٢ لو لم آت وأكلمهم، لما كانت عليهم خطيئة. ولكن لا عذر لهم الآن من خطيئتهم.
- ٢٣ من أبغضني أبغض أبي أيضًا.
- ٢٤ لو لم أعمل بينهم تلك الأعمال التي لم يعملها أحد، لما كانت عليهم خطيئة. أمّا الآن فقد رأوا، وهم مع ذلك أبغضوني وأبغضوا أبي أيضًا.
- ٢٥ وما كان ذلك إلا لتتم الآية المكتوبة في شريعتهم، وهي: أبغضوني بلا سبب.
- ٢٦ ومتى جاء المؤيد الذي أرسله إليكم من لدن الأب، روح الحق المنبثق من الأب، فهو يشهد لي.
- ٢٧ وأنتم أيضًا تشهدون، لأنكم معي منذ البدء.
- ١ قلت لكم هذه الأشياء لئلا تعثروا.
- ٢ سيفصلونكم عن المجامع، بل تأتي ساعة يظنّ فيها كلّ من يقتلكم أنه يؤدي لله عبادة.
- ٣ وسيفعلون ذلك لأنهم لم يعرفوا أبي، ولا عرفوني.
- ٤ وقد قلت لكم هذه الأشياء لتذكروا، إذا أتت الساعة، أني قلتها لكم»

٢٦١. مجيء الروح القدس

يو ١٦/٤-١٥

ب «ولم أقلها لكم منذ البدء، لأنني كنت معكم.

٥ أمّا الآن، فأني ذاهب إلى الذي أرسلني، وما من أحد منكم يسألني: إلى أين تذهب؟

٦ لا بل ملأ الحزن قلوبكم لأنني قلت لكم هذه الأشياء.

٧ غير أنني أقول لكم الحق: إنه خير لكم أن أذهب. فإن لم أذهب، لا يأتكم المؤيد. أمّا إذا ذهبت، فأرسله إليكم.

٨ وهو متى جاء، أخزي العالم على الخطيئة والبرّ والدينونة:

٩ أمّا على الخطيئة، فلأنهم لا يؤمنون بي.

يو ١٦/٤ب-١٥

١٠ وأما على البرّ، فلأني ذاهب إلى الآب فلن تروني.

١١ وأما على الدينونة، فلأنّ سيّد هذا العالم قد دين.

١٢ لا يزال عندي أشياء كثيرة أقولها لكم، ولكنكم لا تطيقون الآن حملها.

١٣ فمتى جاء هو، أي روح الحقّ، أرشدكم إلى الحقّ كلّ، لأنّه لن يتكلّم من عنده، بل يتكلّم بما يسمع، ويخبركم بما سيحدث.

١٤ سيمجّدي لأنه ليأخذ ممّا لي ويخبركم به.

١٥ جميع ما هو للآب فهو لي. ولذلك قلت لكم إنّه يأخذ ممّا لي ويخبركم به».

٢٦٢. رجوع يسوع

يو ١٦/١٦-٢٢

١٦ «بعد قليل لا تروني، ثمّ بعد قليل تشاهدوني».

١٧ فقال بعض التلاميذ لبعض: «ما هذا الذي يقوله لنا: بعد قليل لا تروني، ثمّ بعد قليل تشاهدوني، وأنا ذاهب إلى الآب».

١٨ وقالوا: «ما معنى هذا القليل؟ لا ندري ما يقول».

١٩ فعلم يسوع أنّهم يريدون أن يسألوه. فقال لهم: «تساءلون عن قولي: بعد قليل لا تروني، ثمّ بعد قليل تشاهدوني».

٢٠ الحقّ الحقّ أقول لكم: ستبكون وتتنحبون، وأما العالم فيفرح. ستحزنون، ولكن حزنكم سينقلب فرحًا.

٢١ إنّ المرأة تحزن عندما تلد، لأنّ ساعتها حانت. فإذا وضعت الطفل، لا تذكر شدّتها بعد ذلك لفرحها بأن قد وُلد إنسان في العالم.

٢٢ فأنتم أيضًا تحزنون الآن، ولكنني سأعود فأراكم فتفرح قلوبكم، وما من أحد يسلبكم هذا الفرح».

٢٦٣. صلاة التلاميذ وظهور الآب

يو ١٦/٢٣-٣٣

٢٣ «وفي ذلك اليوم، لا تسألوني عن شيء. الحقّ الحقّ أقول لكم: إن سألتكم الآب شيئًا باسمي أعطاكم إياه».

يو ١٦/٢٣-٢٣

- ٢٤ حتّى الآن لم تسألوا شيئاً باسمي . إسألوا تنالوا فيكون فرحكم تاماً .
- ٢٥ قلت لكم هذه الأشياء بالأمثال . تأتي ساعة لا أكلمكم فيها بالأمثال ، بل أخبركم عن الآب بكلام صريح .
- ٢٦ وفي ذلك اليوم ، تسألون باسمي . ولا أقول لكم إنّي سأدعو الآب لكم .
- ٢٧ فإنّ الآب نفسه يحبكم ، لأنكم أحببتموني وآمتم أنّي خرجت من لدن الله .
- ٢٨ خرجت من لدن الآب ، وأتيت إلى العالم . أمّا الآن ، فأني أترك العالم وأمضي إلى الآب» .
- ٢٩ فقال تلاميذه : «ها إنك تتكلم الآن كلاماً صريحاً ولا تضرب مثلاً .
- ٣٠ الآن عرفنا أنّك تعلم كلّ شيء ، لا تحتاج إلى من يسألك . فلذلك نؤمن بأنك خرجت من الله» .
- ٣١ أجابهم يسوع : «الآن تؤمنون؟
- ٣٢ ها هي ذي ساعة آتية ، بل قد أتت ، فيها تتفرّقون فيذهب كلّ واحد في سبيله وتتركوني وحدي . ولست وحدي ، فإنّ الآب معي .
- ٣٣ قلت لكم هذه الأشياء ، ليكون لكم فيّ السلام . تعاون الشدّة في العالم ، ولكن ثقوا : إنّي قد غلبت العالم» .

٢٦٤ . صلاة يسوع الكهنوتية

يو ١٧/١-٢٦

- ١ قال يسوع هذه الأشياء ، ثمّ رفع عينيه نحو السماء وقال : «يا أبت ، قد أتت الساعة : مجدّ ابنك لمجدّدك ابنك
- ٢ بما أوليته من سلطان على جميع البشر ، ليهب الحياة الأبدية لجميع الذين وهبتهم له .
- ٣ والحياة الأبدية هي أن يعرفوك أنت الإله الحقّ وحدك ، ويعرفوا الذي أرسلته ، يسوع المسيح .
- ٤ إنّي قد مجدّدتك في الأرض ، فأتممت العمل الذي وكلت إليّ أن أعمله .
- ٥ فمجدّدني الآن عندك يا أبت بما كان لي من المجد عندك قبل أن يكون العالم .
- ٦ أظهرت اسمك للناس الذين وهبتهم لي من بين العالم . كانوا لك فوهبتهم لي ، وقد حفظوا كلمتك
- ٧ وعرفوا الآن أنّ جميع ما وهبته لي هو من عندك
- ٨ وأنّ الكلام الذي بلغته إياه ، فقبلوه وعرفوا حقاً أنّي من لدنك خرجت ، وآمنوا بأنك قد أرسلتني .
- ٩ إنّي أدعو لهم ولا أدعو للعالم ، بل لمن وهبتهم لي لأنهم لك .

يو ١٧/١-٢٦

- ١٠ وجميع ما هو لي فهو لك، وما هو لك فهو لي، وقد مُجِّدت فيهم.
- ١١ لست بعد اليوم في العالم. وأما هم فلا يزالون في العالم، وأنا ذاهب إليك. يا أبت القدوس، إحفظهم باسمك الذي وهبته لي، ليكونوا واحدًا كما نحن واحد.
- ١٢ لَمَّا كُنْتُ معهم، حفظتهم باسمك الذي وهبته لي، وسهرت فلم يهلك منهم أحد إلا ابن الهلاك، فتمَّ ما كُتِب.
- ١٣ أَمَّا الآن فإني ذاهب إليك. ولكّني أقول هذه الأشياء وأنا في العالم، ليكون فيهم فرحي التام.
- ١٤ إني بلّغتهم كلمتك فأبغضهم العالم، لأنهم ليسوا من العالم، كما آتي لست من العالم.
- ١٥ لا أسألك أن تُخرجهم من العالم، بل أن تحفظهم من الشرير.
- ١٦ ليسوا من العالم، كما آتي لست من العالم.
- ١٧ كرّسهم بالحق. إنَّ كلمتك حقّ.
- ١٨ كما أرسلتني إلى العالم، فكذلك أنا أرسلتهم إلى العالم،
- ١٩ وأكرّس نفسي من أجلهم، ليكونوا هم أيضًا مكرّسين بالحقّ.
- ٢٠ لا أدعو لهم وحدهم، بل أدعو أيضًا للذين يؤمنون بي عن كلامهم.
- ٢١ فليكونوا بأجمعهم واحدًا: كما أنّك فيّ، يا أبت، وأنا فيك، فليكونوا هم أيضًا فينا، ليؤمن العالم بأنك أنت أرسلتني.
- ٢٢ وأنا وهبت لهم ما وهبت لي من المجد، ليكونوا واحدًا كما نحن واحد.
- ٢٣ أنا فيهم وأنت فيّ، ليلبغوا كمال الوحدة ويعرف العالم أنّك أنت أرسلتني وأنتك أحببتهم كما أحببتني.
- ٢٤ يا أبت، إنَّ الذين وهبتهم لي أريد أن يكونوا معي حيث أكون، فيعاينوا ما وهبت لي من المجد، لأنك أحببتني قبل إنشاء العالم.
- ٢٥ يا أبت البارّ، إنَّ العالم لم يعرفك، أمّا أنا فقد عرفتك وعرف هؤلاء أنّك أنت أرسلتني.
- ٢٦ عرفتهم باسمك وسأعرفهم به، لتكون فيهم المحبة التي أحببتني إياها وأكون أنا فيهم.

٢٦٥. نحو جتسمانية

يو ١٨/١١

لو ٢٢/٣٩

مر ١٤/٢٦

متى ٢٦/٣٠

٢١ قال يسوع هذه الأشياء
وخرج

٣٩ ثمّ
خرج

٢٦ ثمّ سبّحوا
وخرجوا

٣٠ ثمّ سبّحوا
وخرجوا

متى ٣٠/٢٦

مر ٢٦/١٤

لو ٣٩/٢٢

يو ١٨/١٨

مع تلاميذه

فذهب على عادته

إلى جبل الزيتون

فعبّر وادي قدرون...

وتبعه تلاميذه.

إلى جبل الزيتون

إلى جبل الزيتون

٢٦٦ . في بستان الزيتون

متى ٢٦/٣٦-٤٦

مر ١٤/٣٢-٤٢

لو ٢٢/٤٠-٤٦

٣٦ ثمّ جاء يسوع معهم

٣٢ ووصلوا

٤٠ ولمّا وصل

إلى ضيعة

إلى ضيعة

إلى ذلك المكان،

يُقال لها

اسمها

جتسمانيّة

جتسمانيّة،

فقال للتلاميذ:

فقال لتلاميذه:

قال لهم:

«أمكثوا هنا،

«أقعّدوا هنا

رثما أمضي

بينما

وأصلي هناك».

أصلي».

«صلّوا

لئلا تقعوا في التجربة».

٣٧ ومضى

٣٣ ثمّ مضى

بيطرس

بيطرس

وابني زبدي

ويعقوب ويوحنا،

وجعل يشعر

وجعل يشعر

بالحزن والكآبة،

بالرهبة والكآبة.

متى ٣٦/٢٦-٤٦

مر ٣٢/١٤-٤٢

لو ٢٢/٤٠-٤٦

٣٨ فقال لهم:

«نفسى حزينة حتى الموت.

أمكثوا هنا واسهروا

معي».

٣٩ ثمّ أبعد قليلاً

وسقط على وجهه

بصلي

٣٤ فقال لهم:

«نفسى حزينة حتى الموت.

أمكثوا هنا واسهروا».

٣٥ ثمّ أبعد قليلاً

ووقع إلى الأرض

بصلي

لتبتعد عنه الساعة

إن أمكن الأمر،

٣٦ وقال:

«أبّا، يا أبت،

إنك على كلّ شيء قدير،

فاصرف عني

هذه الكأس.

ولكن،

لا ما أنا أشاء،

بل ما أنت تشاء».

فيقول:

«يا أبت،

إن أمكن الأمر،

فلتبتعد عني

هذه الكأس،

ولكن

لا كما أنا أشاء،

بل كما أنت تشاء»

فيقول:

٤١ ثمّ ابتعد عنهم مقدار رمية حجر

وجثا

بصلي

هذه الكأس.

ولكن

لا مشيئتي

بل مشيئتك!».

٤٣ وتراءى له ملاك من السماء

بشدّد عزيمته.

٤٤ وأخذته الجهد فأمعن في الصلاة،

وصار عرقه كقطرات دم متخثر

تساقط على الأرض.

٤٥ ثمّ قام عن الصلاة

فرجع

٤٥ ثمّ رجع

٣٧ ثمّ رجع

متى ٣٦/٢٦-٤٦

مر ١٤/٣٢-٤٢

لو ٢٢/٤٠-٤٦

إلى التلاميذ

فوجدهم نائمين،

فقال لبطرس:

«أهكذا لم تقوَ على السهر

معي

ساعة واحدة!

٤١ إسهروا وصلّوا

لئلاً تقعوا في التجربة.

الروح مندفع

وأماً الجسد فضعيف».

٤٢ ثمّ مضى

ثانية

وصلّى

فقال:

«يا أبتّ،

إذا لم يكن ممكناً

أن تباعد عنيّ

هذه الكأس

أو أشربها،

فليكن ما تشاء».

٤٣ ثمّ رجع

فوجدهم نائمين،

فوجدهم نائمين،

فقال لبطرس:

«يا سمعان، أأنام؟

ألم تقوَ على السهر

ساعة واحدة؟

٣٨ إسهروا وصلّوا

لئلاً تقعوا في التجربة.

الروح مندفع

وأماً الجسد فضعيف».

٣٩ ثمّ مضى

ثانية

يصلّي

فيردّ الكلام نفسه.

إلى تلاميذه

فوجدهم نائمين

من الحزن.

٤٦ فقال لهم:

«ما بالكم نائمين؟

قوموا فصلّوا

لئلاً تقعوا في التجربة».

متى ٣٦/٢٦-٤٦

مر ٣٢/١٤-٤٢

لو ٢٢/٤٠-٤٦

لأنّ النعاس أثقل أعينهم.

لأنّ النعاس أثقل أعينهم،

ولم يدروا بماذا يحيونهم.

^{٤٤} فتركهم

ومضى

مرة أخرى

وصلّى

ثالثة

فردّد الكلام نفسه .

^{٤٥} ثمّ رجع

إلى التلاميذ

وقال لهم:

«ناموا الآن واستريحوا».

فقال لهم:

«ناموا الآن واستريحوا!»

فُضي الأمر

وأنت الساعة .

ها إنّ ابن الإنسان يُسلم

إلى أيدي الخاطئين .

^{٤٦} قوموا

ننطلق!

ها إنّ الذي يُسلمني

قد اقترب».

ها قد اقتربت الساعة

التي فيها يُسلم ابن الإنسان

إلى أيدي الخاطئين .

^{٤٦} قوموا

ننطلق!

ها قد اقترب

الذي يُسلمني».



المهتدين

٢٦٧ . إعتقال يسوع

متى ٢٦/٤٧-٥٦

مر ١٤/٤٣-٥٢

لو ٢٢/٤٧-٥٣

يو ١٨/٢-١١

^٢ وكان يهوذا الذي أسلمه

يعرف ذلك المكان، لكثرة ما

اجتمع فيه يسوع مع تلاميذه.

^{٤٧} وبينما هو يتكلّم،

إذا

بيهوذا،

أحد الاثني عشر،

قد وصل

ومعه

عصابة كثيرة العدد

تحمل السيوف والعصيّ

أرسلها عظماء الكهنة

وشيوخ الشعب.

^{٤٣} وبينما هو يتكلّم،

إذ

وصل

يهوذا،

أحد الاثني عشر

ومعه

عصابة

تحمل السيوف والعصيّ

أرسلها عظماء الكهنة

والكتبة

والشيوخ.

^{٤٧} وبينما هو يتكلّم،

إذا عصابة

بتقدّمها

يهوذا،

أحد الاثني عشر.

بحرس الهيكل

والحرس الذين أرسلهم عظماء الكهنة

والفريسيّون

حتّى بلغ ذلك المكان،

ومعهم المصابيح والمشاعل

والسلاح.

^{٤٤} وكان الذي يُسلمه

قد جعل لهم

علامة،

إذ قال:

«هو ذلك الذي أقبله،

^{٤٨} وكان الذي أسلمه

قد جعل لهم

علامة،

إذ قال:

«هو ذلك الذي أقبله،

متى ٥٦-٤٧/٢٦

مر ٥٢-٤٣/١٤

لو ٥٣-٤٧/٢٢

يو ١١-٢/١٨

فأمسكوه».

فأمسكوه

وسوقوه محفوظًا».

٤٩ ودنا من وقته إلى يسوع

٤٥ وما إن وصل حتّى دنا منه

فدنا من يسوع

وقال: «السلام عليك، راّبي»

فقال له: «راّبي»

وقبّله.

وقبّله.

ليقبّله.

٥٠ فقال له يسوع:

٤٨ فقال له يسوع:

«صديقي،

«يا يهوذا،

أقبلتُ تُسلم ابن الإنسان؟»

إفعل ما جئتُ له».

فدنوا

وبسطوا أيديهم

٤٦ فسطوا أيديهم

إلى يسوع

إليه

وأمسكوه.

وأمسكوه.

٤٩ فلما رأى الذين حوله

٤ وكان يسوع

يعلم

ما أوشك أن يحدث،

جميع ما سيحدث له،

فخرج وقال لهم: «مَن تطلبون؟»

٥ أحابوه: «يسوع الناصري».

قال لهم: «أنا هو». وكان يهوذا

الذي أسلمه واقفًا معهم.

٦ فلما قال لهم: أنا هو، رجعوا

إلى الوراء ووقعوا إلى الأرض.

٧ فسألهم يسوع ثانية: «مَن تطلبون؟»

قالوا: «يسوع الناصري».

متى ٥٦-٤٧/٢٦

مر ٥٢-٤٣/١٤

لو ٥٣-٤٧/٢٢

يو ١١-٢/١٨

^٨ أجاب يسوع: «قلت لكم إنّي أنا هو،
فإذا كنتم تطلبوني أنا فدعوا هؤلاء
يذهبون».

^٩ فتّمت الكلمة التي قالها: «إنّ الذين
وهبتهم لي لم أدعُ أحدًا منهم
يهلك».

قالوا: «يا ربّ،

أنضرب بالسيف؟»

^{٥٠} وضرب^{٤٧} فاستلّ^{٥١} وإذا

واحد من الذين مع يسوع

أحد الحاضرين

أحدهم

^{١٠} وكان سمعان بطرس
يحمل

قدم يده

إلى سيفه

فاستلّه

وضرب

خادم عظيم الكهنة

فقطع أذنه

وضرب

خادم عظيم الكهنة

فقطع أذنه

خادم عظيم الكهنة

فقطع أذنه

اليمنى

خادم عظيم الكهنة

فقطع أذنه

اليمنى،

وكان اسم الخادم ملخس.

^{١١} فقال يسوع لبطرس:^{٥١} فأجاب يسوع:

«دعوهم! كفى!»

^{٥٢} فقال له يسوع:

«إغمد سيفك، فكلّ مَنْ

«إغمد السيف»

متى ٤٧/٢٦-٥٦

مر ٤٣/١٤-٥٢

لو ٤٧/٢٢-٥٣

يو ١٨/٢-١١

ياخذ بالسيف بالسيف

يهلك .

^{٥٣} أو تظنّ أنّه لا يمكنني

أن أسأل أبي ، فيمّدني

الساعة بأكثر من اثني عشر

فيلقًا من الملائكة؟

^{٥٤} ولكن كيف تتمّ الكتب التي

تقول إنّ هذا ما يجب أن

يحدث؟»

أفلا أشرب الكأس التي ناولني

أبي إياها؟»

ولمس أذنه فأبرأه .

^{٥٥} في تلك الساعة

قال يسوع للجموع:

^{٤٨} فقال لهم يسوع:^{٥٢} ثمّ قال يسوع

للذين قصدوا إليه

من عظماء الكهنة وقادة

حرس الهيكل والشيوخ:

«أعلى لصّ

خرجتم

تحملون السيوف والعصيّ؟

«أعلى لصّ

خرجتم

تحملون السيوف والعصيّ

لتقبضوا عليّ؟

^{٤٩} كنت كلّ يوم

بينكم

أعلمّ

«أعلى لصّ

خرجتم

تحملون السيوف والعصيّ

لتقبضوا عليّ؟

كنت كلّ يوم

أجلس أعلمّ

^{٥٣} كنت كلّ يوم

معكم

يو ١٨/٢-١١	لو ٢٢/٤٧-٥٣	مر ١٤/٤٣-٥٢	متى ٢٦/٤٧-٥٦
في الهيكل فلم تبسطوا أيديكم إليّ، ولكن هذه ساعتكم وهذا سلطان الظلام!	في الهيكل فلم تمسكوني.	في الهيكل فلم تمسكوني.	في الهيكل فلم تمسكوني.
	وإنما حدث هذا لتمّ الكتب.	وإنما حدث ذلك كلّه لتمّ كتب الأنبياء.	وإنما حدث ذلك كلّه لتمّ كتب الأنبياء.
	فتركوه كلّهم وهربوا.	فتركه التلاميذ كلّهم وهربوا.	فتركه التلاميذ كلّهم وهربوا.
	وتبعه شابّ يستر عريه بإزار فأمسكوه.	فتخلّى عن الإزار وهرب عرياً.	فتخلّى عن الإزار وهرب عرياً.

٢٦٨. يسوع وبطرس عند عظيم الكهنة

يو ١٨/١٢-١٥	لو ٢٢/٥٤-٥٥	مر ١٤/٥٣-٥٤	متى ٢٦/٥٧-٥٨
فقبضت الكتيبة والقائد وحرس اليهود على يسوع وأوثقوه	فقبضوا عليه وساقوه	فقبضوا عليه وساقوه	فقبضوا عليه وساقوه
		وذهبوا بيسوع	وذهبوا بيسوع
		وذهبوا به	وذهبوا به

متى ٥٧/٢٦-٥٨

مر ١٤/٥٣-٥٤

لو ٢٢/٥٤-٥٥

يو ١٨/١٢-١٥

فدخلوا به

إلى قيافا،

عظيم الكهنة

إلى عظيم الكهنة

دار عظيم الكهنة

أولاً إلى حنّان، وهو حمو قيافا،

عظيم الكهنة

في تلك السنة

^{١٤} وقيافا هو الذي أشار على اليهود

أنّه خير أن يموت رجل واحد عن

الشعب.

وقد اجتمع عنده

فاجتمع

عظماء الكهنة

الكتبة والشيوخ.

والشيوخ والكتبة.

^{٥٨} وتبعه

بطرس

^{٥٤} وتبعه

بطرس

^{٥٥} وكان بطرس^{١٥} وتبع يسوع

سمعان بطرس

عن بعد

عن بعد

عن بعد

وتلميذ آخر،

وكان عظيم الكهنة

يعرف ذاك التلميذ،

فدخل

دار عظيم الكهنة

مع يسوع.

^{١٦} أمّا بطرس فوقف على الباب

في خارج الدار، وخرج التلميذ

الآخر الذي يعرفه عظيم الكهنة،

فكلّم البوّابة وأدخل بطرس.

يو ١٨/١٢-١٥

لو ٢٢/٥٤-٥٥

مر ١٤/٥٣-٥٤

متى ٢٦/٥٧-٥٨

^{١٧} فقالت الجارية التي على الباب

لبطرس: «ألسّت أنت أيضًا من

تلاميذ هذا الرجل؟» قال:

«لست منهم».

^{١٨} وأوقد الخدم والحرس نارًا

لشدة البرد

^{٥٥} وأوقدوا نارًا

في ساحة الدار في وسطها،

وقعدوا معًا

ووقفوا

يستدفئون

ووقف بطرس

وقعد بطرس

بينهم.

يستدفئ

معهم.

وجلس

مع الخدم

يستدفئ

عند النار.

وجلس

مع الخدم

ليرى الخاتمة.

٢٦٩ . إنكار بطرس ليسوع

يو ١٨/١٩-٢٧

لو ٢٢/٥٦-٦٢

مر ١٤/٦٦-٧٢

متى ٢٦/٦٩-٧٥

^{٦٦} وبينما بطرس

في الأسفل،

في ساحة الدار،

جاءت

^{٦٩} وكان بطرس

جالسًا في خارج الدار

في ساحتها،

فدنت إليه

متى ٢٦/٦٩-٧٥

مر ١٤/٦٦-٧٢

لو ٢٢/٥٦-٦٢

يو ١٨/١٩-٢٧

جارية

جارية من جواري

عظيم الكهنة،

٦٧ فرأت بطرس

٥٦ فرأته جارية

قاعدًا

يستدفيء

عند اللهب،

فتفرّست فيه

فتفرّست فيه

وقالت:

وقالت:

وقالت:

«وأنت أيضًا كنت

«أنت أيضًا كنت

«وهذا أيضًا كان

مع يسوع الجليلي».

مع الناصري، مع يسوع»

مع!»

٧٠ فأنكر

٦٨ فأنكر

٥٧ فأنكر

أمام جميع الحاضرين

قال:

قال:

قال:

«لا أدري

«لا أدري

«يا امرأة،

إني لا أعرفه».

ولا أفهم

ما تقولين».

ما تقولين».

١٩ فسأل عظيم الكهنة يسوع

عن تلاميذه وتعليمه.

٢٠ أجابه يسوع: «إني كلّمت العالم

علانية، ولاني علّمت دائمًا في

المجمع والهيكل حيث يجتمع اليهود

كلّهم، ولم أقل شيئًا في الخفية.

٢١ فلماذا تسألني أنا؟ سلّ الذين

سمعوني عمّا كلّمتمهم به، فهم

متى ٢٦/٦٩-٧٥

مر ١٤/٦٦-٧٢

لو ٢٢/٥٦-٦٢

يو ١٨/١٩-٢٧

يعرفون ما قلت».

^{٢٢} فلما قال يسوع هذا الكلام، لطمه

واحد من الحرس كان بجانبه وقال له:

«أهكذا تحب عظيم الكهنة؟»

^{٢٣} أحابه يسوع: «إن كنتُ أسأت

في الكلام، فبئس الإساءة.

وإن كنتُ أحسنت في الكلام، فلماذا

تضربني؟»

^{٢٤} فأرسل به حنَّان موثقا إلى قيافا

عظيم الكهنة.

^{٢٥} وكان سمعان بطرس واقفاً يستدفيء.^{٧١} ثم مضى

ومضى إلى خارج الدار

إلى الباب الكبير،

نحو الدهليز،

^{٥٨} وبعد قليل

رآه

رجل

فقالوا له:

«ألست أنت أيضا

من تلاميذه؟»

فأنكر

قال:

«أنت أيضا

منهم!»

فقال بطرس:

«يا رجل،

فرأته

جارية أخرى

فقال

لمن كانوا هناك:

«هذا الرجل

كان مع يسوع الناصري».

^{٧٢} فأنكر

ثانيا

وحلف قال:

^{٦٩} فرأته

الجارية

فأخذت تقول ثانيا

للحاضرين:

«هذا

منهم!»

^{٧٠} فأنكر

ثانيا.

متى ٢٦/٦٩-٧٥

مر ١٤/٦٦-٧٢

لو ٢٢/٥٦-٦٢

يو ١٨/١٩-٢٧

«إني لا أعرف هذا الرجل».

٧٣ وبعد قليل

وبعد قليل

لست منهم».

٥٩ ومضى نحو ساعة

«لست منهم».

دنا

قال

الحاضرون

الحاضرون

وقالوا لبطرس:

لبطرس:

فقال آخر مؤكِّدًا

٢٦ فقال خادم من خدم عظيم الكهنة،

وكان من أقارب الرجل الذي قطع

بطرس أذنه:

«أما رأيتك أنا بنفسي

«حقًا،

«حقًا،

«حقًا،

أنت أيضًا

أنت

هذا أيضًا

منهم،

منهم

معه،

معه في البستان؟»

فإن لهجتك تفضح أمرك».

جليليّ

جليليّ

٧٤ فأخذ يلعن ويحلف قال:

٧١ فأخذ يلعن ويحلف:

٦٠ فقال بطرس:

٢٧ فأنكر بطرس مرّة أخرى

«إني لا أعرف

«إني لا أعرف

«إني لا أعرف

هذا الرجل».

هذا الرجل

لا أدري

عندئذ

٧٢ عندئذ

ما تقول».

صاح الديك.

صاح الديك مرّة ثانية

إذا بديك يصيح.

صاح الديك.

٦١ فالتفت الربّ

ونظر إلى بطرس،

٧٥ فتذكّر بطرس

فتذكّر بطرس

فتذكّر بطرس

كلمة

الكلمة

كلام

يسوع

التي قالها له يسوع:

الربّ

متى ٢٦/٦٩-٧٥

مر ١٤/٦٦-٧٢

لو ٢٢/٥٦-٦٢

يو ١٨/١٩-٢٧

إذ قال:

«قبل أن يصيح الديك

«قبل أن يصيح الديك

«قبل أن يصيح الديك

مرّتين

اليوم،

تُنكرني ثلاث مرّات».

تُنكرني ثلاث مرّات».

تُنكرني ثلاث مرّات».

فخرج من ساحة الدار

فخرج على عجل

٦٢ فخرج من الدار

وبكى

وأخذ يبكي.

وبكى

بكاءً مرّاً،

بكاءً مرّاً.

٢٧٠ . يسوع يُشتم

متى ٢٦/٦٧-٦٨

مر ١٤/٦٥

لو ٢٢/٦٣-٦٥

٦٥ وأخذ

٦٣ وكان الرجال

بعضهم

الذين يحرسون يسوع

يصفقون عليه

٦٧ فصفقوا في وجهه

ولكموه

يسخرون منه ويضربونه

ويقتعون وجهه

٦٤ ويقتعون وجهه

ويلطمونه

ومنهم من لطمه،

ويقولون:

فيسألونه:

«تنبأ!

«تنبأ!

«تنبأ!

أيتها المسيح

«من ضربك؟»

«من ضربك؟»

وانهال الخدم عليه باللطم.

٦٥ وأوسعوه غير ذلك

متى ٦٧/٢٦-٦٨

مر ١٤/٦٥

لو ٢٢/٦٣-٦٥

من الشتائم.

٢٧١. يسوع في المجلس

متى ٥٩/٢٦-٦٦

مر ١٤/٥٥-٦٤

لو ٢٢/٦٦-٧١

^{٦٦} ولَمَّا طَلَعَ الصَّبَاحُ، احْتَشَدَتِ جَمَاعَةُ
شُبُوحِ الشَّعْبِ مِنْ عِظْمَاءِ كَهَنَةٍ وَكُتَبَةٍ.
فَاسْتَحْضَرُوهُ إِلَى مَجْلِسِهِمْ،

^{٥٩} وَكَانَ عِظْمَاءُ الْكَهَنَةِ
وَالْمَجْلِسُ كَافَّةً
يَطْلُبُونَ
شَهَادَةَ زُورٍ
عَلَى يَسُوعَ
لِيَحْكُمُوا عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ،
^{٦٠} فَلَمْ يَجِدُوا،
مَعَ أَنَّهُ مِثْلُ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ عِدَدٌ كَثِيرٌ
مِنْ شُهَدَاءِ
الزُّورِ.
^{٥٥} وَكَانَ عِظْمَاءُ الْكَهَنَةِ
وَالْمَجْلِسُ كَافَّةً
يَطْلُبُونَ
شَهَادَةَ
عَلَى يَسُوعَ
لِلْحُكْمِ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ،
فَلَمْ يَجِدُوا،
^{٥٦} ذَلِكَ بِأَنَّ أَنَاثَا كَثِيرِينَ
كَانُوا يَشْهَدُونَ عَلَيْهِ
زُورًا
فَلَا تَتَّفَقُ شَهَادَاتُهُمْ.
^{٥٧} فَقَامَ بَعْضُهُمْ
وَشْهَدُوا عَلَيْهِ
زُورًا
قَالُوا:

٦١ فقالوا:

متى ٢٦/٥٩-٦٦

مر ١٤/٥٥-٦٤

لو ٢٢/٦٦-٧١

«هذا الرجل قال:

٥٨ «نحن سمعناه يقول:

إني لقادر على نقض

إني سأنقض

هيكل الله

هذا الهيكل

الذي صنعته الأيدي،

وبنائه في ثلاثة أيام».

وأبني في ثلاثة أيام

هيكلًا آخر

لم تصنعه الأيدي».

٥٩ ولا على هذا اتفقت شهاداتهم.

٦٢ فقام عظيم الكهنة

٦٠ فقام عظيم الكهنة

في وسط المجلس

وقال له:

وسأل يسوع:

«أما نجيب بشيء؟

«أما نجيب بشيء؟

ما هذا الذي يشهد به

ما هذا الذي يشهد به

هذان عليك؟».

هؤلاء عليك؟».

٦٣ فظلَّ يسوع صامتًا.

٦١ فظلَّ صامتًا

لا يجيب بشيء.

فقال له

فسأله

عظيم الكهنة:

عظيم الكهنة

ثانية

قال له:

٦٧ وقالوا:

«استحلفك بالله الحي

لتقولنَّ لنا

هل أنت المسيح

«أأنت المسيح

ابن المبارك؟»

ابن الله».

«إن كنت المسيح

متى ٢٦/٥٩-٦٦

مر ١٤/٥٥-٦٤

لو ٢٢/٦٦-٧١

٦٤ فقال له يسوع:

٦٢ فقال يسوع:

فقل لنا.

فقال لهم:

«لو قلت لكم،

لما صدّقتم

٦٨ ولو سألتكم

لما أحببتم.

«هو ما تقول،

«أنا هو

وأنا أقول لكم:

وسوف ترون

سترون

بعد اليوم

٦٩ ولكنّ ابن الإنسان

ابن الإنسان

ابن الإنسان

سيجلس

جالسًا

جالسًا

بعد اليوم

عن يمين القدير

عن يمين القدرة

. عن يمين الله القدير.

وآتيًا

وآتيًا

في غمام السماء.

على غمام السماء.

٧٠ فقالوا جميعًا:

«أفأنت ابن الله إذًا؟»

فقال لهم:

«أنتم تقولون إنّي هو».

٦٥ فشقّ عظيم الكهنة ثيابه

٦٣ فشقّ عظيم الكهنة ثيابه

وقال:

وقال:

٧١ فقالوا:

لقد حدّف،

فما حاجتنا بعد ذلك إلى الشهود؟

«ما حاجتنا بعد ذلك إلى الشهود؟

«ما حاجتنا بعد ذلك إلى الشهادة؟

متى ٢٦/٥٩-٦٦

مر ١٤/٥٥-٦٤

لو ٢٢/٦٦-٧١

ها قد سمعتم التجديف.

٦٤ لقد سمعتم التجديف،

فقد سمعنا نحن بأنفسنا كلامًا من فمه.»

٦٦ فما رأيكم؟»

فما رأيكم؟»

فأجابوه:

فأجمعوا على الحكم

«يستوجب الموت».

بأنه يستوجب الموت.

٢٧٢ . يسوع يساق إلى بيلاطس

متى ٢٧/١-٢

مر ١٥/١

لو ١٣/١

يو ١٨/٢٨

١ ولَمَّا كان الفجر،

١ وما إن كان الفجر

عقد

حتّى اجتمع

جميع عظماء الكهنة

عظماء الكهنة

للشورة

وشيوخ الشعب

مع الشيوخ

مجلس شورى

والكتبة

والمجلس كلّه،

في أمر يسوع،

ليحكموا عليه بالموت.

١ ثمّ قامت جماعتهم كلّها

٢ ثمّ أوثقوه

ثمّ أوثقوا يسوع

وساقوه

وساقوه

فساقوه

٢٨ وساقوا يسوع

من عند قيافا

وسلّموه

وسلّموه

متى ٢٧/١-٢

مر ١/١٥

لو ١/١٣

يو ٢٨/١٨

إلى الحاكم بيلاطس.

إلى بيلاطس.

إلى بيلاطس.

إلى دار الحاكم.

وكان ذلك عند الفجر، فلم يدخلوا

دار الحاكم مخافة أن يتنجسوا

فلا يتمكنوا من أكل الفصح.

٢٧٣. موت يهوذا

متى ٢٧/٣-١٠

^٣ فلما رأى يهوذا الذي أسلمه أن قد حُكِم عليه، ندم وردّ الثلاثين من الفضة إلى عظماء الكهنة والشيوخ^٤ وقال: «خطئت إذ أسلمت دمًا بريئًا». فقالوا له: «ما لنا ولهذا الأمر؟ أنت وشأنك فيه».^٥ فألقى الفضة عند المقدس وانصرف، ثم ذهب فشق نفسه.^٦ فأخذ عظماء الكهنة الفضة وقالوا: «لا يحلّ وضعها في الخزانة، لأنها ثمن دم».^٧ فتشاوروا واشتروا بها حقل الخزّاف مقبرة للغرباء.^٨ ولهذا يقال لذلك الحقل إلى اليوم حقل الدم.^٩ فتمّ ما قيل على لسان النبي إرميا: «وأخذوا الثلاثين من الفضة وهي ثمن المثلّث، ثمّنه بها بنو إسرائيل^{١٠} وأدّوها عن حقل الخزّاف. هكذا أمرني الربّ».

٢٧٤. يسوع عند بيلاطس

متى ٢٧/١١-١٤

مر ١٥/٢-٥

لو ٢٣/٢-٣ و٩-١٠ و٤-٥

يو ١٨/٢٩-٣٨

^{٢٩} فخرج إليهم بيلاطس وقال:

«بماذا تتهمون هذا الرجل؟»

^٢ وأخذوا يتهمونه

متى ١٤-١١/٢٧

مر ٥-٢/١٥

لو ٣-٢/٢٣ و ٩-١٠ و ٤-٥

يو ٣٨-٢٩/١٨

٣٠ فأجابوه: «لو لم يكن فاعل شرّ
لما أسلمناه إليك».

قالوا: «وجدنا هذا الرجل
يفتن أمّتنا، وينهى عن
دفع الجزية إلى قيصر، ويقول
إنه المسيح الملك».

٣١ فقال لهم بيلاطس: «خذوه
أنتم فحاكموه بحسب شريعتكم».
قال له اليهود: «لا يجوز لنا
أن نقتل أحدًا».
٣٢ بذلك تمّ الكلام الذي قاله يسوع،
مشيرًا إلى الميتة التي سموتها.
٣٣ فعاد بيلاطس إلى دار الحاكم،
ثمّ دعا يسوع

١١ ومثل يسوع في حضرة الحاكم،
فسأله الحاكم

٢ فسأله بيلاطس:

٣ فسأله بيلاطس:

وقال له:

«أأنت ملك اليهود؟»

«أأنت ملك اليهود؟».

«أأنت ملك اليهود؟»

«أأنت ملك اليهود؟»

٣٤ أجاب يسوع:

«أمن عندك تقول هذا أم قاله

له فيّ آخرون؟»

٣٥ أجاب بيلاطس: «أأنت يهودي؟

إنّ أمّتك وعظماء الكهنة أسلموك

إليّ. ماذا فعلت؟».

متى ١٤-١١/٢٧

مر ٥-٢/١٥

لو ٣-٢/٢٣ و ١٠-٩ و ٥-٤

يو ٣٨-٢٩/١٨

٣٦ أجاب يسوع: «ليست مملكتي من هذا

العالم.

لو كانت مملكتي من هذا العالم،

لدافع

عتي حربي لكي لا أسلم إلى اليهود.

ولكن مملكتي ليست من ههنا».

٣٧ فقال له بيلاطس:

«فأنت ملك إذن!»

أجاب يسوع:

«هو ما تقول،

فأني ملك.

وأنا ما وُلدت وأتيت العالم

إلا لأشهد للحقّ.

فكلّ مَنْ كان من الحقّ يصغي إلى

صوتي».

٣٨ قال له بيلاطس: «ما هو الحقّ؟»

فقال يسوع:

«هو ما تقول».

فأجابه:

«هو ما تقول».

فأجاب:

«هو ما تقول».

١٢ وكان عظماء الكهنة

والشيوخ

يتّهمونه

فلا يجيب بشيء.

١٣ فقال له بيلاطس:

٣ وكان عظماء الكهنة

يتّهمونه اتّهامات كثيرة.

٤ فسأله بيلاطس ثانية:

«أما تجيب بشيء؟»

أنظر

ما أكثر ما يشهدون به عليك».

«أما تسمع

بكم من الأمور يشهدون عليك؟»

٩/٢٣ فسأله بكلام كثير،

يو ١٨/٢٩-٣٨

لو ٢٣/٢-٣ و ٩-١٠ و ٤-٥

مر ١٥/٢-٥

متى ٢٧/١١-١٤

أما هو فلم يجبه بشيء.

ولكن يسوع لم يجب بشيء

١٤ فلم يجبه عن أيّ منها

بعد ذلك

حتى تعجب بيلاطس.

حتى تعجب الحاكم كثيرًا.

١٠ وكان عظماء الكهنة والكتبة

يتهمونه بعنف

قال ذلك،

ثمّ خرج ثانية إلى اليهود

فقال لهم:

٤ فقال بيلاطس

لعظماء الكهنة والجموع:

«إني لا أحد فيه

سبًا لاتهامه.

«لا أحد في هذا الرجل

سبًا لاتهامه».

٥ فقالوا ملحنين: «إنه يثير

الشعب بتعليمه في اليهودية

كلها، من الجليل إلى ههنا».

٢٧٥. من بيلاطس إلى هيروُدس إلى بيلاطس

لو ٢٣/٦-٨ و ١١-١٢

٦ فلمّا سمع بيلاطس، سأل هل الرجل جليلي.

٧ فلمّا عرف أنّه من ولاية هيروُدس أرسله إلى هيروُدس، وكان هو أيضًا في اورشليم في تلك الأيام.

٨ فلمّا رأى هيروُدس يسوع، سرّ سرورًا عظيمًا، لأنّه كان يتمنّى من زمن بعيد أن يراه لما يسمع عنه، ويرجو أن يشهد آية يأتي بها.

١١ فاحتقره هيروُدس وجنوده، وسخر منه فألبسه ثوبًا براقًا وردّه إلى بيلاطس.

١٢ وتصادق هيروُدس وبيلاطس يومئذ، وكانا قبلاً متعادين.

٢٧٦. الحكم على يسوع بالموت

متى ٢٧/١٥-٢٦

مر ١٥/٦-١٥

لو ٢٣/١٣-٢٥

يو ١٨/٣٩-١٩/١٦-١٦

١٣ فدعا بيلاطس عظماء الكهنة

والرؤساء والشعب،

١٤ وقال لهم: «أحضرتم لديّ

هذا الرجل على أنه يفتن الشعب.

وها قد حققت في الأمر

بمحضر منكم، فلم أجد على هذا

الرجل شيئاً ممّا تتهمونه به،

١٥ ولا هيروودس، لأنّه ردّه

إلينا. فهو إذًا لم يفعل ما

يستوجب به الموت.

١٦ فسأعاقبه ثمّ أطلقه».

٣٩ ولكن جرت العادة عندكم

أن أطلق لكم
أحدًا

في الفصح.

٦ وكان

في كلّ عيد

يُطلق لهم

سجينًا،

أيّ واحد أرادوا.

١٥ وكان من عادة الحاكم

في كلّ عيد

أن يُطلق للجمع

سجينًا،

أيّ واحد أرادوا.

٧ وكان رجل

يُدعى برأبًا

مسجونًا مع المشاغبين

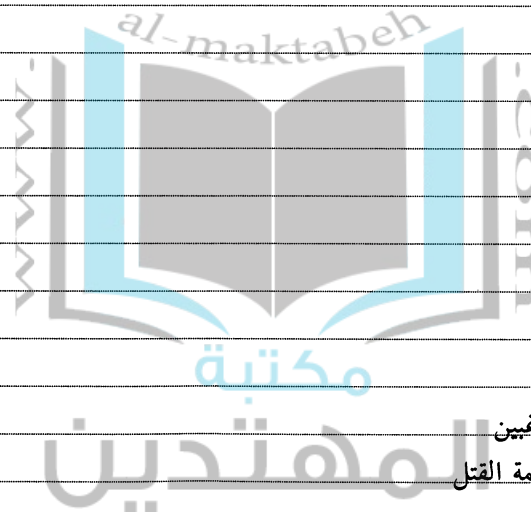
الذين ارتكبوا جريمة القتل

في الفتنة.

١٦ وكان عندهم إذ ذاك

سجين شهير

يقال له يسوع برأبًا.



متى ٢٧/١٥-٢٦

مر ١٥/٦-١٥

لو ٢٣/١٣-٢٥

يو ١٨/٣٩-١٩/١٦آ

^٨ فصعد الجمع وأخذوا يطلبون
مَن كان من عادته أن يمنحهم.

^{١٧} فبينما هم مجتمعون،

قال لهم بيلاطس: ^٩ فأجابهم بيلاطس:

«مَن تريدون أن أطلق لكم؟»
«مَن تريدون أن أطلق لكم؟»
«أريدون أن أطلق لكم
أيسوع برأبًا»
أم يسوع الذي يقال له المسيح؟».

ملك اليهود؟».

ملك اليهود؟»

^{١٠} لأنه كان يعلم

أنهم من حسدهم أسلموه.
أنّ عظماء الكهنة من حسدهم
أسلموه.

^{١٩} وبينما هو جالس على كرسيّ

القضاء، أرسلت إليه امرأته
تقول: «دعك وهذا الباز،
لأنّي عانيت اليوم في الحلم
آلامًا شديدة بسببه».

^{١١} فأثار

^{٢٠} ولكنّ عظماء الكهنة

والشيوخ
أقنعوا

الجموع

^{١٨} فصاحوا

بأجمعهم:

فعادوا إلى الصباح

متى ٢٧/١٥-٢٦

مر ١٥/٦-١٥

لو ٢٣/١٣-٢٥

يو ١٨/٣٩-١٩/١٦ آ

بأن يطلبوا برأتًا
وَيُهْلِكُوا يَسُوعَ.

لكي يُطْلَقَ لَهُم بِالْأُخْرَى بَرَأْتًا

«أَعْدَمَ هَذَا
وَأَطْلَقَ لَنَا بَرَأْتًا»

«لا هذا،
بل برأتًا»

^{١٩} وكان ذلك قد أُلْقِيَ فِي
السِّجْنِ لِفِتْنَةٍ حَدِثَتْ فِي
الْمَدِينَةِ وَجَرِيمَةٍ قَتْلٍ.

وكان برأتًا لَصًا.

^١ فأخذ بيلاطس يسوع وجلده.

^٢ ثمّ ضمّر الجنود أَكْلِيلًا مِنْ شَوْكٍ
ووضَعوه على رأسه، وألبسوه
رداءً أَرْجَوَانِيًّا،

^٣ وأخذوا يَدْنُونِ مِنْهُ فَيَقُولُونَ:

«السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَلِكَ الْيَهُودِ
وكانوا يَلْطَمُونَهُ.

^٤ وخرج بيلاطس ثانيًا وقال لهم:

«ها إِنِّي أَخْرَجُهُ إِلَيْكُمْ لِتَعْلَمُوا أَنِّي
لا أَحَدٌ فِيهِ شَيْئًا لِاتِّهَامِهِ».

^٥ فخرج يسوع وعليه إكليل الشوك

والرداء الأرجواني، فقال لهم

بيلاطس: «هوذا الرجل!».

^{١٢} فتكلّم بيلاطس ثانيًا

قال لهم:

^{٢٠} فخاطبهم بيلاطس ثانية

لرغبته

في إطلاق يسوع.

^{٢١} فقال لهم الحاكم:

«أيهما تريدون

أن أطلق لكم؟»

فقالوا: «برأتًا».

متى ٢٧/١٥-٢٦

مر ١٥/٦-١٥

لو ٢٣/١٣-٢٥

يو ١٨/٣٩-١٩/١٦آ

٢٢ قال لهم بيلاطس:

«فماذا أفعل يسوع

الذي يقال له المسيح؟»

«فماذا أفعل

بالذي تدعونه ملك اليهود؟»

قالوا جميعًا:

«لُصِّلب!».

٢٣ قال لهم:

«فأيّ شرّ فعل؟»

١٣ فعادوا للصياح:

«إصليبه!».

١٤ فقال لهم بيلاطس:

«فما الذي فعل من الشرّ؟»

٢١ فصاحوا:

«إصليبه! إصليبه!»

٢٢ فقال لهم ثلاثة:

«فأيّ شرّ فعل

هذا الرجل؟

٦ فلمّا رآه عظماء الكهنة والحرس،

صاحوا:

«إصليبه! إصليبه!»

قال لهم بيلاطس:

«خذوه أنتم واصلبوه،

فإني لا أجد فيه

سببًا لاتّهامه».

لم أحد

سببًا يستوجب به الموت،

فسأعاقبه ثمّ أطلقه».

٧ أحابه اليهود: «لنا شريعة،

وبحسب هذه الشريعة يجب عليه

أن يموت، لأنّه جعل نفسه

ابن الله».

٨ فلمّا سمع بيلاطس هذا الكلام،

اشتدّ خوفه.

٩ فعاد إلى دار الحكومة وقال

ليسوع: «من أين أنت؟»

فلم يجبه يسوع بشيء.

١٠ فقال له بيلاطس: «ألا تكلمني؟

أفلم تعلم أنّ لي سلطانًا على أن

متى ٢٦-١٥/٢٧

مر ١٥-٦/١٥

لو ٢٣/١٣-٢٥

يو ١٨/٣٩-١٩/١٦ آ

أخلي سبيك، وسلطانًا على أن
أصليك؟»

١١ فأجاب يسوع: «لو لم تُعطَ
السلطان من علّ، لما كان لك عليّ
من سلطان، ولذلك فالذي أسلمني
إليك عليه خطيئة كبيرة».

١٢ فحاول بيلاطس من ذلك الحين
أن يُخلي سبيله، ولكنّ اليهود
صاحوا: «إن أخليت سبيله،
فلست صديقًا لقيصر، لأنّ كلّ من
يجعل نفسه ملكًا يخرج على قيصر».

١٣ فلما سمع بيلاطس هذا الكلام،
أمر بإخراج يسوع، وأجلسه
على كرسيّ القضاء في مكان يسمّى
البلاط ويقال له بالعبريّة غبّانة.

١٤ وكان ذلك اليوم يوم تهيئة الفصح،
والساعة تقارب الظهر. فقال
 لليهود: «هاهوذا ملككم!»

١٥ فصاحوا:

٢٣ فألحوا عليه بأعلى أصواتهم
طالبين

فازدادوا صياحًا:

فبالغوا في الصياح:

«أعدمه! أعدمه!»

أصلبه!»

«أصلبه!»

«لْيُصَلِّب!».

أن يُصلب.
واشتدّ صياحهم.

قال لهم بيلاطس: «أأصلب ملككم؟»

متى ٢٧/١٥-٢٦

مر ١٥/٦-١٥

لو ٢٣/١٣-٢٥

يو ١٨/٣٩-١٩/١٦

أجاب عظماء الكهنة: «لا ملك علينا
إلا قيصر!».

^{٢٤} فلَمَّا رأى بيلاطس أنه لم

يستفد شيئًا، بل ازداد

الاضطراب، أخذ ماء وغسل

يديه بمرأى من الجميع وقال:

«أنا بريء من هذا الدم،

أنتم وشأنكم فيه».

^{٢٥} فأجاب الشعب بأجمعه:

«دمه علينا وعلى أولادنا».

^{١٥} وأراد بيلاطس

أن يُرضي الجمع

فأطلق لهم

برأبًا.

^{٢٤} فقضى بيلاطس

بإجابة طلبهم.

^{٢٥} فأطلق

مَن كان قد أُلقي في السجن

لفتنة وجريمة قتل،

ذاك الذي طلبوه.

وأسلم

يسوع

إلى مشيئتهم.

^{٢٦} فأطلق لهم

برأبًا.

أمَّا يسوع

فجلده

ثمَّ أسلمه

ليُصلب.

وبعدما جلد يسوع

أسلمه

ليُصلب.

^{١١٦} وأسلمه إليهم

ليُصلب.

٢٧٧. يسوع الملك عرضة للشتم والسخرية

مر ١٥/١٦-٢٠

متى ٢٧/٢٧-٣١

١٦ فساقه الجنود	٢٧ فمضى جنود الحاكم يسوع
إلى داخل الدار	إلى دار الحاكم
دار الحاكم	وجمعوا عليه
ودعوا	الكتيبة كلّها .
الكتيبة كلّها .	٢٨ فجرّدوه من ثيابه
١٧ وألبسوه	وجعلوا عليه
أرجوانًا	رداء قرمزياً ،
وكلّوه	٢٩ وضمفروا
بأكليل ضفروه من الشوك،	إكليلًا من شوك
	ووضعه على رأسه ،
	وجعلوا في يمينه قصبه ،
	ثمّ جثوا أمامه
	وسخروا منه
	فقالوا :
١٨ وأخذوا يحيونه فيقولون :	«السلام عليك يا ملك اليهود!»
«السلام عليك يا ملك اليهود!»	٣٠ ويصقوا عليه
	وأخذوا القصبه
	وجعلوا يضربونه بها على رأسه .
١٩ ويضربونه	
بقصبه على رأسه	
ويصقون عليه	
ويحثون له	
ساجدين .	

متى ٢٧/٢٧-٣١

مر ١٥/١٦-٢٠

٣١ وبعد ما سخروا

٢٠ وبعد ما سخروا

به

منه

نزعوا عنه

نزعوا عنه

الرداء،

الأرجوان

وألبسوه ثيابه

وألبسوه ثيابه

وساقوه ليُصلب.

وخرجوا به ليصلبوه.

٢٧٨ . درب الصليب

متى ٢٧/٣٢

مر ١٥/٢١

لو ٢٣/٢٦-٣٢

٢١ وسخّروا

لحمل صليبه

٣٢ وبينما هم خارجون

٢٦ وبينما هم ذاهبون به

صادفوا

أمسكوا

رجلاً قيرينياً

أحد المارّة

اسمه سمعان

سمعان

سمعان

القيرينيّ

وهو رجل قيرينيّ

أبا الإسكندر وروفس

كان آتياً من الريف

وكان آتياً من الريف

فسخّروه

فجعلوا عليه الصليب

أن يحمل صليب يسوع.

ليحمله خلف يسوع.

٢٧ وتبعه جمع كثير من الشعب،

متى ٢٧/٣٢

مر ١٥/٢١

لو ٢٣/٢٦-٣٢

ومن نساء كنَّ يضرين الصدور
وينحن عليه.

^{٢٨} فالتفت يسوع إليهنَّ فقال:

«يا بنات أورشليم، لا تبكين
عليّ، بل ابكين على أنفسكنَّ
وعلى أولادكنَّ.

^{٢٩} فها هي ذي أيام تأتي يقول

الناس فيها: طوبى للعواقر
والبطون التي لم تلد، والثدي
التي لم ترضع.

^{٣٠} وعندئذ يأخذ الناس يقولون

للجبال: أسقطني علينا،
وللتلال: غطّينا.

^{٣١} فإذا كان يُفعل ذلك بالشجرة

الخضراء، فأياً يكون مصير الشجرة
اليابسة؟».

^{٣٢} وسيق أيضاً آخران مجرمان

لِقَتلا معه.

٢٧٩. الصَّلب

متى ٢٧/٣٣-٤٣

مر ١٥/٢٢-٣٢

لو ٢٣/٣٣-٣٨

يو ١٩/١٧-ب-٢٤

٣٣ ولَمَّا وصلوا

٢٢ وساروا به

٣٣ ولَمَّا وصلوا

١٧ ب فخرج ...

متى ٢٧/٣٣-٤٣	مر ١٥/٢٢-٣٢آ	لو ٢٣/٣٣-٣٨	يو ١٩/١٧ب-٢٤
إلى المكان الذي يقال له جلجثة، أي مكان الجمجمة،	إلى المكان المعروف بالجلجثة، أي مكان الجمجمة.	إلى المكان المعروف بالجمجمة	إلى المكان الذي يقال له مكان الجمجمة ويقال له بالعبريّة جلجثة.
^{٣٤} ناولوه خمراً ممزوجة بمرارة فذاقها وأبى أن يشربها	^{٢٣} وقدموا إليه خمراً ممزوجة بمرّ فذاقها فلم يتناولها.	صلبوه فيه والمجرمين أحدهما عن اليمين والآخر عن الشمال.	^{١٨} فصلبوه فيه، وصلبوا معه آخرين كلّ منهما في جهة وبينهما يسوع.
^{٣٥} فصلبوه	^{٢٤} ثمّ صلبوه	فقال يسوع: «يا أبتّ، اغفر لهم، لأنّهم لا يعلمون ما يفعلون ثمّ اقتسموا ثيابه مقترعين عليها.	
ثمّ اقتسموا ثيابه مقترعين عليها.	ثمّ اقتسموا ثيابه مقترعين عليها. ليعرفوا ما يأخذ كلّ منهم.		
^{٣٦} وجلسوا هناك يحرسونه.	^{٢٥} وكانت الساعة التاسعة حين صلبوه.		

متى ٢٧/٣٣-٤٣

مر ١٥/٢٢-٣٢آ

لو ٢٣/٣٣-٣٨

يو ١٩/١٧ب-٢٤

٢٦ وكتب

في عنوانه

٣٧ ووضعوا

فوق رأسه

علّة الحكم عليه

كُتِبَ فيها:

«هذا يسوع

ملك اليهود».

علّة الحكم عليه

«ملك اليهود»

١٩ وكتب بيلاطس

رقعة

وجعلها

على الصليب.

وكان مكتوبًا فيها:

«يسوع الناصري

ملك اليهود

٢٠ وهذه الرقعة قرأها كثير من

اليهود، لأنّ المكان الذي صُلب

فيه يسوع كان قريبًا من المدينة.

وكانت الكتابة بالعبرية واللاتينية

واليونانية.

٢١ فقال عظماء كهنة اليهود لبيلاطس:

«لا نكتب: ملك اليهود،

بل اكتب، قال هذا الرجل:

إنّي ملك اليهود»

٢٢ أجاب بيلاطس: «ما كُتِبَ

قد كُتِبَ».

٢٧ وصلبوا معه

لصّين،

أحدهما عن يمينه

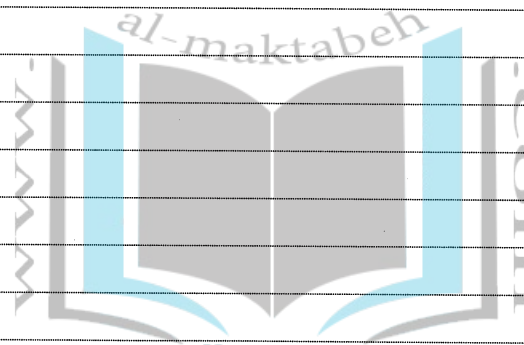
والآخر عن شماله

٣٨ ثمّ صُلب معه

لصّان،

أحدهما عن اليمين

والآخر عن الشمال.



مكتبة

المهتدين

متى ٢٧/٣٣-٤٣

مر ١٥/٢٢-٢٣٢

لو ٢٣/٣٣-٣٨

يو ١٩/١٧-٢٤

^{٢٣} وأما الجنود، فبعدما صلبوا يسوع،
أخذوا ثيابه وجعلوها أربع
حصص، لكلّ حنديّ حصّة. وأخذوا
القميص أيضًا وكان غير مخيط،
منسوجًا كلّ من أعلاه إلى أسفله.
^{٢٤} فقال بعضهم لبعض: «لا نشقّه،
بل نقترع عليه، فنرى لمن يكون».
فتمّت الآية: «إقتسموا ثيابي،
وعلى لباسي اقترعوا».
فهذا ما فعله الجنود.

^{٣٥} ووقف الشعب هناك ينظر.

^{٢٩} وكان المارّة يشتمونه

وهم يهزّون رؤوسهم

ويقولون:

«يا أيّها الذي ينقض الهيكل

وبنيه في ثلاثة أيام،

^{٣٠} خلّص نفسك

^{٣٩} وكان المارّة يشتمونه

وهم يهزّون رؤوسهم

^{٤٠} ويقولون:

«يا أيّها الذي ينقض الهيكل

وبنيه في ثلاثة أيام،

خلّص نفسك

إن كنت ابن الله،

فانزل عن الصليب».

^{٤١} وكذلك

كان عظماء الكهنة

فانزل عن الصليب».

^{٣١} وكذلك

كان عظماء الكهنة

والرؤساء

والكتبة

يسخرون

يهزّأون

يسخرون

متى ٢٧/٣٣-٤٣

مر ١٥/٢٢-٣٢آ

لو ٢٣/٣٣-٣٨

يو ١٩/١٧-ب-٢٤

فيقولون

مع الكتبة

والشيوخ:

فيقول

بعضهم لبعض:

«خَلَّصْ غَيْرَهُ

من الناس

ولا يقدر

أن يَخَلَّصْ نفسه.

٣٢ فليَنْزِلْ الآن

المسيح

ملك إسرائيل،

هو ملك إسرائيل،

فليَنْزِلْ الآن

عن الصليب

عن الصليب،

لنرى

ونؤمن.

فنؤمن به

٤٣ أَتَكَلَّ عَلَى اللَّهِ، فليَتَّقْهُ

الآن، إن كان راضيًا عنه.

فقد قال: أنا ابن الله».

٣٦ وسخر منه الجنود أيضًا،

فدنوا وقرَّبوا إليه خَلًّا

وقالوا:

٣٧ «إن كنت ملك اليهود

فخَلِّصْ نفسك!»

٣٨ وكان أيضًا فوقه كتابة

متى ٢٧/٣٣-٤٣

مر ١٥/٢٢-٣٢آ

لو ٢٣/٣٣-٣٨

يو ١٩/١٧-٢٤ب

خُطِّ فيها: «هذا ملك
اليهود».

٢٨٠. توبة أحد المجرمين

متى ٢٧/٤٤

مر ١٥/٣٢ب

لو ٢٣/٣٩-٤٣

٤٤ وكان اللصان

٣٢ب وكان

٣٩ وأخذ أحد المجرمين

المصلوبان معه

اللذان صُلبا معه

المعلّقين على الصليب

هما أيضًا يعترانه

هما أيضًا يعترانه.

يشتمه فيقول:

مثل ذلك

«ألسنت المسيح؟ فخلص

نفسك وخلصنا!».

٤٠ فانتهره الآخر قال: أوما

تخاف الله وأنت تعاني العقاب

نفسه!

٤١ أما نحن فعقابنا عدل، لأننا

نلقى ما تستوجه أعمالنا. أما

هو فلم يعمل سوءًا.

٤٢ ثم قال: «أذكرني يا يسوع إذا ما

جئت في ملكوتك».

٤٣ فقال له: «الحق أقول لك: ستكون

اليوم معي في الفردوس».

٢٨١ . يسوع وأمه

يو ١٩/٢٥-٢٧

^{٢٦} فرأى يسوع أمّه وإلى جانبها التلميذ الحبيب إليه . فقال لأمّه : «أيتها المرأة، هذا ابنك» .

^{٢٧} ثمّ قال للتلميذ : «هذه أمّك» . ومنذ تلك الساعة، استقبلها التلميذ في بيته .

٢٨٢ . موت يسوع

يو ١٩/٢٥ و ٢٨-٣٠

لو ٢٣/٤٤-٤٩

مر ١٥/٣٣-٤٢

متى ٢٧/٤٥-٥٦

^{٤٤} وكانت الساعة نحو

الظهر،

فخيّم الظلام

على الأرض كلّها

حتّى الثالثة،

^{٤٥} لأنّ الشمس قد احتجبت .

وانشقّ حجاب المقدس

من الوسط .

^{٣٣} ولمّا

كان الظهر،

خيّم الظلام

على الأرض كلّها

حتّى الساعة الثالثة .

^{٤٥} ومن

الظهر،

خيّم الظلام

على الأرض كلّها

إلى الساعة الثالثة

^{٣٤} وفي الساعة الثالثة،

صرخ يسوع

صرخة شديدة،

قال :

«ألوي، ألوي،

لَمّا شبقثاني؟»،

أي

«إلهي، إلهي،

^{٤٦} ونحو الساعة الثالثة،

صرخ يسوع

صرخة شديدة

قال :

«إيلي، إيلي،

لَمّا شبقثاني؟»،

أي

«إلهي، إلهي،

متى ٢٧/٤٥-٥٦

مر ٣٣/٤٢-١٥

لو ٢٣/٤٤-٤٩

يو ١٩/٢٥ و ٢٨-٣٠

لماذا تركتني؟»

لماذا تركتني؟»

٤٧ فسمع.

٣٥ فسمع

بعض الحاضرين هناك

بعض الحاضرين

فقالوا: «إنّه يدعو إيليا».

فقالوا: «ها إنّه يدعو إيليا».

٢٨ وبعد ذلك، كان يسوع يعلم

أنّ كلّ شيء قد انتهى، فلكي

يتمّ الكتاب، قال: «أنا

عطشان».

٢٩ وكان هناك إناء مملوء خلًّا.

٤٨ فأسرع لوقته

٣٦ فأسرع

واحد منهم

بعضهم

وأخذ إسفنجة

إلى إسفنجة

فبلّغها بالخلّ

وبلّغها بالخلّ

وجعلها

وجعلها

على طرف قصبة

على طرف قصبة

وسقاه.

وسقاه،

٤٩ فقال سائر الحاضرين:

وهو يقول:

«دعنا ننظر

«دعونا ننظر

هل إيليا يأتي فيخلّصه!».

هل يأتي إيليا فيُنزله».

٣٠ فلمّا تناول يسوع الخلّ،

٥٠ وصرخ أيضًا يسوع

٣٧ وصرخ يسوع

صرخة شديدة

صرخة شديدة

٤٦ فصاح يسوع

بأعلى صوته

قال:

قال:

«تمّ كلّ شيء».

متى ٢٧/٤٥-٥٦

مر ٣٣/١٥-٤٢

لو ٢٣/٤٤-٤٩

يو ١٩/٢٥ و ٢٨-٣٠

ثم حنى رأسه

«يا أبت، في يديك

اجعل روحي».

قال هذا

وأسلم الروح.

ولفظ الروح.

ولفظ الروح.

ولفظ الروح.

٥١ وإذا

٣٨ وحجاب المقدس

حجاب المقدس

انشقَّ شطرين

قد انشقَّ شطرين

من الأعلى إلى الأسفل.

من الأعلى إلى الأسفل،

وزُلزلت الأرض

وتصدّعت الصخور

٥٢ وتفتّحت القبور، فقام

كثير من أجساد القديسين

الراقدين.

٥٣ وخرجوا من القبور بعد

قيامته، فدخلوا المدينة

المقدّسة وتراءوا لأناس

كثيرين.

٥٤ وأمّا قائد المائة

٣٩ فلما رأى قائد المائة

٤٧ فلما رأى قائد المائة

الواقف تجاهه

والرجال الذين كانوا معه

يحرصون يسوع،

فإنهم لمّا رأوا

ما حدث

أنه لفظ الروح هكذا،

متى ٢٧/٤٥-٥٦

مر ١٥/٣٣-٤٢

لو ٢٣/٤٤-٤٩

يو ١٩/٢٥ و ٢٨-٣٠

الزلازل

وما حدث،

خافوا خوفاً شديداً

وقالوا:

«كان هذا

ابن الله حقاً».

قال:

«كان هذا الرجل

ابن الله حقاً».

مَجَّد الله

وقال:

«حقاً هذا الرجل

كان باراً».

^{٤٨} وكذلك الجماهير التي

احتشدت، لترى ذلك

المشهد فعابنت ما حدث،

رجعت جميعاً وهي تقرع

الصدور.

^{٢٥} هناك وقفت

عند صليب يسوع

^{٤٩} ووقف

عن بعد

جميع أصدقائه

والنسوة

اللواتي تبعنه

من الجليل

وكانوا ينظرون إلى تلك الأمور.

^{٥٥} وكان هناك^{٤٠} وكان أيضاً هناك

بعض النساء

ينظرن عن بعد،

وهنّ اللواتي تبعن يسوع

من الجليل ليخدمه،

^{٥٦} منهنّ

منهنّ

أمّه

وأخت أمّه

متى ٢٧/٤٥-٥٦

مر ٣٣/١٥-٤٢

لو ٢٣/٤٤-٤٩

يو ١٩/٢٥ و ٢٨-٣٠

مريم المجدلية

مريم المجدلية

ومريم أم يعقوب

ومريم أم يعقوب

الصغير

ويوسف

ويوسى

وأم

وسالومة،

ابني زبدي

^{٤١} وهنَّ اللواتي تبعنه وخدمته

حين كان في الجليل، وغيرهنَّ

كثيرات صعدن معه إلى

أورشليم.

٢٨٣. طعن جنب يسوع بالحرية

يو ١٩/٣١-٣٧

^{٣١} وكان ذلك اليوم يوم التهيئة، فسأل اليهود بيلاطس أن تكسر سوق المصلوبين وتنزل أجسادهم، لئلا تبقى على الصليب يوم السبت، لأن ذلك السبت يوم مكرم.^{٣٢} فجاء الجنود فكسروا ساقى الأول والآخر اللذين صُلبا معه.^{٣٣} أما يسوع، فلما وصلوا إليه ورأوه قد مات، لم يكسروا ساقيه،^{٣٤} ولكن واحدًا من الجنود طعنه بحربة في جنبه، فخرج لوقته دم وماء.^{٣٥} والذي رأى شهد، وشهادته صحيحة، وذلك يعلم أنه يقول الحق لتؤمنوا أنتم أيضًا.^{٣٦} فقد كان هذا ليتم الكتاب: «لن يكسر له عظم».^{٣٧} وورد أيضًا في آية أخرى من الكتاب: «سينظرون إلى من طعنوا».

٢٨٤. دفن يسوع

يو ١٩/٣٨-٤٢

لو ٢٣/٥٠-٥٦

مر ١٥/٤٢-٤٧

متى ٢٧/٥٧-٦١

^{٣٨} وبعد ذلك^{٤٢} وكان المساء قد أقبل،^{٥٧} وعند المساء،

ولمّا كان ذلك اليوم يوم التهيئة،

أي الذي قبل السبت،

جاء

^{٥٠} وجاء رجل^{٤٣} جاء

جاء رجل

غني

من الرامة

يوسف

اسمه يوسف

يوسف

اسمه يوسف

الرامي

الرامي،

وهو عضو في المجلس

وهو عضو وحيه في المجلس،

وامرؤ صالح بارّ

^{٥١} لم يوافقهم على قصدهم

ولا عملهم، وكان من الرامة

وهي مدينة لليهود.

وكان

وكان هو أيضًا

وكان هو أيضًا

ينتظر

ينتظر

ملكوت الله.

ملكوت الله.

وكان تلميذًا ليسوع

قد تتلمذ ليسوع.

يُخفي أمره خوفًا من اليهود

فحملته الجراة

^{٥٢} فذهب إلى بيلاطس

على أن يدخل إلى بيلاطس

^{٥٨} فذهب إلى بيلاطس

فسأل بيلاطس

وطلب

ويطلب

وطلب

أن يأخذ

جثمان يسوع،

جثمان يسوع.

جثمان يسوع.

جثمان يسوع.

متى ٥٧/٢٧-٦١

مر ٤٢/١٥-٤٧

لو ٥٠/٢٣-٥٦

يو ٣٨/١٩-٤٢

ثمّ دحرج

ثمّ دحرج

حجرًا كبيرًا

حجرًا

على باب القبر

على باب القبر .

وانصرف .

^{٤٢} وكان القبر قريبًا

فوضعوا فيه يسوع

بسبب تهيئة السبت عند اليهود .

^{٥٤} وكان اليوم يوم التهيئة

وقد بدت أضواء السبت .

^{٦١} وكانت هناك^{٤٧} وكانت

مريم المجدليّة

مريم المجدليّة

ومريم الأخرى

ومريم أمّ يوسى

^{٥٥} وكانت النسوة اللواتي جئن

من الجليل مع يسوع يتبعن يوسف ،

فأبصرن

تنظران

حالستين

تجاه القبر

القبر

وكيف

وُضع فيه جثمانه .

أين وُضع .

^{٥٦} ثمّ رجعن وأعددن طيبًا

وحنوطًا ، واسترحن راحة

السبت على ما تقضي به الوصيّة .

٢٨٥. حراسة القبر

متى ٢٧/٦٢-٦٦

٦٢ وفي الغد، أي بعد يوم التهيئة للسبت، ذهب عظماء الكهنة والفرسييون معاً إلى بيلاطس

٦٣ وقالوا له: «يا سيّد، تذكّرنا أنّ ذلك المضلّ قال إذ كان حيّاً: سأقوم بعد ثلاثة أيّام،

٦٤ فمُر بأن يُحفظ القبر إلى اليوم الثالث، لئلاً يأتي تلاميذه فيسرقوه ويقولوا للشعب: قام من بين الأموات، فيكون التضليل الآخر أسوأ من الأوّل».

٦٥ فقال لهم بيلاطس: «عندكم حرس، فاذهبوا واحفظوه كما ترون».

٦٦ فذهبوا وحفظوا القبر، فختموا الحجر وأقاموا عليه حرساً.

٢٨٦. النساء عند القبر

يو ١/٢٠

لو ١١-١/٢٤

مر ٨-١/١٦

متى ٨-١/٢٨

١ ولمّا انقضى السبت،

اشترت مريم المجدلية

ومريم أمّ يعقوب وسالومة

طيباً لياّتين فيطيّبه.

١ وعند فجر

٢ وعند فجر

وطلع فجر

١ وفي يوم الأحد

يوم الأحد

الأحد

يوم الأحد

جاءت مريم المجدلية

جنن

جنن إلى القبر

جاءت مريم المجدلية

ومريم الأخرى

إلى القبر

إلى القبر

تنظران القبر.

عند الفجر، والظلام لم يزل محيماً

وقد طلعت الشمس.

وهنّ يحملن

الطيب الذي أعددهنّ.

٣ وكان يقول بعضهنّ لبعض:

يو ١/٢٠

لو ١١-١/٢٤

مر ٨-١/١٦

متى ٨-١/٢٨

«مَنْ يَدْحِرْجُ لَنَا الْحَجْرَ عَنِ
بَابِ الْقَبْرِ؟»

٢ فإذا زلزال شديد قد حدث،

ذلك بأن ملاك الرب نزل من السماء
وجاء

٤ فنظروا

فرايين

أن الحجر قد دُحرج،

إلى الحجر فدحرجه

٢ فوجدنا

الحجر قد دُحرج

عن القبر.

فأوت

الحجر قد أزيل

عن القبر.

وكان كبيرًا جدًا.

٥ فدخلنا

القبر

٣ فدخلنا

فلم نجدنا

جثمان الرب يسوع.

٤ وبينما هم في حيرة من ذلك،

إذ حضرهم

رجلان

فأبصروا

شبابًا

جالسًا عن اليمين

وحلس عليه.

٣ وكان منظره كالبرق

ولباسه أبيض كالثلج.

عليه حلة بيضاء

فارتعبن.

٤ فارتعد الحرس

عليهما ثياب برّاقة،

٥ فخفن

ونكسن وجوههنّ نحو الأرض.

خوفًا منه

وصاروا كالأموات.

متى ٨-١/٢٨

مر ٨-١/١٦

لو ١١-١/٢٤

يو ١/٢٠

° فقال الملاك

للمرأتين:

«لا تخافا أنتما.

أنا أعلم

أنكما تطلبان

يسوع المصلوب.

٦ فقال لهنّ:

«لا ترتعبن!

أنتنّ تطلبن

يسوع الناصريّ المصلوب

فقالا لهنّ:

«لماذا تبحثن

عن الحيّ بين الأموات؟

إنّه قام

وليس ههنا،

٦ إنّه ليس ههنا،

بل قام.

٦ إنّه ليس ههنا،

فقد قام

كما قال.

تعاليا فانظرا الموضع

الذي كان قد وُضع فيه.

٧ وأسرعوا في الذهاب

إلى تلاميذه وقولا لهم:

وهذا هو المكان

الذي كانوا قد وضعوه فيه.

٧ فاذهبين

وقلن لتلاميذه ولبطرس

أذكرون كيف كلّمكن

إذ كان لا يزال

إنّه قام من بين الأموات

وهاهوذا

يتقدّمكم

إلى الجليل

فهناك ترونه.

ها إنّي قد بلّغتكما».

إنّه يتقدّمكم

إلى الجليل

وهناك ترونه

كما قال لكم».

في الجليل

٧ فقال: يجب على ابن الإنسان

متى ٨-١/٢٨

مر ٨-١/١٦

لو ١١-١/٢٤

يو ١/٢٠

أن يُسلم إلى أيدي الخاطئين،
ويُصلب ويقوم في اليوم الثالث»
فذكرن كلامه.^٨

ورجعن^٩
من القبر

فخرجن^٨
من القبر
وهربن
لما أخذهنَّ

من الرعدة والدهش
ولم يقلن لأحد شيئاً
لأنهن كنَّ خائفات.

فتركنا^٨
القبر
مسرعتين

وهما في خوف
وفرح عظيم
وبادرتا إلى التلاميذ
تحملان البشرى.

فأخبرن الأحد عشر
والآخرين جميعاً
بهذه الأمور كلها.

وهنَّ مريم المجدلية وحنَّة^{١٠}
ومريم أم يعقوب وسائر
النسوة اللواتي معهنَّ
أخبرن الرسل بتلك الأمور.

فبدت لهم هذه الأقوال^{١١}
أشبه بالهذيان ولم
يصدقوهنَّ.

٢٨٧ . بطرس والتلميذ الآخر عند القبر

يو ٢٠/٢-١٥

لو ٢٤/١٢

^٢ فأسرعت وجاءت إلى سمعان بطرس

والتلميذ

الآخر الذي أحبه يسوع، وقالت

لهما:

«أخذوا الربّ من القبر، ولا نعلم أين

وضعوه».

^٣ فخرج بطرس

والتلميذ الآخر

وذهبا إلى القبر

^٤ يسرعان السير معاً.

ولكنّ التلميذ الآخر

سبق بطرس فوصل قبله

إلى القبر

^٥ وانحنى

فأبصر

اللفائف ممدودة،

ولكنّه لم يدخل.

^٦ ثمّ وصل سمعان بطرس وكان يتبعه،

فدخل القبر

فأبصر اللفائف ممدودة،

^٧ والمنديل الذي كان حول رأسه

غير ممدود مع اللفائف،

بل على شكل طوق خلافاً لها،

^{١٢} غير أنّ بطرس قام

فأسرع إلى القبر

وانحنى،

فلم ير

إلا اللفائف،

لو ١٢/٢٤

يو ١٥-٢/٢٠

وكان كلّ ذلك في مكانه .

^٨ حينئذ دخل أيضًا التلميذ الآخر

وقد وصل قبله إلى القبر،

فرأى وأمن .

^٩ ذلك بأنهما لم يكونا قد فهما

ما ورد في الكتاب

من أنه يجب أن يقوم من بين

الأموات .

^{١٠} ثم رجع التلميذان

إلى بيتهما .

فانصرف

إلى بيته

متعجبًا ممّا جرى

٢٨٨ . ترائي المسيح لمريم المجدلية

يو ١١/٢٠-١٨

^{١١} أمّا مريم، فكانت واقفةً عند القبر في خارجه تبكي . فانحنت نحو القبر وهي تبكي .

^{١٢} فرأت ملاكين في ثياب بيض جالسين حيث وُضع جثمان يسوع، أحدهما عند الرأس، والآخر عند القدمين .

^{١٣} فقالا لها: «لماذا تبكين أيتها المرأة؟» فأجابتهما: «أخذوا ربي، ولا أدري أين وضعوه» .

^{١٤} قالت هذا، ثمّ التفتت إلى الوراء، فرأت يسوع واقفًا، ولم تعلم أنه يسوع .

^{١٥} فقال لها يسوع: «لماذا تبكين أيتها المرأة وعمن تبحثين؟» . فظننت أنه البستاني، فقالت له: «سيدي، إذا كنت أنت قد ذهبت به، فقل لي أين وضعته، وأنا أخذه» .

^{١٦} فقال لها يسوع: «مريم!» . فالتفتت وقالت له بالعبرية: «رابوني!»، أي يا معلم .

^{١٧} فقال لها يسوع: «لا تمسكيني، إني لم أصعد بعدُ إلى أبي، بل اذهبي إلى إخوتي، فقولي لهم إني صاعد إلى أبي وأبيكم، وإلهي وإلهكم» .

يو ٢٠/١١-١٨

١٨ فجاءت مريم المجدلية وأخبرت التلاميذ بأن «قد رأيت الرب»، وبأنه قال لها ذلك الكلام.

٢٨٩. ترائي المسيح للنساء

متى ٢٨/٩-١٠

٩ وإذا يسوع قد جاء للقائهما فقال لهما: «السلام عليكما!» فتقدّمتا وأمسكتا قدميه ساجدتين له:

١٠ فقال لهما يسوع: «لا تخافا! إذهبا فبلغا إخوتي أن يمضوا إلى الجليل، فهناك يرونني».

٢٩٠. تضليل رؤساء اليهود

متى ٢٨/١١-١٥

١١ وبينما هما ذاهبتان، جاء بعض رجال الحرس إلى المدينة، وأخبروا عظماء الكهنة بكل ما حدث.

١٢ فاجتمعوا هم والشيوخ، وبعدهما تشاوروا أعطوا الجنود مالا كثيرا.

١٣ وقالوا لهم: «قولوا إن تلاميذه جاؤوا ليلاً فسرقوه ونحن نائمون».

١٤ وإذا بلغ الخبر إلى الحاكم، أرضيناه ودفعنا الأذى عنكم».

١٥ فأخذوا المال وفعلوا كما لقنوهم، فانتشرت هذه الرواية بين اليهود إلى اليوم.

٢٩١. على طريق عمّاوس

لو ٢٤/١٣-٣٥

١٣ وإذا باثنين منهم كانا ذاهبين، في ذلك اليوم نفسه، إلى قرية اسمها عمّاوس، تبعد نحو ستين غلوة من أورشليم.

لو ٢٤/١٣-٣٥

- ١٤ وكانا يتحدثان بجميع هذه الأمور التي جرت.
- ١٥ وبينما هما يتحدثان ويتجادلان، إذا يسوع نفسه قد دنا منهما وأخذ يسير معهما.
- ١٦ على أن أعينهما حُجبت عن معرفته.
- ١٧ فقال لهما: «ما هذا الكلام الذي يدور بينكما وأنتما سائران؟». فوقفا مكتسبين
- ١٨ وأجاب أحدهما واسمه قلاوبا: «أأنت وحدك نازل في أورشليم ولا تعلم الأمور التي جرت فيها هذه الأيام؟».
- ١٩ فقال لهما: «ما هي؟». قالا له: «ما يختص يسوع الناصري، وكان نبياً مقتدرًا على العمل والقول عند الله والشعب كلّه».
- ٢٠ كيف أسلمه عظماء كهنتنا ورؤساؤنا ليحكم عليه بالموت، وكيف صلبوه.
- ٢١ وكنا نحن نرجو أنه هو الذي سيفتدي إسرائيل. ومع ذلك كلّه، فهذا هو اليوم الثالث مذ جرت تلك الأمور.
- ٢٢ غير أن نسوة منا قد حيرنا، فإنهنّ بكرن إلى القبر.
- ٢٣ فلم يجدن جثمانه فرجعن وقلن إنهنّ أبصرن في رؤية ملائكة قالوا إنه حي.
- ٢٤ فذهب بعض أصحابنا إلى القبر، فوجدوا الحال على ما قالت النسوة. أمّا هو فلم يروه».
- ٢٥ فقال لهما: «يا قليلي الفهم وبطيئي القلب عن الإيمان بكلّ ما تكلم به الأنبياء».
- ٢٦ أما كان يجب على المسيح أن يعاني تلك الآلام فيدخل في مجده؟».
- ٢٧ فبدأ من موسى وجميع الأنبياء يفسر لهما في جميع الكتب ما يختص به.
- ٢٨ ولما قربوا من القرية التي يقصدانها، تظاهر أنه ماضٍ إلى مكان أبعد.
- ٢٩ فألحًا عليه قالا: «أمكث معنا، فقد حان المساء ومال النهار». فدخل ليمكث معهما.
- ٣٠ ولما جلس معهما للطعام، أخذ الخبز وبارك، ثم كسره وناولهما.
- ٣١ فانفتحت أعينهما وعرفاه فغاب عنهما.
- ٣٢ فقال أحدهما للآخر: «أما كان قلبنا متقدًا في صدرنا، حين كان يحدثنا في الطريق ويشرح لنا الكتب؟»
- ٣٣ وقاما في تلك الساعة نفسها ورجعا إلى أورشليم، فوجدا الاحد عشر والذين معهم مجتمعين،
- ٣٤ وكانوا يقولون إنّ الربّ قام حقًا وتراءى لسمعان.
- ٣٥ فرويا ما حدث في الطريق، وكيف عرفاه عند كسر الخبز.

٢٩٢ . يسوع يتراءى للرسل في أورشليم

يو ٢٠/١٩-٢٠

لو ٢٤/٣٦-٤٣

١٩ وفي مساء ذلك اليوم، يوم الأحد،
كان التلاميذ في دار أغلقت أبوابها
خوفاً من اليهود،

فجاء يسوع
ووقف بينهم
وقال لهم: «السلام عليكم».

٢٠ قال ذلك،

وأراهم يديه

وجنبه

ففرح التلاميذ
لمشاهدتهم الربّ

٣٦ وبينما هما يتكلمان،

إذا به

يقوم بينهم

ويقول لهم: «السلام عليكم!».

٣٧ فأخذهم الفزع والخوف

وظنّوا أنّهم يرون روحاً.

٣٨ فقال لهم:

«ما بالكم مضطربين،

ولم تارت الشكوك في قلوبكم؟

٣٩ أنظروا إلى يديّ

وقدميّ

أنا هو بنفسي المسوني وانظروا.

٤٠ فإنّ الروح ليس له لحم ولا عظم كما ترون لي».

قال هذا وأراهم يديه ورجليه.

٤١ غير أنّهم لم يصدّقوا

من الفرح

وظلّوا يتعجّبون.

فقال لهم: «أعندكم ههنا ما يؤكل؟».

لو ٢٤/٣٦-٤٣

يو ٢٠/١٩-٢٠

٤٢ فنأولوه قطعة سمك مشوي.

٤٣ فأخذها وأكلها بمرأى منهم.

٢٩٣. رسالة الرسل الشاملة

لو ٢٤/٤٤-٤٩

٤٤ ثم قال لهم: «ذلك كلامي الذي قلته لكم، إذ كنت معكم، وهو أنه يجب أن يتم كل ما كتب في شأني، في شريعة موسى وكتب الأنبياء والمزامير».

٤٥ وحيثما فتح أذهانهم ليفهموا الكتب،

٤٦ وقال لهم: «كتب أن المسيح يتألم ويقوم من بين الأموات في اليوم الثالث،

٤٧ وتعلن باسمه التوبة وغفران الخطايا لجميع الأمم، ابتداءً من أورشليم.

٤٨ وأنتم شهود على هذه الأمور.

٤٩ وإني أرسل إليكم ما وعد به أبي. فامكثوا أنتم في المدينة إلى أن تلبسوا قوّة من العلي».

٢٩٤. ترائي يسوع للتلاميذ ولتوما

يو ٢٠/٢٤-٢٩

٢٤ على أن توما، أحد الاثني عشر، ويقال له التوام، لم يكن معهم حين جاء يسوع.

٢٥ فقال له سائر التلاميذ: «رأينا الرب». فقال لهم: «إذا لم أبصر أثر المسمارين في يديه، وأضع إصبعي في مكان المسمارين، ويدي في جنبه، لن أؤمن».

٢٦ وبعد ثمانية أيام، كان التلاميذ في البيت مرّة أخرى، وكان توما معهم. فجاء يسوع والأبواب مغلقة، فوقف بينهم وقال: «السلام عليكم».

٢٧ ثم قال لتوما: «هات اصبعك إلى هنا فانظر يدي، وهات يدك فعضها في جنبه، ولا تكن غير مؤمن، بل كن مؤمناً».

٢٨ أجابه توما: «ربي وإلهي».

٢٩ فقال له يسوع: «ألأنك رأيتني آمنتم؟ طوبى للذين يؤمنون ولم يروا».

٢٩٥ . خاتمة الإنجيل الرابع الأولى

يو ٢٠/٣٠-٣١

٣٠ وأتى يسوع أمام التلاميذ بآيات أخرى كثيرة لم نكتب في هذا الكتاب.

٣١ وإنما كتبت هذه لتؤمنوا بأن يسوع هو المسيح ابن الله، ولتكون لكم إذا آمنتم الحياة باسمه.

٢٩٦ . ترائي يسوع لتلاميذه في الجليل

متى ٢٨/١٦-٢٠

١٦ وأما التلاميذ الاحد عشر، فذهبوا إلى الجليل، إلى الجبل الذي أمرهم يسوع أن يذهبوا إليه.

١٧ فلما رأوه سجدوا له، ولكن بعضهم ارتابوا.

١٨ فدنا يسوع وكلمهم قال: «إني أوليت كل سلطان في السماء والأرض.

١٩ فاذهبوا وتلمذوا جميع الأمم، وعمدوهم باسم الآب والابن والروح القدس،

٢٠ وعلموهم أن يحفظوا كل ما أوصيتكم به، وهاءنذا معكم طوال الأيام إلى نهاية العالم».

٢٩٧ . ترائي يسوع لتلاميذه على شاطئ بحيرة طبرية

يو ٢١/١-١٤

١ وتراعى يسوع بعدئذ للتلاميذ مرة أخرى. وكان ذلك على شاطئ بحيرة طبرية. وتراعى لهم على هذا النحو.

٢ كان قد اجتمع سمعان بطرس وتوما الذي يقال له التوأم وثنائيل وهو من قانا الجليل وابنا زبدي وآخران من تلاميذه.

٣ فقال لهم سمعان بطرس: «أنا ذاهب للصيد». فقالوا له: «ونحن نذهب معك». فخرجوا وركبوا السفينة. ولكنهم لم يصيبوا في تلك الليلة شيئاً.

٤ فلما كان الفجر، وقف يسوع على الشاطئ، لكن التلاميذ لم يعرفوا أنه يسوع.

٥ فقال لهم: «أيها الفتيان، أمعكم شيء من السمك؟» أجابوه: «لا».

٦ فقال لهم: «ألقوا الشبكة إلى يمين السفينة تجدوا». فألقوها، فإذا هم لا يقدررون على جذبها، لما فيها من سمك كثير.

يو ٢١/١-١٤

- ^٧ فقال التلميذ الذي أحبّه يسوع لبطرس: «إنّه الربّ». فلمّا سمع سمعان بطرس أنّه الربّ، انترز بثوبه، لأنّه كان عرياناً، وألقى بنفسه في البحيرة.
- ^٨ وأقبل التلاميذ الآخرون بالسفينة، يجرّون الشبكة بما فيها من السمك، ولم يكونوا إلا على بعد نحو مائتي ذراع من البرّ.
- ^٩ فلمّا نزلوا إلى البرّ أبصروا جمراً متّقداً عليه سمك، وخبزاً.
- ^{١٠} فقال لهم يسوع: «هاتوا من ذلك السمك الذي أصبتموه الآن».
- ^{١١} فصعد سمعان بطرس إلى السفينة، وجذب الشبكة إلى البرّ، وقد امتلأت بمائة وثلاث وخمسين سمكة من السمك الكبير، ولم تتمزّق الشبكة مع هذا العدد الكثير.
- ^{١٢} فقال لهم يسوع: «تعالوا افطروا!». ولم يجرؤ أحد من التلاميذ أن يسأله: «من أنت؟» لعلهم أنّه الربّ.
- ^{١٣} فدنا يسوع فأخذ الخبز وناولهم، وفعل مثل ذلك في السمك.
- ^{١٤} تلك المرّة الثالثة التي تراءى فيها يسوع لتلاميذه بعد قيامته من بين الأموات.

٢٩٨ . يسوع يجعل بطرس راعي الخراف

يو ٢١/١٥-١٩

- ^{١٥} وبعد أن فطروا، قال يسوع لسمعان بطرس: «يا سمعان بن يونا. أتحبّني أكثر ممّا يحبّني هؤلاء؟» قال له: «نعم يا ربّ، أنت تعلم إنّي أحبّك حبّاً شديداً». قال له: «إرع حُملاّني».
- ^{١٦} قال له مرّة ثانية: «يا سمعان بن يونا، أتحبّني؟» قال له: «نعم يا ربّ، أنت تعلم أنّي أحبّك حبّاً شديداً». قال له: «إسهر على خرافي».
- ^{١٧} قال له في المرّة الثالثة: «يا سمعان بن يونا، أتحبّني حبّاً شديداً؟». فحزن بطرس لأنّه قال له في المرّة الثالثة: «أتحبّني حبّاً شديداً؟ فقال: «يا ربّ، أنت تعلم كلّ شيء، أنت تعلم أنّي أحبّك حبّاً شديداً». قال له: «إرع خرافي».
- ^{١٨} الحقّ الحقّ أقول لك: لَمَّا كُنْتَ شابّاً، كنت تتزّنر بيديك، وتسير إلى حيث تشاء. فإذا شخّنت بسطت يديك، وشدّد غيرك لك الزنّار، ومضى بك إلى حيث لا تشاء».
- ^{١٩} قال ذلك مشيراً إلى الميتة التي سيمجّد بها الله. ثمّ قال له: «إتبعني!».

٢٩٩ . يسوع والتلميذ الحبيب

يو ٢١/٢٠-٢٣

٢٠ فالتفت بطرس، فأرى التلميذ الذي أحبه يسوع يتبعهما، ذاك الذي مال على صدر يسوع في أثناء العشاء وقال له: «يا رب، مَنْ الذي يُسلمك؟».

٢١ فلمَّا رآه بطرس قال ليسوع: «يا رب، وهذا ما شأنه؟».

٢٢ قال له يسوع: «لو شئت أن يبقى إلى أن آتي، فما لك وذلك؟ أمَّا أنت فاتبعني».

٢٣ فشاع بين الإخوة هذا القول: إنَّ ذلك التلميذ لن يموت، مع أنَّ يسوع لم يقل له إنَّه لن يموت، بل قال له: «لو شئت أن يبقى إلى أن آتي، فما لك وذلك؟».

٣٠٠ . الصعود إلى السماء

لو ٢٤/٥٠-٥٣

٥٠ ثمَّ خرج بهم إلى القرب من بيت عنيا، ورفع يديه فباركهم.

٥١ وبينما هو يباركهم، انفصل عنهم ورُفِعَ إلى السماء.

٥٢ فسجدوا له، ثمَّ رجعوا إلى أورشليم وهم في فرح عظيم.

٥٣ وكانوا يلازمون الهيكل وهم يباركون الله.

٣٠١ . خاتمة الإنجيل الرابع الثانية

يو ٢١/٢٤-٢٥

٢٤ وهذا التلميذ هو الذي يشهد بهذه الأمور وهو الذي كتبها، ونحن نعلم أنَّ شهادته صادقة.

٢٥ وهناك أمور أخرى كثيرة أتى بها يسوع، لو كُتبت واحدًا واحدًا، لحسبت أنَّ الدنيا نفسها لا تسع الأسفار التي تدوّن فيها.

٣٠٢. ملحق إنجيل مرقس. الرسالة الشاملة

مر ١٦/٩-٢٠

^٩ قام يسوع فجر الأحد، وتراءى أولاً لمريم المجدلية، تلك التي طرد منها سبعة شياطين.

^{١٠} فمضت وأخبرت الذين صحبوه، وكانوا في حزن ونحيب.

^{١١} فلما سمعوا أنه حي وأنها شاهدته، لم يصدقوا.

^{١٢} وتراءى بعد ذلك بهيئة أخرى لاثنتين منهم كانا في الطريق، ذاهبين إلى الريف،

^{١٣} فرجعا وأخبرا الآخرين، فلم يصدقوهما أيضًا.

^{١٤} وتراءى آخر الأمر للأحد عشر أنفسهم، وهم على الطعام، فوبّخهم بعدم إيمانهم وقساوة قلوبهم، لأنهم لم يصدقوا الذين شاهدوه بعد ما قام.

^{١٥} وقال لهم: «إذهبوا في العالم كله، واعلنوا البشارة إلى الخلق أجمعين.

^{١٦} فمن آمن واعتمد يخلص، ومن لم يؤمن يُحكّم عليه.

^{١٧} والذين يؤمنون تصحبهم هذه الآيات: فباسمى يطردون الشياطين، ويتكلمون بلغات لا يعرفونها،

^{١٨} ويُمسكون الحيات بأيديهم، وإن شربوا شرابًا قاتلاً لا يؤذيهم، ويضعون أيديهم على المرضى فيتعافون».

^{١٩} وبعدها كلمهم الرب يسوع، رُفِعَ إلى السماء، وجلس عن يمين الله.

^{٢٠} فذهب أولئك يبشرون في كل مكان، والرب يعمل معهم ويؤيد كلمته بما يصحبها من الآيات.